

Домашняя работа по английскому языку за 7 класс

к учебнику «Английский язык:
Учеб. для VII кл. шк. с углубл. изучением
англ. яз., лицеев, гимназий, колледжей /
О.В. Афанасьева, И.В. Михеева. —
М.: Просвещение, 2002 г.»

ENGLISH STUDENT'S BOOK

Unit 1. РОССИЯ, МОЯ РОДИНА

Повторение

Знание иностранного языка дает вам возможность обмениваться информацией с людьми из других стран. Естественно, мы хотим знать как можно больше друг о друге.

Россия всегда была страной полной тайн и приманкой для иностранцев. Вinston Черчилль однажды сказал, что Россия "это загадка окутанная тайной внутри загадки".

Мы, люди, живущие в России, любим нашу страну и гордимся ей, и нам бы хотелось, чтобы другие народы поняли и полюбили нашу родину. Вот почему это важно учиться рассказывать о себе.

4. А. Мы поговорили с группой британских подростков и спросили их, что бы им хотелось узнать о России. Вот что они спросили. Ответьте на их вопросы.

1. The most popular activities are football, going to the cinema, going to the discotheque, playing computer games, playing the guitar, playing the piano, going for a walk and so on.
2. No, it's cold only in winter and sometimes in early spring.
3. I think the most fashionable are those big, like Dr. Martin's, Grinder's, Shelly's and so on.
4. We listen to all kinds of music, everything from classical music to rap, from pop to hard rock.
5. It's hard to say, because every kind of music has its own most popular artist.
6. Yes, I like it, but I don't mind trying to live in another country.
7. We play football, volleyball, basketball and sometimes tennis.
8. Yes, it would be interesting for me to see Britain with my own eyes.
9. Well, I think that all kinds of sedan are the most popular.
10. We learn English and French.

В. Составьте список вопросов, которые вы бы хотели задать этим детям.

1. Do you like to live in your country and why?
2. How do you usually spend your free time?
3. Do you have a lot of work in school?
4. What kind of music do you listen to?

5. What do you know about our country?
6. Would you like to visit Russia?
7. Does it snow in Britain in winter?

5. Самым сложным вопросом, который задали Британские дети, был, возможно, этот: “Как Россия схожа с тем, что вы знаете о Британии?” Попробуйте ответить на вопрос, сравнивая Россию и Великобританию в:

- 1) Geographically Britain is as far north as Siberia. For example Edinburgh is 56 degrees north of the equator, the same latitude as Moscow.
- 2) Russia is the biggest country in the world, while the UK is one of the world's smallest countries (it is twice smaller than France or Spain), with an area of about 244,100 square kilometers.
- 3) In contrast to Russia the UK's climate is generally mild and temperate because of the Gulf Stream, which brings warm water and air across the Atlantic from the Gulf of Mexico.
- 4) The population of Russia is about 148000000, while the UK's is only 57000000.
- 5) In Russia there are much more peoples and languages than in Britain, because Russia is the land of over 100 nationalities.
- 6) The UK is originally a land of vast forests, mainly oak and beech in the Lowlands and pine and birch in the Highlands, with great stretches of marshland and smaller areas of moors while the fauna or animal life of Russia is much more various.
- 7) Russian people have the same hobbies as English people have.
- 8) We also have the same food and drinks.
- 9) The capital of Russia is Moscow and the capital of Britain is London.
- 10) In Russia almost all people live in flats, while in England people usually have their own houses.
- 11) Russian schools differ a lot from British ones. Because in Russia we have another educational system and education in our country is mostly free.
- 12) Russian people have the same pets that British people have: dogs, cats, parrots, tortoises, fish and so on.

7. Знать страну означает знать ее народ. Это портреты некоторых известных людей России. Представьте, что ваши иностранные гости спросили у вас о них. Используйте информацию, данную ниже, и расскажите вашим гостям об этих людях.

- Александр Пушкин (1799-1837), величайший поэт и писатель
- родился в Москве, в семье принадлежащей к “сливкам” Московского общества
 - получил свое начальное образование дома
 - в восьмилетнем возрасте написал свое первое стихотворение
 - опубликовал свою первую поэму “Руслан и Людмила” в 1820 и стал знаменитым

- создал литературный русский язык, написал много стихотворений
- имел политические взгляды близкие декабристам
- умер после дуэли
- похоронен в Святогорском Монастыре рядом с его фамильным поместьем Михайловское
- самая известная работа это “Евгений Онегин” (1823-1831)

Петр Чайковский (1840-1893), русский композитор

- родился в Клину, в маленьком городке рядом с Москвой
- сочинил множество симфоний, создал прекрасную музыку для опер и балетов
- его самые знаменитые оперы — «Евгений Онегин» (1878), «Иоланта» (1891), «Пиковая дама» (1890); его знаменитые балеты — «Лебединое озеро», «Спящая красавица», «Щелкунчик»
- Дом Музей Чайковского в Клину был открыт в 1894
- Международный Музыкальный Конкурс Чайковского впервые состоялся в 1958 в Москве.

Исаак Левитан (1860-1900), русский художник

- родился в августе; имел двух сестер и брата
- провел свое детство в маленькой деревне Кибарты
- в 1873 начал учиться рисовать
- ему пришлось зарабатывать себе на жизнь после смерти его родителей (мать — 1875, отец — 1877)
- показал поэтическую красоту русской природы в своих картинах
- использовал лучшие традиции русских художников
- наблюдал за сельской местностью, за полями, за лесами, за лугами
- одна из его известных работ “Осенний день. Парк Сокольники” (1879)
- А. Чехов назвал его лучшим пейзажистом России

Георгий Жуков (1896-1974), знаменитый русский офицер, маршал СССР

- родился в семье бедного сапожника
- в возрасте 11 лет уехал в Москву, чтобы найти работу
- принимал участие в Первой Мировой Войне
- в 1940 стал генералом Советской Армии
- принимал участие во многих сражениях во время Второй Мировой Войны
- был во главе армий в Московской, Сталинградской, Ленинградской, Курской битвах
- в 1969 написал книгу о своей жизни
- четырежды был Героем страны

Юрий Гагарин (1934–1968), первый русский космонавт

- родился в деревне под Смоленском
- провел свое детство в большой семье, имел сестру и двух братьев

- в 1951 закончил ремесленное училище, затем школу авиации и Академию Воздушных Сил в Москве
- 12.04.1961 совершил космический полет на борту космического корабля “Восток”
- совершил полет вокруг Земли, который длился 1 час 48 минут
- был первым человеком на земле, который полетел в космос

8. Прочитайте текст в этом рекламном проспекте. Вы обнаружите, что текст состоит из двух частей. Скажите о чем они.

The first part is about the ballet “Swan Lake”.

The second part is about the St Petersburg Ballet Theatre.

ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО

Музыка Петра Ильича Чайковского

“Лебединое Озеро” — это один из наиболее любимых балетов во всем мире, и очень сложно вообразить, что его первое представление в 1877 не было успешным. С того времени, тем не менее, балет завоевал сердца любителей балета. “Лебединое Озеро” — это могущественная история любви Принца к прекрасной Одетте, превращенной злым волшебником в лебедя. Вместе с бессмертной музыкой Чайковского, “Лебединое Озеро” предоставляет вечер страсти и красоты, оставляя незабываемое впечатление.

Балетный Театр Санкт-Петербурга сейчас делает свои первые выступления в Шотландии, посещая Эдинбург, Глазго и Абердин.

Красивый русский город Санкт-Петербург является местом, где родился русский классический балет. Некоторые из величайших в мире балетных танцоров были воспитаны в этом городе. Продолжая эту нерушимую традицию, Балетный Театр Санкт-Петербурга был основан в октябре 1994 года Константином Тачкиным. Многие члены этой молодой труппы пришли в театр из Балетной Академии Вагановой и других ведущих российских балетных компаний. Сейчас в театре работают более восьмидесяти танцоров, музыкантов и технического персонала.

9. А. Прочитайте текст “Лебединое Озеро” снова. Скажите верно, неверно или не знаю.

1. False
2. False (He was 37)
3. False
4. True
5. False
6. True
7. Don't know
8. True
9. True
10. False

В. Это ответы к некоторым вопросам по тексту. Составьте вопросы.

1. Who composed the music for the ballet “Swan Lake”?

2. Is this ballet famous only in Russia?
3. When was its first performance?
4. Who transformed the beautiful Odette into a swan?
5. What cities in Scotland does the St. Petersburg Ballet Theatre make the first appearances visiting them now?
6. What is the birthplace of Russian Classical Ballet?
7. When was the St. Petersburg Ballet Theatre founded?
8. By whom was the St. Petersburg Ballet Theatre founded?
9. How many members does this theatre include now?

10. Элизабет, учитель из Британии, только что посетила Москву. Это страница из ее дневника. Прочитайте ее, затем прослушайте текст, 1, и скажите, понравилась ли ей столица России.

Yes, Elizabeth liked the capital of Russia.

СТРАНИЦА ИЗ ДНЕВНИКА

Когда я вначале прилетела в Москву, все казалось довольно серым и черным, но как только я приехала в центр города, произошла значительная перемена. Там было так много фантастических зданий с очень интересной архитектурой. Я нашла Красную Площадь и Кремль очень впечатляющими и была удивлена количеством церквей и соборов в Москве и ее окрестностях. У меня сложилось впечатление, что религия все еще находится в сердце русской культуры. Хотя огромное число церквей не используются для служб, они прекрасно содержатся. Фрески и иконы восхитительны.

Мое первое путешествие на метро было незабываемым. Некоторые из станций прекрасно оформлены. На одной из станций я решила, что очутилась во дворце. Там везде были огромные люстры и чудесная художественная работа. Я почувствовала себя важной особой.

Москва – это определенно город контрастов. Во многом такой богатый, хотя в другом довольно бедный. Здесь так много истории, вы можете почувствовать ее везде, куда бы вы ни пошли. Все рассказывает историю: демонстранты, марширующие через Красную Площадь, люди читающие книги, журналы и газеты в метро, современные здания, магазины и вещи, которые в них продаются, уличные рынки ...список бесконечен! Значительные перемены, произошедшие за последние годы, достаточно очевидны.

Россия произвела огромное количество очень творческих и талантливых людей. Театральные представления, музеи и картинные галереи, действительно, все аспекты русской жизни подтверждают это. Москва — один из городов мира, который необходимо увидеть, я думаю, и это то, что я скажу моим друзьям, когда я вернусь домой.

12. Скажите, согласны ли вы с Элизабет по этим положениям и объясните почему.

1. I agree with this statement because the center is beautiful. The suburbs are “grey and dark”, Moscow is rich in some ways and poor in other ways.

2. I agree with this statement because a lot of churches are beautifully kept although a lot number of them are not used for services.
3. I agree with this statement because the city center has got a lot of fantastic buildings with interesting architecture.
4. I agree with this statement because in fact there are a lot of churches that are beautifully kept although a lot number of them are not used for services.
5. I agree with this statement because some of the stations of Russian Metro are beautifully decorated with huge chandeliers and wonderful artwork.
6. I agree with this statement because when you are on the Metro you can see a lot of people everywhere reading books, magazines and newspapers.
7. I agree with this statement because now we can see a lot of modern buildings, shops, street markets that have appeared recently.
8. I agree with this statement because theatrical performances, museums and picture galleries in fact all aspects of Russian life prove that.
9. I agree with this statement because there are a lot of interesting things in Moscow, it has a lot of attractions for tourists.

13. В своем дневнике Элизабет упомянула всего лишь несколько вещей о Москве. Что ещё вы можете добавить? Представьте, что вы описываете свои впечатления о Москве. Какие места вы опишете и что про них скажете? Что еще вы упомяните?

I can add that Red Square has more historical associations than any other place in Moscow, where the masterpieces of ancient Russian architecture are situated. We can see such wonderful places like the Bell Tower of Ivan the Great, the Palace of Congresses, the Tsar Cannon and the Tsar Bell, the biggest bell in the world.

There is a great number of beautiful palaces, old mansions, cathedrals, churches and monuments in Moscow. There are more than hundred museums in Moscow. The largest are the Pushkin Museum of Fine Arts and the State Tretyakov Art Gallery. Other unique museums in Moscow include the Museum of Folk Arts, the Museum of Early Russian Art, the Theatre Museum, the Mikhail Glinka Museum of Musical Culture and many others. Moscow is also famous for its theatres. The most famous of them is the Bolshoi Theatre. Drama theatres and studios are also popular.

14. «Москва — город, в котором многое можно увидеть и многое можно сделать». Развейте эту мысль и скажите, что люди могут увидеть и сделать в столице России.

There are a lot of historical places in Moscow and the most important of them are Red Square and the Kremlin. There are a lot of world famous theatres and museums in Moscow. Lots of monuments to Russian famous people can be seen there.

15. Представьте, что группа подростков приехала в Москву или в ваш родной город. Вы встретили их в аэропорту и везёте их в место, где они останутся. Что вы расскажете им про Москву или про место, где вы живёте?

When you are in Moscow for the first time, first you need to visit Red Square and the Kremlin. These are the places where much can be seen. There are such places as St. Basil's Cathedral, the Monument to Minin and Pozharsky, the Lobnoye Mesto, the Spasskaya Tower, the Lenin Mausoleum. Then if you want to learn the history of Russia better you need to visit the History Museum, the Pushkinsky Museum of Fine Arts and maybe the Armed Forces Museum. After all you need to visit the world famous Bolshoy Theatre.

16. Посмотрите на план Красной Площади. Используя написанную внизу информацию или любую имеющуюся у вас информацию, представьте, что вы водите группу туристов по Красной площади. Расскажите им о местах, которые они видят вокруг. Ответьте на их вопросы. Работайте маленькими группами.

18. Это другой вопрос заданный британскими подростками, который мы нашли достаточно сложным. "Как вы можете описать ваш народ?" Давайте подумаем над ответом вместе. Докажите то, что вы говорите.

1. There are over 100 nationalities.
2. Hard-working, hospitable, friendly, open, honest, careful, generous, kind, sometimes sentimental.
3. Sometimes careless, often unsmiling, having poor manners, sometimes lazy and selfish.
4. Our cultural level is quite high, we like to read books, to visit theatres, museums and different concerts.
5. We are a reading nation because our people read everything and everywhere.
6. We are a nation of sport lovers because our people like different kinds of sport and spend a lot of time going in for sport or just watching it.
7. We keep our traditions because there are lot of traditions which have been maintained from ancient times.
8. We usually take good care of children but we often take bad care of old people and invalids.
9. Collecting things, playing sports, listening to music, watching movies and so on.
10. Yes, we are the nation that has done a lot for the world civilization.

19. Ниже перечислены некоторые вещи, которые люди из-за границы часто говорят про нас. Как вы думаете, это правда? Обоснуйте свое мнение.

1. Память о Второй Мировой Войне в России глубоко чувствуется.

I think it is true. The memory of World War II is still alive because some participants of it are alive and because grief came to every Russian family when the war began. People remember their personal troubles.

2. Русские очень интересуются тем, что происходит в мире.

I think it is true. We need to communicate with the other countries.

3. Русские люди очень гостеприимны.

I think it is true. Hospitality is one of the features of Russian character.

4. Ключевым символом России является тройка.

I don't think it is true.

5. Русские любят посидеть и долго и мило побеседовать.

It can be truth. I know a great number of Russian people who like to sit down for a long nice chat.

6. Русские имеют привычку лгать.

I don't think it is true. The habit of lying doesn't depend on nationality.

7. Религия очень важна большинству россиян.

I think, it can be truth. Religion is important for a great number of people in Russia, but not for the young.

8. Загрязнение в России очень высоко.

I don't think it's absolutely true. There is a big amount of woods and forests in Russia. And there are enormous squares of almost wild nature. And big cities are not more polluted than in any other country.

9. Детство — лучшее время в жизни русского человека.

I don't think, it is true. For example, I'm Russian, but I can't call my childhood the best time of my life. Happiness doesn't depend on nationality.

10. Русские любят животных, особенно лошадей и собак.

Of course, many people love animals, but it doesn't depend on the fact if someone is Russian or not.

11. За столом русские берут всё сами без спроса.

I think, it is true.

12. Русские никогда не делают ничего наполовину.

I don't think, it is true. I know many Russian people, who are not able to do more than one half of any business at all.

13. Русские пожимают руки незнакомцам.

I suppose that in every country people shake hands with someone they meet for the first time, but they should be introduced to each other.

14. Перед отъездом русские тихо присаживаются вместе на несколько секунд.

It is true. There is an old tradition in Russia to sit down for a moment before a long trip.

15. Русские разговаривают без остановки.

I don't agree. There are people who like (or don't like) to talk in every country.

21. А. В группе британских туристов, которых мы встретили летом, были некоторые, которые хотели больше узнать о российских школах. Попробуйте ответить на некоторые из их вопросов.

1) A typical Russian school is a five-storey building with about ten classrooms on each floor.

2) No, we don't wear a uniform at our school, because it's not principal.

3) Actually, we have four school holidays each year: summer holidays, autumn holidays, winter holidays and spring holidays.

4) Our school day lasts from 8.30 till 14.00.

5) Yes, all the pupils must learn a foreign language.

6) Usually they are middle-aged women, and generally not all of them are strict.

В. Подумайте, что вы можете рассказать британскому подростку о своем классе и вашей школе. Вы можете использовать эти идеи.

1) I have over thirty classmates in my class, and with most of them we are really good friends. We like to play football together, we like to go to the cinema, to the theatre, to the disco or just stay at home and do our homework together.

2) Our school is a five-storey building with about ten rooms on each floor. We have some Mathematics and English studies, some Literature and History studies, a Biology study, Chemistry and Physics studies, a Drawing study, a workshop, a gym, a museum, a canteen, a cinema study and so on.

3) In our school we study different subjects such as Mathematics, English, Chemistry, Biology, Physics, Literature, Russian, History, Economics and French. Most of all I like English and History, because it's very interesting for me to learn another language and to know the history of different countries and also to know different events which assisted the development of the modern world.

4) We have about 7 lessons at our school everyday. Our school day starts at 8.30. At first we have three lessons such as Mathematics, Physics and Chemistry, then we have a large break which lasts about 20 minutes, then we have two more lessons, something like English and Geography, then we watch some movie on Biology or Ecology and after all at about 14.00 we go home.

5) Yes, I like my school, because our teachers make our lessons very interesting, and I have a lot of friends there.

23. Напишите 3-5 предложений, чтобы ответить на данные вопросы Британских студентов.

1. There are a lot of TV programs in Russia, and it's hard to name the most popular. But as for me, I think, that the most popular programs now are

the talk-show “Big Washing”, the entertaining program “Gorodok” and the cognitive program “Planet Earth”.

2. I think the main sport is football. Because I think that all young people in Russia play it or like to watch it. The next is hockey, and the third is tennis.

3. Actually we like to play football, go to the cinema, go to the discotheque, play computer games, play the guitar, play the piano or just go for a walk.

4. Collecting things, playing sports, listening to music, watching movies and so on. We also like to play different board games.

5. Our city is a capital of Russia. It is a very huge city with a lot of houses, offices, museums, theatres, cinemas, galleries, factories and plants.

6. Yes, we celebrate Christmas on the 7th of January. It's a great holiday in Russia, but it's not as popular as a New Year holiday. So some Russian people don't celebrate it.

7. Yes, a lot of people in Russia have pets. Most of them are very ordinary like dogs, cats, parrots, tortoises, fish. But sometimes they are very exotic like snakes, crocodiles, chameleons, monkeys.

8. It depends on where you travel from. But I think, it is easier to travel in than out of Russia. For example, if you are going to travel to the United States you must gather a lot of documents, and sometimes it is really hard.

9. The most common are Metro, buses and cars.

10. I'm proud of my country although we have a lot of problems.

24. Один из британских студентов хотел узнать, как выглядят русские квартиры. Дайте краткое описание вашей квартиры. Нарисуйте план вашей квартиры.

A typical Russian flat has two rooms, one for the parents and one for the children, one bathroom, a kitchen, a lavatory and sometimes a big hall, which is often used as a living room.

26. Это открытка, которую Элизабет послала из Москвы своей подруге в Лондон. Прочитайте ее и напишите открытку вашему другу, который живет в каком-нибудь другом городе, рядом с местом, где вы провели ваши летние каникулы.

Дорогая Анна,

Провожу восхитительное время в Москве, и погода хорошая, 30 C! Я ходила на Красную Площадь и в Кремль вчера. Храм Василия Блаженного такой же красивый внутри, как и снаружи. Я так же каталась на лодке по Москве реке. Это было здорово! Завтра я планирую поехать в Сергиев-Пасад, где я увижу еще больше красивых церквей и соборов.

Вскоре увидимся.

Береги себя.

С любовью, Лиз.

Dear Ramon,

Having a brilliant time in Texas, the weather is hot, about 40C! I went to Rodeo and to the Mall yesterday. I liked the show in spite of the heat, it was really exciting without

any blood. Tomorrow I plan to go to Houston to the NASA center where I will see some space trainers.

See you soon.
Take care.
Boris.

27. Вообразите, что у вас каникулы в Британии (или в какой-нибудь другой англоговорящей стране). Напишите открытку вашим родителям (другу) оттуда.

Dear Mother,

I have a great fun in London. Everything, including weather, is fine. Yesterday I went to see Big Ben and it was as beautiful as in the pictures. Then I saw Trafalgar square with a lot of pigeons there. There is an impressive statue of Admiral Nelson which is really majestic. I also saw the Westminster Abbey with lots burials of British famous people. Tomorrow I plan to go on a boat trip along the Thames River. I hope it'll be exciting.

See you soon.
Best regards,
Boris.

28. Составьте групповой журнал. Посвятите 1-2 страницы каждому студенту. Украсьте обложку вместе. Используйте фотографии, картинки и т.д. Напишите ответы к этим журнальным вопросам:

- 1) I was born in Moscow.
- 2) During my life I have lived in Moscow.
- 3) Yes, I like the town where I live now.
- 4) Well, I don't mind trying to live in Los Angeles, Dallas or New York.
- 5) There are four members in my family: me, my mother, my father and my grandfather.
- 6) I expect to learn a lot of new things this school year.
- 7) I wish I were the richest man in the world, I also wish I were the most famous man in the world and certainly I wish I were the healthiest man in the world.

31. А вы знали что ...

... Москва, столица России была названа в честь Москвы-реки, на которой она стоит? Происхождение названия реки имеет много версий. К примеру, а) от славянского *москва* = «мокрый, болотистый»; б) от славянского *мост-ква* = «мост-вода»; в) от финно-угорского *моска* = «река, вода»

... Исаакиевский собор в Санкт-Петербурге украшен 112 гранитными колоннами? Около полумиллиона людей из разных частей России принимали участие в его постройке.

... В Санкт-Петербурге 93 реки, 20 каналов и более 100 озер.

... Государственный Музей Революции в Москве был английским клубом, который посещали богатые люди.

... Её Величество Королева Елизавета Вторая посетила Россию в октябре 1994? Это был первый визит правящего английского монарха в Россию. Она посетила Москву и Санкт-Петербург.

... династия Романовых — кровные родственники Виндзоров? Царь Николай II был кузеном бабушки Королевы. Его жена Александра выросла при дворе её бабушки королевы Виктории.

... Большой театр — самый старый театр в Москве? Он был основан 28 марта 1776 г. Но это прекрасное здание, хорошо знакомое каждому москвичу, у театра появилось лишь в 1915.

... русские люди говорят «Ни пуха, ни пера» перед тем, как начать что-то важное? А англо-говорящие люди (в основном актеры) говорят «Сломай ногу».

Unit 2.

АНГЛИЙСКИЙ — ЯЗЫК МИРА

Повторение

1. Ответьте на эти вопросы:

1. I have been learning English for six years.
2. No, sometimes I read books, watch videos and films in English and listen to radio programs.
3. Well, you can watch educational programs on TV and take an English course outside school.
4. Sometimes I read books, watch videos and films in English and listen to radio programs.
5. I think, that the most effective way is to watch videos and films in English because it's not boring and you can hear and remember real spoken English.
6. I think a person must learn English for about 7 years to be able to say "I can speak English" and then for about three or four years to be able to say "My English is fluent".
7. Yes, I think it is possible.
8. I think, that it is interesting and very useful because you can speak to people from different countries
9. I think, that they learn it to be able to exchange information with people from other countries.
10. I think that language learning has become more important recently because you can't get a good job without knowledge of English.

5. Посмотрите на таблицу, чтобы запомнить, как формировать simple tenses. Дайте ваши собственные примеры, чтобы продемонстрировать каждую формулу.

The Present Simple Tense:

I always go to school.
He seldom plays computer games.

The Past Simple Tense:

I went to the cinema yesterday.
She didn't stay at home last Saturday.

The Future Simple Tense:

He will clean his room tomorrow.
They won't go to the party on Sunday.

6. В. Посмотрите на примеры, и скажите, какие правила, они иллюстрируют.

1. The Present Simple Tense — закон природы
2. The Future Simple Tense — действие в будущем
3. The Present Simple Tense — обычное действие в настоящем
4. The Past Simple Tense — последовательность действий в прошлом
5. The Future Simple Tense — действие в будущем
6. The Present Simple Tense — с глаголом understand, который не употребляется в продолженном времени
7. The Present Simple Tense — выражение “я забыл”
8. The Past Simple Tense — действие, которое в прошлом занимало неопределенный период времени

8. Поработайте в парах и составьте диалог, в котором один из вас будет интервьюером, а другой — знаменитым ученым, который может сказать, чего ожидать в будущем. Используйте (простое) будущее. Эти идеи могут помочь вам.

- 1) I'm sure that the population of the world will grow.
- 2) It's hard to say because I suppose there will be problems with food and water, but oil will be totally exhausted.
- 3) Well, I think that Metro will survive, and probably more modernized transport will appear in the future and it will work on electricity and maybe sun-batteries. People will live in their own houses as usual or even in bunkers.
- 4) Yes, the climate will change, because of the change of the Poles. In the North it will be hot, while in the South it will be cold.
- 5) Yes, a very small amount of them will be left as reservations.
- 6) No, there will be no separate countries and languages.
- 7) Of course people will go into space and live under the water.
- 8) Sure, many of them will be happy.

9. Дополните предложения.

1. I'll call you later if I come home in time.
2. He'll never be happy if he doesn't get this job.
3. The plants will grow better if you water them more often.
4. I'll write a poem when I have a free time.
5. We'll go skiing when winter comes.
6. Jane will learn French if she goes to school.
7. I won't speak to you if I come home late.
8. They'll work on the computer as soon as they have dinner.
9. Our group will visit Sydney when we get the tickets.
10. I'll feed the dog and walk him as soon as I finish my homework.

11. Посмотрите на таблицу, чтобы запомнить, как формировать continuous tenses. Дайте ваши собственные примеры, чтобы проиллюстрировать каждую формулу.

The Present Continuous Tense:

He is doing his homework now.

The Past Continuous Tense:

I was having my dinner when you called.

The Future Continuous Tense:

We will be flying by plane at this time tomorrow.

12. В. Посмотрите на примеры, и скажите, какие правила, они иллюстрируют.

1. Present Continuous Tense — запланированное действие
2. Past Continuous Tense — длительное действие в определенный период времени в прошлом
3. Present Continuous Tense — типичное действие, вызывающее раздражение
4. Present Continuous Tense — длительное действие, протекающее в определенный период времени
5. Future Continuous Tense — действие, которое будет происходить в определенный момент времени в будущем
6. Past Continuous Tense — длительное действие в определенный момент времени в прошлом
7. Present Continuous Tense — действие, протекающее в определенный момент времени
8. Past Continuous Tense — два одновременных длительных действия
9. Past Continuous Tense — длительное действие, происходившее в определенный период времени в прошлом

18. Дополните эти фразы, чтобы выразить более сильные чувства.

- 1) Jim is always laughing at them!
- 2) Granny is always buying this bread!
- 3) My elder brother is constantly giving me some pocket money!
- 4) Jane is always making jokes at him!
- 5) Why are you constantly coming home late?
- 6) Why is he always smoking?
- 7) They are never playing with each other!

21. Прочитайте слова в транскрипции и найдите страны на карте (Страница 22).

- 1) Australia
- 2) Pakistan

- 3) Malaysia
- 4) Ghana
- 5) Barbados
- 6) New Zealand
- 7) Bangladesh
- 8) Brunei
- 9) Tanzania
- 10) Guyana
- 11) India
- 12) Sri Lanka
- 13) Nigeria
- 14) Bahamas

22. А. Посмотрите на фразеологические глаголы, запомните, что они означают и дайте примеры, чтобы показать, как их использовать. (Учебник VI, Уроки 14, 18, 19, 20 могут помочь вам).

1. To look:

- 1) To look after the children.
- 2) To look at the picture.
- 3) To look up in the handbook.
- 4) To look for the needle.
- 5) To look through the newspaper.

2. To make:

- 1) To make up a model.
- 2) To make out a document.
- 3) To make off from the school.

3. To take:

- 1) To take back a pen.
- 2) To take after one's father.
- 3) To take down a picture.
- 4) To take away sweets.
- 5) To take off the politician.

4. To give:

- 1) To give back the book.
- 2) To give out the money.
- 3) To give up the job.
- 4) To give away old clothes.

23. Внимательно прочитайте текст и скажите, почему английский учат почти во всех странах мира.

Англоязычный мир

English is taught and learnt in almost all the countries of the world because nowadays it can be called the language of the planet, the global lan-

guage, that is used in many branches of human life all over the world. English is the main language of business, computer techniques, sports and other important points.

Язык принадлежит каждому из нас. Каждый использует слова. Что в языке вызывает у людей такое любопытство? Ответ в том, что в нашей жизни нет почти ничего, что не касалось бы языка. Мы живем в языке и живем им. Мы все говорим и все мы слушаем: так что всем интересно происхождение слов, то как они появляются и умирают.

Происхождение английского — история удивительного успеха. Когда Юлий Цезарь высадился в Британии около двух тысяч лет назад, английского не существовало. Пятьсот лет спустя, в пятом веке, на английском уже разговаривали люди, населявшие Великобританию, но их было немного, и их английский был не тем языком, который мы знаем сегодня. Примерно через тысячу лет, в конце 16 века, когда Вильям Шекспир создавал свои работы, английский был родным языком приблизительно 6 миллионов англичан. В то время английский не использовался нигде, кроме Великобритании.

В наше время, четыре сотни лет спустя, 750 миллионов людей во всем мире используют английский, и для половины из них это — родной язык. Из всех 2700 языков мира английский является одним из самых богатых. К примеру, сравните английский, немецкий и французский: количество слов в английском составляет приблизительно 500 000 слов, в немецком — 185 000, и во французском — менее чем 100 000. В конце XX века на английском больше говорят и пишут, чем на каком-либо другом языке. Он стал языком планеты, первым на самом деле глобальным языком. В мире три четверти писем, телефаксов и телеграмм написаны на английском. Больше половины научных изданий и восемьдесят процентов информации в компьютерах мира — на английском. Английский — основной язык бизнеса. Это язык спорта: официальный язык Олимпийских игр.

Английский окружает нас как море, и как воды глубокого моря он полон тайн. Английский меняется и всегда менялся. Какие-то слова умирают, какие-то меняют свое значение, и все время в языке появляются новые слова.

Существует несколько путей добавления новых слов в язык. Один из них — заимствование слов из других языков. В конце XX века в английском было много слов, заимствованных из латинского, французского, испанского, итальянского, голландского и других языков. Когда Колумб вернулся из Южной Америки, он привез домой в Испанию новые растения — картофель, помидоры и табак. С растениями он привез их названия. Так эти слова появились в испанском и позже были заимствованы в английский.

Заимствованные слова рассказывают нам о странах, из которых они пришли. К примеру, многие итальянские слова, которые сейчас являются

частью английского (опера, оперетта, пианино) связаны с музыкой. Это естественно, так как итальянские музыканты всегда были среди самых известных в мире. Многие из слов, которые люди взяли из других языков — названия пищи.

24. Прочитайте текст еще раз для более детальной информации и ответьте на эти вопросы.

1. There is almost nothing in our lives that is not touched by language. We live in and by language.
2. Yes, I'm interested a little in the origin of such words as power, string, pen and so on.
3. When Julius Caesar landed in Britain nearly two thousand years ago English did not exist.
4. No, it wasn't like English today.
5. English was the native language of about 6 million Englishmen in Shakespeare's times.
6. Nowadays 750 million people all over the world use English, and half of those speak it as a mother tongue.
7. English has the most words, it has a vocabulary of about 500 000 words. French has the least words.
8. Yes, I think it's good to have an international, global language, because with the knowledge of English you can exchange information with people from other countries.
9. It can be called so because you can't do any business or play sports with people from other countries without knowledge of English.
10. English borrowed a lot of words from Latin, French, Spanish, Italian, Dutch and other languages.
11. When Columbus came back from South America he brought home to Spain new plants — potatoes, tomatoes and tobacco. With the plants he brought their names.
12. Many Italian words that are now part of English (opera, operetta, piano) have to do with music, but many of the words that people borrow from other languages are names of food.
13. I'd like to know how German and French influenced on English.

39. А. Прочитайте и угадайте, что обозначают слова, выделенные жирным шрифтом.

Фундамент (*обычно во множественном числе*) здания обычно находится под землей; делается для поддержки здания.

В деревне он жил в полном **уединении**; никто никогда не приходил повидать его и он никогда никого не видел и ни с кем не разговаривал.

У него была потрясающая память: он мог прочитать целую страницу и **запомнить** её за три минуты.

Идиома — словосочетание со специальным значением. К примеру «*тайная поездка*» это идиома, в которой есть маленькая тайна. Она означает приятную поездку, в которой путешественники не знают, куда их привезут. «*Попасть в горячую воду*» — не значит никакого попадания в воду. Это английская идиома, которая обозначает попасть в беду из-за плохого поведения. «*Белый слон*» — это не животное, а идиома, которая обозначает что-то очень дорогое, но бесполезное.

В английском основные вопросы задаются с восходящей **интонацией**, а специальные вопросы задаются с опускающейся **интонацией**.

Мы пообедали и **позже** все помогали мыть посуду.

Джек всегда так **полезен**: он много чего делает по дому. Было бы очень **полезно**, если бы ты помыл окна.

— Какой его **родной язык**? — Я точно не знаю, кажется, французский.

40. Прочитайте слова, посмотрите, что они обозначают, и потом изучите словосочетания и предложения, чтобы знать, как их употреблять.

a drill — **тренировка**: тренировка грамматики; тренировка произношения. Тренировка — это способ научиться с помощью репетиции или специальных упражнений.

an interpreter — переводчик: хороший переводчик, разговаривать через переводчика. Я не мог разговаривать по-итальянски, поэтому Мария была в магазине моим переводчиком. Наташа хорошо знает английский и часто работает переводчиком в туристических группах. Он совсем немного говорил по-французски, поэтому я разговаривал с ним через переводчика.

to interpret — **переводить (устно)**:

1. Интерпретировать — значит сразу переводить на другой язык то, что кто-то говорит. Мы не знали итальянский, и Павлу пришлось переводить для нас.

2. интерпретировать, толковать: толковать роман, толковать сон, толковать чьи-то слова. Я не совсем уверен, как понимать его вопрос. Ты можешь объяснить значение слова “isolation”?

to practice — **практиковаться, упражняться, тренироваться**: Вы никогда не научитесь бегло говорить по-английски, если не будете практиковаться. Он часами должен был упражняться в игре на пианино перед концертом.

practise — **практика; выполнение, осуществление (на практике)**: много практики, не упражняться (не иметь практики), нужно много практики, чтобы сделать что-нибудь. Чтобы стать хорошим учителем

- нужно много практики. Макс ещё недостаточно хороший водитель: у него ещё нет достаточной практики. Навык мастера ставит.
- related** — **связанный, родственный**: несвязанный, родственные слова, быть связанным к *кем-либо* или *чем-нибудь*. Эта проблема связана с экономической ситуацией в стране. Они связаны узами брака.
- up-to-date** — **современный; соответствующий современным требованиям; новейший**: современная машина, свежая информация, новейшие идеи. Нам следует использовать новейшие методы обучения.
- old-fashioned** — **устарелый, устаревший; несовременный, старомодный**: старомодная одежда, несовременные очки. Какое забавное старомодное радио! Я думаю, эти идеи устарели.
- average** — **среднее число; средняя величина; среднее**: средняя температура, среднестатистический человек, выше среднего, ниже среднего. Среднестатистический тринадцатилетний подросток должен быть способен понять это. Его знание языка выше среднего.
- rude** — **грубый**: грубая манера, грубый человек, быть грубым с *кем-то*. Не груби своей матери! Это невежливо уходить не попрощавшись. Он мне не нравится: он всегда со мной груб.
- to realize** — **1. представлять себе, понимать, осознавать**: Я не представлял, что Марк был твоим другом. Ты осознаешь свою ошибку? Люди должны понимать, что мы живем на маленькой и хрупкой планете.
2. осуществлять, выполнять (план, намерение), реализовывать, претворить в жизнь: осуществить план, осуществить чью-то мечту. Я надеюсь, что она осуществит свою мечту стать актрисой.
- to disappoint** — **разочаровывать, обманывать (надежды), не оправдывать (ожиданий)**: расстроить (планы): разочаровать *кого-то*, обмануть *чью-то* надежды, Сожалею, что разочаровал вас.
- disappointed** — **разочарованный, разочаровавшийся; огорченный**; **to be disappointed at/about sth** — **быть разочарованным чем-то/в связи с чем-то**; **to be disappointed with smb** — **быть разочарованным кем-то**; **to be disappointed in smb** — **быть разочарованным в ком-то**: Должен сказать, что я в тебе разочарован. Мы огорчились, услышав, что наши друзья не придут. Мэри разочарована по поводу её нового дома.
- almost** — **почти; едва не**: ≈ около. Не уходи, потому что ужин почти готов. Почти пора обедать. Я почти уверен, что вы правы.

47. Прочитайте диалог, внимательно послушайте его, и скажите, что Анна находит самым сложным в изучении английского.

Тебе нравится то, как тебя учат английскому?

Интервьюер: Анна, я знаю, что вы учите английский почти пять лет, и собираетесь стать переводчиком. Что вы думаете про изучение грам-

матики? Как вы думаете, ваш учитель тратит на это слишком много или слишком мало времени?

Анна: Конечно, в любом языке вы должны учить грамматику. В конце концов, вы не можете построить здание без фундамента. Но это всё, что мы делаем в школе — грамматика, грамматика, и ещё раз грамматика, по полчаса четыре раза в неделю! Мы делаем слишком много тренировочных упражнений.

Интервьюер: Итак, грамматика важна, но не в таком количестве. Но она должна изучаться отдельно?

Анна: Нет. Следует практиковать грамматику вместе со словарным запасом. Это плохо, когда вы учите новые слова, но не упражняетесь, используя их с выученной грамматикой.

Интервьюер: Со словарем — лучше ли выучить немного слов за раз и поупражняться с ними, чем выучить много слов наизусть?

Анна: Практика помогает запомнить слова. Также я лучше запоминаю слова, если они связаны с моими интересами. У меня нет проблем в запоминании слов, связанных с моим хобби, которым являются животные и дикая природа.

Интервьюер: Одной из проблем для изучающих английский являются фразальные глаголы — *to get on, to get along with*, и тому подобные, и, конечно же, идиомы. Для вас это проблема? Вы выучили много идиом, с которыми можете справиться?

Анна: Они очень сложные. И также следует идти в ногу со временем в употреблении идиом. К примеру, когда я впервые приехала в Англию, гордо воспользовалась идиомой «*It's raining cats and dogs*», и все надо мной смеялись, так как она очень устарела и среднестатистический англичанин этим выражением не пользуется.

Интервьюер: Итак, убедитесь, что выученные вами идиомы своевременны. Теперь, как насчет произношения? Многие из учащихся находят это сложным.

Анна: Английская интонация ужасна! Я имею в виду, что это самая сложная часть произношения, так как если ты ошибаешься, люди думают, что ты им грубишь. Интонация — это более сложно, чем научиться правильному произношению слов. Важно выучить формальный и неофициальный английский — как что-нибудь спросить, как быть вежливым. Позвольте привести пример. Мой учитель английского звонил мне вчера и спрашивал что-то, что он хотел знать, и я просто сказала «нет». Потом, когда я позже об этом подумала, я поняла, что это звучало грубо. Мне следовало сказать «боюсь, что я не знаю» — или что-нибудь в этом роде. Изучение социального английского очень полезно, для примера возьмите написание писем.

Интервьюер: Что бы вы посоветовали людям, только начинающим учить английский

Анна: Я нахожу чтение очень полезным — я читаю книги, газеты, журналы и другие издания. Я стараюсь угадать значения слов, которые я

не знаю, из контекста. Это помогает мне более быстро читать. Но я также смотрю слова в словаре и записываю наиболее полезные.

Интервьюер: Как насчет слушания поп музыки?

Анна: Да — это может быть полезным. На самом деле, я была немного разочарована, потому что в некоторых песнях такие глупые слова, несмотря на то, что музыка приятная. Слушание радио, просмотр видео и обучающих ТВ программ на английском тоже мне помогают. Особенно прослушивание новостей. Я очень гордилась, когда поняла, что могу легко уловить смысл того, что я слушаю.

Интервьюер: Как я понимаю, изучение английского — это не так просто, как это все. Можно учить правила грамматики и произношения, можно расширять словарный запас, но самой сложной чертой в изучении любого языка является, наверное, изучение элементов, для которых нет написанных правил — к примеру, «социальный английский». Это обозначает изучение предполагаемых путей поведения, знания того, какой стиль английского употреблять в различных ситуациях, официальный или неофициальный, знание того, как понимать сказанное, всё, что так просто и естественно в вашем родном языке.

51. Представьте, что интервьюер Анны задает вам те же вопросы про изучение английского. Ответьте на них и объясните свою точку зрения.

Interviewer: I know you have been learning English for almost five years and you are planning to become an interpreter. What do you feel about learning grammar? Do you think your teacher spends too much or too little time on it?

Me: I suppose that learning grammar is very important, but it is not so easy like it seems, so I think we should spend more time on it.

Int. So grammar is important, but not too much of it. But should it be taught in isolation?

Me: Certainly, no. It should be taught with vocabulary and pronunciation.

Int. With vocabulary — is it better to learn a few words at a time and practice them, rather than a lot of words by heart?

Me: I think, is it better to learn a few words at a time and practice them.

Int. One of the problems for learners of English is phrasal verbs — *to get on, to get along with* and so on, and, of course, idioms. Is it a problem for you? Have you learnt enough idioms to cope with?

Me: It is a big problem to know anything about idioms. Unfortunately, I haven't learnt enough idioms to cope with.

Int. So, make sure the idioms you learnt are up-to-date. Now, how about pronunciation? A lot of students find that hard.

Me: There are some ways to make it better. For example, listening to English music, or watching the educational programs.

Int. What advice would you give to people who are just beginning to learn English?

Me: Just like Anna, I can only say that I find reading very helpful

53. Развейте эти идеи из текста «Довольны ли вы тем, как вас учат английскому?» и скажите, что вы о них думаете.

1. You can't speak any language correctly without knowing its grammar.
2. It is very helpful when you are studying grammar.
3. When we talk with each other we learn the new words, repeat them many times and recollect the old ones.
4. It is known that you learn everything better when you are interested in it.
5. Sometimes it is really hard to remember all alternatives.
6. English is developing, some idioms are becoming old-fashioned and it's really important to know up-to-date language.
7. Without it some people can misunderstand you.
8. You can find yourself in different situations, so it's necessary to know what style should be spoken.
9. Everyone will understand you.
10. When you read you learn a lot of new words and phrases and fasten the old ones.
11. It's true because you learn a lot of new words and phrases and fasten the old ones and also you learn the pronunciation.
12. It takes a lot of your time and strength.

Обсуждение темы

Одной из причин того, почему много людей во всем мире учат английский является то, что английский занимает позицию мирового языка. Это обозначает, что:

- **Его используют 750 миллионов людей во всем мире**
- **Он стал языком планеты**
- **Это первый на самом деле глобальный язык**
- **Это основной язык бизнеса, спорта, науки**
- **Это один из самых богатых языков**
- **В других языках много заимствований из английского**
- **Три четверти мировой корреспонденции написано на английском**
- **Английский — мировой компьютерный язык**

Каждый может легко придумать еще больше причин, если его спросят, почему он или она хочет знать английский. Некоторые из них приведены ниже:

- **Это весело**
- **Этого хотят мои родители**
- **Мне нравится читать на английском**
- **Мне нравится говорить по-английски**
- **Я собираюсь использовать английский в своей будущей профессии**
- **Я хочу использовать компьютерные программы на английском**
- **Мне нравятся английские песни**

- Мои друзья учат английский
- Я хочу когда-нибудь поехать в Англию, Америку или Австралию
- Я хочу путешествовать и встречать много людей, тогда я буду разговаривать с ними по-английски
- Я хочу читать американские и английские книги в оригинале
- Я не знаю
- ...

Существует много способов изучения иностранного языка. Но большинство людей начинают учить его в школе. Вот что они делают, чтобы овладеть им, поддерживать его в порядке, и привести свои знания в порядок.

- Выполняют грамматические и словарные упражнения
- Читают тексты, стихи, и т. д.
- Пишут тесты, диктанты, и т. д.
- Поют песни и играют в игры на английском
- Разговаривают о разных вещах
- Составляют и разыгрывают диалоги
- Смотрят фильмы и обучающие программы
- Переводят тексты и стихи на русский
- Учат что-то наизусть
- Учат слова по отдельности и в контексте
- Учат ... слов за раз

Многие люди учат иностранные языки вне школы или после занятий. Вот что они обычно делают:

- Берут английские книги в библиотеке и читают их
- Смотрят английские фильмы, мультфильмы и обучающие программы дома
- Ставят постановки на английском
- Обмениваются учениками из иностранных школ и принимают гостей из-за границы
- Заводят друга по переписке и пишут письма ему/ей
- Занимаются на английских курсах вне школы
- Берут частные уроки на дому
- Ездят в международный летний лагерь
- Используют обучающие компьютерные программы
- Едут в англо-говорящую страну
- Делают настенные газеты на английском
- Ходят на концерты и вечеринки на английском

56. Расскажите о том, как Английский преподается и изучается в вашей школе. Вот некоторые идеи.

1) In our school we have a lot of materials we use while learning English, they are: the main textbooks, different activity books, home reading books and also different grammar books.

2) Of course at our English lessons we do different activities such as singing songs, playing language games, reading texts, watching videos on English and so on.

3) I think that the most easiest way to learn new words is learning different dialogues and texts and also playing different games using these words.

4) Certainly it is very important to learn grammar, vocabulary, pronunciation.

5) It's also hard to imagine how we can learn English without computers, videos and other things in classes.

6) As for me I do some things to better my English after classes: I read books, watch educational programs on TV, I also watch videos and films in English, listen to radio programs, and sometimes I take special courses.

7) The most useful thing in learning English, I think, is to speak to different English speaking people who sometimes visit our school.

57. Расскажите о том, как вы изучаете английский. Ответы на эти вопросы помогут вам.

1) I began learning English at my school when I was in the second grade.

2) My first English teacher was a young woman but she knew a lot and she gave me a lot of knowledge.

3) I think, that the most interesting, useful and amusing things were different games that we played at our English classes and of course we watched different movies, which also were very interesting and useful.

4) Sometimes I read some books in English. And certainly there are some books I have read up to the end. They are "Hamlet" by W. Shakespeare and different collections of stories. And I didn't find them difficult.

5) Of course, I think, reading in English is useful because while you are reading you can learn lots of new words and you can also learn how to construct the sentences correctly. Sometimes I use dictionaries to look up words I don't know. Certainly I prefer to have difficult texts for reading because I can learn a lot of new words from them.

6) For me the easiest way to learn new words is learning different dialogues and texts with these words. I can learn fifteen or maybe twenty words at a time. I prefer to learn new words in context.

7) Actually I don't like grammar drills, because they are often very difficult but at the same time I find them important and very useful. And I think that in our school we have as many grammar drills as it is necessary. And of course I agree that I must learn grammar in any language.

8) Yes, I think that correct pronunciation and intonation in learning English is very important because if you've got wrong pronunciation and intonation people won't understand what you are talking about. And certainly the same is about learning Russian.

9) While learning a language you learn to listen and understand what you hear, you learn to write, to speak and to think in this language.

10) As for me and my friends the most difficult is to listen, this is our weak point. And the strong ones are writing and reading, I guess.

11) I'm sure that my future work will be connected with this language.

58. А. Опишите свою английскую комнату. Скажите, что вам нравится и / или не нравится в ней.

Well, our English room is not too big — there are only twelve desks there. There are a lot of bookshelves with different textbooks and other materials we use while learning English. On the walls there are different posters and pictures of Britain, the USA and Australia and also there are pictures of many British and American famous people. In general I like our English room, the bad thing is that it is very small.

В. Опишите идеальную Английскую комнату, как вы ее видите.

It's hard for me to describe an ideal English room and I guess that our English room, described above, is nice enough to seem ideal, but I don't mind if it is a little bit bigger.

59. Составьте диалоги и разыграйте их.

1. Двое учеников из разных школ разговаривают о том, как их учат английскому. Один из них очень доволен курсом английского, другой нет.

- Good morning Alex.
- Good morning Bob, where are you going?
- I have an English lesson today, we are going to play a game.
- That's interesting! We never play any games at our English lessons.
- But how can it be? We always play different games, act out some dialogues and stories.
- I am not very happy about our English classes, they are always very boring. We only read and do some exercises.

2. Бабушка (дедушка) и его/её внучка (внук) разговаривают о том, как английскому учили пятьдесят лет назад, и как учат сейчас.

- Max, what are all these books about?
- Well, all of them are my English books.
- Why are there so many books? When I studied English 50 years ago, we had only one English book and it was great because some pupils studied English without any material.
- How did they study it, Granny.
- They worked at our English lessons with their classmate's book and then they copied some material to their notebooks to work at home.
- How difficult it was. Now we have a lot of books: for reading, for home and class work. We also listen to English cassettes, watch movies and play different games.

3. Ученик из Великобритании и ученик из России разговаривают про их курсы иностранных языков; английский ученик учит русский, а русский ученик учит английский.

- How long have you been studying English?
- For five years. And what about Russian?
- I have been studying it for about six years.
- I think, Russian is very hard language.
- Well, it's harder than German and Spanish but we have very qualified teachers. And they make it interesting for us to study Russian.
- We also have everything we need to study English with interest. For example, we read a lot of books, we watch different movies we also have a lot of cassettes in English.
- Do you use all of those things, too?
- Certainly, yes.

4. Старший ученик, который учит английский пять лет, разговаривает со своим/своей младшим братом (или сестрой), который (которая) только начинает учить английский, и находит это довольно сложным и порой даже утомительным. Старший мальчик (девочка) говорит про удовольствия в изучении иностранного языка.

- We will play computer games when you do your lessons.
- But I don't want to do English, I don't like it, it's too hard.
- You must do it. Nowadays you can't get a good job without knowing a foreign language, especially English. Almost all the planet knows English today. Maybe, when you grow up you will move to another country and you won't understand anyone without English. You need to read a lot, to watch some movies or cartoons in English and it will not be so hard.

61. Представьте, что ваш младший брат или сестра не хочет учить английский. Что вы скажете ему или ей, чтобы поощрить их изучение английского?

If you like to listen to the foreign music, you must learn the language if you want to know about what they sing. When you grow up, you will earn much more money if you know the language.

62. Обсудите, чем вы хотели бы заниматься на ваших занятиях английским в следующем году и что вы хотели бы изучать.

Next year I would like to play more games at our English lessons, to read more English texts, to speak more in English and to learn more English words.

63. Прокомментируйте это высказывание:

Когда вы смотрите на язык под микроскопом, вы можете увидеть, как он меняется, практически, когда вы на него смотрите: слова и фразы, произношения и рифмы меняются с удивительной скоростью.

«История английского»

I think that is happening because of rapid changes in the life of humanity, in the way that people live. Lots of old things are becoming useless, a great number of new ones are appearing. And every thing needs its name.

66. Дополните предложения.

1.

What do you feel about going to the cinema tonight?
What do you feel about playing football during the break?
What do you feel about doing our homework?
What do you feel about changing your shirt?
What do you feel about using this material?

2.

I'm afraid I have a problem learning English.
I'm afraid I have a problem understanding this phrase.
I'm afraid I have a problem reading this book.
I'm afraid I have a problem memorizing this rule.
I'm afraid I have a problem finding my notebook.
I'm afraid I have a problem with my teacher.

3.

He tries to keep himself up-to date with the news.
He tries to keep himself busy with studying English.
He tries to keep himself happy every day.
He tries to keep himself helpful for his friends.
He tries to keep himself healthy all the time.

4.

A lot of students find it hard to learn grammar.
A lot of students find it easy to act out the dialogues.
A lot of students find it helpful to read English books.
A lot of students find it interesting to watch English movies.
A lot of students find it boring to make their homework.

5.

English is more interesting than Mathematics.
English is far more interesting than Physics.
English is a lot more interesting than Chemistry.
English is a good deal more interesting than Information science.

6.

Excuse me, can I ask for information?
Excuse me, can I ask a question?
Excuse me, can I ask for favour?

7.

I tried hard but couldn't get an idea of what he told me.

I tried hard but couldn't get an idea of that film.

I tried hard but couldn't get an idea of this book.

8.

Make sure that you know it.

Make sure to turn off the light.

73. А вы знали что ...

... самое короткое предложение в английском, содержащее все 26 букв алфавита — “Pack my box with five dozen liquor jugs”? (Упакуйте мою коробку пятью дюжинами кувшинов с ликером)

... в английском нет слова, которое бы рифмовалось слово “orange” (апельсин, оранжевый)?

... полиглот — это человек, разговаривающий на многих языках или владеющий многими языками? Одним из известных полиготов был Кардинал Джузеппе Мезофанти (XVIII-IX), который владел 58 языками и был знаком в общей сумме с 114 языками и диалектами.

... мы обычно не знаем, когда новое слово появляется в языке? Но мы можем сказать это про слово «спутник». Третьего октября 1957 г. это слово было неизвестным. Вечером четвертого октября оно вошло в сотни языков.

Unit 3. Я И МОЙ МИР

Ревизия

1. Ответьте на эти вопросы.

1. Generally, I don't tell a stranger much about himself. But, however, I can tell him my name, my age, where I'm living, and where I'm studying.

2. I think they are traits of my character, I'm sociable and honest but lazy sometimes.

3. My family consists of seven members. Yes, we are quite good friends. We like watching movies in the evenings together, we like playing different board and computer games, we like going shopping together and so on. Yes, we've got some family traditions, for example, we always spend each holiday together. Once a month we go to the theatre together.

4. I've got a lot of friends. Yes, I've got some really close friends. Yes, some of them are my classmates. Certainly, we share interests of each other. Yes, we try to spend much time together. We often go to discos, cinemas and theatres, we like to play computer games together, we like to listen to the music together, we like to play the guitar and to sing together and so on.

5. I enjoy playing computer games, playing the guitar and listening to music most of all. And I hate doing my homework, cleaning the house and going shopping.

4. Существует так много вещей, которыми можно заниматься. Скажите, какие из занятий вы а) любите, б) ненавидите и объясните почему.

1. I enjoy working on the computer, because it is very interesting for me and by the way it may be very useful in the future.

2. I enjoy playing musical instruments because I want to be a musician in the future.

3. I enjoy going out with friends because it is very boring to go out alone.

4. I enjoy going to the museums because you can always see a lot of interesting things there.

5. I enjoy cooking because I have a talent in cooking and I can cook very well.

6. I enjoy reading books because some of them are very interesting and exciting and you can always get a lot of new information reading them.

7. I enjoy camping out in a tent because it is always very exciting to merge all together with nature.

8. I enjoy practicing sports because I always try to stay in a good shape.

9. I enjoy doing crosswords because it's the best way to test your knowledge.

10. I enjoy taking photographs because it's great to have a picture of something you like.

11. I enjoy watching videos because it is very exciting and it is more comfortable than watching films on TV.

12. I enjoy travelling because it's great to see different places with your own eyes.

There is nothing in this list that I hate. I like it less than other things because I don't find it interesting or exciting.

5. Скажите, какие из занятий в упражнении 4:

- 1) Working on the computer is more popular.
- 2) Doing the sights of the city is more suitable for older people.
- 3) Playing musical instruments is more suitable for young people.
- 4) Roller skating/skateboarding is up-to-date.
- 5) Going out with friends is less expensive.
- 6) Going to the museums is the most interesting.
- 7) Shopping is more expensive.
- 8) Gardening is old-fashioned.
- 9) Cooking is less popular.
- 10) Fishing is less exciting.
- 11) Travelling is the most interesting.
- 12) Keeping pets is old-fashioned.
- 13) Reading books is more exciting.
- 14) Camping out in a tent is less popular.
- 15) Practicing sports is more suitable for young people.
- 16) Doing crosswords is old — fashioned.
- 17) Taking photographs is more popular.
- 18) Going to the disco is more suitable for young people.
- 19) Watching videos is more exciting.
- 20) Writing poems is the least interesting.

6. Посмотрите на таблицу, чтобы запомнить, как формировать и использовать *Perfect Tenses*. Предложите ваши собственные примеры, чтобы проиллюстрировать каждую формулу.

The Present Perfect Tense

- 1) I haven't done my homework yet.
- 2) He has already written this text.
- 3) Have you already bought bread?
- 4) Has he found your CD yet?

The Past Perfect Tense

- 1) He had done his homework when I came home.
- 2) They went to the cinema after they had finished listening to the report.

14. Прочитайте слова в транскрипции.

- 1) Malaysia
- 2) Ghana
- 3) Barbados
- 4) Canada
- 5) New Zealand
- 6) South Africa
- 7) Bahamas
- 8) Pakistan
- 9) Great Britain

16. Прочитайте текст очень внимательно и постарайтесь запомнить как можно больше.

Великобритания: страна традиций

Страны, как и семьи, имеют свои традиции. Известно, что британцы — почитатели традиций. Целый год, каждый сезон в Британии связан с разнообразными красочными традициями, обычаями и фестивалями.

Весна

День святого Давида. 1-е Марта — очень важный день для жителей Уэльса. Это день Святого Давида. Он патрон или национальный святой Уэльса. 1-го Марта жители Уэльса празднуют день Святого Давида и носят нарциссы в петлицах своих пиджаков или курток.

Первое Мая. День 1-го Мая был очень важным днем в средние века, празднование наступления лета. В этот день люди украшали дома и улицы ветвями деревьев и цветами. Ранним утром молодые девушки отправлялись на поля и умывали лица росой. Они верили, что это сделает их красивыми на год после этого. Также Первого Мая молодые люди каждой деревни пытались выиграть призы с помощью луков и стрел. Люди ставили полосатое майское дерево, украшенное цветами, и танцевали вокруг него. В некоторых английских деревнях до сих пор Первого Мая танцуют вокруг майского дерева.

Лето

Вынос знамени (колора). Королева — единственный человек в Великобритании, у которого два дня рождения. Её настоящий день рождения 21-го апреля, но у неё также есть «официальный» день рождения. Это вторая суббота июня. И на официальный день рождения королевы устраивается торжественная церемония, называемая вынос знамени. Это большой парад с духовыми оркестрами и сотнями солдат на конногвардейском параде в Лондоне. Королевские солдаты, стражи, маршируют перед ней. Во главе парада — флаг или «колор». Стражи несут флаг. Тысячи лондонцев и посетители смотрят конногвардейский парад. И миллионы людей дома смотрят его по телевизору.

Поднятие лебедей. Вот ещё одна очень особенная королевская традиция. На реке Темзе сотни лебедей. Множество этих красивых белых птиц принадлежат, по традиции, королю или королеве. В июле молодым лебедям на Темзе около двух месяцев. Тогда королевский хранитель лебедей отправляется на лодке от Лондонского Моста в Хенли. Он смотрит на всех молодых лебедей и отмечает королевских. Эта традиция называется Поднятие лебедей.

Нагорные Игры. Летом шотландцы традиционно собираются для проведения соревнований, называемых Нагорные Игры. После того, как королева Виктория посетила игры в Бreme в 1848, игры в Бreme стали самой известной шотландской традицией. Сегодня тысячи посетителей приходят посмотреть на соревнования вроде бросания бревна (когда длинный шест бросается в воздух для измерения силы) или метания молота. Эти игры всегда включают в себя шотландские танцы и игру на во-лынке.

Осень

Государственное открытие парламента. Парламент контролирует современную Британию. Но по традиции королева открывает парламента каждую осень. Она приезжает из Букингемского дворца в Палаты Парламента в золотой карете — Ирландской Парадной Карете. В Палатах Парламента королева сидит на троне в палате лордов. Потом она читает речь королевы. На государственном открытии парламента королева носит корону и драгоценности из королевской казны.

День Гая Фокса. 5-ое Ноября в Британии — это день Гая Фокса. По всей стране люди разжигают костры из дерева, или «бонфайерс», в своих огородах. На вершине каждого костра — чучело. Это — чучело Гая Фокса. Он был одним из группы заговорщиков, которые хотели взорвать Парламент и убить короля Джеймса I и его министров. Однако заговор провалился, Фокс был пойман 5-го ноября 1605. Заговорщики были казнены, и с тех пор в Британии празднуют ночь Гая Фокса. Перед 5 ноября дети используют свои чучела для зарабатывания денег. Они стоят на улице и кричат «Пенни гаю». Потом они тратят деньги на фейерверки.

Зима

Ап-Хелли-Аа. Шетлэндс — это острова около Шотландии. В девятом веке викинги из Норвегии пришли в Шетлэндс. Они приходили в Британию на кораблях и забирали золото, животных и, иногда, людей.

Теперь, 1000 лет спустя, люди в Шетлэндс вспоминают викингов фестивалем, который они называют «Ап-Хелли-Аа». Каждую зиму жители Зервика, столицы Шетлэндских островов, делают модель длинного корабля викингов с драконом на носу. Потом, в ночь Ап-Хелли-Аа в Январе, Шетлэндцы одеваются в одежды викингов и несут корабль через

город к морю, и сжигают его там. Фестиваль — это праздник для жителей Шетлэндских островов.

Пение гимнов. Изначально гимны были песнями, представляемыми с танцами на Рождество и другие праздники. Обычно они пелись перед домами на улицах фантастически одетыми актерами, которых называли маммерами (участниками рождественской пантомимы). Многие из сегодняшних гимнов писались с 19-го века, как рождественские гимны, прославляющие рождение Иисуса Христа.

21. Дополните предложения, используя Future Perfect Tense.

- 1) When we meet on Saturday they will have found what they need.
- 2) By this time next week I will have studied a new level.
- 3) By seven o'clock we'll already have gone to the disco.
- 4) When the class is over the pupils will have come home.
- 5) By the end of the month everyone will have received the prize.
- 6) If you give us a chance we will have returned your money by the end of the week.
- 7) I promise that by the end of the day I will have cleaned up the house.
- 8) The book is not so long, I think I will have finished it by this time tomorrow.

29. Поменяйте предложения, используя другие способы говорить «я думаю».

1. I feel shopping for food is boring.
2. My opinion is that there are few good shows on television.
3. I guess the climate is changing very quickly.
4. In my opinion reading books is enjoyable.
5. I suppose stories with a happy end are better than stories with a bad end.
6. I'd say all people should be friends.
7. I'm sure translating from Russian into English is difficult.
8. In my opinion ice hockey is not a good sport for girls.
9. My view is that pollution is one of the greatest problems today.
10. In my view pupils should be given a chance to choose the school subjects they want to do.

30. Здесь приведены некоторые мнения. Скажите, что вы об этом думаете (согласитесь или не согласитесь).

1. I can't agree that the New Year is the very best holiday. Every single person has got his own opinion about what holiday is the best.
2. I can agree with the fact that English is a very easy language to learn.
3. I can't agree that every pupil should learn Latin or Greek at school. A great number of people don't need it at all.
4. Yes, I would like to have a computer in every classroom.

5. I don't suppose that having ten lessons a day is just right for students. It's too much!
6. I agree that school holidays should be far longer than they are.
7. All pupils should get free meals at School.
8. I don't suppose it's a very good idea for every student to wear a uniform.

33. Прочитайте и угадайте, что обозначают слова, выделенные жирным шрифтом.

Ребенок открыл глаза и **сонно** сказал «Доброе утро».

Давайте положим на стол нашу лучшую **скатерть** сегодня: сегодня мамин день рождения.

Новые тарелки выглядели прекрасно, когда мы поставили на их белую **скатерть**.

Полная тарелка еды — еда, лежащая на тарелке и наполняющая её. На столе стояла **полная тарелка** сэндвичей.

По роману поставили **телесериал** (сериал).

34. Прочитайте слова, посмотрите, что они обозначают, и потом изучите словосочетания и предложения, чтобы знать, как они используются.

candle — **свеча**: высокая свеча, красивая свеча, задуть свечу. Когда ты используешь свечи? Попробуй задуть все свечи на пироге на день рождения. Эта игра не стоит свеч.

candlestick — подсвечник: необычные подсвечники. На столе было три свечи в высоких подсвечниках.

light — **свет**: дневной свет, солнечный свет, лунный свет, свет свечей, в свете. Солнце дает нам тепло и свет. Я мог увидеть очень немного в свете моих свечей.

a light/lights — **лампа, огни**: горящая лампа, огни города, включить/выключить свет. Она вошла в комнату дочери и включила свет. Посреди потолка висела яркая лампа.

light — **1. легкий**: она носила только легкие платья и сандалии. Камень тяжелый, а бумага легкая. **2. светлый**: Проснись! Уже светло. Какой милый и светлый класс! Вы предпочитаете светлые тона для летней одежды?

to light (lit, lit/ lighted, lighted) — **зажечь**: Давайте зажжем свечу и поставим её посередине стола. Внезапно все огни на новогоднем дереве загорелись.

cheerful — **приветливый**: приветливая улыбка, приветливый взгляд, приветливое место, бодрые цвета. — Приветливый — значит счастливый и радостный.

- cheerfully** — **бодро, весело**: сказать что-либо бодро, весело смеяться. Она весело всем улыбнулась. Он весело нас приветствовал.
- to pull** — **тащить, тянуть**: тянуть с усилием, дернуть дверь, удалить зуб, дергать кого-либо за волосы, выйти из реки. Лошадь тащила тяжелые сани вдоль дороги. Маленькая девочка тянула за собой игрушечный поезд.
- to push** — **толкнуть, нажать**: нажать кнопку, толкнуть дверь, нажать на звонок, протискиваться (прокладывая себе путь) сквозь. Я нажал на кнопку, которая закрывала дверь. Дети толкали друг друга в воду. Я протискивался сквозь толпу людей.
- to struggle** — **бороться**: бороться с кем-либо, бороться за независимость; стараться, чтобы. Боюсь, что я ещё не готов, я ещё борюсь с последним предложением. Люди на экране борются за револьвер?
- a struggle** — **борьба, усилие**: в борьбе, борьба за жизнь. Что вы знаете про борьбу русских людей во время Второй Мировой Войны? Чтение — это усилие для маленького мальчика.
- to wind (wound, wound)** — **заводить, виться, обвивать, обматывать**: завести игрушку, завести часы. Река вьется через город. Дорога вьется по лесу? Было так холодно, что она обвила шарф вокруг своей шеи. Не забудь завести будильник, перед тем, как пойдешь спать.
- Разматывать.**
- winding** — **вьющийся**: вьющаяся река. Было здорово идти вместе вдоль вьющейся дорожки между деревьев.
- to share** — **делить**: делить что-то с кем-то. Ты делишь комнату со своей сестрой? Раздели этот пакет со сладостями со своими друзьями.
- to regret** — **сожалеть, раскаиваться**: Сожалеть — значит чувствовать себя виноватым. Джон сожалеет, что он был груб с Джейн?
- regretful** — **полный сожаления, опечаленный**: опечаленный взгляд, опечаленная улыбка, быть полным сожаления о чем-то. Я сожалею о том, что произошло.
- regretfully** — **с сожалением**: Он посмотрел на меня с сожалением и покачал головой.
- to bounce** — **подпрыгивать, отскакивать**: вести мяч, отскочить от одной вещи к другой. Мяч отскочил направо и я не смог поймать его. Он вел мяч перед тем, как бросить его в корзину. Он перепрыгивал с одного фильма на другой, пытаясь посмотреть все, что он мог.
- bouncy** — **подвижный**: Подвижный человек или животное — имеет много энергии, очень живой и полный энтузиазма. Щенки выглядели здоровыми и подвижными.
- to knock** — **стучать**: постучать в дверь или окно. Посреди ночи кто-то постучался в окно.
- a bowl** — **миска, ваза, чашка**: большая миска, салатница, хлебница, ваза фруктов. Мне нужна большая миска, чтобы перемешать салат.
- close** — **близкий**: 1. близкий друг, близкий родственник, быть рядом, быть близко к чему-либо, У неё было немного близких друзей. Цер-

ковь стоит близко к магазину. Магазин был совсем рядом, так что у нас ушло немного времени, чтобы попасть туда.

2. Почему ты не держишь этот словарь под рукой? Он может быть полезным.

to repair — **чинить, ремонтировать**: чинить дом, ремонтировать машину, чинить радио. Ты можешь починить мои часы?

firm — **крепкий, твердый, устойчивый**: твердая кровать, твердое решение, твердые взгляды. Ты предпочитаешь спать на твердой или на мягкой кровати? Это твое твердое решение уйти сегодня вечером? Их взгляды на политику устойчивы.

firmly — **крепко**: Ты можешь закрыть дверь крепко? Крепко держи меня за руку.

37. Добавьте столько существительных, сколько сможете, чтобы закончить строчку:

1. a car, a toaster, a microwave oven, a TV set, a watch;
2. a button, a door, a man, a car, a cart;
3. a door, a tooth, a hair, a string, a berry;
4. a book, a room, a car, a property, a land;
5. an enemy, a wild animal, a sleep, a problem;
6. a rope, a disk, a picture, a wheel;
7. the town, the wood, the village, the country;
8. a house, a New Year tree, a candle.

46. Прочитайте текст. Внимательно послушайте его и скажите, что Дэнни думал о своем отце.

Danny thought his father was the most wonderful and exciting father any boy ever had.

История Дэнни

(по Р. Долу)

Когда мне было четыре месяца, моя мама внезапно умерла, и мой отец остался присматривать за мной совершенно один.

У меня не было братьев и сестер, с которыми я мог бы делить игрушки или играть вместе. Поэтому все мое детство, с возраста четырех месяцев и дальше, нас было только двое, мой отец и я. Мы жили в старом цыганском фургоне за автозаправочной станцией. Мой отец владел автозаправочной станцией и фургоном и маленьким лугом за ними, это было все, чем он владел на этом свете, и мой отец боролся, чтобы свести концы с концами. Это была очень маленькая заправочная станция на маленькой деревенской дороге с полями и лесистыми холмами вокруг.

Когда я был еще грудным ребенком мой отец мыл и кормил меня, менял мои пеленки, возил меня в коляске к доктору и делал миллионы

других вещей, которые мать обычно делает для своего ребенка. Это непростая задача для человека, особенно если ему надо одновременно зарабатывать на жизнь.

Но мой папа не возражал. Он был бодрым человеком. Я думаю, что он отдал мне все тепло, которое он чувствовал к моей матери, когда она была жива. Мы были очень близки. В мои ранние годы у меня никогда не было несчастливых моментов, и сейчас мой пятый день рождения.

Как видите, в то время я был маленьким и подвижным мальчиком, весь в грязи и масле, но это было так, потому что я проводил весь день в мастерской, помогая моему папе с машинами. Мастерская была каменным зданием. Мой отец построил ее сам, с любовью и заботой. «Мы с тобой инженеры — ты и я», — имел обыкновение он говорить мне постоянно. «Мы зарабатываем на жизнь, ремонтируя двигатели, и мы не можем делать хорошую работу в плохой мастерской». Это была славная мастерская, достаточно большая, чтобы удобно расположить одну машину.

Фургон был нашим жилищем и нашим домом. Мой отец говорил, что ему было, по меньшей мере, сто пятьдесят лет. Много цыганских детей, говорил он, родилось в нем и выросло в его деревянных стенах. В старые времена фургон тащился лошадьми по ветреным дорогам Англии. Разные люди стучались в его двери, разные люди жили в нем. Но теперь его лучшие годы прошли. В фургоне была только одна комната, и она была ненамного больше, чем современная ванная.

Несмотря на то, что у нас были электрические лампочки в мастерской, нам не позволялось иметь их в фургоне, потому, что это было опасно. Поэтому мы получали тепло и свет тем же способом, что и цыгане много лет назад. Там была печь, которая грела нас зимой, и были свечи в подсвечниках. Я думаю, что рагу, которое готовил мой отец — это лучшее, что я когда-нибудь пробовал. Одной полной тарелки никогда не было достаточно.

Из мебели у нас были две узкие кровати, два стула и маленький стол, накрытый скатертью, а также несколько котелков, тарелок, чашек, ножей и ложек на нем. Это были все предметы для домашнего комфорта, которые у нас были. Это было все, что нам было нужно, и мы никогда не жалели, что наш фургон был далек от идеального дома.

Я действительно любил жить в этом цыганском фургоне. Особенно мне это нравилось по вечерам, когда я был укрыт одеялом в моей постели и мой отец рассказывал истории. Я был счастлив, потому что был уверен, что когда я буду спать, мой отец все ещё будет там, очень близко ко мне, сидя в своем кресле у огня.

Мой отец, без всякого сомнения, был самым чудесным и восхитительным отцом, который когда-либо был у какого-либо мальчика. Вот его портрет.

Вы можете думать, если вы не знаете его хорошо, что он был суровым и серьезным человеком. Он не был. Он был на самом деле полон веселья. Его заставляло выглядеть сурово и порой угрюмо то, что он никогда не

улыбался ртом. Он делал это глазами. У него были яркие голубые глаза, и когда он думал о чем-то смешном, можно было увидеть золотой огонек, пляшущий в середине каждого глаза. Но его рот никогда не двигался. Мой отец не был тем, кого вы назвали бы образованным человеком. Я сомневаюсь, что он прочитал много книг за свою жизнь. Но он был превосходным рассказчиком. Он обещал придумать рассказ на ночь каждый раз, когда я просил его. Он всегда сдерживал свое обещание. Лучшие истории превращались в сериалы и продолжались много вечеров подряд.

50. Найдите в тексте и прочитайте предложения, описывающие следующее:

a) мастерскую:

The workshop was a stone building. My father built that himself with loving care. "We are engineers, you and I», he used to say firmly to me. "We earn our living by repairing engines and we can't do good work in a bad workshop." It was a fine workshop, big enough to take one car comfortably.

b) фургон и его историю:

The caravan was our house and our home. My father said it was at least one hundred and fifty years old. Many gypsy children, he said, had been born in it and had grown up within its wooden walls. In old times it had been pulled by a horse along winding country roads of England. Different people had knocked at its doors, different people had lived in it. But now its best years were over. There was only one room in the caravan, and it wasn't much bigger than a modern bathroom.

c) мебель и другие вещи которые были у них в фургончике:

For furniture, we had two narrow beds, two chairs and a small table covered with a tablecloth and some bowls, plates, cups, forks and spoons on it. Those were all the home comforts we had. They were all we needed and we never regretted that our caravan was far from a perfect home.

d) обязанности отца, когда Дэнни был ребенком:

While I was still a baby, my father washed me and fed me, changed my diapers, pushed me in my pram to the doctor and did all the millions of other things a mother normally does for her child.

e) ранние годы Дэнни:

During my early years, I never had a moment's unhappiness, and here I am on my fifth birthday. I was now a bouncy little boy as you can see, with dirt and oil all over me, but that was because I spent all day in the workshop helping my father with the cars.

f) то, как выглядел отец:

You may think, if you don't know him well, that he was a stern and serious man. He wasn't. He was actually full of fun. What made him look so seri-

ous and sometimes gloomy was the fact that he never smiled with his mouth. He did it all with his eyes. He had bright blue eyes and when he thought of something funny, you could see a golden light dancing in the middle of each eye. But the mouth never moved.

g) вечера Дэни в фургончике с отцом:

I really loved living in that gypsy caravan. I loved it particularly in the evenings when I was tucked up in my bed and my father was telling stories. I was happy because I was sure that when I went to sleep my father would still be there, very close to me, sitting in his chair by the fire.

My father was not what you would call an educated man. I doubt he had read many books in his life. But he was an excellent storyteller. He promised to make up a bedtime story for me every time I asked him. He always kept his promise. The best stories were turned into serials and went on many nights running.

51. Скажите, кто в рассказе:

- 1) *жил в фургончике*: Danny and his father lived in the caravan.
- 2) *любил жить там*: Danny loved living there.
- 3) *жил в фургоне до этого*: Different people had lived in it. Many gypsy children had been born in it and had grown up within its walls.
- 4) *готовил рагу в семье Дэни*: Danny's father cooked the stew in Danny's family.
- 5) *никогда не был несчастлив в свои ранние годы*: Danny never was unhappy in his early years.
- 6) *чинил машины в мастерской*: Danny's father repaired cars in the workshop. Danny helped him.

54. Объясните, почему:

- 1) В семье Дэни было только двое людей:
There were just two people in Danny's family because Danny's mother suddenly died when Danny was four months old.
- 2) Отец Дэни боролся, чтобы свести концы с концами:
Danny's father struggled to make both ends meet because the filling station and the caravan and a small meadow behind was about all he owned in the world
- 3) Жизнь отца Дэни была непростой:
The life of Danny's father was not easy because he had to raise his son for all alone.
- 4) Отец Дэни думал, что у них должна быть хорошая мастерская:
Danny's father thought they should have a fine workshop because they earned their living by repairing engines and they couldn't do good work in a bad workshop.

5) Дэнни был весь в грязи и масле:

Danny had dirt and oil all over him because he spent all days in the workshop helping his father with the cars.

6) Отец Денни часто выглядел серьезным и угрюмым:

Danny's father often looked serious and gloomy because he never smiled with his mouth.

7) Дэнни особенно любил свой фургончик по вечерам:

Danny loved his caravan particularly in the evenings because in the evenings he was tucked up in his bed and his father was telling stories and he was sure that when he went to sleep his father would still be there.

8) Дэнни называл своего отца «самым чудесным и восхитительным отцом, который когда-либо был у какого-либо мальчика»:

Danny called his father "the most wonderful and exciting father any boy ever had" because his father gave him all the love he had felt for his mother when she was alive.

9) У них в фургоне не было электрических лампочек:

They didn't have electric lights in the caravan because it was dangerous.

55. Представьте, что вы а) Дэнни и расскажите историю его жизни; б) Отец Дэнни и расскажите про ранние годы Дэнни и его жизнь в караване.

а)

When I was four months old, my mother died suddenly and my father was left to look after me all by himself.

I had no brothers or sisters with whom I could share toys or play together. So all my boyhood, from the age of four months on, there were just us two, my father and me. We lived in an old gypsy caravan¹ behind a filling station.² My father owned the filling station and the caravan and a small meadow behind, that was about all he owned in the world and my father struggled to make both ends meet. It was a very small filling station on a small country road with fields and woody hills around it.

While I was still a baby, my father washed me and fed me, changed my diapers,³ pushed me in my pram to the doctor and did all the millions of other things a mother normally does for her child. That is not an easy task for a man, especially when he has to earn his living at the same time.

But my father didn't mind. He was a cheerful man. I think that he gave me all the love he had felt for my mother when she was alive. We were very close. During my early years, I never had a moment's unhappiness, and here I am on my fifth birthday.

I was now a bouncy little boy as you can see, with dirt and oil all over me, but that was because I spent all day in the workshop⁴ helping my father with the cars. The workshop was a stone building. My father built that himself with loving care. "We are engineers, you and I», he used to say firmly

to me. "We earn our living by repairing engines' and we can't do good work in a bad workshop." It was a fine workshop, big enough to take one car comfortably.

The caravan was our house and our home. My father said it was at least one hundred and fifty years old. Many gypsy children, he said, had been born in it and had grown up within its wooden walls. In old times it had been pulled by a horse along winding country roads of England. Different people had knocked at its doors, different people had lived in it. But now its best years were over. There was only one room in the caravan, and it wasn't much bigger than a modern bathroom.

Although we had electric lights in the workshop, we were not allowed to have them in the caravan as it was dangerous. So we got our heat and light in the same way as the gypsies had done years ago. There was a wood-burning stove² that kept us warm in winter and there were candles in candlesticks. Danny thinks that the stew cooked by my father is the best thing I've ever tasted. One plateful was never enough.

For furniture, we had two narrow beds, two chairs and a small table covered with a tablecloth and some bowls, plates, cups, forks and spoons on it. Those were all the home comforts we had. They were all we needed and we never regretted that our caravan was far from a perfect home.

I really loved living in that gypsy caravan. I loved it particularly in the evenings when I was tucked up in my bed and my father was telling stories. I was happy because I was sure that when I went to sleep my father would still be there, very close to me, sitting in his chair by the fire.

My father, without any doubt, was the most wonderful and exciting father any boy ever had. Here is a picture of him.

You may think, if you don't know him well, that he was a stern and serious man. He wasn't. He was actually full of fun. What made him look so serious and sometimes gloomy⁴ was the fact that he never smiled with his mouth. He did it all with his eyes. He had bright blue eyes and when he thought of something funny, you could see a gold- * en light dancing in the middle of each eye. But the mouth never moved. My father was not what you would call an educated man. I doubt he had read many books in his life. But he was an excellent storyteller. He promised to make up a bedtime story for me every time I asked him. He always kept his promise. The best stories were turned into serials and went on many nights running

b)

When Dnny was four months old, his mother died suddenly and I was left to look after him all by myself.

He had no brothers or sisters with whom he could share toys or play together. So all his boyhood, from the age of four months on, there were just us two, me and Danny. We lived in an old gypsy caravan behind a filling station. I owned the filling station and the caravan and a small meadow behind, that was about all I owned in the world and I struggled to make both ends meet. It

was a very small filling station on a small country road with fields and woody hills around it.

While Danny was still a baby, I washed him and fed him, changed his diapers, pushed him in my pram to the doctor and did all the millions of other things a mother normally does for her child. That is not an easy task for a man, especially when he has to earn his living at the same time.

But I didn't mind. I was a cheerful man. I gave Danny all the love I had felt for his mother when she was alive. We were very close. During Danny's early years, he never had a moment's unhappiness, and here he is on his fifth birthday.

He was now a bouncy little boy as you can see, with dirt and oil all over him, but that was because he spent all day in the workshop⁴ helping me with the cars. The workshop was a stone building. I built that myself with loving care. "We are engineers, you and I», I used to say firmly to him. "We earn our living by repairing engines' and we can't do good work in a bad workshop. "It was a fine workshop, big enough to take one car comfortably.

The caravan was our house and our home. I said it was at least one hundred and fifty years old. Many gypsy children, I said, had been born in it and had grown up within its wooden walls. In old times it had been pulled by a horse along winding country roads of England. Different people had knocked at its doors, different people had lived in it. But now its best years were over. There was only one room in the caravan, and it wasn't much bigger than a modern bathroom.

Although we had electric lights in the workshop, we were not allowed to have them in the caravan as it was dangerous. So we got our heat and light in the same way as the gypsies had done years ago. There was a wood-burning stove that kept us warm in winter and there were candles in candlesticks. Danny thinks that the stew cooked by me is the best thing he has ever tasted. One plateful was never enough.

For furniture, we had two narrow beds, two chairs and a small table covered with a tablecloth and some bowls, plates, cups, forks and spoons on it. Those were all the home comforts we had. They were all we needed and we never regretted that our caravan was far from a perfect home.

Danny really loved living in that gypsy caravan. He loved it particularly in the evenings when he was tucked up in his bed and I was telling stories. He was happy because he was sure that when he went to sleep I would still be there, very close to him, sitting in my chair by the fire.

I was not what you would call an educated man. I had read not many books in my life. But I was an excellent storyteller. I promised to make up a bedtime story for Danny every time he asked me. I always kept my promise. The best stories were turned into serials and went on many nights running

56. Скажите, как вы понимаете слова Дэнни: «Караван был нашим жилищем и нашим домом» и прокомментируйте их.

Danny said: "The caravan was our house and our home". In English words "house" and "home" have a little difference in their meanings. House is the

building. And home is the place where you live. When saying that caravan was their house and their home Danny meant that it was a real home, where warm family relations could be felt.

Обсуждение темы

Ваша семья — вероятно, самые важные люди в вашей жизни. Семьи состоят из родителей и детей. Но мы также можем сказать, что семья — это группа людей, состоящая из родителя или родителей, детей и их близких родственников:

- дедушки и бабушки
- прадедушки и прабабушки
- внуки
- кузены, двоюродные братья и сестры
- тети
- дяди
- племянницы
- племянники
- сводные братья
- сводные сестры и родня со стороны жены или мужа
- теща
- свекор
- зять
- невестка (жена сына)
- невестка (жена брата); золовка (сестра мужа); свояченица (сестра жены)
- муж сестры и т. д.

Каждый человек проходит через разные стадии в своей жизни:

- новорожденный
- младенец
- ребенок, начинающий ходить
- маленький мальчик/девочка
- ребенок дошкольного возраста
- подросток
- человек, достигающий совершеннолетия
- человек в его/её тридцать/сорок (третий/четвертый десяток), и т. д.
- взрослый
- человек среднего возраста
- стареющий человек
- престарелый человек
- пожилой человек
- старый человек
- старик/старуха
- человек, старый, как мир (долгожитель)

Неважно, сколько вам лет, ваша семья и друзья поддержат вас, *воодушевят* вас в том, что вы делаете, и *сделают* вашу жизнь яркой. Хорошие друзья — *готовые помочь, благосклонные, близкие, преданные, лояльные и отзывчивые*.

Мы часто спрашиваем друг друга «*Какой он или она?*» и «*Как он или она выглядит?*» На первый вопрос вы, скорее всего, ответите «*Он очень добрый человек*», а на второй вопрос вы, возможно, скажете «*Он высокий человек с черными волосами и большими карими глазами*».

Вы, ваша семья и друзья обычно делаете определенные вещи вместе, разделяете привязанности и антипатии и имеете много общего. Такими могут быть ваши *хобби и развлечения*:

- **рыбалка**
- **телевизор**
- **приготовление еды**
- **садоводство**
- **путешествия**
- **спорт**
- **игры**
- **фотография**
- **коллекционирование**
- **содержание домашних животных**
- **посещение дискотек**
- **рисование**
- **слушание музыки**
- **игра на музыкальных инструментах**
- **поход в кино или театр**
- **посещение музеев**

59. Придумайте качества хорошего родителя и хорошего ребенка. Сравните ваши списки. Решите, какие свойства наиболее и наименее важны.

- a) A good parent is someone who:
- tries to understand his child.
 - takes care of his child.
 - spare much of his time with his child.
 - always tries to be helpful.
 - is kind with his child.
 - never hurts him.

- b) A good child is someone who:
- tries to understand his parents.
 - always does what they ask him.
 - never tries to irritate his parents.
 - listens to his parents.
 - can treat parents like friends.

60. Ответьте на вопросы про себя, вашу семью и ваших друзей.

1. Что лучше: иметь маленькую семью или большую семью с большим количеством детей и других родственников? Почему?

I think it is better to have a small family, because you and your parents can give much more to each other.

2. Какая ваша семья? У вас есть братья и сестры? Вы с ними хорошие друзья?

Our family is quite big. Yes, I have two sisters. Yes, we are good friends.

3. У вас есть маленькие братья и сестры? Вы помогаете своей матери заботиться о них? Что вы делаете?

No, I haven't got any baby brothers or sisters.

4. Какой вы видите идеальную семью?

For me an ideal family is a group of people who take care about each other, spare much of their time for each other, always try to be helpful for each other, never hurt each other, listen to each, can treat each other like friends.

5. Каковы любимые времяпрепровождения ваших родителей? Что вам нравится делать вместе?

We like to watch TV together, to play computer games together, to play different board and outdoor games together.

6. Знают ли ваши родители ваших друзей и знаете ли вы их друзей? Важно ли, чтобы вы знали друзей друг друга? Почему?

Yes, my parents know my friends and I know theirs. I think it is important because we less worry about with whom I am, and with whom they are.

7. У вас есть хорошие друзья? Какие они? Как они выглядят?

I don't know if I have good friends, yet.

8. Почему хорошо иметь друзей?

It's good to have someone you can rely on.

9. У друзей всегда много общего? Важно ли это в дружбе?

Yes, real friends always have much in common. It is very important in friendship because your friend is your other part.

10. Могут ли девочки и мальчики быть хорошими друзьями? Почему? Почему нет?

I don't think boys and girls can be good friends because they are very different.

11. Вы хороший друг? Что вы делаете, чтобы быть хорошим другом?

I don't know if I am a good friend. But I always try to help my friends, to do what they ask me, to listen to them and so on.

63. Посмотрите на картинку и составьте историю, основанную на ней.

66. Посмотрите на список хобби и способов проведения времени и скажите, какие из них:

72. В. Дополните предложения, используя пропущенные идиомы.

1. Pull yourself together.
2. push their way.
3. pulling my leg.
4. pushing her luck.
5. pushed him to the wall.
6. he pulled a face.

74. Прочитайте эти цитаты, чтобы узнать, что великие люди говорили о дружбе.

1. «Никакой друг — не друг, пока он это не докажет».
2. «Большее, что я могу сделать для моего друга — просто быть его другом».
3. «У человека, который боится завести врагов, никогда не будет настоящих друзей».
4. «Вместо того, чтобы любить своих врагов, обращай со своими друзьями немножко получше».
5. «Человек, у которого много друзей, друзей не имеет».
6. «Друзья похожи на дыни. Сказать вам почему? Чтобы найти одного хорошего, надо сотню перепробовать».
7. «Друг всем — никому не друг».
8. «Любовь слепа; дружба закрывает глаза».
9. «Дружба — сладчайшая форма любви».
10. «Настоящая дружба — это медленно растущий плод».
11. «Скажи мне, кто твой друг, и я скажу тебе, кто ты».
12. «Друг — второе; другое я».
13. «Что такое друг? Одна душа, живущая в двух телах».

Unit 4. ТРЕБУЕТСЯ МНОГО РАЗНОГО, ЧТОБЫ СОТВОРИТЬ МИР

Ревизия

2. Спросите своего друга:

- 1) какой цвет — его любимый
- 2) какого цвета большинство домов на его улице
- 3) какого цвета весеннее небо
- 4) какого цвета первые весенние цветы
- 7) какого цвета его/её любимый свитер
- 8) какого цвета планета Марс
- 9) какого цвета глаза у его/её лучшего друга

11. Это герои нескольких популярных детских книг. Выберите одного из них или любого другого персонажа, которого сможете вспомнить и опишите его или её.

15. Объединитесь в группы по 4-6 учеников и выясните друг о друге следующие вещи:

1. кто может съесть больше шоколадок, чем другие
2. кто спит больше часов
3. кто из вас пробовал больше экзотической пищи
4. кто из вас находит английский самым сложным школьным предметом
5. кто проводит больше времени на улице
6. кто из вас самый высокий
7. кто из вас живет дальше/ближе всего от школы
8. кто самым интересным образом проводит свои каникулы
9. у кого из вас самые необычные домашние животные

23. Прочитайте текст внимательно и скажите, как Кристофер Милн связан с А.А. Милном.

А.А. Милн

(1882-1956)

Алан Александр Милн родился в Лондоне 18 января 1882 года. Его отец был старшим преподавателем маленькой подготовительной школы. Одним из учителей школы был знаменитый писатель Х.Г. Уэльс.

Милн — младший из трех сыновей в семье пошел в Вестминстерскую школу в одиннадцать лет, а затем поехал в Кембридж, чтобы стать математиком. Но им он так и не стал. Вместо этого он стал редактором

университетского журнала «Гранта», в котором он публиковал некоторые из своих легких юмористических стихов. Потом он отправился в Лондон, надеясь зарабатывать на жизнь писательским трудом. Один за другим Лондонские журналы начали публиковать его остроумные произведения, и в 1905 году он издал свою первую книжку — коллекцию юмористических эссе в бумажном переплете, стоившую шиллинг. В 24 года он получил пост помощника издателя известного журнала «Пунш» с оплатой 5 фунтов в неделю — большие деньги в то время.

В 1913 году он женился на Дороти Де Селинкорт. И в следующем году, когда началась война, он пошел в армию. На фронте он заболел и вернулся домой в Лондон.

Единственный ребенок Милна родился 21 августа 1920 г. Миссис Милн хотела, девочку, хотела назвать её Розмари ... вместо этого она одарила своего мужа прекрасным белокурый и обожаемым сыном, Кристофером Робин. Милны купили ему медвежонка на его первый день рождения. Скоро медвежонок был назван Винни, в честь настоящего медведя, который жил в Лондонском зоопарке.

А.А. Милн написал много стихов Кристоферу Робину и про него. Некоторые из стихов стали очень популярными песнями.

Однажды дождливым летом Милн снял дом в деревне. Он взял с собой карандаш и тетрадку, и за одиннадцать дней написал столько детских стихов, что они составили книжку. Она была опубликована в 1924 под названием «Когда мы были очень маленькими» и была продана полумиллионным тиражом!

В 1925 Милны купили ферму в Суссексе, на которую они по выходным уезжали из Лондона. От этого старого дома было недалеко идти через мост в Эшдаунский Лес, где Кристофер Робин и его медвежонок, ныне известный как Винни-Пух, или Медведь-Пух, обычно играли. Каждое ежедневное приключение в лесу давало А.А. Милну все больше материала для его известной ныне книги «Винни-Пух», опубликованной в 1926. Иллюстрации к ней были сделаны Эрнестом Шепардом, который посещал семью Милнов на их ферме, и нарисовал совсем немного набросков Кристофера Робина с его медведем, мост, рядом с которым двое играли в «Пух-палочки», и всех любимых персонажей и места.

Секрет успеха А.А. Милна был в том, что он мог проникнуть в сознание ребенка. Он использовал свои литературные таланты, чтобы описать, как один маленький мальчик любил своего медвежонка настолько — что для него, в конце концов — игрушечное животное стало живым. После книги «Винни-Пух» А.А. Милн написал другие книги детской прозы — «Теперь Нам Шесть» и «Дом в Углу Пуха», которые были проданы ждущей публике миллионами копий. Четыре книги о Винни-Пухе и веселая пьеса «Жаба Жабьего зала» сейчас так же популярны, как и много лет назад, когда они были написаны.

Кристофер Милн (он больше не использует имя Робин) провел шесть лет в армии во время войны. Потом он держал книжный магазин в Дартмуте до тех пор, пока не оставил его, чтобы жить в деревне.

Что случилось с Винни-Пухом? Ну, медведь был помещен в стеклянный ящик вместе с остальными игрушечными животными, вроде ослика Иа и маленького Пятачка, в доме Милна в Лондоне, когда Кристофер пошел в школу в 1930. Потом, когда началась война, игрушки были «эвакуированы» в Америку. Теперь они принадлежат некоторым американским издательствам.

26. Ответьте на вопросы:

1. Где родился А.А. Милн? В каком веке он родился?
Alan Alexander Milne was born in London in the nineteenth century.
2. Когда он опубликовал свою первую книжку? Где он опубликовал её?
He published his first book in 1905 in London
3. Сколько стоила первая книжка Милна?
It cost one shilling.
4. На какой известный журнал работал Милн?
He worked for the famous magazine "Punch".
5. Почему Милну пришлось вернуться домой с фронта?
He had to return home because he got ill at the frontline.
6. Чьим медведем был Винни-Пух?
Winnie-the-Pooh was Christopher Robin's teddy bear.
7. Какая из книг Милна является его первой книгой для детей?
"When We Were Very Young" was the first book A.A. Milne wrote for children.
8. О чем писал Милн в своей книжке «Винни-Пух»?
A.A. Milne wrote about adventures of Christopher Robin and his teddy bear in the Ashdown Forest.
9. Почему Эрнест Шепард рисовал наброски Кристофера Робина с медведем?
Ernest Shepard drew sketches of Christopher Robin and his teddy bear because those pictures were going to become illustrations to the new Milne's book.
10. В чем заключался секрет успеха Милна?
His secret for success was that he could get inside the mind of a child.
11. Как много вы знаете о Кристофере Милне?
I know just that Christopher Milne, no longer using the name Robin, spent six years in the Army during the war, after what he ran a bookshop in Dartmouth until he retired to countryside.
12. Что случилось с Винни-Пухом и другими игрушечными животными, когда Кристофер Робин пошел в школу?

The animals were put into a glass case when Christopher went off to school in 1930, and when the war came, they were "evacuated" to America, and now they belong to some American publishing houses.

44. А. Прочитайте и угадайте, что обозначают слова, выделенные жирным шрифтом.

Рэйчел была в новой **полосатой** блузке. **Полосы** на её блузке были черные и белые.

Стушенное молоко — это сладкое молоко, которое стущается путем извлечения из него определенного количества воды. Оно обычно продается в консервных банках.

В. Посмотрите в словаре значения слов, чтобы убедиться, что вы догадались правильно.

45. Прочитайте слова, посмотрите, что они обозначают, и потом изучите словосочетания и предложения, чтобы знать, как они используются.

gloomy — **хмурый, мрачный**: пасмурная погода, хмурый день, хмурое небо. Хмурый человек, мрачное лицо. Никто не хотел выходить из дома в такой мрачный день, как этот. Если вы говорите, что небо хмурое, вы имеете в виду, что оно покрыто облакам. В тот день Джон выглядел мрачнее, чем обычно.

particular — **особенный, особый**: Особенная вещь, особенный человек, особенное место; в особенности, ничего особенного, никого особенного. Именно эту историю очень тяжело читать. Позвольте мне спросить вас про одного конкретного ученика в вашем классе. Вы ищете что-нибудь особое? — Что случилось? — О, ничего особенного.

kindly — **добрый, доброжелательный, любезный**: добрая женщина, добрая улыбка. Доброжелательный — кто-то добрый и заботливый. Она улыбнулась нам доброй улыбкой. Добрая старая женщина позволила мальчику остаться в её доме.

anxious — **озабоченный, беспокоящийся, тревожащийся**: беспокойное лицо, тревожный взгляд, тревожащийся человек, беспокоиться о чем-то. Пойдемте домой: мама будет беспокоиться. Почему ты выглядишь таким озабоченным? Что-нибудь не так? Ты знаешь, что Мартин беспокоится о своей работе?

fuzzy — **суетливый, нервный**: нервная женщина, нервные родители, суетиться из-за чего-то. Нервным людям трудно угодить. Я надеюсь, что маленькая девочка непривередлива в еде. — Чай или кофе? — Я не привередлив.

to promise — **обещать**: обещать кому-то подарок, обещать прийти домой рано. Папа обещал взять нас в цирк в воскресенье? Ребенок пообещал вести себя хорошо. — Скажи, что ты обещаешь. — Хорошо, я обещаю.

- a promise** — **обещание**: дать обещание, нарушить обещание, держать обещание. Он всегда дает обещания и нарушает их. — Мы пойдем на стадион смотреть футбольный матч в пятницу? — Да, обещаю.
- solemn** — **торжественный, серьезный**: торжественные слова, торжественная речь, торжественная музыка, торжественное обещание. Его слова звучали так серьезно, что я поверил ему. Я даю тебе торжественное обещание, что я вернусь и помогу тебе.
- solemnly** — **торжественно**: торжественно говорить, торжественно кивать, торжественно двигаться.
- tremendous** — **потрясающий, огромный**: потрясающая идея, потрясающая сцена, потрясающая вечеринка. Мы шли по лесу, в котором росли громадные старые деревья. Какие потрясающие новости! Вы когда-нибудь видели такой потрясающий вид раньше?
- to wave** — **махать, развеиваться, качаться**: махать рукой, махать кому-то, развеиваться на ветру. Мы помахали нашим друзьям из поезда. Мама на прощанье помахала нам из окна.
- to seem** — **казаться, выглядеть**: выглядеть мило, казаться важным, казаться хорошей идеей. Мэри, по-твоему, дружелюбная девочка? Лекарство, видимо, очень полезное. История кажется интересной, не так ли?
- to murmur** — **бормотать**: бормотать что-нибудь. Если ты что-то бормочешь, ты говоришь это очень тихо, так, что немногие люди могут услышать, что ты говоришь. Испуганный мальчик мог только пробормотать свое имя учителю.
- to mumble** — **мямлить, бормотать**: мямлить что-либо. Если ты что-то бормочешь, ты говоришь что-то очень тихо и таким образом, что твои слова сложно понять. Перестань бормотать, пожалуйста. Он пробормотал что-то в ответ на мой вопрос.
- to bend** — **гнуть, согнуться**: пригнуться, согнуться над чем-то, наклонить голову. Она пыталась согреть свои руки, согнувшись над огнем. Мальчик наклонил голову, но ничего не сказал.
- a paw** — **лапа**: кошачья лапа, лапа собаки. Они назвали свою кошку Чулок, потому что это была черная кошка с белыми лапами. У тигров есть лапы.
- weight** — **вес**: вес крыши, 20 кг веса, быть одинакового веса. Я хотел бы знать вес овощей. Бананы обычно продаются в развес. Набирать вес, сбрасывать вес. Если вы хотите похудеть, вам нужно меньше есть.
- to weigh** — **весить**: Сколько ты вешишь? Ты вешишь 60 кило? Он взвесил камень в своей руке.

46. В. Используйте данные словосочетания в ваших собственных предложениях или ситуациях.

1. The dog looked at me gloomily.
2. The pupil said something gloomily.
3. This is particularly good that he has finished his work this morning.

4. This is particularly difficult to learn this subject now.
5. Parents waited anxiously for him.
6. She was looking for her watch anxiously.
7. The president spoke solemnly.
8. The soldier promised solemnly to protect his Motherland.
9. I missed my friend tremendously.
10. His parents work tremendously hard.
11. A tourist checked his baggage fussily.
12. The dictator spoke fussily.

50. Научитесь читать эти имена. Переведите их.

Винни-Пух, Тигра, Пятачок, Иа, Кенга, Ру, Кристофер Робин.

53. Прочитайте текст, внимательно послушайте его первую часть, и скажите, что любят и чего не любят Тигры.

Тигра приходит в лес и завтракает

Эта история началась, когда Винни-Пух проснулся среди ночи из-за странного шума. Шум продолжался, и Пух решил выяснить, кто это был. Так он встретил Тигру. Тигра был незнакомцем в лесу, но он был дружелюбным и приветливым. Утром Пух предложил Тигре мед на завтрак. Тигра попробовал мед и сказал, что он ему не нравится. Желуди Пятачка тоже не пришлись ему по вкусу. Поэтому Пух и Пятачок решили отвести Тигру к Иа.

«Привет, Иа!» — сказал Пух. «Это Тигра».

«Что такое Тигра?» — сказал Иа.

«Это», — объяснили Пух и Пятачок вместе, и Тигра улыбнулся счастливейшей улыбкой и ничего не сказал.

«Он только, что пришел», — объяснил Пятачок.

Иа долго думал и потом сказал:

«Когда он уходит?»

Пух объяснял Иа, что Тигра большой друг Кристофера Робина, а Пятачок объяснял Тигре, что ему не стоит обращать внимания на то, что сказал Иа, потому что он всегда такой угрюмый; а Иа объяснял Пятачку, что он, напротив, чувствовал себя особенно бодро этим утром; а Тигра объяснил каждому, кто слушал, что он еще не завтракал.

«Тигры всегда едят чертополох», — сказал Пух. «Поэтому мы пришли навестить тебя, Иа».

«Не упоминай об этом, Пух.»

«О, Иа, я не имел в виду, что я не хотел тебя видеть».

«Ничего, ничего. Но твой новый полосатый друг — естественно, он хочет свой завтрак. Как ты сказал, его зовут?»

«Тигра».

«Пойдем по этой дороге, Тигра»

Иа повел к самому чертополошно-выглядающему участку земли с чертополохом, и помахал на него копытом.

«Маленький клочок земли, который я хранил на свой день рождения», — сказал он; «но, в конце концов, что такое дни рождения? Сегодня он есть, а завтра нет. Угощайся, Тигра».

Тигра поблагодарил его и немного озабоченно посмотрел на Пуха.

«Это на самом деле чертополох?» прошептал он.

«Да», сказал Пух.

«Который больше всего любят тигры?»

«Точно», сказал Пух.

«Понимаю», сказал Тигра.

И он набрал полный рот.

«Ой!» сказал Тигра.

Он сел и засунул лапу в рот.

«Что случилось?» спросил Пух.

«Горячо!» пробормотал Тигра.

«Твоему другу», прошептал Иа, «кажется, попала в рот пчела».

Друг Пуха перестал трясти головой и объяснил, что Тигры не любят чертополох.

«Тогда зачем портить такой хороший чертополох?» сказал Иа.

«Но ты сказал», начал Пух, «ты сказал, что Тиграм нравится все, кроме меда и желудей».

«И чертополоха», сказал Тигра, который теперь бегал кругами. С высунутым языком.

Пух грустно на него посмотрел.

«Что мы теперь будем делать?» спросил он Пятачка.

Пятачок знал на это ответ, и он сразу сказал, что они должны пойти и увидеть Кристофера Робина.

«Ты найдешь его у Кенги», сказал Иа. Он подошел близко к Пуху, и сказал громким шепотом:

«Ты можешь попросить своего друга делать свои упражнения где-нибудь в другом месте? У меня скоро будет обед, и я не хочу, чтобы на нем попрыгали прямо перед тем, как я начну. Я нервный, но у нас у всех есть маленькие слабости».

Пух серьезно кивнул, и окликнул Тигру:

«Пойдем и найдем Кенгу. У неё точно есть много, чем позавтракать для тебя».

Тигра закончил последний круг и подошел к Пуху и Пятачку.

«Горячо!» объяснил он с большой и дружелюбной улыбкой.

«Пойдем!» и он бросился прочь.

Пух и Пятачок медленно пошли за ним. Пока они шли, Пятачок ничего не говорил, потому что не мог ничего придумать, и пух ничего не говорил, потому что придумывал стихи. Тигра все это время прыгал перед ними, каждый раз, оборачиваясь к ним и спрашивая. «Нам сюда?»

И вот они, наконец, пришли к дому Кенги, и там был Кристофер Робин. В доме они сказали Кенге, чего хотели, и Кенга сказала очень по-

доброму: «Ну, загляни в мой буфет, Тигра, дорогой, и посмотри, что тебе понравится». Потому что она сразу поняла, что какой бы большой Тигра не был, ему хотелось столько же добра, сколько и Ру.

«Можно я тоже посмотрю?» сказал Пух, которому немного захотелось есть. И он нашел маленькую банку стуженного молока, и что-то, казалось, говорило ему, что Тиграм это не нравится, и он отнес её в угол, где никто не остановил бы его.

Но чем больше Тигра совал свой нос в то, и свою лапу в это, тем больше он находил вещей, которые не нравятся Тиграм. И когда он посмотрел все в буфете, и не смог ничего из этого есть, он сказал Канге, «Что теперь?»

Но Кенга и Кристофер Робин и Пятачок все стояли вокруг Ру, смотря, как он пьет свой рыбий жир. И Ру говорил, «Я должен?», а Кенга говорила, «Ру, дорогой, вспомни, что ты обещал».

«Что это?» прошептал Тигра Пятачку.

«Его Усиливающее Лекарство», сказал Пятачок. «Оно помогает ему набрать вес, но он его ненавидит».

И Тиггер подошел поближе, наклонился через спинку стула Ру, и внезапно высунул язык, и Рыбий Жир исчез. Кенга сказала «Ох!» и вытащила ложку изо рта у Тигры, когда она исчезала там.

«Тигра, дорогой» сказала Кенга.

«Он принял мое лекарство, он принял мое лекарство, он принял мое лекарство!» радостно пел Ру, думая, что это была потрясающая шутка.

Потом Тигра посмотрел на потолок, и закрыл глаза, и его язык облизнул его пасть, на случай, если что-нибудь осталось снаружи, и мирная улыбка расплылась на его лице, когда он говорил, «Так вот что любят Тигры!»

57. Объясните почему:

1) Пух начал извиняться, говоря: «Иа, я не имел в виду, что я не хочу тебя видеть».

He didn't want to offend Eeyore when he said that they had come to see him ecause of thistles.

2) Иа держал участок земли с чертополохом на свой день рождения.
Because it was his favorite food.

3) Тигра выглядел озадаченно, когда он увидел чертополох.
Because he didn't know if he liked it.

4) Тигра начал бегать кругами с высунутым языком.
Because Tiggers didn't like thistles.

5) Иа сказал «...у нас у всех есть маленькие слабости», когда просил Тигру перестать бегать вокруг.

Because he should be having lunch soon, and didn't want it bounced on just before he begin.

- 6) Тигра бросился из дома, где жил Иа.
Maybe because he wanted to eat.
- 7) Иа подумал, что Тигру укусила пчела.
Because Tigger sat down and put his paw in his mouth.
- 8) Пух и Пятачок не разговаривали по дороге к Канге
As they walked Piglet said nothing, because he couldn't think of anything, and Pooh said nothing, because he was thinking of a poem.
- 9) Автор упомянул, что Пух начал хотеть есть.
Because he thought he might find something he liked in Kanga's cupboard.

58. Скажите все, что вы можете про этот план. Используйте прошедшие времена.

- a) Тиггер встречает Иа.
- b) Иа угощает Тигру своим завтраком.
- c) Тигре не нравится чертополох.
- d) Пух и Пятачок берут Тигру к Канге.
- e) Ру не хочет принимать свое лекарство.
- f) Тиггер находит что-то, что ему на самом деле нравится.

59. Используйте косвенную речь и расскажите о том, как Тигра приходил к а) Иа и б) к Канге от лица:

а)

а) рассказчика

Pooh offered Tigger honey for breakfast. Tigger tasted honey and said he didn't like it. Piglet's haycorns were not to his taste either. That's why Pooh and Piglet decided to take Tigger to Eeyore's place.

When they came to Eeyore, Pooh greeted him and introduced Tigger to him.

Eeyore asked him what Tigger was. Pooh and Piglet showed the Tigger to Eeyore, and Tigger smiled the happiest smile and said nothing. Piglet explained that he'd just come. Eeyore thought for a long time, and then asked, when Tigger was going.

Pooh explained to Eeyore that Tigger was a great friend of Christopher Robin, and Piglet explained to Tigger that he mustn't mind what Eeyore had said because he was always gloomy; and Eeyore explained to Piglet that, on the contrary, he was feeling particularly cheerful that morning; and Tigger explained to anybody who was listening that he hadn't had any breakfast yet.

Pooh told Eeyore that Tiggers always ate thistles, and that that was the reason they had come to see him. Eeyore told Pooh not to mention it. Pooh began apologizing, saying that he hadn't meant that he didn't want to see Eeyore. Eeyore led them to a little patch he was keeping for his birthday and offered Tigger to help himself. Tigger thanked him and looked a little anx-

iously at Pooh. He asked Pooh if that were real thistles that Tiggers liked best. Pooh told they were, and Tigger took a large mouthful, after what he sat down and put his paw in his mouth. Pooh asked him what the matter was. Tigger mumbled that it was hot. Eeyore thought that Tigger had bitten on a bee, after what Tigger explained that Tiggers didn't like thistles. Pooh asked Piglet what they were going to do. Piglet said that they must go and see Christopher Robin. Eeyore told them they would find him with Kanga, and asked Pooh if he could ask his friend to do his exercises somewhere else, because Eeyore was going to have lunch soon and didn't want it to be bounced on just before he began. Pooh called Tigger, telling him they would go and see Kanga, who had lots of breakfast for him. Then Tigger rushed off.

b) Пуха

I offered Tigger honey for breakfast. Tigger tasted honey and said he didn't like it. Piglet's haycorns were not to his taste either. That's why we decided to take Tigger to Eeyore's place.

When we came to Eeyore, I greeted him and introduced Tigger to him.

Eeyore asked us what Tigger was. We showed the Tigger to Eeyore, and Tigger smiled the happiest smile and said nothing. Piglet explained that he'd just come. Eeyore thought for a long time, and then asked, when Tigger was going.

I explained that Tigger was a great friend of Christopher Robin, and Piglet explained to Tigger that he mustn't mind what Eeyore had said because he was always gloomy; and Eeyore explained to Piglet that, on the contrary, he was feeling particularly cheerful that morning; and Tigger explained to anybody who was listening that he hadn't had any breakfast yet.

I told Eeyore that Tiggers always ate thistles, and that that was the reason they had come to see him. Eeyore told me not to mention it. I began apologizing, saying that I hadn't meant that he didn't want to see Eeyore. Eeyore led us to a little patch he was keeping for his birthday and offered Tigger to help himself. Tigger thanked him and looked a little anxiously at me. He asked me if that were real thistles that Tiggers liked best. I told him they were, and Tigger took a large mouthful, after what he sat down and put his paw in his mouth. I asked him what was the matter. Tigger mumbled that it was hot. Eeyore thought that Tigger had bitten on a bee, after what Tigger explained that Tiggers didn't like thistles. I asked Piglet what we were going to do. Piglet said that we must go and see Christopher Robin. Eeyore told us we would find him with Kanga, and asked me if he could ask my friend to do his exercises somewhere else, because Eeyore was going to have lunch soon, and didn't want it to be bounced on just before he began. I called Tigger, telling him we would go and see Kanga, who had lots of breakfast for him. Then Tigger rushed off.

с) Тигры

Pooh offered me some honey for breakfast. I tasted honey and said I didn't like it. Piglet's haycorns were not to my taste either. That's why Pooh and Piglet decided to take me to Eeyore's place.

When we came to Eeyore, Pooh greeted him and introduced me to him.

Eeyore asked him what I was. Pooh and Piglet showed me to Eeyore, and I smiled the happiest smile and said nothing. Piglet explained that I had just come. Eeyore thought for a long time, and then asked, when I was going.

Pooh explained to Eeyore that I was a great friend of Christopher Robin, and Piglet explained to me that I mustn't mind what Eeyore had said because he was always gloomy; and Eeyore explained to Piglet that, on the contrary, he was feeling particularly cheerful that morning; and I explained to anybody who was listening that I hadn't had any breakfast yet.

Pooh told Eeyore that Tiggers always ate thistles, and that that was the reason they had come to see him. Eeyore told Pooh not to mention it. Pooh began apologizing, saying that he hadn't meant that he didn't want to see Eeyore. Eeyore led us to a little patch he was keeping for his birthday and offered me to help myself. I thanked him and looked a little anxiously at Pooh. I asked Pooh if that were real thistles that Tiggers liked best. Pooh told they were, and I took a large mouthful, after what I sat down and put my paw in my mouth. Pooh asked me what the matter was. I mumbled that it was hot. Eeyore thought that I had bitten on a bee, after what I explained that Tiggers didn't like thistles. Pooh asked Piglet what they were going to do. Piglet said that we must go and see Christopher Robin. Eeyore told us we would find him with Kanga, and asked Pooh if he could ask me to do my exercises somewhere else, because Eeyore was going to have lunch soon, and didn't want it to be bounced on just before he began. Pooh called me, telling me we would go and see Kanga, who had lots of breakfast for me. Then I rushed off.

d) Ha

Pooh offered Tigger honey for breakfast. Tigger tasted honey and said he didn't like it. Piglet's haycoms were not to his taste either. That's why Pooh and Piglet decided to take Tigger to my place.

When they came to me, Pooh greeted me and introduced Tigger to me.

I asked him what Tigger was. Pooh and Piglet showed the Tigger to me, and Tigger smiled the happiest smile and said nothing. Piglet explained that he'd just come. I thought for a long time, and then asked, when Tigger was going.

Pooh explained to me that Tigger was a great friend of Christopher Robin, and Piglet explained to Tigger that he mustn't mind what I had said because I was always gloomy, and I explained to Piglet that, on the contrary, I was feeling particularly cheerful that morning, and Tigger explained to anybody who was listening that he hadn't had any breakfast yet.

Pooh told me that Tiggers always ate thistles, and that that was the reason they had come to see me. I told Pooh not to mention it. Pooh began apologizing, saying that he hadn't meant that he didn't want to see me. I led them to a little patch I was keeping for my birthday and offered Tigger to help himself. Tigger thanked me and looked a little anxiously at Pooh. He asked Pooh if that were real thistles that Tiggers liked best. Pooh told they were, and Tigger took a large mouthful, after what he sat down and he put his paw in his mouth. Pooh asked him what the matter was. Tigger mumbled that it was hot. I

thought that Tigger had bitten on a bee, after what Tigger explained that Tiggers didn't like thistles. Pooh asked Piglet what they were going to do. Piglet said that they must go and see Christopher Robin. I told them they would find him with Kanga, and asked Pooh if he could ask his friend to do his exercises somewhere else, because I was going to have lunch soon, and didn't want it to be bounced on just before I began. Pooh called to Tigger, telling him they would go and see Kanga, who had lots of breakfast for him. Then Tigger rushed off.

е) Пятачок

Pooh offered Tigger honey for breakfast. Tigger tasted honey and said he didn't like it. My haycorns were not to his taste either. That's why we decided to take Tigger to Eeyore's place.

When we came to Eeyore, Pooh greeted him and introduced Tigger to him.

Eeyore asked him what Tigger was. We showed the Tigger to Eeyore, and Tigger smiled the happiest smile and said nothing. I explained that he'd just come. Eeyore thought for a long time, and then asked, when Tigger was going.

Pooh explained to Eeyore that Tigger was a great friend of Christopher Robin, and I explained to Tigger that he mustn't mind what Eeyore had said because he was always gloomy; and Eeyore explained to me that, on the contrary, he was feeling particularly cheerful that morning; and Tigger explained to anybody who was listening that he hadn't had any breakfast yet.

Pooh told Eeyore that Tiggers always ate thistles, and that that was the reason they had come to see him. Eeyore told Pooh not to mention it. Pooh began apologizing, saying that he hadn't meant that he didn't want to see Eeyore. Eeyore led us to a little patch he was keeping for his birthday and offered Tigger to help himself. Tigger thanked him and looked a little anxiously at Pooh. He asked Pooh if that were real thistles that Tiggers liked best. Pooh told they were, and Tigger took a large mouthful, after what he sat down and put his paw in his mouth. Pooh asked him what the matter was. Tigger mumbled that it was hot. Eeyore thought that Tigger had bitten on a bee, after what Tigger explained that Tiggers didn't like thistles. Pooh asked me what we were going to do. I told him we must go and see Christopher Robin. Eeyore told us they would find him with Kanga, and asked Pooh if he could ask his friend to do his exercises somewhere else, because Eeyore was going to have a lunch soon, and didn't want it to be bounced on just before he began. Pooh called Tigger, telling him we would go and see Kanga, who had lots of breakfast for him. Then Tigger rushed off.

ф), г) ---

б)

а) Рассказчик

Tigger rushed off. Pooh and Piglet walked slowly after him. As they walked Piglet said nothing, because he couldn't think of anything, and Pooh said nothing, because he was thinking of a poem. Tigger had been bouncing in front of them all that time, turning round and asking if that way was.

They came to Kanga's house, and there was Christopher Robin. They told Kanga what they wanted, and Kanga told Tigger to look in her cupboard.

Pooh asked her if he should look too. And he found a small tin of condensed milk, and thought that Tiggers didn't like that, so he took it into a corner where nobody would stop him.

In the cupboard Tigger found a lot of things that Tiggers didn't like. And when he had found everything in the cupboard, and couldn't eat any of it, he asked Kanga what happened then.

But Kanga and Christopher Robin and Piglet were all standing round Roo, watching him have his Extract of Malt. Tigger asked Piglet what it was. Piglet said it was his Strengthening Medicine, which helped him to put on weight. So Tigger came closer, and he leant over the back of Roo's chair, and suddenly he put out his tongue, and the Extract of Malt was gone. Kanga pulled the spoon safely back out of Tigger's mouth just as it was disappearing in it.

Roo was happy that Tiger had taken his medicine. Then Tigger looked up at the ceiling, and closed his eyes, and a peaceful smile came over his face as he said that he 'd found what Tiggers liked.

b) Иyx

Tigger rushed off. We walked slowly after him. Tigger had been bouncing in front of us all that time, turning round and asking if that way was.

We came to Kanga's house, and there was Christopher Robin. We told Kanga what they wanted, and Kanga told Tigger to look in her cupboard.

I asked her if he should look too. And I found a small tin of condensed milk, and thought that Tiggers didn't like that, so I took it into a corner where nobody stopped me.

In the cupboard Tigger found a lot of things that Tiggers didn't like. And when he had found everything in the cupboard, and couldn't eat any of it, he asked Kanga what happened then.

But Kanga and Christopher Robin and Piglet were all standing round Roo, watching him have his Extract of Malt. Tigger asked Piglet what it was. Piglet said it was his Strengthening Medicine, which helped him to put on weight. So Tigger came closer, and he leant over the back of Roo's chair, and suddenly he put out his tongue, and the Extract of Malt was gone. Kanga pulled the spoon safely back out of Tigger's mouth just as it was disappearing in it.

Roo was happy that Tiger had taken his medicine. Then Tigger looked up at the ceiling, and closed his eyes, and a peaceful smile came over his face as he said that he 'd found what Tiggers liked.

c) Турпа

I rushed off. Pooh and Piglet walked slowly after me. As they walked Piglet said nothing, because he couldn't think of anything, and Pooh said nothing, because he was thinking of a poem. I had been bouncing in front of them all that time, turning round and asking if that way was.

We came to Kanga's house, and there was Christopher Robin. We told Kanga what they wanted, and Kanga told me to look in her cupboard.

Pooh asked her if he should look too. And he found a small tin of condensed milk, and thought that Tiggers didn't like that, so he took it into a corner where nobody would stop him.

In the cupboard I found a lot of things that Tiggers didn't like. And when I had found everything in the cupboard, and couldn't eat any of it, I asked Kanga what happened then.

But Kanga and Christopher Robin and Piglet were all standing round Roo, watching him have his Extract of Malt. I asked Piglet what it was. Piglet said it was his Strengthening Medicine, which helped him to put on weight. So I came closer, and leant over the back of Roo's chair, and put out my tongue, and the Extract of Malt was gone. Kanga pulled the spoon safely back out of my mouth just as it was disappearing in it.

Roo was happy that I had taken his medicine. Then I looked up at the ceiling, and closed my eyes, and a peaceful smile came over my face as I said that I'd found what Tiggers liked.

d) ---

е) Пятачок

Tigger rushed off. We walked slowly after him. As we walked I said nothing, because I couldn't think of anything, and Pooh said nothing, too. Tigger had been bouncing in front of us all that time, turning round and asking if that way was.

We came to Kanga's house, and there was Christopher Robin. We told Kanga what we wanted, and Kanga told Tigger to look in her cupboard.

Pooh asked her if he should look too. And he found a small tin of condensed milk, and thought that Tiggers didn't like that, so he took it into a corner where nobody would stop him.

In the cupboard Tigger found a lot of things that Tiggers didn't like. And when he had found everything in the cupboard, and couldn't eat any of it, he asked Kanga what happened then.

But Kanga and Christopher Robin and me were all standing round Roo, watching him have his Extract of Malt. Tigger asked me what it was. I told him that it was his Strengthening Medicine, which helped him to put on weight. So Tigger came closer, and he leant over the back of Roo's chair, and suddenly he put out his tongue, and the Extract of Malt was gone. Kanga pulled the spoon safely back out of Tigger's mouth just as it was disappearing in it.

Roo was happy that Tigger had taken his medicine. Then Tigger looked up at the ceiling, and closed his eyes, and a peaceful smile came over his face as he said that he 'd found what Tiggers liked.

г) Канга

When they came to my house, they saw Christopher Robin was there. They told me what they wanted, and I told Tigger to look in my cupboard.

Pooh asked me if he should look too. And he found a small tin of condensed milk, and thought that Tiggers didn't like that, so he took it into a corner where nobody would stop him.

In the cupboard Tigger found a lot of things that Tiggers didn't like. And when he had found everything in the cupboard, and couldn't eat any of it, he asked me what happened then.

But we were all standing round Roo, watching him have his Extract of Malt. Tigger asked Piglet what it was. Piglet said it was his Strengthening Medicine, which helped him to put on weight. So Tigger came closer, and he leant over the back of Roo's chair, and suddenly he put out his tongue, and the Extract of Malt was gone. I pulled the spoon safely back out of Tigger's mouth just as it was disappearing in it.

Roo was happy that Tiger had taken his medicine. Then Tigger looked up at the ceiling, and closed his eyes, and a peaceful smile came over his face as he said that he 'd found what Tiggers liked.

г) Кристофер Робин

When they came to Kanga's house, they saw I was there. They told Kanga what they wanted, and Kanga told Tigger to look in my cupboard.

Pooh asked me if he should look too. And he found a small tin of condensed milk, and thought that Tiggers didn't like that, so he took it into a corner where nobody would stop him.

In the cupboard Tigger found a lot of things that Tiggers didn't like. And when he had found everything in the cupboard, and couldn't eat any of it, he asked Kanga what happened then.

But Kanga and me and Piglet were all standing round Roo, watching him have his Extract of Malt. Tigger asked Piglet what it was. Piglet said it was his Strengthening Medicine, which helped him to put on weight. So Tigger came closer, and he leant over the back of Roo's chair, and suddenly he put out his tongue, and the Extract of Malt was gone. Kanga pulled the spoon safely back out of Tigger's mouth just as it was disappearing in it.

Roo was happy that Tiger had taken his medicine. Then Tigger looked up at the ceiling, and closed his eyes, and a peaceful smile came over his face as he said that he 'd found what Tiggers liked.

60. Разбейтесь на маленькие группы и разыграйте диалоги по двум частям текста: а) у Иа б) у Канги. Одному из учеников следует читать слова рассказчика.

ОБСУЖДЕНИЕ ТЕМЫ

Люди говорят «Много разного создает мир», имея в виду, что все люди разные. Люди могут быть разными:

I.

- во внешности
- в личных качествах
- в убеждениях и мнениях
- в образовании
- во вкусах

- в языке и культуре
- в поведении и манерах
- в умениях и опыте
- в мечтах и планах на будущее

Некоторые люди милые и привлекательные, другие неприятные и тяжелые в общении. Эти списки содержат качества, которые могут помочь вам в описании людей:

II

Хорошие качества

- деликатный
- воспитанный
- заботливый
- с хорошим чувством юмора
- отзывчивый
- интеллектуальный
- независимый
- бодрый
- терпеливый
- ...

Плохие качества

- язвительный
- невоспитанный
- строгий
- угрюмый
- унылый
- своенравный, противный
- нервный
- любопытный
- жадный
- ...

Внешность людей и их предпочтения в одежде также могут быть различны:

III

- Мы носим наши волосы длинными, короткими, до плеч, коротко остриженными, в хвостике, в косах или косе, распущенными над нашими плечами.
- Наши волосы могут быть прямыми, курчавыми, волнистыми, толстыми, тонкими, гладкими, светлыми, темными, рыжими, и т. д. Люди, у которых нет волос, называются лысыми.
- Наши носы могут быть короткими, длинными, прямыми, вздернутыми, заостренными
- Наши брови могут быть широкими или тонкими, иногда густыми.
- Наши глаза могут быть узкими, круглыми, с длинными или короткими ресницами, большими и маленькими, яркими, сияющими, выразительными.
- Наши рты могут быть маленькими и большими, с тонкими или пухлыми губами.
- Наши зубы могут быть белыми, ровными, неровными, большими или маленькими.
- Наши подбородки могут быть круглыми, квадратными, заостренными и могут быть с ямочкой.

- Наши фигуры смогут быть высокими, низкими, грузными, плотными, худыми, стройными, тощими, тонкими, грациозными.
- Некоторые люди носят бороду и усы.

62. Вспомните разговорные формулы для выражения согласия и несогласия и согласитесь или не согласитесь со следующим:

1. Люди одновременно — и разные и похожие.
That's just what I think.
2. Жизнь в одинаковом месте, чтение одинаковых книг делает нас похожими.
I quite agree here.
3. Хорошо выглядящие люди всегда добрые и дружелюбные
Certainly not.
4. Наши особенности характера, вкусы, симпатии и антипатии меняются с годами.
Exactly.
5. Особенности характера приходят в основном изнутри, а не снаружи.
Just the other way round.
6. Учителя и родители никогда не бывают хорошими друзьями детям.
On the contrary.
7. Неважно, что люди думают о тебе. Единственный, чье мнение важно — это ты.
Don't be so silly.
8. Только люди, которые любят и не любят одинаковые вещи, могут понять друг друга.
I quite agree here.

63. Прокомментируйте это:

1. *Каждый особенный, из-за того, что все разные.*
2. *Все разные, но мы все равны.*
3. *Разные люди часто хорошо ладят.*
4. *Много разного создает мир.*

64. Поработайте в маленьких группах и продолжите список хороших и плохих качеств из словаря (Стр. 119-120). Посмотрите, какой группе удалось сделать наиболее длинный список.

65. А. Опишите персонажей текста «Тигра приходит в лес и завтракает». Скажите, какими они были, и как они выглядели.

66. А. Составьте список качеств, которые вы считаете важными. Расположите их в порядке важности.

- kind
- intellectual
- patient
- having a good sense of humor
- reliable
- caring
- considerate
- well-mannered
- reliable
- independent
- cheerful
- patient

В. Составьте подобный список качеств, которые вам не нравятся в людях. Обсудите ваши списки.

- greedy
- egoistic
- strict
- nasty
- fussy
- spiteful
- ill-mannered

67. Расскажите о ком-нибудь, кем вы восхищаетесь (о реальной личности или о герое из фильма/книги) и объясните, почему вы восхищаетесь им или ею.

68. Посмотрите на эти портреты известных людей и опишите их внешность.

Pavel Bure: The man in this picture is middle-aged. He's got short hair. His eyes are shiny and smiling. He has a straight nose and a big mouth with white teeth. He is smiling in the picture. I suppose he is a wise man with a good sense of humor.

Mark Twain: The man in this picture a person, getting on in years. He's got white curly hair. His eyes are very serious. He has a big nose and he wears bushy moustache. He is frowning in the picture. I think that he is a wise and serious man.

Mother Teresa: In this picture we can see an old woman,. Her hair is hidden under the shawl. Her face is wrinkly. She has got little smiling eyes. She

has a big nose and a little mouth with thin lips. I think she is a wise woman with the big life experience.

Irina Rodnina: The woman in this picture is middle-aged. She has short hair. Her eyes are kind and lively. She has a straight nose and a big mouth. I think she is a kind woman.

70. Практически каждый ребенок в этой стране знает Винни-Пуха и других чудесных персонажей из книги А.А. Милна, но немногие знают что-либо про самого Милна. Представьте, что учитель попросил вас рассказать младшим ученикам про автора «Винни-Пуха». Как вы это сделаете? (Смотри упражнение 23 этой части.)

Alan Alexander Milne was born in London on January 18th, 1882. His father was the headmaster of a small preparatory school. One of the teachers at the school was the famous writer H. G. Wells.

Milne, the youngest of the family's three sons, went to Westminster School at the age of 11 and then went on to Cambridge to become a mathematician. But he never did. Instead he became editor of the university's journal "Granta" in which he published some of his light humorous poems. Then he went to London hoping to earn his living as a writer. By and by London magazines began to publish his witty works, and in 1905 he published his first book, a shilling paper-back collection of humorous essays. Aged only 24 he was given a post of assistant editor of the famous magazine

"Punch", at the salary of 5 pounds a week — a lot of money at that time.

In 1913 he married Dorothy De Selincourt (Daphne to her friends) and the following year when the war broke out he joined the Army. At the front line he got ill and had to return home, to London.

The Milnes' only child was born on August 21st, 1920. Mrs Milne had hoped for a girl, to be called Rosemary ... instead she presented her husband with a lovely, fair-haired and adorable son, Christopher Robin. The Milnes bought him a teddy bear for his first birthday. The teddy bear was soon named Winnie, after a real-life bear that lived at London Zoo.

A. A. Milne wrote a lot of poems for Christopher Robin and about him. Some of the poems became very popular songs.

One rainy summer Milne rented a house in the country. He took with him a pencil and an exercise book, and in eleven days wrote so many children's poems that they filled a book. It was published in 1924 under the name " *When We Were Very Young* " and sold half a million copies!

In 1925 the Milnes bought a farm in Sussex, which they used for weekends away from London. From this old house it was a short walk over a bridge into the Ashdown ['se/daun] Forest where Christopher Robin and his teddy, now known by the name of "Winnie-the-Pooh" or "Pooh-bear", used to play. Each daily adventure in the Forest gave A. A. Milne more material for his now famous book " *Winnie-the-Pooh* " published in 1926. The illustrations to it were done by Ernest Shepard, who visited the Milne family in their farm-

house and draw quite a few sketches of Christopher Robin with his bear, the bridge nearby where the two played "Poohsticks", and all the well-loved Pooh characters and places.

A. A. Milne's secret for success was that he could get inside the mind of a child. He used his story-telling talents to describe how one little boy so loved his teddy bear that — for him at least — the toy animal came alive. After the book "*Winnie-the-Pooh*" A. A. Milne wrote another book of children's verses [v3:siz] — "*Now We Are Six*" and "*The House at Pooh Corner*" which sold to a waiting public in millions of copies. The four Pooh books and Milne's enjoyable play "*Toad of Toad Hall*" are still as popular today as they were many years ago when they were written.

75. Напишите абзац о том, что делает людей различными или похожими.

77. Напишите 10 предложений о своей любимой игрушке, когда вы были маленьким ребенком. Опишите, как она выглядела, и объясните, почему она вам нравилась. Вы также можете предоставить ее рисунок.

82. Стихотворение "Ожидая у окна" описывает игру, которую Кристофер Робин придумал дождливым утром, смотря через окно. Вы когда-либо играли в игру вроде этой? Вы когда-нибудь сами изобретали игры? Опишите их.

Unit 5. РОЖДЕСТВО

1. Прочитайте текст "Рождество и скажите, что ещё вы знаете об этом празднике. (Книга VI, урок 12 вам помогут.)

Рождество

Рождество — основной общественный праздник в Великобритании и Соединенных штатах. **Святой для христиан** день — 25 декабря (в России — 7 января) — **в честь** рождения Христа. Люди часто видят в нем день для **веселья** и вручения подарков. Они обычно проводят время в семье, едят особую еду и много пьют. В сочельник некоторые люди ходят на специальную службу в церковь, называемую **Полуночной Мессой** в Британии или Рождественской Службой в Америке, в полночь. Остальные могут выпить со своими друзьями.

2. Сопоставьте картинки с надлежащими частями из текста "Перед Рождеством" и их названиями.

Перед Рождеством

e) — 3.-1. Люди иногда поют гимны, что означает пение рождественских гимнов на улице, перед домами людей. Некоторые гимны, к примеру: "О, пребудьте вы верные" или "Тихая ночь", очень известны

d) — 7.-2. Думают, что Санта-Клаус живет на Северном Полюсе, где проводит большую часть года в мастерской, изготавливая игрушки для детей с помощью эльфов, в Америке часто называемых домовыми. Люди думают, что он счастливый человек, говорящий "Хо, хо, хо."

b) — 8.-3. Есть традиция, что дети должны положить длинный носок, называемый Рождественским чулком, на конец кровати или около трубы, или повесить его около камина, так чтобы Санта-Клаус мог наполнить его подарками. В чулки часто кладут мандарины или орехи. Предполагается, что Санта-Клаус приходит в сочельник в каждый дом, пролезая через печную трубу.

g) — 2.-4. Маленьким детям говорят, что Санта-Клаус принесет им подарки, если они будут себя хорошо вести. Дети иногда пишут письма Санта-Клаусу, говоря ему, какие подарки они хотели бы получить на Рождество. В сочельник (24 декабря, день перед Рождеством) они часто оставляют ему что-нибудь поесть или выпить.

f) — 1-5. Люди также покупают и посылают рождественские открытки друзьям, обычно содержащие послание "Счастливого Рождества". На картинках обычно нарисованы картинки "Рождество Христово, Санта-

Клаус, Рождественское дерево, Малиновки", или сцены старомодных празднований Рождества.

l) — **9.-6.** Так как люди дарят друг другу подарки, в дни и недели перед Рождеством в магазинах много народа. Газеты и телевидение, и т. п. говорят, сколько дней для покупок осталось, и люди часто тратят много денег. Многим людям это нравится, но они чувствуют, что Рождество стало в большой мере бизнесом и теряет свое духовное значение.

с) — **5.-7.** Санта-Клаус, также называемый Санта, Отец Рождество в Великобритании, или Крисс Крингл в Америке — это воображаемый старый человек в красной одежде с длинной белой бородой.

а) — **6.-8.** Предполагается, что он летает по небу в санях, в которые запряжены северные олени.

h) — **4.-9.** Люди обычно украшают свои дома, и у многих людей есть рождественское дерево, украшенное шаром или огоньками.

4. Соберите вместе всю информацию про Рождество и объедините её в короткий разговор про празднование Рождества. Позвольте каждому ученику добавить что-нибудь к истории. Не повторяйтесь.

7. Посмотрите на картинку и составьте Рождественскую историю.

Unit 6. УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ ЧТЕНИЯ

1. Ответьте на эти вопросы, чтобы выяснить, какие привычки, связанные с чтением, есть у вас и ваших одноклассников.

1. Как много времени вы проводите за чтением?
I spend on reading about three hours a day.
2. Какую литературу вы предпочитаете: вам нравится читать книги? газеты? журналы? Какие книги, газеты и журналы?
I prefer reading books. And I prefer classics.
3. Когда и где вы обычно читаете?
Usually I read at home in the evening.
4. Вы читаете только книги для ваших уроков литературы или у вас есть какое-нибудь дополнительное чтение?
No, I don't read books only for my Russian Literature classes, certainly I have an extra reading.
5. У вас есть какие-нибудь любимые книги, авторы или персонажи?
No, I like them all.
6. Во сколько лет вы начали читать?
I was 6 years old when I began reading.
Вы помните, какая книга была первой, которую вы прочитали?
The first book I read was the alphabet.
Какая книжка вам особенно нравилась, когда вы были маленьким ребенком?
I especially liked to read "The adventures of Tom Sawyer" when I was a young child.
Ваши родители или бабушка с дедушкой читали вам, когда вы были очень маленьким?
Yes, my parents read to me when I was very young.
Вы слышали о традиции чтения вслух в семейном кругу?
No, I haven't heard of that tradition.
Что вы об этом думаете?
I don't understand it. I think reading is very intimate thing.
Вы когда-нибудь читали книги вашему младшему брату или сестре? Вам нравится это делать? Почему?
No, I haven't.
7. Вы собираете книги? No, I don't collect books.
Как много книг у вас дома?
I don't know precisely.
Они в большинстве ваши или ваших родителей?
They are mostly my parent's books.

Где вы их храните?

We keep them on the bookshelves.

8. Как взрослые книги отличаются от детских?

They are much more serious and usually without any pictures.

Вы читаете взрослые книжки?

Yes, I read grown-up books.

Ваши родители или учителя помогают вам выбирать книги, которые вычитаете?

No, I choose them myself without any help.

9. Вы ходите в библиотеки? Какие библиотеки? Какие они? Они вам помогают? Каким образом?

Yes, sometimes when I don't have a book I need at home I use our school library.

It's not too big but it has enough books I need in this period of my life.

10. Что для вас значит чтение?

Well, it broadens my mind, develops my knowledge, it helps to spare my time with a profit.

Это важная часть вашей жизни?

Yes, it is an important part of my life.

Каким образом чтение может быть полезно людям?

Reading broadens their mind, develops their knowledge, it helps to spare their time with a profit.

4. А. Посмотрите на картинки изображающие начало и конец дня Полины Бэйли. Опишите ее день, используя Лист А.

First, she got up and went to the bathroom.

After that she began to do her morning exercises.

Next she went to the kitchen to have her breakfast.

Then before leaving home she drank a cup of tea, but previously she ate an omelet.

Later on she went to school.

After the lessons she went home and had dinner.

In the meantime she was doing her homework.

Afterwards she went for a walk.

Then she came home, had her supper, and eventually she went to bed.

18. Внимательно прочитайте текст один раз, и попробуйте запомнить, как можно больше.

Напечатанное слово

Первые книги были написаны на табличках из дерева или кусочках коры. В Греции и Риме, деревянные таблички покрывали воском, а текст отпечатывался на них маленькой палочкой, которая называлась

"перо". Эти таблички связывались друг с другом с одной стороны тонкими полосками кожи или металлическими кольцами. В Ассирии и Вавилонии использовались глиняные дощечки, записи и слова, на которых рисовались кусочками дерева. После обжига они хранились на полках, прямо как книги сегодня. Несмотря на то, что глиняные дощечки выглядели не очень красиво, они были очень долговечными, и некоторые из них сохранились до сегодняшнего дня. Ранние книги античного мира были записаны на папирусе и коже молодых животных. Эти книги принимали форму длинного свитка, который раскручивался от одного цилиндра к другому. Эти письмена римляне называли *volu-men*, отсюда появилось слово *volume* (том). Несмотря на то, что бумага была известна в Китае с первого века, секрет изготовления бумаги узнали в Европе намного позже.

Книги были обычным явлением в древнем Риме: мы знаем, что тогда было много продавцов книг, и первая общественная библиотека появилась там в 39 году до н.э. Только богатые могли покупать книги или заставлять своих рабов копировать книги из важных библиотек. В средние века все книги были рукописные и обычно прекрасно оформленные. В библиотеках обычно привязывали книги к полкам, чтобы их нельзя было унести из здания. Но очень немногие люди могли прочитать их. Изобретение печати было действительно великим событием в истории. Первые люди, которые изобрели печать, были китайцы. В Европе было несколько людей, которых можно назвать изобретателями печати. Самый известный — Иоанн Гутенберг из Германии.

Печать быстро распространилась в Европе, и к концу 15 века было более 200 прессов. Ранние печатники были не только рабочими, а также редакторами, издателями и продавцами книг. Первый печатный пресс в Англии был установлен Вильямом Какстоном в Вестминстере в 1476, а первый пресс в России — Иваном Федоровым в Москве в 1564. Печатные книги вскоре достигли очень высоких стандартов, и рабочие полноправно гордились своей работой. Со временем в Европе появлялось все больше и больше людей, которые умели читать и хотели все больше и больше книг. Это привело к открытию большего числа библиотек.

Ранние библиотеки использовались только учеными, и их было очень мало. Постепенно они росли в числе и стали использоваться общественностью. 19-й век увидел появление совершенной системы общественных библиотек. Сейчас большинство стран имеют свои национальные библиотеки. Многие библиотеки старых университетов имеют богатые коллекции книг: Оксфорд и Кембридж в Англии, Гарвард и Йель в Соединенных Штатах. Среди великих библиотек мира можно назвать Библиотеку Британского Музея (Британская Библиотека) в Лондоне, Библиотека Конгресса в Соединенных Штатах, Национальная Библиотека во Франции, Пекинская Библиотека в Китае, Государственная Публичная Библиотека в Москве. Самой большой библиотекой в мире является Библиотека Конгресса в Соединенных Штатах. В ней содержится около 90 миллионов наименований — книг и манускриптов. Библиотека была основана в 1800 в

Вашингтоне для использования конгрессом и позже стала общественной библиотекой. Национальная Библиотека датируется 17 веком, и Библиотека Британского Музея была основана в 18 веке. Государственная Публичная Библиотека в Москве была основана в 1862 и имеет уникальную коллекцию книг. Современные библиотеки делают все, что могут, чтобы помочь людям получить информацию максимально быстро. Они используют компьютеры и электронные каталоги. Возможно, самая сложная проблема любой библиотеки — как хранить свои книги, журналы и фильмы. Но как они это делают — это другая история.

35. Прочитайте и угадайте, что обозначают слова, выделенные жирным шрифтом.

В нашей **семье** четыре человека. Мытье тарелок — это одна из моих **домашних** обязанностей.

Что сегодня по **телевизору**? Смотреть телевизор слишком много — вредно для глаз.

Чарльз Диккенс был одним из моих любимых **авторов рассказов** в истории литературы. Мой друг Михаил — очень хороший **рассказчик**.

Бдительный — человек, который внимательно замечает всё, что происходит. Ребенок проводил свои дни под **бдительными** глазами нескольких старых женщин.

Они **перевозят** свежие овощи в Москву и другие крупные города. Они **перевозили** кирпичи в лодке.

Человек, работающий в библиотеке — **библиотекарь**.

Её **речь** очень хороша, несмотря на то, что она очень молода. Джон хороший оратор. Давайте попросим его произнести **речь** на конференции. Обратите внимание на разницу в написании: speak, но speech.

36. Прочитайте слова, посмотрите, что они обозначают, и потом изучите словосочетания и предложения, чтобы знать, как их употреблять.

пор — **совать, всовывать, сунуть, всунуть**; 1. сунуться в какое-то место, просунуть голову в комнату. Маленький Джон засунул конфету себе в рот.

2. *о глазах*: Его глаза вытаращились, когда он увидел бурого медведя, катающегося на мотоцикле.

por-eyed — **пучеглазый, с глазами навыкате, с широко открытыми глазами, напуганный, удивленный**; пучеглазые дети, удивленные туристы. Мы слушали историю с широко открытыми глазами и не могли поверить своим ушам.

to spoil — **портить, испортить, баловать, избаловать**; испортить *что-нибудь*, избаловать ребенка, легко испортить. Я испортил суп, положив в него много соли. Рыба была испорчена. Какой избалованный ребенок.

- manage** — справляться, ухитряться, уметь, справиться, ухитриться, **суметь (часто прон.) съесть, съесть**; умудриться сделать *что-либо* (обычно с чем-либо трудным), справиться с чем-либо. Вы сумели поговорить с ним, перед тем как он ушел? Я не справился с дверью и позвонил в звонок. Я так наелся, что не могу съесть ещё один сэндвич.
- cosy** — уютный, удобный; уютный дом, уютная комната, чувствовать себя уютно. Комната была чудесно теплой и уютной. Она почувствовала тепло и уют в кресле около огня.
- a cosy** — чехол; мягкая упаковка, которую надевают на *что-либо*, чтобы сохранить теплым. Чехол для чайника. Чехол для яйца.
- devour** — есть жадно, поглощать, проглотить; поглощать пищу, проглотить книгу, проглотить журнал. Он слопал полную тарелку пирожных. Когда я был мальчиком, я глотал русские сказки.
- a search** — поиск; долгий поиск, опасный поиск, поиск знаний, поиск потерянного ребенка, в поисках *чего-либо*. После долгого поиска она нашла ключ. Они потратили много времени в поисках дешевого отеля.
- To search** — искать; Я искал эту книгу во всех магазинах, но не нашел её.
- pick** — 1. выбирать, отбирать, подбирать, выбрать, отобрать, подобрать; выбирать лучшее, выбрать книгу. Боб не мог перевести, о чем говорила Мишель. В следующий раз давайте выберем кого-нибудь, кто разговаривает по-французски. Какие книги вы выбрали в библиотеке?
2. собирать, снимать, собрать, снять (плоды); собирать цветы, собирать фрукты, собирать грибы. Вам нравится собирать цветы на поле?
3. to pick up = поднимать; Вы не могли бы достать мне газету?
- fascination** — очарование, обаяние; в очаровании, с очарованием. Он смотрел пьесу с восторгом. Этот жанр литературы обладает для меня странным очарованием.
- fascinating** — обворожительный, очаровательный, пленительный; очаровательная музыка, очаровательная идея.
- adventure** — приключение; опасное приключение, странное приключение. Будет ли он когда-нибудь способен забыть свое приключение в джунглях?
- an edition** — издание; новое издание книги, старое издание романа. Я пытаюсь найти особенное издание «Ромео и Джульетты».
- To contain** — содержать; содержать пищу, содержать информацию, содержать бумагу, и т.п. Эта книга содержит всю информацию, которая тебе нужна. В этой маленькой коробке лежат только старые письма.
- container** —местилище, сосуд, контейнер; маленький сосуд. Ящики и коробки — контейнеры.
- chatterbox** - болтун, болтуня; Моя сестра Лиззи — настоящая болтуня: она разговаривает с утра до ночи. Можете вы, две болтуни, помолчать хоть секунду?
- tiny** — очень маленький, крошечный; маленький ребенок, крошечная комната, маленький ботинок, и т.п. Семеро гномов жили в крошеч-

ном домике на берегу лесного озера. Когда мы нашли Томми, он был только крошечным голодным котенком.

spell — заклинание, чары, обаяние; произнести заклинание, прошептать заклинание, наложить на *кого-либо* заклинание, разрушить чары, быть под чарами. Заклинание — это волшебные слова. Чары проклятой ведьмы были разрушены.

contents — **содержание**; содержание книги, содержание письма, содержимое сумки. Содержание английских книг всегда в начале. Почему содержание её письма было таким грустным? Содержание этой сказки очень необычно.

to impress — **впечатлять**; впечатлять людей, сильно впечатлять. Пение Дианы впечатлило Боба так сильно, что он попросил её петь на радио.

an impression — впечатление; мое первое впечатление, впечатления от Лондона. Каково было твое первое впечатление от Австралии?

to make an impression on smb — **производить на кого-то впечатление**; Фрэнк произвел хорошее впечатление на родителей Мэри.

impressive — **впечатляющий**; впечатляющее место, впечатляющий вид.

to introduce — **представлять**; представлять *кого-то кому-то*, представляться, быть представленным *кому-то*. Я хочу представить тебя моим родителям. Я не думаю, что мы были представлены. Наш учитель обычно представляет новые слова в классе.

44. Составьте предложения с помощью этой таблицы.

It takes me an hour to wash the car.
It has taken him ten minutes to clean the classroom.
It took her ten minutes to make breakfast.
It will take my friend an hour to do his homework.
It doesn't take Vickie ten minutes to win the game.
It hasn't taken Ben ten minutes to run around school.
It didn't take the Browns an hour to get where they wanted.
It won't take me a week to read a long novel.
Does it take me an hour to wash the car?
Has it taken him ten minutes to clean the classroom?
Did it take her ten minutes to make breakfast?
Will it take my friend an hour to do his homework?

45. А. Составьте предложения так, как это сделано в примере, используя имена и идеи снизу.

1. It takes Polly at least an hour to draw the picture.
2. It takes Roger at least half an hour to feed the chickens.
3. It takes Agnes at least two hours to make a dress for her doll.
4. It takes Maria at least three hours to paint the walls of her bedroom.
5. It takes Vera at least an hour to cook dinner.
6. It takes Alice at least three hours to do the shopping.

7. It takes Victor at least five minutes to swim 200 meters.
8. It takes Diana at least two hours to do the translation.
9. It takes Fiona at least an hour to clean the window.
10. It takes Rob at least half an hour to study the map.

В. Спросите у своих одноклассников, сколько времени у них занимают определенные дела.

С. Спросите у своих одноклассников, сколько времени у них займут определенные дела.

48. Прочитайте текст «Читатель книг», внимательно послушайте его первую часть, и скажите, что сделало Матильду необычной девочкой.

Читатель книг

Брат Матильды Майкл был абсолютно нормальным мальчиком, но от его сестры ваши глаза полезли бы на лоб. В возрасте полутора лет её речь была великолепной, и она знала почти столько же слов, сколько и взрослые. Родители, вместо того, чтобы хвалить её, называли её шумной болтуньей и рассержено говорили ей, что маленькую девочку не должно быть слышно. Когда ей исполнилось три, Матильда научилась читать, изучая газеты и журналы, лежавшие в доме. В возрасте четырех лет она читала быстро и хорошо. Единственной книгой в этой «образованной» семье было что-то, называемое Кулинарной Книгой, принадлежащее её матери, и когда она прочитала её от корки до корки, и выучила все рецепты наизусть, она решила, что ей нужно что-то более интересное.

«Папа», сказала она, «как ты думаешь, ты можешь купить мне книгу?».

«Книгу?» сказал он. «Чем тебе не нравится телевизор, ради всех свя-тых? У нас есть замечательный телевизор, и теперь ты приходишь и про-сишь книгу! Ты портишься, моя девочка!».

Почти каждый будний день около полудня Матильда оставалась одна в доме. В полдень того дня, когда папа отказался купить ей книжку, Матильда решила пойти в деревенскую библиотеку сама. Когда она пришла, она представилась библиотекаря, миссис Фелпс. Она спросила, может ли она немного посидеть и почитать книжку. Миссис Фелпс была ошеломлена, когда увидела, что такая крошечная девочка пришла в библиотеку без родителей, но сказала ей, что очень рада её видеть.

«Пожалуйста, вы не скажете, где детские книжки?» спросила Матильда.

«Они вон там, на низких полках», сказала ей миссис Фелпс. «Хотите, чтобы я помогла найти хорошую с большим количеством картинок?»

«Нет, спасибо», сказала Матильда. «Я уверена, что я справлюсь».

С тех пор Матильда каждый полдень приходила в библиотеку. Дорога занимала около десяти минут, и это позволяло ей провести два великолепных часа в библиотеке, где она тихо сидела одна в уютном уголке, проглатывая одну книгу за другой. Когда она прочитала все детские книги, она стала искать чего-нибудь ещё.

Миссис Фелпс, которая с восторгом смотрела на неё последние несколько недель, поднялась из-за своего стола и подошла к ней. «Могу ли я помочь тебе, Матильда?» спросила она.

«Я думаю, что читать дальше», сказала Матильда «Я закончила все детские книги».

«Ты имеешь в виду, что ты смотрела на картинки?»

«Да, но я читала все книжки как следует. Некоторые из них показались мне довольно простыми», сказала Матильда, «но остальные были хороши. Больше всего мне понравился “Тайный Сад”. Он был полон тайны. Тайна комнаты за закрытой стеной и тайна сада за большой стеной».

Миссис Фелпс была ошеломлена, но она не подала виду.

«Какие книги ты бы хотела читать дальше?» спросила она.

Матильда сказала, «Я хотела бы почитать что-нибудь действительно хорошее, что читают взрослые. Что-нибудь известное. Я не знаю названий».

Миссис Фелпс посмотрела на полки, не спеша. Она совершенно не знала, что ей принести. Как, спрашивала она себя, выбирают известную взрослую книжку для четырехлетней девочки? Первой её мыслью было взять любовный роман из разряда книг, которые пишут для пятнадцатилетних школьников, но по какой-то причине она прошла мимо этой полки.

«Попробуй это», сказала она наконец. «Это очень известная и очень хорошая книга. Если она для тебя слишком длинная, просто дай мне знать, и я найду для тебя что-нибудь покороче и немного попроще».

«Большие надежды», прочитала Матильда, «Чарльз Диккенс. Я с удовольствием попробую».

Следующие несколько дней Матильда сидела, читая, в большом кресле в дальнем углу комнаты с книгой на коленях. Она была целиком поглощена восхитительными приключениями Пипа и старой мисс Хависхэм в её доме и чарами волшебства, которое великий писатель Чарльз Диккенс создавал своими словами.

В течение недели Матильда закончила “Большие Надежды”, которые в том издании составляли четыреста одиннадцать страниц. «Мне понравилось», сказала она миссис Фелпс.

«Диккенс написал что-нибудь ещё?»

«Огромное количество книг», сказала миссис Фелпс. «Мне выбрать ещё что-нибудь?»

За шесть месяцев под бдительным надзором миссис Фелпс, Матильда прочитала следующие книги: *Николас Никлби* Чарльза Диккенса, *Оливер Твист* Чарльза Диккенса, *Джейн Эйр* Шарлотты Бронте, *Гордость и Предубеждение* Джейн Остен, *Тэсс из Урбервилля* Томаса Харди, *Ким* Радьярда Киплинга, *Человек-невидимка* Уэльса, *Старик и море* Эрнеста Хэмингуэя, *Хорошие компаньоны* Пристли, *Брайтон Рок* Грэхама Грина, *Скотный Двор* Джорджа Оруэлла.

Это был впечатляющий список. Однажды миссис Фэлпс сказала, «Ты знаешь, что общественные библиотеки вроде этой позволяют тебе брать книги домой?»

«Я этого не знала», сказала Матильда. «Могу я сделать это?»

«Конечно», сказала миссис Фелпс. «Когда ты выберешь книгу, которая тебе нужна, принеси её мне, чтобы я могла отметить её и она твоя на две недели. Можешь брать не одну, если хочешь».

С тех пор Матильда посещала библиотеку раз в неделю, чтобы взять новые книги и вернуть старые. Её маленькая спальня превратилась в комнату для чтения и там она сидела, читая, большинство дней, часто с чашкой горячего шоколада перед собой. Было приятно взять горячий напиток в комнату, и поставить его перед собой, когда она сидела в своей тихой комнате в пустом доме днем. Книги переносили её в новые миры и представляли её чудесным людям, которые прожили удивительную жизнь. Она отправлялась в плавание на старых кораблях с Джозефом Конрадом. Она отправлялась в Африку с Эрнестом Хэмингуэем и в Индию с Ридьярдом Киплингом. Она путешествовала по всему свету, сидя в своей маленькой комнате в английской деревне.

51. Ответьте на вопросы по тексту «Читатель книг».

1. Каков был прогресс Матильды в чтении книг?

When Matilda was three, she learnt to read by studying newspapers and magazines that lay around the house, and when she came to the age of four, she could read fast and well.

2. Что, по мнению отца Матильды, ей стоило делать вместо чтения книг?
He thought she should watch the telly.

3. Какой выход нашла Матильда?
She decided to visit a library.

4. Почему библиотекарь, миссис Фелпс, была ошеломлена, когда увидела Матильду?

Mrs. Phelps was taken aback because a tiny girl had arrived at the library without a parent.

5. Как Матильда описала свое впечатление от детских книжек миссис Фелпс?

She told Mrs. Phelps she found some very poor, but others she found lovely.

6. Какое затруднение появилось у миссис Фелпс, когда Матильда попросила у неё книгу для взрослых?

Mrs. Phelps' problem was in fact, that she didn't quite know what book to bring out.

7. Посоветовала ли она что-нибудь маленькой девочке? Какую книгу она посоветовала?

She recommended her "Great Expectations" by Charles Dickens.

8. Какое впечатление «Большие надежды» Чарльза Диккенса произвели на Матильду?

She was totally absorbed in the wonderful adventures, described in the book, and the spell of magic that the great storyteller had created with his words

9. Как получилось, что Матильда начала читать книжки дома?

Once Mrs. Phelps asked her if she knew that public libraries allowed her to borrow books and take them home, and from that time Matilda visited the library only once a week in order to take out new books and return the old ones.

10. Что чтение книг позволяло делать Матильде?

It allowed her to travel all over the world while sitting in her little room in an English village.

11. Чувствуете ли вы то же самое, когда читаете книги?

Sometimes I feel the same.

12. Вы думаете, что родители Матильды были правы, когда не помогали девочке найти книги для чтения? Почему?

I think they were not right when they didn't help the girl to find book for reading because any person needs to read books to become educated.

13. Вы думаете, что смотреть телевизор достаточно, чтобы стать хорошо осведомленным и хорошо образованным человеком? Почему (нет)?

I think watching television is not enough to become an educated person because it can't provide a great number of information any person needs to be called well-educated.

14. Что вы думаете о детях, читающих книги для взрослых? Вы когда-нибудь читали книги для взрослых? Какие у вас были впечатления? Какие книги?

I think that it is useful for children to read grown-up books. I've got different impressions of different books.

15. Какие книги из списка Матильды вы читали? Какие другие книги этих авторов вы можете назвать?

I've read "Oliver Twist" by Charles Dickens, "Kim" by Rudyard Kipling, "The Invisible Man" by H. G. Wells, "The Old Man and the Sea" by Ernest Hemingway and "Animal Farm" by George Orwell.

52. А. Развейте каждый пункт этого плана.

1. Матильда как ребенок-вундеркинд.
2. Родители Матильды и то, что они думали о способностях Матильды.
3. Матильда находит свой путь в общественную библиотеку.
4. Миссис Фелпс помогает Матильде с книжками.
5. Матильда начинает читать дома.

В. Расскажите о событиях, описанных в тексте со стороны: а) Матильды, б) Миссис Фелпс, в) отца Матильды.

С. Составьте и разыграйте диалоги между: а) Миссис Фелпс и Матильдой, б) родителями Матильды.

Обсуждение темы

Люди часто говорят о книгах, которые они читают или прочитали. Здесь перечислены самые популярные виды книг:

- **роман**
- **исторический роман**
- **военный роман**
- **приключенческий роман**
- **любовный роман**
- **сказка**
- **научная фантастика**
- **биография**
- **автобиография**
- **классика**
- **детектив**
- **любовная история**
- **приключенческая история**
- **народная сказка**
- **рассказ**
- **юмористический рассказ**
- **триллер**
- **книга о путешествиях**

Разговаривая о писателях, вам могут понадобиться следующие слова и словосочетания:

- **автор**
- **автор коротких рассказов**
- **писатель**
- **драматург**
- **романист**
- **поэт/поэтесса**
- **юморист**
- **детский писатель**
- **это книга Чехова**
- **книга/пьеса по Чехову**

Вы можете охарактеризовать автора как:

- **хорошего**
- **интересного**
- **великого**
- **знаменитого**
- **известного**
- **талантливого**
- **средневековый**
- **восемнадцатого века**
- **древнего**
- **современного**
- **классического**

Роман или рассказ имеет сюжет (что происходит в книге) и персонажей — основных и второстепенных. Положительных персонажей также называют героями.

Разговаривая о книгах, мы часто хотим охарактеризовать их. Вот как вы можете сделать это.

Хорошие книги могут быть:

- интересными
- приятными
- развлекающими
- оригинальными
- забавляющими
- смешными
- остроумными
- восхитительными
- очаровательными
- динамичными
- мощными
- реалистичными
- хорошо написанными
- легко читаемыми

Плохие книги могут быть:

- скучными
- плохо написанными
- статичными
- неоригинальными
- тяжелыми
- депрессивными

Если вы хотите говорить о книге как об издании, вам может понадобиться следующее:

- в твердой обложке
- в бумажной обложке
- дешевое (дорогое) издание
- редкое издание
- карманное издание
- сокращенное (адаптированное) издание
- полное (неадаптированное) издание
- книга с интересным дизайном и цветными иллюстрациями
- красочная книжка
- сборник пьес (историй/стихов)
- книга в оригинале
- книга в переводе
- книга в одном (двух) томах, и т. п.

57. Принесите в класс свое любимое издание и расскажите про него.

62. Используйте начало одной из сказок и расскажите её с помощью слов из упражнения 3 главы 6.

68. Добавьте больше деталей, чтобы превратить эту историю из схематичной в настоящую.

Unit 7. ПОПУЛЯРНЫЕ ЖАНРЫ ИСКУССТВА

Повторение

1. Здесь приведен список искусств. Посмотрите на него и скажите, какие из них вы предпочитаете, и какие вы понимаете лучше, чем остальные.

11. Прочитайте текст один раз очень внимательно и попытайтесь понять и запомнить как можно больше. Скажите, что нового вы узнали из текста.

Театр и кино: Как это всё начиналось

Театральная драма, как мы понимаем её сегодня, основана на трех вещах. Во-первых, там должен быть актер или актеры, говорящие или поющие. Во-вторых, должен быть драматический конфликт (или различные взаимоотношения) между актерами. Две стороны могут быть врагами, могут быть друзьями, несогласными друг с другом, или могут быть разделены непониманием. Третье, что почти так же важно, как и остальное, должна быть публика, следящая за развитием драмы.

Первое театральное представление такого рода имело место в древней Греции. Греческая драма появилась из гимна, который пели Дионису, богу вина и хорошей жизни. Но это не было настоящим театром до тех пор, пока такие представления не начали включать истории о других богах и людях и актеров, представляющих их.

Первого известного актера звали Теспис. Он был ведущим певцом и путешествовал из своих родных мест в Афины в повозке, которая везла всё его имущество и могла превращаться в сцену для представлений. В Афинах он выиграл приз на новом театральном фестивале. Полагают, что он также был первым человеком, кто отделил себя от других певцов, чтобы вести с ними диалог. Он был первым профессиональным исполнителем, достаточно храбрым, чтобы играть бога. Перед ним эта роль всегда принадлежала священникам или царям.

Кино значительно моложе театра. Оно родилось в конце 19 века. Первыми людьми, которые показывали кино публике за деньги, были братья Люмьер, Франция. Они делали это в Гранд Кафе на бульваре Капуцинов, Париж, 20 февраля 1896. Это был первый показ кино и за ним последовало много других во всех частях мира. Первые фильмы показывали движущихся людей и транспорт, или хроники процессий и войн, и короткие комедии. В 1901 Франция была первой страной, сделавшей

драматический фильм, История Преступления, за которым последовало Великое Ограбление Поезда в Соединенных штатах в 1903.

Сперва фильмы показывали везде: в музыкальных залах, клубах и магазинах. К 1908 были построены специальные кинотеатры с регулярными программами. К этому времени кино быстро развивалось и в Новом и в Старом Свете. Чарли Чаплин сделал свой первый фильм, *Making a Living* (*Создание Жилища*) в 1914 в США. Российская киноиндустрия шла своим собственным путем. Она произвела такие великие фильмы как Пиковая Дама (1916) и Отец Сергей (1918). В обоих фильмах снимался Иван Мосюкин, известный актер. Немного позже великие достижения русского кино были связаны с такими режиссерами как Эйзенштейн («Броненосец Потемкин»), Пудовкин («Мать»), Кулешев (По закону), Довженко (Земля), и другие. Тогда, в 1927, Ворнер Брозерз в Голливуде сделали первый фильм, в котором актер пел и говорил. Фильм назывался Джазовый Певец. Он открыл новую эпоху фильмов — эпоху звукового кино. Главным образом в фильме использовались титры, но в нем было три песни и короткий диалог. Длинные очереди людей выстроились перед театром Ворнер в Нью-Йорке. Немое кино умерло в течение года. Первый стопроцентно звуковой фильм, Огни Нью-Йорка, появился в 1928. Первые цветные фильмы были сделаны в 1930х, но черно-белые фильмы делают по сей день.

32. Посмотрите на картинки и скажите, какие сезоны они обозначают, что люди обычно делают в эти сезоны, и что они делают на картинках.

Spring
Summer
Autumn
Winter

37. А. Прочитайте и угадайте, что обозначают слова, выделенные жирным шрифтом.

Они живут **по-соседству** с хорошими магазинами. Трое друзей живут в одном **районе**?

Твои родители дают тебе какие-нибудь **карманные деньги**. Дети обычно тратят свои **карманные деньги** на сладости и мороженое. Сколько у тебя **карманных денег**?

Джерри был **умелым** мальчиком и знал, как делать что-то по дому. **Умелый** человек — человек, который хорошо работает руками.

Они проехали сквозь **брошенную** деревню. Там не было людей: они все покинули это место какое-то время назад. Двери и окна **покинутого** дома были открыты. В доме никто не жил долгое время.

Обитатели какого-то места — это люди или животные, которые живут там. **Жители** этого города — дружелюбные и вежливые.

Когда вы **приветствуете** кого-нибудь, вы показываете дружелюбие или удовольствие, когда встречаете его. Он пошел к двери **встретить** своих гостей. Когда их папа приезжал домой с работы, дети выбегали **встречать** его.

Дети радостно засмеялись. Их смех был такой громкий, что он почти разбудил их старую бабушку. Смех и аплодисменты доносились из-за закрытой двери кабинета.

38. Прочитайте слова, посмотрите, что они обозначают, и потом изучите словосочетания и предложения, чтобы знать, как их употреблять.

fair — ярмарка; книжная ярмарка, торговая ярмарка, деревенская ярмарка. Деревенская ярмарка — это большой рынок, где продают животных, молочные

fortune — 1. судьба; судьба мальчика, моя судьба, искать чью-либо судьбу. Судьба — это то, что происходит с течением твоей жизни. Старуха посмотрела на мою руку и сказала мою судьбу. 2. богатство, состояние; Богатство — это большая сумма денег. Его отец оставил ему огромное состояние.

fortunate — **счастливый, удачный**; счастливое событие, удачливый человек, удачный выбор. Я всегда был удачлив в своих друзьях. Достаточно ли Мартин удачлив, чтобы иметь хорошую работу?

unfortunate — несчастный, несчастливый, неудачный; Неудачно, что вы болели в тот день.

Mend — **исправлять, чинить, штопать, заштопать**; починить ботинки, починить крышу дом. Бабушка, можешь заштопать мне эти носки? Оливер обычно чинил игрушки своему маленькому брату. Мы обычно штопаем что-то, в чем есть дыра. Вы знаете, как починить часы?

bargain — **делка**; выгодная сделка, быть выгодной покупкой, заключить сделку, договорные цены (сниженные цены). Давайте пожмем руки в знак согласия. Я обещаю сдерживать свою часть договора. Ольга купила десять книг вместо пяти — они были выгодной покупкой.

noble — благородный, великодушный;

благородный человек, благородная профессия, благородное поведение, благородный поступок, благородный характер. Благородный человек — честный, смелый и бескорыстный. В этой книге вы можете увидеть имена благороднейших людей в нашей истории.

sour — **кислый, прокисший, угрюмый**; кислые фрукты, кислое молоко, сметана, угрюмое лицо, унылая улыбка, угрюмый взгляд. Эти яблоки зеленые и на вкус очень кислые. Положи немного сметаны в свой суп, чтобы его вкус был лучше. Она угрюмо смотрела на меня

каждый раз, когда я проходил мимо её стола. По угрюмой улыбке мальчика я понял, что что-то не так.

set — 1. **ставить, помещать, расположить**; Второй акт поставлен в Лондоне Их дом расположен в прекрасном саду.

2. **садиться, заходить, сесть, зйти** (про солнце); Солнце садится. Нам нравится смотреть на закат.

3. **накрыть (про стол)**; Он быстро накрыл стол на троих. Стол был накрыт к обеду.

4. **поставить задачу, поставить кому-либо проблему, установить время, установить дату, завести часы, подать хороший (плохой) пример, стремиться к чему-либо**. Время и дата встречи ещё не были установлены. Я хочу установить твои часы по моим. Его часы были заведены на 5 утра. Всё решено. Как только она увидела кольцо в магазине, она сильно захотела его.

thread — 1. **нитка, нить**; золотая нить, нейлоновая нитка, хлопковая нитка. Нитка может использоваться для сшивания кусочков ткани вместе. Мама, можно мне иголку и немного нитки?

2. **Нить** — это длинный, очень тонкий кусок хлопка, шелка, нейлона или шерсти.

sight — **вид, зрелище**; знакомый вид, вид чего-либо, быть на виду, быть вне поля зрения, при виде чего-либо, появиться. Мэри заплакала при виде разбитой игрушки. У тебя на всем лице краска! Как ты выглядишь! Вид прекрасной долины произвел огромное впечатление на художника. Наконец автобус появился. Как только машина скрылась из виду, мы пошли домой.

a tune — **мелодия**; веселая мелодия, грустная мелодия, новая мелодия, играть мелодию. Что это за мелодия? Я не могу вспомнить, откуда она. Он шел вдоль дороги, напевая мелодию.

to tune — **настраивать**, настраивать музыкальный инструмент, настраивать. Перед представлением музыканты всегда настраивают свои инструменты. Оркестр настраивался.

To spread — **раскидывать, простира́ть, распространя́ть, намазывать (о продуктах)**; намазать масло на кусок хлеба, намазать хлеб джемом, распространить новости или информацию, протянуть руки или пальцы. Новость об их женитьбе распространилась быстро. Детям нравятся тосты, на которые намазан мармелад. Джек лежал на траве с раскинутыми руками.

drop — **капать, ронять, уронить**; уронить ручку, уронить ложку, пролить слезу. Осторожно! Не уроните тарелки. Гордон уронил чашку, и она разбилась. Его температура упала. Она закрыла глаза и упала на стул.

41. Скажите, какие из персонажей книг или фильмов, которых вы знаете, благородны.

48. Прочитайте текст, внимательно прослушайте его первую часть, и скажите, кто надел золотое кольцо на палец Леди Беззаботность.

The bird put the gold ring on Lady Littlecare's finger.

История Весельчака

Жил да был один человек и его жена, у них было два поля, три коровы, два быка, пять овец и тринадцать детей. Двенадцать детей были названы обычными в стране именами, но тринадцатый ребенок получил странное имя Весельчак.

Тринадцать детей росли все выше и сильнее с каждым годом, и тяжело работали, обеспечивая свою жизнь. Но когда младший стал достаточно взрослым, чтобы присматривать за отцовскими овцами, началась великая ярмарка, на которую пришла вся округа. Так как ярмарка проходила раз в семь лет, мужчина и его семья не могли пропустить её. Отец открыл сумку, в которой держал деньги, и дал каждому из тринадцати по серебряному пенни.

У мальчиков и девочек никогда не было столько карманных денег, и, думая о том, что им стоит купить, они оделись в праздничные платья, и отправились со своими папой и мамой на ярмарку. До вечера двенадцать детей потратили свои деньги на одежду и всевозможные прекрасные вещи, но Весельчак не купил ничего. Причина была в том, что он страстно желал скрипку. К несчастью, скрипки стоили намного больше, чем серебряный пенни. Солнце садилось и краснело за холмом, а Весельчак все ещё искал. Внезапно он увидел маленького человека с серыми волосами, со всего лишь одной старой грязной скрипкой с порванными струнами.

«Купи скрипку, молодой господин», — сказал он, когда Весельчак подошел к нему. «Тебе это обойдется недорого: я прошу лишь один серебряный пенни за неё. Починишь струны, и тебя будет лучшая скрипка в стране».

Весельчак считал это удачной сделкой. Он был умелым мальчиком и мог чинить струны, наблюдая за овцами отца.

Все смеялись над сделкой Весельчака кроме его матери, которая была очень доброй женщиной. Мальчик начал чинить струны — он проводил все свое время, ночь и день, над ними, но струны не хотели держаться на его скрипке. В конце концов, Весельчак решил уйти из дома, где все, кроме его матери смеялись над ним, и пошел искать свою судьбу. И он ушел летним утром со скрипкой с порванными струнами под мышкой.

Весельчак шел через леса и пришел в горы. Он настолько устал от своего путешествия, что уснул в заброшенном домике в долине. Он проснулся посреди ночи, и увидел, что долина была полна обитателей, и все были заняты в домах и на мельницах. Они носили хорошие одежды и выглядели богатыми, но очень несчастными. Даже птицы этой долины

не пели — они были слишком заняты, строя свои гнезда. Кошки не лежали у огня — они все сторожили мышей. Собаки бегали за зайцами и коровы и овцы паслись без остановки.

В середине долины стоял прекрасный замок. Ворота были открыты, и Весельчак вошел внутрь. Внутренний двор был полон людей, которые были так заняты, работая, что они даже не посмотрели на мальчика. В самой высокой башне этого замка, в окне, из которого была видна вся долина, сидела благородная дама. Её платье было богатым, её волосы были седые; её взгляд был угрюмый и мрачный. Она и двенадцать её девушек пряли изо всех сил, но пряжа их была черной. Никто в замке или вне его не приветствовал Весельчака и не отвечал на его вопросы. Они говорили: «У нас нет времени разговаривать!» Единственным человеком, который поговорил с ним, был солдат. Он поведал мальчику историю долины.

«Эта долина принадлежит хозяйке замка, чье имя — Госпожа Тоска. В молодости у нее было другое имя — её звали Леди Беззаботность; и тогда долина была счастливейшим и самым веселым местом во всей стране. Там были майские праздники, праздники урожая и Рождественские вечеринки.

Пастухи играли на дудках на склонах холмов, люди пели в полях, и смех был слышен в каждом доме по вечерам. Все изменилось, никто не знает каким образом. Некоторые говорят, что это оттого, что волшебное кольцо слетело с пальца леди, и она стала Госпожой Тоской. Тяжелая работа и тяжелые времена распространились в долине. Говорят, это будет продолжаться до тех пор, пока Госпожа Тоска не положит свою прялку и не начнет танцевать».

Следующей ночью Весельчак снова пришел в замок и взял с собой свою разбитую скрипку. В одной из комнат он нашел золотые нити, чтобы починить свою скрипку. Когда он приладил их к своей старой скрипке, она начала блестеть. Это зрелище так обрадовало Весельчака, что он попытался играть, несмотря на то, что никогда не играл до этого. Когда его смычок коснулся струн, они начали играть приятную мелодию. Весельчак вышел из дома и пошел по долине со своей скрипкой. Музыка наполняла воздух; занятые люди слышали её и прекращали работать. Когда он пришел к Госпоже Тоске, прялка перестала двигаться в ее руках.

Весельчак прошел через залы, играя, и пошел вверх по ступенькам в башне. Когда он подошел ближе, леди бросила свою прялку и начала танцевать изо всех сил. Все её девушки делали то же самое; и когда они танцевали, она снова молодела. Они принесли её платье белого и вишневого цвета, которое она носила в своей молодости, и она была больше не госпожа Тоска, а Леди Беззаботность, с золотыми волосами и смеющимися глазами, и щеками, как летние розы. Тяжелый туман исчез; вышло солнце; голубое небо было видно; белая птица прилетела с востока с золотым кольцом, и надела его на палец леди. Все восхва-

ляли Весельчака и его скрипку; и когда новости о его чудесной игре дошли до королевских ушей, он сделал Весельчака своим первым скрипачом, что после мудрого монарха было высочайшим постом в его царстве.

Обсуждение Темы

Давайте поговорим о театре в Англии. Люди идут либо в театр, чтобы смотреть пьесы, либо в оперу, чтобы посмотреть балет или послушать оперу. В мире есть несколько известных театров: *Большой Театр*, Москва; *Мариинский Театр*, Санкт-Петербург; *Королевский Театр*, Ковент-Гарден, Лондон; *Ла Скала*, Милан, и другие.

Некоторые из известных театров в Москве:

<i>Московский Театр Искусств</i>	<i>Малый Театр</i>
<i>Детский Театр</i>	<i>Театр Сатиры</i>
<i>Театр Современник</i>	<i>Театр на Малой Бронной</i>
<i>Театр на Таганке</i>	<i>Театр Маяковского</i>

В театре вы можете пойти в:

- кассу
- бар
- фойе
- ложу
- гардероб

Часть здания, которая используется актерами и актрисами, содержит:

- сцену (с декорациями на ней)
- место за кулисами
- кулисы
- гримерную

Люди, которые работают в театре, называются *труппой*. Люди, принимающие участие в конкретном спектакле, называются *составом исполнителей*. Некоторые из членов труппы:

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| • директор | • танцор |
| • актер | • балерина |
| • актриса | • художник (дизайнер) |
| • звезда (ведущий актер) | • художник по костюмам |
| • певец | • дирижер (руководитель) |
| • солист | • билетер |

Пьесы, пишутся *драматургами*, и могут быть разных жанров:

- трагедия
- комедия
- трагикомедия
- драма (или просто пьеса)
- мюзикл

Люди, работающие в театре:

- ставят пьесу
- репетируют пьесу
- играют (поют или танцуют)
- носят грим и костюмы
- представляются публике
- выходят на бис

Танцоры, актеры, актрисы танцуют, играют или поют:

- главную роль
- ведущую роль
- второстепенную роль

Люди, которые приходят в театр (публика):

- покупают билеты/места на постановку (оперу или балет)
- оставляют свои пальто и шляпы в гардеробе
- покупают программку
- берут театральные бинокли
- находят свои места
- смотрят представление
- аплодируют актерам
- вызывают актеров

Перед представлением:

- гаснет свет
- музыканты настраиваются
- актеры и музыканты занимают свои места
- занавес поднимается

поле представления:

- зажигается свет
- артисты выходят на бис
- занавес опускается

58. Ответьте на эти вопросы.

1. Как часто вы ходите в театр или оперу?
2. Какой театр (театры) ваш любимый?
3. Какое представление вам понравилось больше всех/меньше всех?
4. Какие места в театре вы предпочитаете?
5. С кем вам нравится ходить в театр?
6. Что вы обычно делаете во время антракта?
7. Вы когда-нибудь были за кулисами? Хотите ли вы попасть туда? Почему?
8. Что делает представление успешным?
9. Есть ли в вашей школе театральный кружок? Какой он? Если его нет, вы бы хотели, чтобы он был? Почему?
10. Вы когда-нибудь участвовали в представлении? Когда? Какую роль вы играли?

59. Опишите один из ваших визитов в театр или оперу.

62. Ответьте на вопросы.

1. Является ли кино популярным видом искусства на сегодняшний день? Часто ли люди ходят в кино? Что насчет вашей семьи и друзей?
2. Где вам нравится сидеть, когда вы ходите в кино?
3. Вы думаете, что телевидение и видео влияют на популярность кино? Каким образом?
4. Какое из двух искусств — кино или театр более популярно? Почему вы думаете, что это так?
5. Какие кинотеатры самые популярные в месте, где вы живете? Где они находятся?
6. Какие военные или исторические фильмы вы знаете? Вам нравятся такие фильмы?
7. Какие известные мультфильмы сделаны в России/в США? Можете ли вы сказать несколько слов об их героях?
8. Вы думаете, что маленьким детям стоит разрешать смотреть фильмы ужасов? Почему (нет)?
9. Как вы думаете, почему многие люди заинтересованы в документальных фильмах?
10. Какие жанры фильмов ваши любимые?

64. А. Найдите информацию о современном актере или актрисе и расскажите про него или про неё.

Jackie Chan

Jackie Chan was born to parents Charles and Lee-Lee Chan on April 7, 1954.

His parents were poor at the time of his birth, Chan's father was employed as a cook in the French Embassy, while his mother worked as a housekeeper, but they eventually relocated to Australia, where his father worked as a head chef in the American Embassy.

7-year-old Chan was sent back to Hong Kong, where he would become a student at the strict China Drama Academy for 10 years. There he endured 19 hours a day of the kind of acrobatic action we see in Jackie Chan movies today, in all his grace; mime, dance and martial arts, all thanks to very strict training.

After his introduction to the film company Golden Harvest, Chan in the 1971 Bruce Lee films *Fist of Fury* and *Enter the Dragon* (he also made Asian film history as the only one to successfully complete an extremely high fall).

While a star in Asia, Chan had yet to break through with a hit in the United States. The late '70s and the '80s were marked by huge hits for Chan, such as *Snake in the Eagle's Shadow*, *Half a Loaf of Kung Fu*, *The Drunken Master*, *Project A*, *Wheels on Wheels*, *Dragons Forever*, *Miracles*, and *The Fearless Hyena*.

Although he was signed with Golden Harvest, was Asia's highest paid actor, and had more than 60 films to his credit, Chan still had to succeed at what proved to be his toughest feat: becoming a Hollywood star.

He didn't succeed for the first time, but scored during his second attempt to break into Hollywood, with the 1995 film, *Rumble in the Bronx*, and soon his name became famous. He was even honored with the Lifetime Achievement Award at the 1994 MTV Movie Awards. His 1999 comedy opposite Chris Tucker, *Rush Hour*, received critical and commercial praise, while 2000's *Shanghai Noon*, with Lucy Lui and Owen Wilson, was also considered to be a great success for.

В. Расскажите про один из фильмов, которые вам нравятся. Скажите, кто снимал фильм и играл в нем? Объясните, почему он вам нравится?

Unit 8. СПОРТ В НАШЕЙ ЖИЗНИ

1. Ответьте на эти вопросы.

1. Какую роль играет спорт в вашей жизни? Вы хорошо владеете каким-нибудь видом спорта или игр? Вы когда-нибудь принимали участие в спортивных соревнованиях? Вы победили?
2. Почему много людей занимаются спортом?
3. Каким образом спорт помогает вам держать форму?
4. Какие виды спорта самые популярные в Великобритании и России? И какие игры популярны в этих странах?
5. Какой спорт и игры вы предпочитаете?
6. Многие люди называют себя футбольными фанатами, баскетбольными или хоккейными фанатами. Можете ли вы назвать себя фанатом?
7. Вы когда-нибудь смотрели соревнования на стадионе? Каковы были ваши впечатления?
8. Вы знаете какие-нибудь большие национальные или международные соревнования? Что это за состязания?
9. Как много летних и зимних видов спорта и игр вы можете назвать? И как много видов спорта и игр для закрытых помещений и занятий на открытом воздухе?

Summer sports:

Aquatics, Archery, Athletics, Badminton, Baseball, Basketball, Boxing, Canoe/kayak, Cycling, Equestrian, Fencing, Football, Gymnastics, Handball, Judo, Modern Pentathlon, Rowing, Sailing, Shooting, Softball, Table Tennis, Tennis, Triathlon, Volleyball, Weightlifting, Wrestling.

Winter sports:

Biathlon, Bobsleigh, Curling, Ice Hockey, Skating, Skiing, Hockey

10. Какие виды спорта и игры вы можете назвать а) наиболее красивыми, б) самыми опасными, в) наиболее полезными для здоровья, г) наиболее интересными для просмотра, е) наименее интересными для просмотра?

27. Ник наказан и остался дома. Он думает о том, что бы он мог сделать. О чем он думает? Начните с If I had...

36. Прочитайте и угадайте, что обозначают слова, выделенные жирным шрифтом.

Народ страны — люди, принадлежащие одной местности, ведущие одинаковый образ жизни.

Наполните её, пожалуйста, часто говорят тому, кто заливает бензин в чью-то машину.

Человек был толстый и неприятный. Его маленькие **пороссячи** глаза тоже были неприятными.

Джон не хотел, чтобы его семья знала, что он принимает участие в соревнованиях. Поэтому он **скрытно** послал свои бумаги в Лондон.

Триумф — это полный успех.

Футбольный матч был таким восхитительным! Наша команда выиграла. Капитан привел нашу команду к **победе**.

37. Прочитайте слова, посмотрите, что они обозначают, и потом изучите словосочетания и предложения, чтобы знать, как их употреблять.

beyond — за, по ту сторону, вне, сверх, выше; вне чьих-либо обязанностей, выше чьих-либо возможностей, вне пределов чьего-то понимания, выше чьей-то власти, свыше чего-либо. Как он умудрился найти нас — это за пределами моего понимания. Математика выше моего понимания.

either — 1. или; или сегодня или завтра. Ты или любишь его или ненавидишь его. Или ты ешь твой суп, или обходишься без мороженого.

2. один из двух, тот и другой, оба; — Осталось два яблока. Какое из них ты хочешь? — Я не хочу ни то ни другое. Здесь два словаря. Ты можешь использовать и тот и другой. — Какое из двух платьев следует мне взять? — Любое. На улице было два человека, но они не могли увидеть друг друга.

property — **собственность**; частная собственность, общественная собственность, школьная собственность. Их работа — защищать частную собственность. Кому перейдет её собственность? Чья-то собственность — это все вещи, которые ему принадлежат.

a patch — **заплата, участок**; участок земли, участок под травой. У всех них были заплаты на штанах. Я заштопал дыры в простыне, пришивая квадратные заплатки.

ground — **земля**; на земле, бросить что-либо на землю. Земля вокруг была мокрой и болотистой. 2. игровая площадка, спортивная площадка, футбольное поле. Поле — это участок земли для спортивных игр, особенно футбола и крикета. Около нашей школы есть милая игровая площадка.

desperate - **отчаянный, безнадежный**; быть отчаянным, безнадежная ситуация, отчаянные крики. Она отчаялась найти работу. Отчаянный человек опасен и агрессивен. Безнадежная ситуация — очень сложная и опасная.

enormous – **громадный, огромный, чудовищный, ужасный**; огромный успех, огромный дом, громадное количество денег, чудовищный ин-

терес, огромное удовольствие. На кухне была огромная кошка, которая ела рыбу.

to bark — **лаять**; лаять громко, лаять на кого-нибудь или что-нибудь. Я услышал, как лаяла собака. Вы знаете, что лисы тоже лают? Наша собака обычно лает на незнакомцев.

to bark up the wrong tree — **напасть на ложный след; опростоволоситься**. Если вы так думаете, вы на неверном пути.

filthy — **1. грязный**; грязные руки, грязный свитер, грязные ботинки. “Filthy” — значит очень грязный. **2. отвратительный, мерзкий, непристойный**; отвратительный характер, мерзким способом. Что-то может быть непристойным, если морально это очень неприятно. Это непристойно говорить так.

to point — **показывать на**; показывать на девочку, показывать палкой (пальцем) на что-то. «Тот мальчик сделал это?» спросила она, указывая на меня. Показывать на кого-то неприлично. Я спросил где банк, и он указал на высокое серое здание.

to beat — **бить**; бить палкой, бить до смерти. Никогда не бейте животных! Дождь бил по стеклу.

threaten — **грозить, угрожать (чем-либо)**; угрожать кому-либо наказанием. Она пригрозила, что уйдет из дома. Вы мне угрожаете?

to stare — **смотреть пристально, глазеть**; смотреть на людей, смотреть из окна. Почему она удивленно на меня уставилась? Если ты на что-то глазеешь, ты долго на это смотришь.

to despise — **презирать**; презирать людей, презирать чье-либо мнение, презирать какую-либо работу. Он очень глупый и недобрый, поэтому многие люди презирают его. Почему вы все презираете мистера Вильямса?

dust — **пыль**; меловая пыль, золотая пыль, радиоактивная пыль, облако белой пыли, лежать в пыли, поднимать пыль. На книгах было много пыли перед тем, как я почистил их. Машина подняла облако пыли, когда спускалась по дороге.

dusty — **пыльный**; пыльная мебель, пыльная комната. Товары в витрине магазина были пыльные.

amazing — **удивительный, изумительный, поразительный**; изумительный фильм, изумительная книга, удивительный игрок. Я нахожу удивительным то, что ты не умеешь плавать. Просто поразительно, как коротка людская память.

willing — **готовый (сделать что-либо), охотно делающий что-либо, старательный**; старательный студент, старательный помощник, быть готовым сделать что-либо. Хочешь помочь? Он всегда готов играть в футбол. Учителя так любят старательных студентов.

38. Скажите:

1. когда необходимо пришить заплатку на чью-либо одежду;
2. есть ли игровая площадка рядом с вашим домом или школой;

3. чувствовали ли вы себя, когда-нибудь в отчаянии и когда это было;
4. есть ли в школе какой-нибудь предмет, который находится за пределами вашего понимания;
5. видели ли вы когда-нибудь, как люди бьют своих собак и как вы реагировали;
6. вежливо ли указывать на людей и пристально смотреть на них;
7. какой фильм/книгу вы можете назвать изумительным;
8. где обычно играют в спортивные игры;
9. прилежный ли вы ученик.

45. Прочитайте текст, внимательно послушайте его, и скажите, почему Дэнни и его отцу не понравился Мистер Виктор Хазелл.

День большой охоты

(Р. Дала)

Мистер Виктор Хазелл был неописуемо богат, и его владения простирались на мили вдоль каждой стороны долины. Вся земля вокруг нас принадлежала ему, все по обе стороны дороги, все кроме маленького участка земли, на котором стояла заправочная станция. Этот участок принадлежал моему отцу. Это был маленький остров в середине безбрежного океана собственности мистера Хазелла.

Мистер Виктор Хазелл был сноб и отчаянно пытался приблизиться к тем, кого он считал настоящими людьми. Он охотился с гончими и устраивал охотничьи вечеринки. Каждый уик-энд он проезжал на своем громадном Роллс-Ройсе мимо нашей заправочной станции по пути к заводу.

«Нет», говорил мой отец, «Мне немного не нравится мистер Виктор Хазелл. Я не забыл, как он разговаривал с тобой в прошлом году, когда заехал к нам заправиться».

Я тоже этого не забыл. Мистер Хазелл приехал на своем дорогом Роллс-Ройсе и сказал мне: «Наполни её и поторопись». Мне было восемь лет в то время, он не вышел из машины, он просто протянул мне ключ от бензобака, и пока делал это, гавкнул: «И поосторожней со своими грязными руками, понял?» Я не понял вообще ничего, поэтому сказал, «Что вы имеете в виду, сэр?»

На сиденье была трость. Он взял её и указал её на меня как пистолетом. «Если ты испортишь мою машину, я тебя побью», закричал он.

Мой отец вылетел из мастерской ещё до того, как Мистер Хазелл закончил говорить. Он подошел к окну машины и положил на него руки. «Мне не нравится, что вы разговариваете с моим сыном таким образом», сказал он. Его голос был опасно мягким. «У вас не было причин угрожать ему», продолжал мой отец. «Он не сделал ничего неправильного. В следующий раз, когда вы будете кого-нибудь пугать,

почему бы вам не выбрать человека своего размера», сказал мой отец. «Меня, например».

Мистер Хазелл не глядел на него. Он сидел тихо в сидении своего Роллс-Ройса, его крошечные пороссячи глаза смотрели прямо вперед.

«Теперь уезжайте, пожалуйста», сказал мой отец. «Мы не хотим обслуживать вас». Он взял ключ из моих рук и бросил его в окно. Роллс-Ройс быстро уехал в облаке пыли. Мы оба молчали. «Я расскажу тебе кое-что интересное», сказал мой отец, наконец. «Сезон охоты начинается в субботу. Он всегда начинается первого октября», сказал он. «И каждый год мистер Хазелл празднует этот день, устраивая большую охоту. Это очень известное событие, эта охота мистера Виктора Хазелла».

«Много людей приезжает?» спросил я.

«Сотни», сказал он. «Они съезжаются со всей округи. Герцоги и лорды, бароны и баронессы, богатые бизнесмены, и все важные люди страны. Они приезжают со своими ружьями и своими собаками и своими женами, и целый день шум стрельбы слышен по всей долине. Но они приезжают не потому, что им нравится мистер Хазелл. Втайне они презирают его».

«Тогда зачем они приезжают, пап?»

«Они приезжают, потому что это лучшая охота на фазанов на юге Англии. Но для мистера Хазелла это величайший день в году, потому что он чувствует себя важным. На один день в году он становится шишкой на ровном месте, и даже герцог такой-то и такой-то пытается вспомнить его имя, когда прощается. Так что он готов оплатить почти всё, чтобы добиться успеха. Он тратит целое состояние на этих фазанов. Каждое лето он покупает сотни молодых птиц с фазановой фермы и выпускает их в лес, где лесники кормят их, и это страшная тайна, Дэнни». Мой отец осторожно осмотрелся.

«Я хотел бы», прошептал он, «найти способ забрать как можно больше фазанов из леса Хаззела, так, чтобы там не осталось ни одного к открытию охоты первого октября».

«Пап!» закричал я. «Нет!»

«Тссс», сказал он. «Слушай. Только представь, Дэнни», продолжал он, «какой триумф, какая славная победа это будет! И все герцоги, и лорды и известные люди будут приезжать в своих больших машинах, и потом они все будут ходить с ружьями под мышками, и они будут занимать свои позиции в известном лесу — и там не будет ни одного фазана. И лицо мистера Виктора Хазелла будет краснее вареной свеклы! Разве не было бы это изумительно, если бы могли добиться этого, Дэнни!»

49. Скажите, как бы вы достали всех фазанов из леса, если бы вы были отцом Дэнни. Обсудите ваши версии всей группой и решите, чей план а) более интересен, б) более эффективен.

51. Прочитайте определение слова *сноб* внизу и скажите, что вы думаете о снобизме. Вспомните, встречали ли вы когда-нибудь снобов и что вы о них думали.

Сноб — это 1) кто-то, кто восхищается высшим классом общества, и презирает людей низшего класса;

2) кто-то, кто слишком гордится владением особых знаний по определенному предмету, и думает, что то, что нравится другим людям — плохо.

52. Скажите, что вы думаете о так называемых кровавых видах спорта — охоте (*стрельбе и травле*). Хотели бы вы принять участие в охоте? Почему? Вы бы хотели, чтобы их прекратили? Почему?

57. Назовите как можно больше:

- 1) летних видов спорта и игр
- 2) зимних видов спорта и игр
- 3) видов спорта, не зависящих от сезона
- 4) видов спорта, проводимых в помещениях
- 5) видов спорта и игр, проводимых на открытом воздухе.
- 6) предметов спортивной экипировки

58. В. Опишите одну из этих игр:

60. Это некоторые спортсмены, которые помогали создавать историю российского спорта. Найдите информацию про одного из них и представьте эту информацию в классе.

Lev Yashin

Lev Yashin, famous for always wearing black when playing, is the greatest goalkeeper the world has ever seen. 22 seasons he played for Dinamo Moscow, the only club he ever represented, winning five league championships and three cup championships. He confronted the common attitude of catching the ball, inventing various ways of simply kicking it away from the penalty area when required.

Yashin was the first choice goalkeeper for the Soviet Union from 1954 to 1967. In that spell he won 78 caps and played in three World Cups 1958, 1962 and finally 1966, where the Soviet Union reached the semifinal much thanks to Yashin's contribution. In 1956 he was a member of the Soviet Union team who won the Olympics in Melbourne, and four years later he won the European championships.

One of the proudest moments in his career was when he won the "European Player of the Year" award in 1963. He still remains the only goalkeeper to have won that prize.

Larisa Latynina

Latynina won a medal on every event at the '60 Olympics: gold in the all-around, on floor and with her team; silver on uneven bars and balance beam; and bronze on vault.

At the '61 European championships, she successfully defended her all-around and floor titles, and added silvers on uneven bars and beam.

Latynina earned her second world all-around and floor titles in '62, where she also collected silvers on vault and balance beam.

In '65, Latynina won four silver medals (including all-around) and a bronze at the European championships. She ended her career at the '66 worlds, where (at age 31) she placed 11th all-around.

Yuri Vlasov

Yuri Petrovich Vlasov was born in 1935. He was a world champ in weight-lifting (1959, 1961, 1962, 1963), Olympic super heavyweight champ (1960), silver medallist (1964). He set many weight-lifting records and was nicknamed "the strongest man on Earth".

After finishing "Zhukovsky Air-Force Engineering Academy" in 1959, Yuri Vlasov became a writer. He is an author of the books: "Overcome Yourself" (1964), "White Moment" (1972), "Special Region of China" (1973), "Salty Joys" (1976), "Justice of Force" (1989), "Yenan Connection" (1989), "Fiery Cross" (1992), etc.

Irina Rodnina

Irina has, with different partners, won more world figure-skating pairs titles than any other competitor. Between 1969 and 1972 she won the world title with Aleksey Ulanov. The partnership ended when Ulanov married the silver medallist Ludmila Smirnova, and Zaitsev was chosen as a replacement partner for Irina after a nationwide search. In less than a year she and Zaitsev achieved brilliantly coordinated partnership and had 12 full scores in the world championship. They married in 1975 and won Olympic gold medals in 1976 and 1980. Irina retired in 1980 when her first child was born.

Vladimir Salnikov

In the summer Games of 1980 Vladimir Salnikov became the first human to swim the 1500m at an average speed of under 60 seconds for each 100m! Everybody in the Olympic pool applauded him for a full five minutes. The "impossible" had been achieved.

Between 1977 and 1986, Salnikov swam the 1500 m freestyle 61 times at international level. He was unbeaten in every race. 1986 was the first year he failed.

He didn't give up. Vladimir Salnikov had returned to the Olympics, and had become the oldest swimmer in 26 years to win a gold medal. Later that

evening Salnikov returned to the Olympic village for dinner. Everyone who was there, and athlete from every sport stood and applauded in recognition of the champions' champion.

68. Напишите около 10 предложений, начинающихся с I wish... и If I only... связанных со спортом.

71. Напишите открытку вашему другу, описывая недавно прошедший спортивный матч, соревнование или игру, которую вы смотрели. Укажите, где и когда она проходила, смотрели ли вы её на стадионе или по телевизору, с кем вы туда ходили, какой матч (или игра) это был, кто выиграл, понравилось ли вам. Начните так:

Unit 9. ИССЛЕДУЯ МИР

2. Во время изучения языка в вашем курсе английского вы узнаете много нового про мир и людей в нем. В этом году вы обсуждали некоторые темы. Ответьте на вопросы, чтобы подвести итоги того, что вы узнали.

1) Вы и Люди Вокруг Вас.

1. Что делает людей похожими и что делает их разными?
2. Почему хорошо быть разными?
3. Каким образом для вас важна ваша семья?
4. Какую роль ваши друзья играют в вашей жизни?
5. Что делает друзей хорошими?
6. Каковы ваши любимые способы проведения времени и хобби?
7. Чем вы хотите заниматься в будущем?
8. Какую семью вы хотите иметь?
9. Каким человеком вы хотели бы быть?

2) Изучение Языка.

1. Что делает английский язык интересным для изучения? Много ли вы знаете о его истории?
2. Почему важно знать иностранные языки в современном мире?
3. Какие вещи вам нравятся в английском больше всего?
Почему?
4. Какие вещи вы находите сложными?
5. Что бы вы хотели делать на своих уроках английского в следующем году?
6. Как вы можете улучшить ваш английский за пределами школы?
7. Каким образом вы собираетесь использовать английский в будущем?

3) Мир Литературы.

1. Много ли людей, по-настоящему любящих книги, в вашем классе?
2. Каким образом книги были важны людям за нашу историю?
3. Чему хорошие книги могут научить людей?
4. Какие книги должен прочитать каждый человек?
5. Как вы думаете, книги когда-нибудь исчезнут? Почему (нет)? Какой будет жизнь без книг?
6. Какие книги вы читаете? Какие книги и книжных персонажей вы можете назвать своими любимыми?
Почему?

7. Что бы вы назвали хорошо изданной книгой? Почему люди предпочитают покупать и читать хорошие издания книг?

8. Какой должна быть современная библиотека?

4) Мир Кино и Театра.

1. Какую роль театр и кино играют в вашей жизни?

2. Вы когда-нибудь видели фильмы или пьесы, которые вы можете назвать великими? Что это за фильмы или пьесы? Что делает их великими?

3. Какие жанры фильмов вы знаете? Можете ли вы сказать, какие фильмы любит каждый из ваших друзей?

4. Где вам нравится сидеть, когда вы ходите в кино или в театр? Что вам нравится делать перед и после фильма или пьесы и в антракте?

5. Что вы знаете про некоторые из величайших мировых опер? Как вы думаете, из-за чего люди любят оперу и балет? Вам они нравятся? Почему (нет)?

6. Почему искусство важно для людей?

7. Вы бы хотели появиться на сцене или на экране? В каких ролях?

Люди, каких профессий принимают участие в создании фильма или пьесы?

8. Какую из них вы могли бы выбрать?

5) Мир Спорта

1. Вы любите спорт? Вы занимаетесь спортом или смотрите его? А ваши друзья?

2. Как спортивные мероприятия организуются в вашей школе? Вы хотели бы там что-нибудь поменять?

3. В каких видах спорта Россия традиционно была хороша? Вы знаете имена каких-нибудь известных российских спортсменов? Есть ли спортсмены, которыми вы восхищаетесь?

4. Почему Олимпийское движение так популярно? Что вы знаете про его историю?

5. Почему важно, чтобы люди занимались спортом? Что занятия спортом дают нам?

6. Каковы ваши лучшие результаты в различных видах спорта?

7. Каково ваше самое большое желание, связанное со спортом?

3. Выберите одну из нижеприведенных тем и проведите интервью со своими одноклассниками по этой теме.

1. географическое положение России, её климат;

2. русская история;

3. российская политическая система и символы;

4. основные российские города;

5. русские фестивали и праздники, традиции страны;

6. российское образование

7. русская литература

8. театры и кино в России;

9. знаменитые картинные галереи и музеи России;
10. знаменитые люди страны;
11. отношения с другими странами;
12. иностранные языки в России

5. Представьте, что вы берете своего иностранного друга в столицу России. Какие места в Москве вы выберете? Что вы расскажите ему/ей о городе?

6. Представьте, что американская школа во Флориде и ваша собственная школа обмениваются учениками. Вас просят рассказать про себя, представить себя в принимающей вас школе. Учтите эти вещи.

1. Внешность
2. Личность
3. Семья
4. Родной город, любимые места
5. Школа, любимые предметы
6. Наиболее важные вещи про страну
7. Хобби и любимые способы времяпрепровождения
8. Симпатии и антипатии в литературе и других искусствах
9. Спорт в вашей жизни, игры, в которые вы играете
10. Наиболее важные события в вашей жизни

7. Поговорите о традициях и обычаях. Выразите свой взгляд на следующие вещи:

- 1) важно ли соблюдать традиции, и почему;
- 2) какие страны известны своими традициями, опишите некоторые из этих традиций;
- 3) есть ли старые традиции в России, какие традиции;
- 4) знаете ли вы какие-нибудь новые традиции в России, и что вы думаете про них (например, День города в Москве, день Знаний, День Матери, День Учителя, и т. д.);
- 5) Есть ли какие-нибудь традиции у вашей школы, и что это за традиции; что вы делаете, чтобы поддерживать их;
- 6) Какие новые традиции вы бы хотели иметь в школе, городе и стране.

11. Скажите, что бы вы сделали, если бы:

- 1) вы **были** а) королем б) известным актером в) очень богатым человеком д) исследователем е) Дедом Морозом
- 2) у вас **был бы** а) талант художника б) завод по производству игрушек в) компьютер д) камера е) большая коллекция книг.

23. Прочитайте текст, внимательно его послушайте, и скажите, что заставило Венди согласиться уйти с Питером Пенем.

Уходи, уходи!

Какой-то громкий звук разбудил Венди, и она села в кровати. Потом она поискала свечу и зажгла её. Она не удивилась, увидев незнакомца, плачущего на полу; она была лишь приятно удивлена.

«Мальчик», добро сказала она, «почему ты плачешь?»

Питер мог быть предельно вежлив, поэтому он поднялся и красиво ей поклонился.

«Как тебя зовут?» спросил он.

«Венди Моира Анжела Дарлинг», торжественно ответила она. «Как тебя зовут?»

«Питер Пен».

«Это всё?»

«Да», сказал он довольно обеспокоено. Он в первый раз почувствовал, что у него ужасно короткое имя.

Она спросила, где он живет.

«Секунду направо», сказал Питер, «и потом прямо до утра».

«Какой смешной адрес!»

«Нет, не смешной», сказал он уверенно.

«Я имею в виду», мило сказала Венди, вспоминая свою хозяйку, «это ли они пишут на письмах?»

«Я не получаю никаких писем», сказал он с сожалением.

«Но твоя мама получает письма?»

«У меня нет мамы», пробормотал он. У него не только не было мамы, но у него не было ни малейшего желания иметь мать. Венди, однако, почувствовала, наконец, что происходит нечто трагическое.

«О, Питер, неудивительно, что ты плачешь», сказала она, вылезла из постели и побежала к нему.

«Я не плакал из-за матерей», сказал он, пристально глядя на неё. «Я плакал из-за того, что не могу прикрепить свою тень. Кроме того, я не плакал».

«Она отошла?» изумленно спросила Венди.

«Да».

Тогда Венди увидела тень на полу, и ей стало ужасно жалко Питера, и появилось желание помочь ему. «Как ужасно!» сказала она. К счастью, она уже знала, что делать. «Она должна быть пришита», сказала она. «Я пришью её тебе, мой маленький мужчина», сказала она, несмотря на то, что он был такой же высокий, как и она, и она достала свою корзинку для шитья и пришила тень к ноге Питера. Питер был так счастлив, что начал прыгать вокруг. Он уже забыл, что ему помогла Венди. Он думал, что пришел тень сам. «Какой я умный», кричал он, «о, моё умение!» вторял он с триумфом.

Венди была ошеломлена. «В самом деле», воскликнула она с сарказмом, «конечно, я ничего не сделала!» «Ты сделала немного», неосторожно сказал Питер и перестал танцевать.

«Немного!» повторила она злобно. «Если я не нужна, я могу пойти в кровать», и она забралась в кровать и укрыла лицо одеялами.

Питер сел на край кровати. «Венди», сказал он, «не надо спать». И он продолжил таким голосом, что ни одна женщина не смогла бы устоять, «Венди, одна девочка более полезна, чем двадцать мальчиков».

«Ты, правда, так думаешь, Питер?» прошептала Венди.

«Да, я так думаю. Вне всякого сомнения».

«Я думаю, что это прелестно», улыбнулась она, «и я встану снова».

Когда люди знакомятся, для них привычно спросить друг у друга о возрасте, и Венди, которая всегда любила все делать правильно, спросила Питера, сколько ему лет. Это был не самый удачный вопрос, который можно было ему задать; это было как экзаменационный билет по грамматике, когда ты хочешь, чтобы тебя спрашивали про королей Англии.

«Я не знаю», ответил он уныло, «но я совсем молод». Он на самом деле ничего об этом не знал. «Венди, я убежал в день, когда я родился. Это было, потому что я услышал, как мама и папа говорят о том, кем я буду, когда я стану мужчиной. Я не хочу когда-нибудь стать мужчиной. Напротив, я хочу всегда быть маленьким мальчиком и развлекаться. Поэтому я убежал в Кенсингтонские сады и долгое время жил среди фей».

Венди жила столь домашней жизнью, что узнать о феях для неё было просто чудесно. Из неё полились вопросы про фей, и, несмотря на то, что все вопросы были ему довольно досадны, Питер рассказал ей, что он знал. Тогда Венди задала ему больше вопросов.

«Если ты не живешь в Кенсингтонских садах сейчас — »

«Иногда все еще живу», пробормотал Питер.

«Но где ты живешь в основном сейчас?»

«С потерявшимися мальчиками».

«Кто они такие?» Венди казалась сильно заинтересованной.

«Это дети, которые выпали из своих колясок, когда няня за ними не смотрела. Если их не находят в течение семи дней, они посылаются далеко в Никуда. Я капитан».

«Как это, должно быть, здорово!» зачарованно сказала Венди.

«Да», сказал хитрый Питер Пен, «но мы довольно одиноки. У нас нет подружек».

«Там нет девочек?»

«О нет, девочки, ты знаешь, слишком умные, чтобы падать из своих колясок».

Венди была поражена. «Я думаю», сказала она, «это так мило, как ты говоришь о девочках; мой брат Джон презирает нас».

Венди почувствовала, что она попала в настоящее приключение. Она была совсем немного разочарована, когда Питер сказал, что он пришел к её окну не для того, чтобы увидеть её, а для того, чтобы послушать истории, которые её мама рассказывала каждый вечер.

«Ты видишь, что я не знаю никаких историй по какой-то причине. Никто из потерянных мальчиков не знает никаких историй», сказал Питер с сожалением.

«Совершенно ужасно», сказала Венди, «Вы можете все быть под закливанием?»

«Я не уверен», ответил Питер. «О Венди, твоя мама рассказывала такую милую историю».

«Что это была за история?»

«Про принца, который не мог найти девушку, которая носила стеклянные туфельки».

«Питер», взволнованно сказала Венди, «это была Золушка, принц отчаялся найти её и нашел. Они с тех пор жили счастливо».

Питер был так рад, что он поднялся с пола, на котором они сидели, и поспешил к окну.

«Куда ты?» закричала она.

«Рассказать другим мальчикам».

«Не уходи, Питер», попросила она, «я знаю так много историй. Я проглотила так много книг. Я великий рассказчик».

Он вернулся обратно и теперь в его глазах был жадный взгляд.

«Венди, пойдем со мной, и расскажи другим мальчикам. Как мы все будем уважать тебя. Ты могла бы подтыкать нам одеяла ночью».

«О!»

«Никому из нас на ночь никогда не подтыкали одеяло. И ты сможешь штопать нашу одежду, и сделаешь нам карманы. Ни у кого из нас нет карманов».

Как она могла сопротивляться? «Конечно, это ужасно очаровательно!» закричала она. «Но я не умею летать».

«Я научу тебя».

27. Скажите:

- 1) как много вы узнали про Питера Пена?
- 2) как много вы узнали про Венди?
- 3) читали ли в книгу про Питера Пена или видели ли вы фильм, поставленный по этой книге, и какое впечатление они на вас произвели;
- 4) почему Питер Пен оставался любимым книжным персонажем так много лет;
- 5) где вы можете увидеть статую Питеру Пену.

29. Скажите:

1. были бы вы испуганы, если бы увидели незнакомого мальчика, плачущего на полу вашей комнаты ночью;
2. что бы вы делали, если бы это произошло;
3. какие вопросы вы бы задали незнакомому мальчику;
4. что бы вы подумали, если бы Питер сказал вам, что он не может прикрепить свою тень;
5. пытались ли бы вы ему помочь;
6. вы бы хотели быть маленьким мальчиком или маленькой девочкой и радоваться, или хотели бы вырасти, почему;
7. поверили бы вы хитрому Питеру, когда он сказал, как сильно он нуждается в помощи Венди, если бы вы были Венди;
8. хотели бы вы научиться летать, если бы вы могли;
9. куда бы вы полетели;
10. отправились ли бы вы с Питером.

READER

ПРЕДИСЛОВИЕ

Дорогой Читатель,

Это удивительная история четырех детей и Тима: собаки, их приключений на острове Киррин, с его разрушенным замком, сокровищами и тайной.

Автор этой книги, Энид Мэри Блайтон родилась в Лондоне в 1897. Она начала писать стихи в ранней юности. Она училась на воспитателя детского сада, позже стала журналистом, специализирующимся на образовательных и детских публикациях. Вероятно, личный и профессиональный опыт позволили ей так понимать детей. Энид Блайтон написала в общем около 600 книг. Это сделало её одной из самых популярных и наиболее переводимых английских авторов. С её смерти в 1968 до настоящего дня Энид Блайтон остается одним из самых популярных английских писателей.

Волшебство Энид Блайтон заключается в её понимании того, как удержать детский интерес, её рассказы идеальны для изучения детьми английского языка, так как она пишет в ясном, чистом стиле.

Мы надеемся, что вам понравится эта история.

Часть Первая

Пятеро на острове сокровищ

Урок 1

Глава I. Странная Кузина

«Мама, ты уже слышала про наши летние каникулы?» — спросил Джулиан за завтраком. — «Можем ли мы поехать в Полсиф как обычно?»

«Боюсь что нет», — сказала его мама — «В гостиницах уже нет свободных мест».

«Взбодрись», — сказал папа. — «Мы найдем ещё что-нибудь такое же хорошее для тебя. Как насчет Квентина, например?» Квентин был его братом, дядей детей. Они видели его всего один раз, и были им довольно испуганы. Это был очень высокий не улыбочивый человек, умный ученый, проводящий всё своё время в занятиях. Он жил около моря, но это было почти всё, что дети знали о нем!

«Я на днях встретился в городе с женой Квентина по делам — и я не думаю, что дела у них идут очень хорошо», — сказал папа. — «Фэнни говорила, что не возражала бы сдать ненадолго комнаты одному-двум гостям, чтобы немного заработать. У них дом на море, знаете, это то, что нужно детям. Фэнни очень приятная — и она хорошо за ними присмотрит».

«Да — и у неё тоже есть ребенок», — сказала мама — «Дайте вспомнить, как её звали — что-то смешное — ах да, Джорджина. Сколько ей лет? Около одиннадцати, думаю».

«Одного со мной возраста», — сказал Дик.

Дети начали чувствовать себя немного взволнованными. Было бы весело поехать в место, где они никогда не были, и остаться там с абсолютно незнакомой кузиной.

«Папа, позвони тёте Фэнни и спроси, можем ли мы туда поехать!» — закричал Дик.

Все закончили завтракать и стали ждать, пока папа позвонит. Он пошел в гостиную, и они слышали, как он заказывал телефонный разговор. Он вернулся минут через десять, и дети сразу поняли, что он всё уладил. Он улыбнулся им...

«Ну», — сказал он. — «Ваша тетя Фэнни в восторге. Она говорит, это ужасно хорошо, что у Георгины появится компания, потому что она такая одинокая маленькая девочка, всегда в себе. И ей понравится за вами всеми присматривать. Только вам нужно будет быть осторожными,

чтобы не мешать вашему дяде Квентину. У него очень тяжелая работа, и он не любит, когда ему мешают».

«Мы будем тихими, как мыши» — сказал Дик. — «Честно будем. А когда мы едем, пап?»

«На следующей неделе, если маму это устроит» — сказал папа

«Как, насчет четверга?»

«Меня это вполне устроит», — сказала мама

Наконец настал четверг. Они отправились в залив Киррин, где жила семья их дяди. Это было долгое путешествие. Они прибыли в шесть.

«Теперь давайте посмотрим дом тети Фэнни. Его называют коттеджем Киррин»

Скоро они подошли к нему. Он стоял на низком утесе, возвышавшемся над заливом, и это действительно был очень старый дом. Это был не настоящий коттедж, но довольно большой дом, построенный из старого белого камня. Перед домом росли розы, сад радовал глаз цветами.

«Это коттедж Киррин» — сказал папа и остановил машину перед ним. — «Я думаю ему около трех сотен лет! А теперь — где Квентин? А вот и Фэнни!»

Тетя выбежала из-за старой деревянной двери. Детям она понравилась с первого взгляда.

«Добро пожаловать в Киррин», — закричала она. — «Привет всем. Приятно встретить вас».

Все поцеловались, и дети вошли в дом. Им там понравилось. Он был старый и немного загадочный, и мебель была старая и очень красивая.

«А где Джорджина» — спросила Энн, ища незнакомую кухню.

«Ах, непослушная девчонка! Я сказала ей ждать вас в саду, но она куда-то ушла», — сказала её тетя — «Должна вам сказать, дети, может быть вы найдете Джорж довольно замкнутой. И сначала ей может не понравиться ваше присутствие здесь. Но вы не должны обращать на это ни малейшего внимания. Скоро с ней всё будет в порядке.»

«Вы называете её Джордж?» — спросила Энн удивленно — «Я думала что её зовут Джорджина».

«Это так», — сказала её тетя, — «но Джордж не нравится быть девочкой, поэтому нам приходится называть её Джордж.»

Дети подумали, что Джорджина звучит лучше. Их дядя Квентин выглядел очень необычно, он был очень высоким, очень смуглым и очень серьезным.

«Квентин работает над очень сложной книгой», — сказала тетя Фэнни. — «Но я выделила комнату с другой стороны дома целиком в его распоряжение. Так что я не думаю что он будет потревожен».

В коттедже Киррин не было места, где могли бы переночевать мама с папой, поэтому после поспешного ужина они уехали.

Джорджина всё ещё не появлялась. «Жаль, что мы не увидели Джорджину», — сказала мама. — «Просто передавайте ей привет и, что мы надеемся, что ей понравится играть с Диком, Джулианом и Энн».

Дети почувствовали себя немного одиноко, когда большая машина скрылась за поворотом, но тётя Фэнни отвела их наверх, чтобы показать им их спальни, и скоро они забыли печаль.

Двое мальчиков должны были спать в комнате с низкими потолками на самом верху дома. Оттуда открывался прекрасный вид на залив. Мальчики были просто восхищены им. Энн должна была спать с Джорджиной в меньшей комнате, окна которой выходили на долины позади дома. Но с одной стороны окно выходило на море, что очень понравилось Энн.

«Мне бы так хотелось, чтобы Джорджина пришла», — сказала Энн своей тете. — «Я хотела бы на неё посмотреть».

«Ну, она смешная маленькая девочка», — сказала её тетя. «Она может быть очень грубой, но у неё очень доброе сердце, она очень лояльна и абсолютно правдива. Если она станет твоим другом, она будет им всегда, но ей очень трудно с кем-нибудь подружиться, и это очень печально».

Потом она посмотрела на детей и сказала: «Как вы устали! Вам всем надо пойти в постель и провести хорошую долгую ночь»

И на самом деле всем хотелось спать после долгой поездки.

«Интересно, где Джорджина?» — сказала Энн, желая доброй ночи мальчикам, и пошла в свою комнату. «Не странно ли, что она не подождала, чтобы встретить нас и не пришла на ужин?»

Все трое быстро заснули перед тем, как Джорджина пришла спать. Они не слышали, как она открыла дверь Энн. Они не слышали, как она раздевалась и чистила зубы. Они не слышали, как она легла. Они так устали, что не слышали ничего до тех пор, пока солнце не разбудило их утром.

Проснувшись, Энн не сразу поняла, где она находится. Она лежала в своей маленькой кровати и внезапно вспомнила, где она. «Я в заливе Киррин», — сказала она себе.

Потом она посмотрела на другую кровать. Там лежала фигура другого ребенка. Когда фигура пошевелилась, Энн заговорила: «Ты Джорджина?»

Ребенок на противоположной кровати сел и посмотрел на Энн. У неё были очень короткие кучерявые волосы, короткие почти как у мальчика. Её лицо было тёмно-коричневым от загара, и её голубые глаза были яркими, как незабудки, на её лице. Но у неё был шелковистый рот, и она хмурилась, как её отец.

«Нет», — сказала она — «Я не Джорджина».

«О!» — произнесла Энн в удивлении — «Тогда кто ты?»

«Я Джордж», — сказала девочка. — «Я буду отзываться, только если ты будешь называть меня Джорджем. Я ненавижу быть девочкой. Мне не нравится делать то, что делают девочки. Мне нравится делать то, что делают мальчишки. Я могу лазить быстрее любого мальчишки и плаваю быстрее тоже. Я управляю лодкой не хуже любого мальчика-рыбака. Ты

должна называть меня Джордж. Тогда я буду с тобой разговаривать. Но не буду, если ты не будешь.»

«Оу!» — сказала Энн, думая, что её кузина очень необычная. «Хорошо. Мне всё равно, как тебя называть. Думаю, Джорж — хорошее имя. В любом случае, ты похожа на мальчика».

«Правда?» — спросила Джордж, на секунду перестав хмуриться.

Секунду девочки смотрели друг на друга. «Ты просто ненавидишь быть девочкой?» — спросила Джордж.

«Нет, конечно нет», — сказала Энн. «Понимаешь, мне нравятся мои прелестные платья, и мне нравятся мои куклы».

«Представьте себе, беспокоится о прелестных платьях» — сказала Джордж тихим голосом. «И о куклах. Да ты ребёнок, это всё, что я могу сказать».

Энн почувствовала себя оскорбленной. «А ты не очень вежлива», — сказала она.

«В любом случае я не хотела, чтобы кто-нибудь из вас приезжал сюда. Мешаете моей жизни здесь», — сказала Джордж, выскакивая из постели. «Я вполне счастлива одна. Теперь мне приходится делить комнату с глупой девочкой, которой нравятся платья и куклы, и видеть двух глупых кузенов!»

Энн почувствовала, что это было плохое начало. Она ничего больше не сказала, но тоже оделась. Как только они были готовы, мальчики постучали в дверь. «Вы готовы? Джорджина там? Кузина Джорджина, выходи и посмотри на нас».

Джордж открыла дверь и вышла. Она вообще не обратила внимания на двух глупых удивленных мальчиков. Она спустилась. Трое детей посмотрели друг на друга. «Она не будет отзываться, если вы будете называть её Джорджиной», — объяснила Энн. — «Она ужасно странная. Она говорит, она не хотела, чтобы мы приезжали, потому что мы будем ей мешать. Она посмеялась надо мной и была довольно грубой».

Джулиан обнял Энн. «Не вешай нос!» — сказал он. — «У тебя есть мы, чтобы помочь тебе. Пойдемте завтракать».

Все они проголодались. Запах яичницы с беконом был очень хорош. Они сбегали по ступенькам и пожелали доброго утра дяде и тёте. Джордж тоже была там, намазывая масло на тост. Она не очень дружелюбно смотрела на детей и улыбалась им.

«Не смотри так, Джордж», — сказала её мама. — «Я надеюсь, вы уже подружились. Ты должна взять своих кузенов посмотреть залив этим утром и показать лучшее место для купания».

«Я пойду на рыбалку», — сказала Джордж.

Её папа наконец посмотрел на неё.

«Ты не пойдешь», — сказал он. «Вместо этого ты будешь для разнообразия чуть повежливее и возьмешь своих кузенов посмотреть залив. Ты меня слышишь?»

«Да» — сказала Джордж. Было ясно, что ей не нравится эта идея.

Итак, после завтрака четверо детей собрались и пошли на пляж. Вниз вела легкая дорожка, и они радостно побежали вниз. Даже Джордж улыбалась, когда чувствовала тепло солнца и видела танцующие волны в синем море.

«Ты можешь идти рыбачить, если хочешь» — сказала Энн, когда они пришли на пляж. — «Мы не будем на тебя ябедничать. Мы — сами себе компания, и если ты не хочешь быть с нами, ты не обязана».

«Но мы всё равно хотели бы, чтобы ты осталась с нами», — великодушно сказал Джулиан.

Джордж посмотрела на него. «Я посмотрю.» — «Я не дружу с людьми только потому, что они мои братья. Я не дружу с людьми, если они мне нравятся».

«Мы тоже», — сказал Джулиан. «Ты нам можешь не понравиться, конечно.»

«О!» — сказала Джордж так, будто эта мысль её не касалась. «Конечно могу. Многие люди меня не любят, теперь я об этом задумываюсь»

Энн смотрела на голубой залив. У входа в него находился любопытный скалистый остров с чем-то похожим на старый разрушенный замок сверху.

«Ну не прелестное ли место?» — сказала она. — «Интересно, как оно называется?»

«Оно называется островом Киррин», — сказала Джордж. — «Хорошее место для посещения»

«Кому принадлежит этот остров?» — спросил Джулиан.

Джордж дала самый неожиданный ответ. «Он принадлежит мне», — сказала она. «В конце концов однажды он станет моим. Это будет мой собственный остров и собственный замок!»

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. True;
2. False;
3. False;
4. False
5. True;
6. I don't know;
7. True;
8. True;
9. I don't know;
10. I don't know.

2. Ответьте на вопросы:

1. Почему Энн и её братья поехали в коттедж Киррин?

They couldn't go to Polseath as usual because hotels were quite full up that year and their father offered them to visit Kirrin Cottage. Children

thought it would be fun to go to a place they had never been to before, and stay with their unknown cousin.

2. Кому принадлежал коттедж?

The Cottage belonged to uncle Quentin and aunt Fanny.

3. Что выяснили дети про семью их кузины?

Children found out that their cousin's family was living by the sea and that things were not going too good for them. They found out that Georgina was a lonely little girl, always going off by herself.

4. Почему Дик пообещал своему отцу быть тихим, как мышь, в коттедже Киррин?

Dick promised his father they'd be quite as mice because his father asked them not to disturb their uncle Quentin. Uncle Quentin was working very hard and he didn't like to be disturbed.

5. Когда семья прибыла в коттедж Киррин? Как он выглядел?

They arrived at six o'clock. It was not really a cottage, but a big house, built of white stone. Roses climbed over the front of it, and garden was gay with flowers.

6. Что тетя Фэнни сказала детям про Джорджину?

She said Georgina was a bit difficult, and at first she might not like their being there. She told them to take no notice of that, because Georgina had to be all right in a short time.

7. Когда Джорджина пришла домой в тот день?:

Georgina came home when the children were asleep already.

8. Как выглядела Джорджина? Понравилась ли Энн её новая кузина?

Georgina had very sort curly hair, almost as short as boy's. Her face was dark brown with the sun, and her blue eyes looked very bright. But her mouth was rather silky, and she had a frown like her father's.

9. Почему Джорджина хотела, чтобы все называли её Джордж?

Georgina wanted everybody to call her George because she hated being a girl.

10. Что находилось у входа в залив?

There was a curious rocky island with an old ruined castle at the entrance to the bay.

3. Расскажите про:

1) Джорджину: Georgina was a bit difficult girl. She wanted everybody to call her George because she hated being a girl. She liked doing the things that boys did. She could climb better than any boy, and swim faster too. She could be very rude, but she was kind at heart, but very loyal and absolutely truthful. Georgina had very sort curly hair, almost as short as boy's. Her face was dark brown with the sun, and her blue eyes looked very bright. But her mouth was rather silky, and she'd got a frown like her father's.

2) Тетю Фэнни: Aunt Fanny was Quentin's wife and George's mother. She lived in Kirrin Cottage. She was a hospitable woman, and children liked the look of her at once. She was delighted about children's visit.

3) Дядю Квентина; Uncle Quentin was a very tall, unsmiling man, a clever scientist who spent all his time studying. He was the most extraordinary looking man, very dark and very serious. He was working very hard on a very difficult book and didn't like to be disturbed.

4) Энн: Ann was a little girl. She didn't hate being a girl, like George, and she liked her pretty dresses, and she loved her dolls.

5) Коттедже Киррин: Kirrin Cottage was not really a cottage, but a big house, built of white stone. Roses climbed over the front of it, and garden was gay with flowers.

4. Проведите диалоги между:

- a) Энн и тетей Фэнни про Джорджину
- b) Энн и Джорджиной утром
- c) Энн, Джулианом и Джорджиной на пляже.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see a car, standing in front of an old house, and people, standing near the car — that is aunt Fanny meeting three children and their parents. We can see the sea behind the house, and some birds flying above the sea. It can be seen that the house is standing on cliff, overlooking the bay.

Урок 2

Глава II. Подозрительная история и новый друг

Трое детей смотрели на Джордж с величайшим изумлением. Джордж смотрела на них.

«Что ты имеешь в виду?» — сказал Дик наконец. «Остров Киррин не может принадлежать тебе. Ты просто хвастаешься.»

«Нет, не хвастаюсь», — сказала Джордж. — «Спросите маму. Если вы не собираетесь верить тому, что я говорю, я не скажу больше ни слова. Но я не вру. Надо быть трусом, чтобы говорить неправду, а я не трус.»

Джулиан вспомнил, что тетя Фэнни говорила, что Джордж абсолютно правдива. Он посмотрел на Джордж снова. Насколько возможно, что она говорила правду?

«Конечно, мы тебе поверим, если ты говоришь правду», — сказал он, — «но, знаешь, это звучит немного необычно. На самом деле. Дети обычно не владеют островами, даже такими маленькими и смешными как этот.»

«Он не смешной», — сказала Джордж. — «Он прекрасный. На нем водятся кролики, настолько ручные, насколько это вообще возможно, большие бакланы обитают на другой стороне и все виды чаек слетаются туда. Дворец тоже прекрасен, несмотря на то, что стоит в руинах.»

«Звучит здорово», — сказал Дик — «Как случилось, что остров принадлежит тебе, Джорджина?»

«Ладно. Я расскажу, почему остров Киррин принадлежит мне. Садитесь», — сказала она. — «Много лет назад семья моей мамы владела всей окрестной землей. Потом они обнищали, и им пришлось продать большую её часть. Но они никогда не могли продать этот маленький остров, потому что никто не думал, что он хоть чего-нибудь стоит, особенно потому что замок был уже давно разрушен.»

«Представить только, никто не хочет купить такой прелестный маленький остров!» — сказал Дик. — «Я бы сразу купил, если бы у меня были деньги.»

«Всё что осталось от того, чем владела мамина семья — это дом, в котором мы живем, коттедж Киррин, ферма недалеко отсюда и остров Киррин.» — сказала Джордж. — «Мама говорит, когда я вырасту, он будет моим. Она говорит, что не хочет этого сейчас, но можно сказать, что она подарила его мне. Он принадлежит мне. Это мой собственный остров и я не позволю никому посещать его без моего разрешения.»

Трое детей смотрели на неё. Они верили каждому её слову, так как было очевидно, что она говорит правду. Девчонка, у которой есть свой собственный остров! Они подумали, что она на самом деле счастливая.

«О, Джорджина, то есть Джордж», — сказал Дик. — «Думаю, ты счастливая. Остров выглядит так мило. Надеюсь, мы станем друзьями, и однажды ты возмешь нас туда вскоре. Ты просто не представляешь, как нам бы это понравилось».

«Возможно», — сказала Джордж, довольная интересом, который вызвала. «Я посмотрю. Я ещё никогда никого туда не брала, хотя некоторые местные мальчики и девочки просили меня об этом. Но они мне не нравились, и я их не брала».

Четверо детей недолго молчали, разглядывая залив, в глубине которого находился остров. «Туда можно добраться только на лодке», — сказала Джордж. — «Вода глубокая, очень глубокая. И ещё там скалы. Нужно точно знать, где вести лодку, чтобы не врезаться в них. Это опасная часть побережья. Тут много затонувших кораблей».

«Затонувших кораблей!» — воскликнул Джулиан, и глаза его заблестели. — «Я никогда не видел. Там есть какие-нибудь корабли, на которые можно посмотреть?»

«Не сейчас», — сказала Джордж. — «Они все были подняты. Кроме одного, на другой стороне острова. Он глубоко под водой. Этот корабль, на самом деле тоже принадлежит мне».

На этот раз дети с трудом могли поверить Джордж. Но она уверенно кивала головой.

«Да» — сказала она, — «это был корабль, принадлежащий одному из моих пра-пра-дедушек, или что-то в этом духе. Он вез золото — большие бруски золота — назад в своем корабле — и разбился об остров Киррин»

«Ох — а что случилось с золотом?» — спросила Энн, глаза которой стали большими и круглыми.

«Никто не знает», — сказала Джордж. — «Я ожидаю, что оно было украдено с корабля. Туда спускались водолазы, конечно же, но они не смогли найти там никакого золота».

«Это звучит восхитительно», — сказал Джулиан. — «Я очень хотел бы посмотреть на корабль».

«Возможно, мы могли бы отправиться сегодня в полдень, в отлив», — сказала Джордж. — «Вода сегодня очень тихая и чистая. Мы можем увидеть его часть».

«Как здорово!» — сказала Энн. — «Я так хочу увидеть настоящий затонувший корабль».

Остальные рассмеялись. «Слушай, Джордж, как насчет того, чтобы искупаться?»

«Сначала я должна пойти и взять Тимоти», — сказала Джордж и встала.

«А кто такой Тимоти?» — спросил Дик.

«Вы умеете хранить секреты?» — спросила Джордж. «Никто дома не должен знать».

«Продолжай, что за секрет?» — спросил Джулиан — «Нам ты можешь рассказывать. Мы не ябеды».

«Тимоти — мой лучший друг» — сказала Джордж — «Я не могу без него. Но мама и папа его не любят, и мне приходится держать его в тайне. Я пойду и приведу его».

Она побежала вверх по дорожке на утес. Остальные наблюдали за ней. Они думали, что это самая странная девочка, которую они когда-либо знали.

Дети лежали на тёплом песке и ждали. Скоро они услышали чистый голос Джордж, раздающийся с утёса сзади них.

«Пойдем, Тимоти, пойдем».

Они сели и стали смотреть, кто такой Тимоти. Они не увидели мальчика-рыбака, но вместо него увидели большую коричневую собаку с длинным хвостом и большим широким ртом, который, казалось, действительно улыбался! Пес скакал вокруг Джордж, сумасшедший от восторга. Она сбегала вниз к ним.

«Это Тимоти», — сказала она. — «Вы не находите, что он просто совершенство?»

Как собака Тимоти был далек от совершенства. Он был неправильной формы, его голова была слишком большой, уши слишком торчащие, хвост слишком длинный, и было совершенно невозможно сказать, какой он был породы. Но он был настолько сумасшедшим, дружелюбным, неуклюжим, смешным созданием, что всем детям он сразу понравился.

«О, дорогой Тим», — сказала Энн.

«Не правда ли он великолепен», — сказал Дик и дружески чмокнул Тимоти, из-за чего собака начала бешено скакать вокруг него.

«Как бы мне хотелось иметь такую собаку», — сказал Джулиан, который действительно любил собак, и всегда хотел завести свою. «О, Джордж, он прекрасен. Ты им гордишься?»

Маленькая девочка улыбнулась, и, наконец, её лицо стало солнечным и симпатичным.

«Я его ужасно люблю», — сказала она. — «Я нашла его на равнинах, когда он был ещё щенком, год назад, и взяла его домой. Сначала он понравился маме, но когда подрос, стал ужасно непослушен».

«Что он сделал?» — спросила Энн.

«Он из тех собак, которые постоянно всё жуют», — сказала Джордж. — «Он сжевал всё, что мог — новый коврик, который купила мама, её лучшую шляпу, папины шлёпанцы, какие-то его бумаги и другие вещи. И ещё он лаял. Мне нравился его лай, а папе нет. Он сказал, что это почти свело его с ума. Он ударил Тимоти, и я разозлилась, и была с ним очень груба. Хуже всего было, когда папа сказал, что я больше не могу держать Тимоти дома, и мама его поддержала и сказала, что Тимоти должен уйти. Я плакала днями — а я никогда не плачу, знаете, мальчики никогда не плачут, а я хочу быть похожей на мальчика».

«И что было дальше?» — спросил Джулиан.

«Я пошла к Альфу, знакомому мальчику-рыбаку», — сказала Джордж, — «и попросила его держать Тимоти у себя с условием, что я

буду отдавать ему все мои карманные деньги. Он согласился, и так он и делает. Поэтому у меня никогда нет денег — всё уходит на Тима. Он ест ужасно много, правда, Тим?»

«Гав», — сказал Тим и перевернулся на спину, его длинные ноги оказались в воздухе.

«И что же ты делаешь, когда тебе хочется чего-нибудь сладкого или мороженого?» — сказала Энн, тратившая все свои деньги на подобные вещи.

«Ничего», — сказала Джордж. — «Обхожусь без этого, конечно».

Это звучало ужасно для других детей, которые любили мороженое, шоколад и сладости и ели все это в больших количествах. Они смотрели на Джордж.

«Ну, я предполагаю, другие дети, играющие на пляже, делятся своими сладостями и морожеными с тобой иногда, или нет?» — спросил Джулиан.

«Я им не позволяю», — сказала Джордж «Если я не могу ничего дать им сама это нечестно брать что-нибудь у них, поэтому я говорю — нет».

Вдали раздался звук колокольчика мороженщика. Джулиан залез в карман. Он вскочил и побежал. Через несколько минут он прибежал обратно, неся четыре толстых шоколадных мороженых. Он отдал одно Дикку, одно Энн и протянул одно Джордж. Она долго смотрела на него, но покачала головой.

«Спасибо», — сказала она, — «ты знаешь, что я только что сказала. У меня нет денег, чтобы купить их, я не могу поделиться своим с вами и я не могу взять ничего от вас. Это неправильно брать что-то у людей, если ты не можешь хоть немного дать взамен».

«От нас ты можешь взять», — сказал Джулиан, пытаясь положить мороженое в загорелую руку Джордж, — «мы твои кузены».

«Нет, спасибо», — снова сказала Джордж. — «Хотя я думаю это мило с вашей стороны».

Она посмотрела на Джулиана своими голубыми глазами, и мальчик нахмурился, пытаясь придумать, как убедить упрямую маленькую девочку взять мороженое. Потом он улыбнулся.

«Слушай», — сказал он, — «у тебя есть что-то, что мы хоть немного хотели бы разделить с тобой — по сути, у тебя есть много вещей, которые мы бы хотели разделить, если бы ты позволила. Ты поделишься ими с нами, а мы с тобой поделимся вещами вроде мороженого. Идёт?»

«Какие вещи вы хотите со мной разделить?» — удивленно спросила Джордж.

«У тебя есть собака», — сказал Джулиан, — «мы бы с удовольствием разделили его с тобой, он такой прелестный. И у тебя прекрасный остров. Мы были бы просто счастливы, если бы ты иногда с нами его делила. И у тебя есть затонувшее судно. Мы бы хотели посмотреть на него и поделить его тоже. Мороженое и сладости не так хороши, как эти вещи — но было бы хорошо заключить сделку и делиться друг с другом».

Джордж посмотрела в коричневые глаза, пристально глядящие в её [глаза]. Джулиан ей нравился всё больше. Это было не в её привычках — что-то делить. Она всегда была единственным ребенком, одинокой, довольно странной маленькой девочкой, очень вспыльчивой. У неё никогда не было друзей. Тимоти посмотрел на Джулиана и увидел, что тот предлагает что-то хорошее и шоколадное Джордж. Он вскочил и дружелюбно облизал мальчика.

«Вот видишь — Тим хочет, чтобы им поделились», — сказал Джулиан со смехом — «Для него будет очень мило завести трех новых друзей»

«Да — будет», — сказала Джордж, внезапно уступая и беря шоколадный батончик, — «Спасибо, Джулиан. Я поделюсь с вами. Но пообещайте, что никогда никому не скажете дома, что я всё ещё держу Тимоти».

«Конечно, мы обещаем», — сказал Джулиан.

Тогда Джордж повернулась и улыбнулась трем детям.

«Вы милые», — сказала она. — «В конце концов, я рада, что вы приехали. Давайте возьмем лодку сегодня в полдень и поплывем вокруг острова, чтобы посмотреть на корабль. Давайте?»

«Конечно!» — сказали все трое одновременно — и даже Тимоти выглядел так, будто он все понял!

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. False;
2. True;
3. False;
4. False;
5. False;
6. False;
7. True;
8. False;
9. False;
10. False.

2. Ответьте на вопросы:

1. Трое кузенов сначала не поверили Джордж?

Yes, at first the three cousins did not believe George.

2. Врала ли когда-нибудь Джордж? Кто сказал об этом детям?

George never told lies. Aunt Fanny told the children about it.

3. Что Джордж сказала своим кузенам про остров Киррин и замок Киррин?

She told them it'd been a funny little island, really lovely. She said that there were very tame rabbits, big cormorants and all kinds of gulls there. She said that the ruined castle was wonderful too.

4. Почему Джордж не брала других детей на остров Киррин? Почему они не могли отправиться туда без неё?

George didn't take other children to Kirrin Island because she didn't like them. They couldn't go there without her because they had to get her permission, at first, and because it was only possible to get there by boat, and they had to know exactly where to row it.

5. Что узнали Энн и её братья про разбитый корабль Джордж?

They learnt that it had been a ship belonging to one of George's great-great-grandfathers, or someone like that, he'd been bringing gold back in his ship — and it had got wrecked off Kirrin Island.

7. Кто такой Тимоти?

Timothy was George's dog.

8. Где Джордж держала свою собаку?

George kept her dog in the house of one fisherboy she knew, called Alf.

9. Почему она не могла держать его дома?

She couldn't keep him at home because when he grew up, he'd become terribly naughty and her parents had told her Tim had to go.

10. Каким образом Джордж платила Альфу за содержание собаки?

She paid him all her pocket money.

11. Как Джулиан уговорил упрямую Джордж взять мороженое?

Julian made obstinate George to take the ice with suggesting her sharing her island, dog, wreck and other exciting things she had with them.

3. Расскажите про:

1) Взгляды Джордж на вранье:

George never told lies. She thought that it was a coward if one didn't tell the truth and she didn't suppose herself to be a coward.

2) Остров Киррин и замок Киррин как владения Джордж:

Kirrin Island and Kirrin Castle belonged to George. Years ago her mother's people owned nearly all land around Kirrin bay. When they got poor, they had to sell most of it. But they could never sell the island, cause nobody wanted to buy it. So George's mother told George it would be hers, when she grew up.

3) разбитый корабль Джордж:

The only wreck in the bay that was not cleared up belonged to George too. It was a ship belonging to one of her great-great-great-grand-fathers, or someone like that. He was bringing gold back in his ship and it got wrecked off Kirrin Island. Nobody knew what happened to the gold.

4) Тимоти:

Timothy was George's dog. George kept her dog in the house of one fisherboy she knew, called Alf. She couldn't keep him at home cause when he grew up, he'd got terribly naughty and her parents had told her Tim had to go. He was far from perfect like a dog, but he was an excellent friend. He was the wrong shape, his head was too big, his ears were too prickled, his tail was too long and it was quite impossible to say what kind of dog he was supposed to be. But he was such a mad, friendly, clumsy, laughable creature that every one of the children liked him at once.

5) О том, как Джордж и её кузены договорились делить вещи:

George never shared things with other people because she thought that if she could never give one any herself, it was not fair to take anything from them. She thought it was not right to take from people if you couldn't give even a little back. Julian told her she'd got lots of things she could share with them — her island, dog, wreck and other exciting things, and said they would be happy if she'd share those things with them sometimes. George agreed.

4. Проведите диалоги между:

- 1) Джордж и её кузенами на пляже — про остров Киррин и замок
- 2) Джордж и её кузенами про — потерпевший крушение корабль
- 3) Джордж и её кузенами про Тимоти
- 4) Джордж и её кузенами про — вещи, которыми можно поделиться

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see four children, standing on a rocky cliff and looking at the island in the distance. We can see a cliff path, going down to the sea, and some rocks near the shore. George is showing something to the others, perhaps she's telling them a story of the island and the castle. We can see some clouds in the sky and some birds flying above the sea.

Урок 3

Глава III. Восхитительный полдень

Тем утром все искупались и мальчики обнаружили, что Джордж плавает гораздо лучше, чем они. Она была очень сильной и быстрой, а также могла плавать под водой, надолго задерживая дыхание.

К ланчу все они сильно проголодались. Они вернулись обратно вверх по дорожке на утесе, надеясь, что еды будет много, и так оно и было: холодное мясо с салатом, сливовый пирог с заварным кремом и сыр.

«Что вы собираетесь делать сегодня к полудню?» — спросила мама Джордж.

«Джордж собирается взять нас с собой на лодке посмотреть на затонувший корабль с другой стороны острова», — сказала Энн. Её тетя выглядела очень удивленно.

«Джордж собирается вас взять!?» — сказала она. — «Джордж, что с тобой случилось? Ты никогда не брала туда ни одного человека, хотя я просила тебя сотни раз!»

Джордж ничего не сказала, а просто продолжала есть сливовый пирог. Она не сказала ни слова во время еды. Её отец так и не появился за столом, к большому облегчению детей. Он ел один за работой. Четверо детей быстро закончили трапезу и уже через пятнадцать минут бежали вниз на пляж. У лодки был загорелый мальчик-рыбак, лет четырнадцати. Тимоти был с ним.

«Лодка готова, мастер Джордж», — сказал он с усмешкой, — «и Тим тоже».

«Спасибо», — сказала Джордж и сказала остальным залезать в лодку. Тим тоже запрыгнул, махая огромным хвостом. Джордж толкнула лодку на воду и запрыгнула в неё сама. Она взяла весла. Она гребла великолепно, и лодка быстро двигалась по голубому заливу. Полдень был прекрасен, и детям нравилось движение лодки по воде.

«Тим странно ведет себя в непогоду», — сказала Джордж, тяжело дыша, — «Он дико лает на большие волны, и ужасно злится если они его задевают. Он очень хорошо плавает.»

«Не прелестно ли что у нас с собой собака?» — сказала Энн, — «он мне так нравится».

«Гав», — сказал Тим своим звучным голосом и повернулся, чтобы лизнуть Энн в ухо.

«Я уверена, что он понял, что я сказала», — восторженно сказала Энн.

«Конечно, понял», — сказала Джордж. — «Он понимает каждое слово».

«Мы сейчас приближаемся к твоему острову», — сказал Джулиан с восхищением. — «Он больше, чем я думал. И не великолепен ли замок?»

Они подобралась к острову, и дети увидели, что везде вокруг него острые скалы. В самой середине на низком холме возвышался разрушенный замок. Он был построен из больших белых камней. Разбитые арки, разрушенные стены — это все, что осталось от некогда прекрасного замка, гордого и сильного. Теперь в нем гнездились галки, и чайки сидели на верхушках камней.

«Выглядит ужасно загадочно», — сказал Джулиан. — «Как бы я хотел высадиться здесь и посмотреть на замок. Было бы здорово провести здесь ночь или две!»

Джордж перестала грести. Её лицо просветлело. «Слушай!» — сказала она с восторгом. — «Знаете, я никогда не думала, как прекрасно это было бы! Провести ночь на моем острове! Быть там одним, вчетвером. Взять с собой еду, и представить, что мы на самом деле там живем. Разве это не прекрасно?»

«Да, на самом деле», — сказал Дик, глядя на остров. — «Ты думаешь, твоя мама нас отпустит?»

«Не знаю» — сказала Джордж. — «Она может. Спросите у неё».

«А мы не можем высадиться сегодня?» — спросил Джулиан.

«Если вы хотите увидеть корабль, то нет», — сказала Джордж. — «Сегодня нам нужно вернуться к чаю и нам хватит времени только на то, чтобы доплыть до другой стороны острова и обратно».

«Я хотел бы посмотреть на корабль», — сказал Джулиан, разрывающийся между островом и кораблем. — «Слушай, дай мне весла ненадолго. Ты не можешь все время грести».

«Я могу», — сказала Джордж. — «Но я с радостью полежу в лодке вместо этого». Джордж и Джулиан поменялись местами. Джулиан греб хорошо, но не так сильно, как Джордж. Лодка шла гладко. Они шли вокруг острова и увидели замок с другой стороны. Он выглядел более разрушенным со стороны, глядящей на море. Через некоторое время Джордж взяла весла и гребла прямо от острова на небольшое расстояние. Потом она остановилась и посмотрела назад по направлению к берегу.

«Откуда ты знаешь, когда ты находишься над кораблем?» — спросил Джулиан озадаченно. — «Я бы никогда не догадался».

«Ну, видишь церковную башню на берегу?» — спросила Джордж. — «А видишь верхушку холма вон там? Вот когда ты видишь, что они находятся на одной друг с другом линии, между двумя башнями замка на острове, ты находишься точно над кораблем. Я обнаружила это очень давно».

Дети с нетерпением смотрели в воду, желая узнать, смогут ли они разглядеть там корабль. Вода была идеально чистая и гладкая. На ней не было ни морщинки. Тимоти тоже посмотрел вниз. «Гав», — сказал Тимоти внезапно и махнул хвостом — и в этот самый момент дети увидели что-то глубоко в воде!

«Это корабль!» — сказал Джулиан, почти падая из лодки от восхищения. — «Я могу разглядеть часть сломанной мачты. Смотри, Дик, смотри».

Все четверо детей и собака тоже смотрели вниз в прозрачную воду. Через некоторое время они смогли разглядеть очертания корпуса старого корабля, из которого торчала разбитая мачта.

«Он поврежден с одной стороны» — сказал Джулиан. — «Как должно быть, он ненавидит лежать там, постепенно разваливаясь на куски. Джордж, жаль, что мне нельзя нырнуть и посмотреть на него поближе».

«Почему не можешь?» — сказала Джордж. — «На тебе же надеты плавки. Я часто туда ныряла. Я пойду с тобой, если хочешь». Девочка сняла с себя джинсы и свитер, и Джулиан сделал то же самое. Снизу на них были купальные костюмы. Джордж нырнула глубоко, потом нырнул Джулиан. Остальные наблюдали за тем, как они плавают. Через некоторое время они выплыли наверх и взобрались обратно в лодку. «Просто восхитительно», — сказал Джулиан. — «Хотелось бы посмотреть на корабль как следует, знаете, попасть под палубу, в каюты и осмотреть там все. И, предполагаю, мы на самом деле могли бы найти ящики с золотом!»

«Это невозможно» — сказала Джордж. — «Я же говорила, что хорошие ныряльщики уже были там и ничего не нашли. Который час? Мы можем опоздать, если сейчас не поторопимся обратно!»

Они поторопились назад и умудрились опоздать на чай всего лишь на пять минут. После они пошли погулять по равнине с Тимоти, и когда пришло время спать, они все были настолько сонные, что с трудом могли держать глаза открытыми.

«Что ж, спокойной ночи, Джордж», — сказала Энн, ложась в постель. — «У нас был замечательный день благодаря тебе!»

«У меня тоже был очень приятный день», — сказала Джордж, довольно резко. — «Спасибо вам. Я рада, что вы все приехали. Мы собираемся повеселиться. И вам понравится мой замок и мой остров!»

«Да», — сказала Энн и заснула, видя сны про корабли, замки и острова. Когда Джордж возьмет их на свой маленький остров?

На следующий день их тетя устроила для них пикник, и все они отправились в маленькую бухту недалеко от места, где они могли купаться. У них был замечательный день, но Джулиан, Дик и Энн очень хотели отправиться к Джордж на остров. Они бы с большим удовольствием занялись этим, нежели чем-нибудь ещё!

Они пошли купаться пятый раз за день. Скоро все они радостно плескались в воде, и Джордж нашла время помочь Энн научиться плавать. У маленькой девочки были неправильные движения, и Джордж начала на самом деле гордиться, когда научила её.

«Спасибо», — сказала Энн, счастливо улыбаясь. «Я никогда не смогу научиться плавать так же хорошо, как ты, но хотела бы научиться как мальчики».

Когда они шли домой, Джордж обратилась к Джулиану.

«Как насчет того, чтобы отправиться на мой остров завтра?»

«Ей-богу!» — сказал Джулиан, и глаза его заблестели. — «Это будет изумительно. Ты действительно возьмешь нас с собой завтра? Пойдем, давай скажем остальным!»

Джулиан передал Дику и Энн то, что сказала Джордж. Все почувствовали восхищение. Джордж была довольна. Она всегда чувствовала себя важной, когда отказывалась брать детей на остров Киррин — но сейчас она чувствовала себя гораздо лучше, когда она согласилась взять туда своих кузенов.

«Я привыкла думать, что намного, намного приятней делать всё самой», — думала она. — «Но это будет здорово что-то делать с Джулианом и остальными».

Детей послали мыться и приводить себя в порядок перед ужином. Они ... разговаривали про завтрашнюю поездку на остров. Их тётя улыбалась и их и улыбнулась.

«На самом деле должна сказать, что я довольна, что Джордж собирается чем-то с вами поделиться», — сказала она. — «Хотели бы вы взять туда обед и провести там целый день? Вряд ли стоит грести всю дорогу туда и высаживаться, если вы не собираетесь там провести хотя бы несколько часов».

«О тётя Фэнни! Это будет изумительно взять с собой обед!» — закричала Энн.

Джордж подняла голову (посмотрела вверх). «Ты тоже поедешь, мама?» — спросила она.

«Это звучит совсем не так, как если бы ты хотела, чтобы я поехала», — сказала её мама расстроенным тоном. — «Нет — я не поеду завтра — но я уверена, что твои кузены будут думать, что ты странная девочка, которая никогда не хочет, чтобы твоя мама отправилась с тобой».

Джордж ничего не сказала. Остальные дети тоже ничего не сказали. Они прекрасно знали, что это было не из-за того, что Джордж не хотела ехать с матерью — просто она хотела взять с собой Тимоти!

«В любом случае, я не смогла бы», — продолжила тетя Фэнни. — «У меня есть дела в саду. Вы можете быть спокойны с Джордж. Она может управлять лодкой как мужчина».

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. True;
2. False;
3. False;
4. False;
5. False;
6. False;
7. I don't know;
8. False;
9. False;
10. True.

2. Ответьте на вопросы:

1. Что удивило тетю Фэнни?
Anne's words about George's will to take them to see the wreck made aunt Fanny look most surprised.
2. Что осталось от замка, некогда бывшего гордым и сильным?
Broken archways, ruined walls — that was all left of a once beautiful castle, proud and strong.
3. Что Джордж думала про идею Джулиана провести ночь на острове Киррин?
George thought that it would be wonderful. She had never thought, how lovely that would be.
4. Почему дети не могли высадиться на острове в тот день?
They couldn't land on Kirrin Island that day because they had to be back for tea that day, and they had wanted to see the wreck.
5. Кто помогал Джордж грести?
Julian helped George to row.
6. Кто греб лучше — Джордж или Джулиан?
George rowed stronger.
7. Что дети думали о разбитом корабле?
Children found it most exciting. They thought it would be lovely to see that wreck properly, and supposed they could really find boxes of gold.
8. Почему Джордж сказала кузена, что это было невозможно найти на корабле ящики с золотом?
George told her cousins it was impossible to find boxes of gold because she knew, that proper divers had already been there and had found nothing.
9. Что начала Джордж думать о том, чтобы делить вещи с другими людьми?
George began to think that sharing things is not so awful as she had used to think before, because it was going to be fun to share things with her cousins.
10. Почему Джордж не хотела, чтобы её мама отправилась с ними на остров Киррин?
George didn't want her mother to go with them because she wanted to take Timothy with her.

3. Прочитайте предложения из третьей части, доказывающие, что:

- 1) Тётя Фэнни была удивлена, когда услышала про планы детей отправиться на остров Киррин
“George is going to take us in a boat to see the wreck on the other side of the island,” said Anne. Her aunt look most surprised. “George is going to take you!” she said. “Why George — what's come over you? You've never taken a single person before, though I've asked you to dozens of times.
- 2) Энн очень полюбила Тима
“Isn't it nice to have a dog with us?” said Anne. “I do so like him.”

3) Дети чувствовали себя некомфортно, когда с ними был их дядя Квентин

Her father had not appeared at the table, much to children relief.

4) Джордж могла плавать и грести очень хорошо

They all had a bathe that morning, and the boys found that George was a much better swimmer than they were. She rowed splendidly, and the boat went quickly along over the blue bay.

5) Было непросто добраться до острова Киррин

They came near to the island, and the children saw that there were sharp rocks all round it.

6) Дети довольно сильно устали после поездки на остров

Afterwards they went for a walk over the moor, with Timothy, and by the time the bedtime came they were all so sleepy that they could hardly keep their eyes open.

7) Джордж начала менять свои взгляды на то, стоит ли делиться чем-то с другими людьми

"I used to think it was much, much nicer always to do things on my own," she thought. "But it is going to be fun doing things with Julian and the others."

8) Мама Джордж была оскорблена

"You don't sound at all as you want me to," said her mother in a hurt tone. "No — I shan't come tomorrow — but I'm sure your cousins must think you are a strange girl never want your mother to go with you."

4. Проведите диалоги между:

1) Джордж и Энн про Тима

2) Джулианом и Джордж про остров

3) Джордж и её мать про поездку детей на остров Киррин

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see the four children and Timothy sitting in a boat. George is on the oars. They are all looking in the water. We know that they want to see the wreck. We can see some rocks nearby, and a lonely bird flying near the boat.

Урок 4

Глава IV. Поездка на остров Киррин

Трое детей с нетерпением смотрели, какая погода была на следующий день, когда они проснулись. Светило солнце, и все казалось великолепным.

«Ну разве не изумительный день?» — сказала Энн Джордж, когда они одевались. — «Я с нетерпением жду, когда мы поедем на остров».

«Честно говоря, я думаю, нам не стоит», — неожиданно сказала Джордж. — «Я думаю, сегодня будет шторм или что-то еще».

«Но Джордж, почему ты так говоришь?» — сказала Энн. — «Посмотри на солнце — и на небе практически нет ни облачка».

«Ветер сильный», — сказала Джордж. — «И не видишь ли ты маленькие белые вершины у волн около моего острова? Это всегда плохой знак».

«О Джордж — это будет величайшим разочарованием в нашей жизни, если мы не поедем сегодня», — сказала Энн. — «И, кроме того», — добавила она, — «если мы, опасаясь бури, останемся дома, с нами не будет нашего любимого Тима».

«Да, это правда», — сказала Джордж. — «Хорошо, мы поедем. Но помни — если начнется шторм, ты не должна вести себя как ребенок. Тебе надо попытаться и получить от этого удовольствие, и не бояться».

Все дети были счастливы. Это будет изумительно посетить маленький странный остров. В конце концов, они отправились, взяв еду в двух сумках. Первое, что они сделали — они отправились за Тимом.

Дети пришли на пляж, залезли в лодку, и Джордж столкнула её. Мальчик-рыбак подплыл к ним. «Вы ведь не очень долго, да?» — окликнул он их. — «Начинается шторм. И он будет нехорошим».

«Я знаю», — прокричала в ответ Джордж. — «Но может быть, мы вернемся до его начала. Он довольно далеко».

В течение всего пути к острову гребла только Джордж. «Джордж, где ты собираешься высадиться?» — спросил Джулиан. «Я просто не представляю себе, как ты находишь путь туда и обратно в этих ужасных скалах. Я каждый момент боюсь, что мы в них врежемся».

«Я собираюсь высадиться в маленькой бухте», — сказала Джордж. — «К ней только один путь, но я знаю его очень хорошо. Она спрятана на восточной стороне острова».

Он высадились на желтый песок. «Мы на самом деле на острове», — сказала Энн. Остальные засмеялись. Джордж втащила лодку высоко на песок.

«Зачем так высоко?» — спросил Джулиан, помогая ей. «Прилив ведь почти кончился. Вода уже точно не поднимется так высоко, как сейчас».

«Я же говорила, что надвигается шторм», — сказала Джордж. — «Если это так, волны просто вернутся в эту бухту, а мы ведь не хотим потерять лодку, правда?»

«Давайте исследуем остров, давайте исследуем остров!» — закричала Энн. Все последовали за ней. Это было просто восхитительное место. Везде были кролики! Они суеились, когда появлялись дети, но не прятались в свои норки.

«Ну разве они не ужасно ручные?» — удивленно сказал Джулиан.

«Здесь никто кроме меня не появляется» — сказала Джордж, — «И я не пугаю их. Тим, Тим, если ты будешь гоняться за кроликами, я тебя накажу».

Тим повернул свои большие глаза на Джордж. Он и Джордж были согласны друг с другом насчет всего, кроме кроликов. Для Тима кролики были созданы только для одного — для того, чтобы за ними бегать. Он никогда не мог понять, почему Джордж не позволяет ему этого делать. Но он держал себя и спокойно шел за детьми, его глаза наблюдали за бегущими кроликами.

«Здесь замок!» — сказал Джулиан.

«Да», — сказала Джордж. — «Смотрите! Здесь был вход — сквозь эту большую разбитую арку».

«Это центр замка», — продолжала она, когда они прошли через разрушенный дверной проем во что-то, похожее на огромный двор, каменный пол которого ныне порос травой. «Здесь люди жили. Вы можете увидеть, где были комнаты — смотрите, здесь есть одна почти целая. Проходите через ту маленькую дверь, и вы её увидите».

Они прошли туда и обнаружили, что находятся в темном помещении с каменными стенами, каменной крышей, с местом в одном конце, где, должно быть, был камин. Узкие окна освещали комнату. Там было очень загадочно.

«Как жаль, что он весь разрушен», — сказал Джулиан. — «Эта комната кажется единственной почти целой».

«Ну, я думаю, это идеальное, прекрасное место», — сказала Энн. — «Идеальное и абсолютно прекрасное».

«Ты правда так думаешь?» — сказала довольная Джордж. — «Я так рада. Смотрите! Мы сейчас прямо на другой стороне острова, выходящей на море. Видите те камни, с теми подозрительными большими птицами, сидящими на них?»

Дети посмотрели. Они увидели несколько камней, с большими черными блестящими птицами, сидящими на них в странных позах.

«Это бакланы», — сказала Джордж. — «Они поймали на обед много рыбы и сидят, переваривают её. Эй — они все улетают. Интересно почему?»

Скоро она узнала, так как с северо-запада донесся ужасный звук.

«Гром!» — сказала Джордж. — «Это шторм. Он наступает раньше, чем я думала!»

Четверо детей посмотрели в небо. Их всех так заинтересовало исследование замечательного старого замка, что никто из них не заметил внезапной перемены погоды. Раздался ещё один раскат грома. Он звучал как лай большой собаки в небесах. Тим услышал это и залаял в ответ, сам издавая звук, похожий на маленький раскат грома.

«Боже мой, мы в него попали», — сказала Джордж — «Мы не успеем домой вовремя, это точно. Ветер дует с максимальной скоростью. Вы когда-нибудь видели такие перемены в небе?»

Небо было голубое, когда они отправлялись. Теперь оно было черным, и облака казались очень низкими. Вокруг дул такой ветер, что Энн стало немного страшно.

«Начинается дождь», — сказал Джулиан, чувствуя, что огромная пля упала ему на руку. — «Мы промокнем насквозь».

«Да, за минуту», — сказала Джордж. — «Дик и Энн, вы идите в комнату, у которой есть крыша и стены и я думаю нам бы надо поднять нашу лодку повыше»

«Она и Джулиан побежали на другую сторону острова. Двое детей затолкнули лодку почти на самый верх низкого утеса, и Джордж привязала её к кусту, растущему там.

Теперь шел сильный дождь. Джордж и Джулиан побежали к остальным. Они были в комнате, казались замерзшими и испуганными. Там было очень темно. «Можем ли мы развести огонь, чтобы здесь было повеселее?» — спросил Джулиан, осматриваясь.

«Конечно! На земле под башней очень много палок!» — закричала Джордж — «Знаешь, где у галок гнезда. Они накидали много палок там».

Джулиан выбежал под дождь и побежал к башне. Он набрал охапку палок и побежал обратно.

«Хорошо», — сказала Джордж. — «У кого-нибудь есть бумага, чтобы разжечь огонь — или спички?»

«У меня есть спички», — сказал Джулиан. — «Но ни у кого нет бумаги».

«Есть», — неожиданно сказала Энн. «Бутерброды завернуты в бумагу». Они развернули бутерброды и положили бумагу под палки.

Было весело, когда они зажгли бумагу. Палки сразу загорелись, так как были очень старые и сухие. Скоро маленькая разрушенная комната была освещена танцующими огнями. «Я никогда, никогда не слышала, чтобы море издавало такой ужасный звук», — сказала Энн. — «Никогда! Это действительно звучит так, как будто оно кричит на максимуме своего голоса».

Дети с трудом слышали, как они сами разговаривают. Им приходилось кричать друг другу.

«Давайте пообедаем!» — кричал Дик, который, как обычно, был ужасно голоден. — «Мы больше не можем ничего делать, пока продолжается шторм».

«Да, давайте», — сказала Энн, смотря на сэндвичи с ветчиной.

Все они почувствовали себя гораздо лучше, пока ели сэндвичи и пили лимонад. От огня шло приятное тепло.

Было непохоже, что Тиму нравится шторм. Он сел рядом с Джордж и рычал каждый раз, когда слышал гром. Дети накормили его несколькими сэндвичами.

Укаждого из детей было по четыре печенья. «Я думаю, что отдам все свои Тиму», — сказала Джордж. — «Я не принесла печенье для него, и он выглядит таким голодным».

«Нет, не делай этого», — сказал Джулиан. — «Мы каждый дадим ему по печенью — это будет четыре для него — и у каждого останется по три. Для нас этого будет достаточно».

«Вы действительно милые», — сказала Джордж. — «Тим, ты не думаешь, что они милые?»

Тим думал. Он облизал всех, заставив их смеяться.

Детям надо было сходить за палками, чтобы подкинуть их в огонь. Когда пришла очередь Джулиана идти за палками, он исчез из комнаты в шторм. Он стоял и осматривался, дождь мочил его непокрытую голову.

«Я должен посмотреть, как выглядят волны», — думал мальчик. — «Они должны быть просто огромными!»

Он ушел из замка и залез на часть разрушенной стены, которая когда-то окружала замок. Он стоял там, смотря в открытое море. То, что он видел, было действительно великолепным зрелищем. Он смотрел на огромные приближающиеся волны — и тут он увидел что-то довольно странное. Что-то ещё было в море около скал кроме волн — что-то черное, что-то большое, что-то, что, казалось, выходит из волн и возвращается туда снова. Что это могло быть?

«Это не может быть корабль», — сказал Джулиан себе. — «Но все же больше похоже на корабль, чем на что-либо другое».

Джулиан решил пойти и сказать остальным. Он побежал обратно к освещенной комнате.

«Джордж! Дик! Там что-то странное на скалах за островом!» — прокричал он так громко, как только мог. — «Выглядит как корабль — и все же не может им быть. Пойдите и посмотрите!»

Остальные удивленно посмотрели на него и вскочили на ноги. Джордж поспешно подкинула палок в огонь, чтобы он продолжал гореть, и потом она и остальные быстро последовали за Джулианом наружу под дождь. Шторм, казалось, проходил. Джулиан вел всех по пути к стене, на которую он залезал, чтобы посмотреть на море. Все залезли наверх, чтобы посмотреть на море.

«Теперь просто смотрите — скоро вы увидите что-то странное», — сказал Джулиан.

Все смотрели. Сначала они не видели ничего, так как волны были такие большие, что они скрывали все вокруг. Потом вдруг Джордж увидела то, что Джулиан имел в виду.

«Боже мой!» — закричала она, — «Это корабль! Да, это так! Он разбится? Это большой корабль — не парусник и не рыбацкая лодка!»

Море подносило корабль ближе к берегу.

«Его несет вон на те скалы» — внезапно сказал Джулиан. «Смотрите — вон он идет!»

Пока он говорил, раздался невероятно громкий звук. — «Он сел на мель там», — сказал Джулиан, смотря на корабль, попавший на скалы. — «Он теперь не будет больше двигаться. Скоро море опустится немного, и корабль будет удерживаться этими скалами».

Пока он говорил, лучик бледного солнечного света появился из-за туч. Он сразу же исчез.

«Хорошо», — сказал Дик. — «Скоро опять выйдет солнце. Мы сможем согреться и высушиться — и может быть, выясним, что это за бедный корабль. О Джулиан, — я так надеюсь, чтобы там никого не было. Я надеюсь, они все сели в лодки и в целости добрались до берега».

Они все смотрели на корабль на скалах. Солнце светило на него и освещало его.

«Так или иначе, в нем есть что-то странное», — сказал Джулиан медленно. — «Что-то ужасно странное. Я никогда раньше не видел такого корабля».

Джордж смотрела на него со странным выражением в глазах. Она повернула лицо к трем детям, и они удивились, увидев странный блеск в её глазах. Девочка выглядела слишком взволнованной, чтобы говорить.

«Что это?» — спросил Джулиан, хватая её за руку.

«Джулиан, о Джулиан — это мой разбитый корабль!», — закричала она очень восхищенным голосом. — «Ты не понимаешь, что произошло? Шторм поднял судно со дна моря и выкинул его на эти скалы. Это мой разбитый корабль!»

Остальные сразу поняли, что она права. Это был старый разбившийся корабль! Неудивительно, что он выглядел странно. Неудивительно, что он выглядел таким старым и темным. Это был разбитый корабль, поднятый наверх с места своего сна и заброшенный на скалы неподалеку.

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. False;
2. True;
3. True;
4. False;
5. False;
6. True;
7. False;
8. False;
9. False;
10. I don't know.

2. Ответьте на вопросы:

1. Какая была погода, когда дети проснулись? Почему Джордж думала, что им всем лучше остаться дома?

The weather was wonderful. The sun was shining, and everything seemed splendid. George thought it was better for all of them to stay at home because there was going to be a storm

2. Почему Джордж затолкала лодку высоко на песок, когда они прибыли на остров?

George pulled the boat high up on the sand because the storm was coming and it was dangerous to leave the boat near the water.

3. Как менялась погода с того времени, когда они прибыли на остров Киррин?

The weather had changed suddenly. The sky had been blue when the storm started, then it became black, and the clouds seemed very low indeed. It started raining.

4. Как дети развели огонь?

They built a fire with sticks from jackdaws' nests, paper in which the sandwiches had been wrapped and matches Julian had.

5. Что дети и собака ели на ленч?

They ate sandwiches and biscuits and drunk the lemonade.

6. Почему Джордж сказала Тиму, что её кузены на самом деле милые?

George told Tim that her cousins were really nice because they decided to give Tim a biscuit instead of all George's.

7. Кто увидел что-то странное на скалах?

Julian did.

8. Почему Джордж подбросила палочек в огонь перед тем как они ушли из комнаты?

George threw some more sticks on the fire to keep it going.

9. Что по мнению Дика случилось с экипажем корабля?

In Dick's opinion they'd all taken to boats and had got safely to the land.

10. Что сделал шторм со старым разбитым кораблем?

The storm lifted the wreck from the bottom of the sea and put it on the rocks.

3. Расскажите про:

1) признаки, указывавшие на наступление шторма

The wind was wrong, and there were little white tops to the waves out there by the Kirin Island.

2) разрушенный замок

Broken archways, ruined walls — that was all left of a once beautiful castle, proud and strong. When the children visited it, they could see a great yard in the center of the castle, now overgrown with grass. They could see places where people used to live, and there was one almost whole room there.

3) про шторм и про то, чем дети занимались во время шторма

George knew about the storm at the morning, but she hoped to get back before it begins. But it came sooner than she thought. The weather had changed suddenly. The sky had been blue when they started, then it came black, and the clouds seemed very low indeed. It started raining. They came into the room that had roof and lighted the fire with some sticks they got from jackdaws' nests.

4) корабль, появившийся около острова Киррин

When it came to Julian's turn to get more sticks, he thought that he had to see what the waves are like. So he climbed up on to the part of the ruined wall. He saw something strange in the sea. He told the others. They decided that it was a wrecked ship. Little later George understood that it was her wreck, lifted up from the bottom of the sea and put on the rocks nearby.

4. Проведите диалоги между:

1) Джордж и Энн про надвигающийся шторм

2) Джордж, Энн и Джулианом про остров и замок

3) Четверьмя детьми во время шторма, когда они были в разрушенном замке

4) Джулианом, Джордж и Диком, обсуждающими корабль

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see the four children and the dog, standing at the top of the wall and looking at the wreck, thrown up from the sea and put on the rocks. We can see enormous waves in the sea.

Урок 5

Глава V. Исследование разбитого корабля

Четверо детей были так удивлены и восхищены, что минуту или две не могли сказать ни слова. Они просто смотрели на старый темный корабль, представляя, что они могли бы найти. Потом Джулиан улыбнулся.

«Разве это не прекрасно?» — сказал Джулиан. — «О Джордж, разве не необычная вещь?»

До сих пор Джордж ничего не говорила, а смотрела на разбитый корабль, разные мысли были у неё в мозгу. Потом она повернулась к Джулиану.

«Если только разбитый корабль до сих пор мой, сейчас, когда он вот так вот выброшен наружу», — сказала она. — «Я не знаю, принадлежат ли затонувшие суда королеве или кому-нибудь ещё, как потерянные сокровища. Но, в конце концов, корабль принадлежал нашей семье».

«Давайте не будем никому говорить!» — сказал Дик. «Не будь глупцом», — сказала Джордж. — «Какой-нибудь из рыбаков точно увидит его, когда его судно будет выходить из залива. Новости скоро распространятся».

«Ну, тогда лучше мы исследуем его сами, перед тем как это сделает кто-нибудь ещё!» — нетерпеливо сказал Дик. — «Пока что о нем ещё никто не знает. Только мы. Не можем ли мы исследовать его, как только немного утихнут волны?»

«Мы не можем дойти до скал, если ты это имеешь в виду», — сказала Джордж. «Мы можем добраться туда на лодке — но мы не можем riskовать сейчас, пока волны такие большие. Они не пройдут сегодня, это точно. Ветер еще очень сильный».

«Как насчет завтра утром, рано?» — сказал Джулиан. — «Перед тем как кто-нибудь об этом узнает? Спорю, что если только мы сможем попасть на корабль первыми, мы сможем найти что-то, что там можно найти!»

«Да, я ожидаю, что сможем», — сказала Джордж. Солнце уже полностью выглянуло, и мокрая одежда детей высохла в его ярких лучах.

Дети ещё немного посмотрели на старый разбитый корабль и потом еще раз обошли остров. Он действительно был не очень большой, но он был на самом деле восхитителен.

«Я люблю его», — сказала Энн. «На самом деле люблю. Он просто достаточно маленький, чтобы выглядеть островом. Я имею в виду, Британия — это остров, но никто живущий на нем не мог точно знать этого, пока им этого не сказали. А сейчас этот остров ощущается островом, потому что где бы ты ни был, ты можешь увидеть его другую сторону. Я люблю его».

Джордж чувствовала себя очень счастливой. Она часто бывала на своем острове раньше, но всегда одна, не считая Тима. Она всегда говорила, что она никогда, никогда не возьмет туда никого, потому что это испортит для неё её остров. Но он не был испорчен. Это сделало его намного приятней. Первый раз Джордж начала понимать, что если делишь с кем-то удовольствие, то получаешь радости в два раза больше.

Все дети чувствовали себя немного уставшими после волнений этого утра. Они очень мало говорили, пока гребли домой. Все гребли по очереди кроме Энн, которая была недостаточно сильна, чтобы грести против течения. Они посмотрели назад на остров, когда оставили его. Они не видели разбитого корабля, потому что он был на другой стороне, смотрящей на открытое море.

«Мне надо отвести Тима к Альфу», — сказала Джордж, выпрыгивая из лодки. «Вы идите домой, Джулиан. Я присоединюсь к вам через несколько минут»

Прошло немного времени перед тем, как все четверо сидели в гостиной за хорошим чаем. «У вас был восхитительный день?» — спросила их тетя.

«О да!» — с нетерпением сказала Энн. — «Шторм был большой. Он выбросил ...»

Джулиан и Дик оба толкнули её под столом. Энн зло посмотрела на мальчиков со слезами на глазах.

«Что теперь случилось?» — спросила тетя Фэнни. — «Кто-то ударил тебя, Энн? Ну, на самом деле, это пихание ногами под столом надо прекратить. Бедная Энн покроется синяками. Что выбросило море, дорогая?»

«Оно выбрасывало просто гигантские волны», — сказала Энн, гордо глядя на остальных. Она знала, что они подумали, что она собирается сказать, что море выбросило затонувший корабль — но они ошибались! Они ударили её ни за что!

«Извини, что ударили тебя», — сказал Джулиан.

«Я тоже извиняюсь», — сказал Дик. — «Да, тетя Фэнни, это был великолепный вид на острове».

«Я на самом деле не боялась шторма», — сказала Энн. — «По сути, я не была на самом деле так испугана этим как Ти...» Все знали, что Энн собиралась упомянуть Тима, и все они начали говорить очень громко.

«Кролики были такие ручные», — сказал Джулиан. «Мы видели бакланов», — сказал Дик, и Джордж тоже присоединилась, говоря в это же время.

«Птицы так шумели, они все время говорили ‘Чик, Чик, Чик’».

«Ну, на самом деле вы сами звучите как птицы, разговаривая все одновременно, как сейчас!» — сказала тетя Фэнни со смехом. — «Теперь вы все закончили? Очень хорошо, тогда идите и помойте руки. Потом вам лучше пойти и тихо поиграть в другой комнате, потому что идет

дождь, и вы не можете выйти. Но не мешайте вашему отцу, Джордж. Он очень занят».

Дети пошли умываться. «Идиотка», — сказал Джулиан Энн. — «Почти сдала нас дважды!»

«Я имела в виду не то, что вы подумали в первый раз!» — начала Энн рассерженно.

«Уж лучше бы ты выдала тайну затонувшего корабля, чем мою тайну про Тима», — сказала Джордж. — «Я думаю, что у тебя беззаботный язык».

«Да, он такой», — сказала Энн с сожалением. — «Я думаю, мне вообще больше не стоит разговаривать за едой, я так сильно люблю Тима, что мне постоянно хочется говорить о нем».

Все они пошли играть в другую комнату. Джулиан перевернул стол довольно шумно.

«Нам лучше заняться чем-нибудь, на самом деле, тихим», — сказала Джордж. Энн пошла взять одну из своих кукол, чтобы поиграть с ней. Джулиан принес книжку. Джордж занялась красивой маленькой лодкой, которую она делала из кусочка дерева. Дик откинулся на стуле и думал о восхитительном разбитом судне. Дождь не прекращался, и все надеялись, что он прекратится к утру.

«Нам надо будет встать ужасно рано», — сказал Дик. — «Как насчет того, чтобы отправиться спать пораньше сегодня вечером? Я устал от всей этой гребли».

Итак, в восемь часов вечера все дети были в постелях, что очень удивило тетю Фэнни. Энн заснула сразу. Джулиан и Дик не заставили себя ждать, но Джордж некоторое время лежала бодрствуя, думая о своем острове, своем разбитом корабле — и, конечно же, о своей любимой собаке.

«Я должна взять Тима тоже», — думала она, засыпая. «Мы не можем оставить старого Тима вне этого. Он тоже будет участвовать в приключении!»

Следующим утром Джулиан проснулся первым. «Дик! Просыпайся! Мы собираемся осмотреть разбитое судно! Просыпайся!» — шептал он.

Дик проснулся и улыбнулся Джулиану. Он встал с постели и побегал прямо в комнату девочек. Он открыл дверь.

Дик потряс Джордж, а потом Энн. Они проснулись и сели. «Вставайте!» — прошептал Дик. — «Нам надо спешить».

Прошло несколько минут перед тем, как они были готовы.

Они спустились по ступенькам и открыли маленькую парадную дверь. Не было издано ни звука. Джордж взяла свою лодку. Потом она пошла за Тимом. Они отправились к острову. Теперь было легко грести, потому что море было спокойное. Они подплыли к острову и поплыли вокруг него к другой стороне. И там был разбитый корабль. Он лежал, перекошенный немного на одну сторону. Дети посмотрели на

разбитый корабль из своей лодки. Он был большим, намного больше, чем они себе представляли. Он был полон каких-то ракушек, и коричневые и зеленые морские водоросли свисали вниз. Там странно пахло. В его бортах были огромные дыры. В палубе тоже были дыры. Все это вместе выглядело грустным и старым кораблем, но для четырех детей это была самая восхитительная вещь во всем мире. Они подплыли к скалам, на которых лежал корабль, и привязали лодку к самому кораблю. Они взобрались на палубу довольно легко. Они сделали это, залезая с борта. Скоро все четверо стояли на палубе. Она была скользкой от водорослей. Дети притихли. Было как-то загадочно смотреть вниз в темное нутро большого корабля. Что они найдут? Джордж зажгла факел и потом пошла низ по лестнице. Свет факела открывал очень странную картину. Внутренние части корабля имели низкие потолки, сделанные из тонкого дуба. Запах был действительно неприятный, хотя исходил от засыхающих водорослей. Он не казался таким уж большим внутри.

Там были места, где были каюты. Дети не могли спуститься туда, потому что там было слишком глубоко.

«Давайте ещё раз пройдем по другой части корабля», — сказала Джордж, — «к месту, где находятся каюты.» Дети были поглощены поиском ящиков, в которых могло быть золото — но нигде не было видно ни единой коробки хоть с чем-нибудь!

«Пойдем», — сказала Джордж. «Мне не очень это нравится. Это восхитительно, я знаю, но это также немного пугает».

Они повернулись, чтобы идти. Джулиан последний раз осветил маленькую каюту факелом и позвал остальных.

«Слушайте! Подождите немного. Здесь буфет в стене. Давайте посмотрим, есть ли там что-нибудь».

Тогда Джордж достала свой большой мощный карманный нож и начала открывать дверь. Скоро она была открыта, и дети увидели внутри полку с несколькими любопытными вещами на ней. Там был деревянный ящик. И две или три вещи похожие на старые книги. Там было также несколько стаканов и бутылок. На крышке старого ящика были инициалы — Г. Д. К.

«Думаю, это были инициалы капитана», — сказал Дик.

«Нет, это были инициалы моего пра-пра-пра-дедушки!» — сказала Джордж, и её глаза внезапно засветились. — «Я слышала про него все. Его звали Генри Джон Киррин. Знаете, это был его корабль. Это, должно быть, его частная коробка, в которой он хранил свои старые бумаги или дневники. О — мы просто должны открыть её!»

Но было просто невозможно сделать это инструментами, которые были у них с собой. Скоро они сдались, и Джулиан взял коробку, чтобы отнести её в лодку.

«Мы откроем её дома», — сказал он, и голос его звучал довольно взволнованно.

Все они почувствовали, что нашли что-то на самом деле загадочное. Было ли что-нибудь в коробке — и если так, что бы это могло быть? Они торопились попасть домой, и открыть её! Они исследовали разбитое судно — и уехали оттуда с коробкой. Они спрятали коробку под кровать в комнате мальчиков. Тима оставили с мальчиком-рыбаком.

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. True
2. I don't know
3. False
4. True
5. True
6. False
7. False
8. I don't know
9. True
10. I don't know

2. Ответьте на вопросы:

1. Почему Дик не хотел никому говорить про старый корабль?
Dick didn't want to tell anybody about the old ship because they wanted to explore the ship themselves.
2. Почему Джордж с ним не согласилась?
George knew that one of the fishermen was sure to see the wreck when his ship went out of the bay.
3. Каковы были впечатления у Энн от острова Киррин?
Ann said she loved it, because it really felt like the island.
4. Почему мальчики толкали Энн во время чая?
Boys kicked Anne during tea because they thought that she was going to tell aunt Fanny about the wreck.
5. Почему Джордж сказала, что у Энн беззаботный язык?
George said Anne that she had a careless tongue because Anne had nearly mentioned Tim when she was telling her aunt about the storm.
6. Как дети провели вечер?
It was raining and they had to stay at home. They all went playing to one room, and decided to do something really quiet not to disturb uncle Quentin.
7. Почему они рано отправились спать?
They went to bed early because they had to be up awfully early next day.
8. Почему дети отправились на остров очень рано следующим утром?
The children set off to the island very early the next morning because they wanted to explore the wreck before anyone else did.
9. Что они чувствовали, когда находились внутри корабля?
They all felt that they had really found something mysterious.
10. Что дети нашли в (стенном) шкафу?
Children found a wooden box with George great-great-grandfather initials in the cupboard.

3. Расскажите про:

1. впечатления Энн от острова Киррин;

While visiting it Anne said that she loved it. She said it was small enough to feel like an island, and that it felt like an island because wherever they were they could see the other side of it.

2. беззаботный язык Энн;

Anne was telling her aunt about the storm, and had nearly mentioned Tim. Everyone understood it, and they all began to speak very loudly. Later George said Anne that she had a careless tongue. Anne agreed and told that it would be better for her not to talk at mealtimes any more because she loved Tim so much that she just couldn't stop talking about him.

3. тихий вечер дома;

It was raining and they had to stay at home. They all went playing in one room, and decided to do something really quiet not to disturb uncle Quentin. Anne went to get one of her dolls to play with. Julian fetched a book. George took up a beautiful little boat she was making out of the piece of wood. Dick thought of the exciting wreck.

4. то, как дети исследовали затонувший корабль.

The children set off to the island very early the next morning because they wanted to explore the wreck before anyone else did. So they rowed to the wreck. It lay a little to one side. They rowed to the rocks on which the wreck lay and tied their boat to the wreck itself. They got on to the deck quite easily. They switched on the torch and came inside. There were places that have been cabins. The children couldn't go down because the water was too deep. They decided to go round the other side of the ship again. They already turned to go, but suddenly found a cupboard in the wall of a little cabin. There was a wooden box.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see the four children in the little cabin inside the old wreck. It can be seen that there is a lot of seaweed everywhere. Children are looking at the box standing on the floor. There are initials on the top of the box — H. J. K. We can see George is surprised to see these letters.

Урок 6

Глава VI. Ящик с разбитого корабля

Первое что сделали дети после завтрака — они пошли в сад, чтобы открыть коробку. Джулиан пробовал разными инструментами, но ящик отказывался открываться.

Я знаю что делать, — сказала Энн в конце концов. — «Давайте отнесем его наверх дома и сбросим его на землю. Он тогда откроется, я думаю».

Остальные думали над этой идеей. «Может быть, стоит попробовать?» — сказал Джулиан.

Он отнес ящик наверх. Он пошел на чердак и открыл там окно. Джулиан бросил ящик из окна так сильно, как только мог. Он пролетел в воздухе и приземлился с ужасающим звуком.

Сразу же открылась балконная дверь, и вышел их дядя Квентин.

«Что вы делаете?» — закричал он. — «Вы же точно не швыряете друг в друга вещами из окна? Что это на земле?»

Дети посмотрели на ящик. Он распахнулся и лежал на земле, было видно, что в нем водонепроницаемая оловянная подкладка. Что бы ни было в ящике, оно не испортилось! Оно будет совершенно сухим! Дик побежал, чтобы поднять его.

«Я спрашиваю, что это на земле?» — закричал его дядя и направился к нему.

«Это — это кое-что, принадлежащее нам», — сказал Дик, краснея.

«Я заберу это у вас», — сказал его дядя. — «Дайте это мне. Где вы это взяли?»

Никто не отвечал. «Где вы это взяли?» — рявкнул Дядя Квентин, пристально смотря на бедную Энн, которая была ближе всех.

«С разбитого корабля», — сказала испуганная маленькая девочка.

«С разбитого корабля?» — удивленно сказал её дядя. — «С разбитого корабля, который был вчера выброшен? Я слышал об этом. Вы хотите сказать, что вы в нем были?»

«Да», — сказал Дик.

«В этой коробке может быть что-то важное», — сказал дядя Квентин и взял её у Дика из рук. «Вы не имеете права посещать старый разбитый корабль».

«Это мой разбитый корабль», — сказала Джордж. — «Пожалуйста, папа, оставь нам ящик. Мы только что его открыли. Мы думали, что там может быть золотой слиток или что-то в этом духе».

«Золотой слиток!» — сказал её отец со смехом. — «Какой ты ребенок!».

«О папа — пожалуйста, пожалуйста, оставь нам ящик», — кричала Джордж, почти плача. Но без единого слова её папа развернулся и пошел в дом, унося ящик.

Энн расплакалась. «Не вините меня, что я сказала ему, что мы взяли ящик с разбитого корабля», — плакала она. — «Пожалуйста, не надо».

«Всё хорошо, детка», — сказал Джулиан, обнимая Энн. — «Слушай, я не собираюсь с этим мириться. Мы как-нибудь достанем этот ящик и посмотрим, что в нем. Я уверен, что твой отец, Джордж, снова сядет писать свою книгу и совсем забудет про ящик».

«Хорошо!» — сказала Джордж. — «Мы все будем следить и увидим, если папа выйдет. Тогда мы сможем взять ящик».

Но их дядя Квентин провел за своими занятиями все утро.

«Твой папа никогда не выходит?» — сказал Дик Джордж. «Я не думаю, что он ведет здоровый образ жизни».

«Ученые никогда не ведут», — сказала Джордж, как будто она знала о них всё. «Но я могу сказать тебе вот что — он может пойти поспать к полудню! Он иногда так делает!»

Джулиана оставили в саду. Он сел под деревом и открыл книжку.

Скоро он услышал странный звук, который заставил его посмотреть вверх. Он сразу понял, что это!

«Это храп дяди Квентина!» — сказал он восхищенно. «Это так!»

Он подошел к окну и посмотрел внутрь. Он увидел, что его дядя раскинулся в удобном кресле, его рот был слегка приоткрыт, глаза закрыты, он спал! И там была коробка, прямо за ним, на столе. Джулиан вошел. Он взял коробку.

И тогда кусочек отбитого от коробки дерева с шумом упал на пол! Его дядя открыл глаза. В момент Джулиан спрятался за дядиным креслом.

Он услышал, как его дядя сказал: «Что это?» Джулиан не шевелился. Тогда его дядя закрыл глаза. Скоро опять раздался звук его ритмичного храпа!

«Ура!»- подумал Джулиан. Он тихо встал, подошел к балконной двери, и скоро он уже бежал вниз по дорожке в саду. Он побежал на пляж, где лежали на солнце остальные. «Я достал ее!»- закричал он.

Они все сели были счастливы увидеть коробку в руках Джулиана. Они забыли про всех остальных людей на пляже. Джулиан сел на песок, улыбнулся и рассказал остальным, что произошло.

Джордж начала работать над коробкой своим перочинным ножиком, и скоро она была открыта. Внутри лежало несколько старых бумаг и какая-то книжка в черной обложке. И больше ничего. Никакого золота. Никакого сокровища. Все почувствовали себя немножко разочарованными.

«Все это абсолютно сухое», — удивленно сказал Джулиан.

Он поднял коробку и открыл её. «Это дневник твоего пра-пра-пра-дедушки, который он брал с собой в морские путешествия», — сказал он. «Я с трудом могу прочесть написанное. Написано мелко и смешно».

Джордж взяла одну из бумаг. Она пожелтела от времени. Она положила ее на песок и посмотрела на нее. Остальные тоже посмотрели на нее, но не могли понять, что это такое. Это казалось чем-то вроде карты.

«Возможно это карта какого-то места, куда он должен был поехать», — сказал Джулиан. Но внезапно руки Джордж начали трястись, когда она держала карту. Она открыла свой рот, но не говорила.

«Что случилось?» — сказал Джулиан. «Что такое? Ты проглотила язык?»

Джордж потрясла головой и начала говорить. «Джулиан! Ты знаешь, что это такое? Это карта моего старого замка — замка Киррин, когда он еще не был разрушен. И на ней изображено подземелье! И посмотри — только посмотри, что написано в углу подземелья!»

Она указала дрожащим пальцем на одну из частей карты. Там было старинными буквами написано любопытное слово *слитки*.

«Что это обозначает? Я никогда не слышала этого слова раньше», — спросила Энн.

Но два мальчика слышали. «Слитки!» — закричал Дик. «Должно быть — это куски золота! Их называли слитками».

«Большинство сплавов металлов называют слитками», — сказал Джулиан, краснея от восхищения. «Но мы знаем, что с корабля пропало золото, тогда на самом деле кажется, что под словом «слитки» здесь имеются в виду куски золота. Ей богу! Подумать только, что до сих пор они могут быть спрятаны где-то под замком Киррин. Джордж! Джордж! Тебе не кажется, что это ужасно, дико восхитительно!»

Джордж кивнула. Она вся дрожала от восхищения. «Если бы мы только могли найти его», — прошептала она. «Если бы мы только могли».

«Это будет ужасно трудно найти его, потому что замок сейчас разрушен. Но так или иначе мы найдем эти слитки. Какое прекрасное слово. Слитки! Слитки! Слитки!» — сказал Джулиан.

Это звучало как-то более волнующе, чем слово «золото». Никто больше не говорил о золоте, все говорили о слитках.

Потом Джулиан посмотрел на остальных и спросил: «Что мы собираемся делать с коробкой? Нам надо отдать ее обратно».

«Ну, не можем ли мы взять карту и ставить ее?» — сказал Дик. «Он не узнает, что она была там, если он еще не заглядывал в коробку, а мы знаем, что он еще не заглядывал. Остальные вещи значат немного — этот старый дневник и несколько писем».

«Чтобы быть в безопасности, давайте снимем с карты копию», — сказал Дик. «Тогда мы можем положить настоящую карту обратно и вернуть коробку».

Все они подумали, что это очень хорошая идея. Они пошли обратно в коттедж Киррин и очень аккуратно сделали копию карты. Это была странная карта. Она состояла из трех частей.

«Эта часть показывает подземелье под замком», — сказал Джулиан. «А эта часть показывает план первого этажа замка — и этот показывает верхнюю часть. Честное слово это было прекрасное место в те дни! Подземелья проходили везде под замком. Готов спорить, что это были ужасно прекрасные места. Мне интересно, как люди попадали в них».

«Нам надо изучить карту еще немного и посмотреть», — сказала Джордж.

«Это выглядит довольно странно, как подарок для нас — но как только мы возьмем карту в замок и изучим ее там, возможно мы будем способны понять, как попасть в спрятанные подземелья. Ох! Я не думаю, что у каких-либо детей когда-нибудь было такое приключение».

Джулиан аккуратно положил карту в карман джинсов.

Затем он положил настоящую карту обратно в коробку и посмотрел на дом.

«Может быть, отнести ее назад сейчас?» — сказал он. «Может быть, твой папа все еще спит, Джордж».

Но он не спал. Он бодрствовал. К счастью он спустился в столовую попить чаю с семьей, и Джулиан использовал свой шанс. Он нашел предлог, ушел из-за стола, и поставил коробку на стол за креслом его дяди.

Когда он вернулся назад, они все почувствовали, что все в порядке. Они все боялись дядю Квентина. Энн не сказала ни слова в течение всей трапезы. Она ужасно боялась, что скажет что-нибудь не то, например, про Тима или про коробку. Остальные тоже очень мало говорили. Пока они пили чай, зазвонил телефон, и тетя Фэнни пошла ответить.

Скоро она вернулась. «Это тебя, Квентин», — сказала она. «Это люди из лондонской газеты, которые хотят задать тебе вопросы, про затонувший корабль».

«Скажи им, что я встречу с ними в шесть», — сказал дядя Квентин. Дети посмотрели друг на друга. Они надеялись, что их дядя не покажет ящик журналистам. Тогда тайна спрятанного золота могла выйти наружу.

«Это хорошо, что у нас есть наша собственная карта», — сказал Джулиан после чая.

«Но я ужасно жалею, что мы оставили настоящую карту в коробке. Кто-то еще может разгадать нашу тайну».

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. False;
2. False;
3. False;
4. False;

5. True;
6. False;
7. True;
8. False;
9. False;
10. True.

2. Ответьте на вопросы:

1. Что дети первым делом сделали после завтрака?
The first thing that the children did after breakfast was to go to the garden and to open the box.
2. Почему дядя Квентин открыл балконную дверь и вышел?
Uncle Quentin opened the French window and came out because the box fell down with a terrific noise.
3. Что сказала Энн дяде про ящик?
Anne told her uncle that they had taken the box from the wreck.
4. Как долго дядя Квентин оставался в своем кабинете?
Uncle Quentin remained in his study all the morning.
5. Как Джулиан достал ящик?
Julian got the box when his uncle went to sleep that afternoon.
6. Почему дети почувствовали себя разочарованными, когда открыли коробку?
Children felt disappointed because there was no gold and no treasure in the box.
7. Что было на одной из бумаг, пожелтевшей от старости?
The map of Kirrin Island was on one of the papers, yellow with age.
8. Что обозначает слово *ingots*?
Most bars of metal are called ingots.
9. Почему Джулиан решил, что слово *ingots* на карте обозначает слитки золота?
Julian decided that ingots on the map meant bars of gold, because they knew there was gold missing from the ship.
10. Почему дети решили сделать копию карты?
Children made a copy of the map to be on the safe side. They decided to put the real map back and replace the box.

3. Расскажите про:

- 1) то, как дети пытались открыть ящик
Julian tried several tools, but the box refused to open. At last they decided to take it to the top of the house and throw it down.
- 2) то, каким образом дети хотели забрать ящик у дяди Квентина обратно
They decided to keep a watch and see if uncle Quentin would go out. But he remained in his study all the morning. Then George remembered that he could go to sleep that afternoon, like he did it sometimes.

3) содержимое ящика

There were some old papers and a book of some kind with a black cover. It was a diary of George's great-great-great-grandfather. One of the papers seemed to be a kind of a map.

4) то, как дети вернули коробку в кабинет дяди Квентина

They hoped George's father was still asleep, but he wasn't. Luckily he came into the dining room to have tea with the family, and Julian took his chance. He found an excuse, went away from the table, and replaced the box on the table behind his uncle's chair.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see Uncle Quentin and four children, standing opposite him. We can see a house behind them and clouds in the sky. Dick has got a box from the wreck in his hands. We can see uncle Quentin is angry, and children are frightened.

Урок 7

Глава VII. Удивительное предложение

На следующее утро газеты были полны известиями о необычном способе, которым старый разбитый корабль был выброшен из моря. Журналисты ракопали легенду о затонувшем корабле и потерянном золоте у дяди детей, и кто-то из них умудрился высадиться на острове Киррин и сфотографировать старый разрушенный замок.

Джордж была в бешенстве. «Это мой замок!» — сказала она своей матери. «Это мой остров. Ты сказала, он будет моим. Ты сказала, ты сказала!»

«Я знаю, Джордж, дорогая», — сказала ее мама. «Но ты должна быть разумной. Острову не повредит, если на нем высадятся, и замку не повредит, если его сфотографировать».

«Но я не хочу», — сказала Джордж, и ее лицо потемнело и стало злым. «Он мой. И разбитый корабль мой. Ты так говорила».

«Ну, я не знала, что он будет выброшен таким образом», — сказала ее мама. «Будь разумной, Джордж. Что может случиться, если люди будут смотреть на разбитый корабль? Ты не сможешь остановить их».

Джордж не могла остановить их, но это не уменьшало ее злости по этому поводу. Дети были удивлены тем, какой интерес вызвал старый разбитый корабль и тем, то остров Киррин из-за этого стал объектом большого интереса. Туристы из разных мест приезжали посмотреть на него, и рыбаки умудрились найти маленький залив и высаживать там людей. Джордж плакала, и Джулиан пытался успокоить ее.

«Слушай, Джордж, никто еще не знает нашего секрета. Мы подождем, пока стихнет ажиотаж, а потом отправимся на остров Киррин и найдем слитки».

«Если кто-то не найдет их раньше», — сказала Джордж, вытирая глаза. Она сама злилась на себя за то, что расплакалась, но она просто не могла сдержать слезы.

«Как они могут?» — сказал Джулиан.

Потом дядя Квентин продал старый ящик человеку, который покупал антикварные вещи. Он оторвался от работы и сказал тете Фэнни и детям: «Помните старый ящик с разбитого корабля? В общем, этот парень коллекционирует разные вещи вроде этой, и он дал мне за нее очень хорошую цену. На самом деле. Очень хорошую, даже больше, чем я мог ожидать за мою книжку! Как только он увидел старую карту и старый дневник, он сразу сказал, что купит всю коллекцию».

Дети посмотрели на него в ужасе. Коробка была продана! Теперь кто-то изучит карту и возможно поймет, что обозначает слово «слитки».

История потерянного золота уже была запущена во все газеты. Никто не мог сомневаться в том, что показано на карте при внимательном ее изучении.

Дети не решались сказать дяде Квентину то, что они знали. Когда они были одни, дети обсудили все дело целиком. Это казалось им, на самом деле, очень серьезным.

«Теперь слушайте», — в конце концов сказал Джулиан. «Мы спросим тетю Фэнни, можем ли мы отправиться на остров Киррин и провести там день или два — я имею в виду с ночевкой. Это даст нам некоторое время осмотреться и посмотреть, что мы можем найти. Я уверен, что туристы не будут приходить через один или два дня. Может быть, мы попадем внутрь, перед тем, как кто-нибудь разгадает наш секрет. В конце концов, человек, купивший ящик может даже не догадываться, что карта показывает остров Киррин».

Когда они все спланировали, им стало лучше.

Когда они пошли спрашивать тетю, дядя Квентин был с ней. У него снова был довольный вид. «Хорошо», — сказал он. — «Что вы хотели обсудить?»

«Мы просто хотели спросить кое-что у тети Фэнни», — вежливо сказал Джулиан. «Тетя Фэнни, так как погода сейчас такая хорошая, можете ли Вы нас отпустить на остров Киррин на выходные, пожалуйста, и провести день или два на острове? Вы не можете себе представить, как нам этого хотелось бы!»

«Хорошо — что ты думаешь, Квентин?» — спросила их тетя, поворачиваясь к своему мужу.

«Если они хотят, они могут», — сказал дядя Квентин. «Мои дорогие, нам поступило замечательное предложение про остров Киррин! Один человек хочет купить его, построить отель на месте замка и сделать его замечательным местом для отдыха! Что вы об этом думаете?»

Четверо детей посмотрели на улыбающегося человека, шокированные и испуганные. Кто-то собирался купить остров. Их тайну раскрыли? Этот человек хотел купить замок, потому что он прочитал карту и узнал, что там спрятано много золота?

Джордж посмотрела на своих родителей. «Мама! ты не можешь продать мой остров. Ты не можешь продать мой замок! Я не позволю их продать».

Ее папа разозлился. «Не будь глупой, Джорджина» — сказал он. «На самом деле он не твой. Ты знаешь это. Он принадлежит твоей матери, и, на самом деле, она хотела бы продать его, если бы могла. Нам очень нужны деньги. Ты сможешь иметь огромное количество приятных вещей, как только мы продадим остров».

«Мне не нужны хорошие вещи!» — закричала бедная Джордж. «Мой замок и мой остров — это самые хорошие вещи, которые у меня когда-либо были. Мама! Мама! Ты знаешь, что ты сказала, что я могу ими владеть. Ты знаешь, что ты это сделала! Я верила тебе».

«Джордж, дорогая, я имела в виду, что ты будешь играть там, когда я думала, что они не стоят ничего», — сказала ее мама. «Но сейчас все по-другому. Твоему отцу предложили вполне порядочную сумму, гораздо больше, чем мы предполагали когда-либо достать — и мы на самом деле не можем позволить себе упустить её».

«Итак, ты отдала мне остров тогда, когда считала, что он ничего не стоит», — сказала Джордж, ее лицо было белым и злым. «Как только он начал стоить деньги, ты забираешь его обратно. Я думаю, это ужасно! Это — это нечестно».

«Хватит, Джорджина», — сказал ее отец, злясь. «Ты просто ребенок. Твоя мать не имела в виду то, что тебе сказала на самом деле — это было сделано, только чтобы доставить тебе удовольствие. Но ты достаточно хорошо знаешь, что у тебя будет доля в деньгах, которые мы получим, и ты будешь иметь все, что ты захочешь».

«Я не прикаснусь ни к пенни!» — сказала Джордж тихим голосом. «Вы пожалеете, что продали его».

Девочка повернулась и выбежала из комнаты. Остальным было её очень жаль. Они знали, что она чувствует. Она относилась к вещам очень серьезно. Джулиан подумал, что она не очень хорошо понимает взрослых. Не было ничего хорошего в ссорах с взрослыми. Они могли делать как раз то, что хотели. Если они хотели отобрать у Джордж остров и замок, они могли. Если они хотели продать его, они могли. Но чего дядя Квентин не знал, так это того, что там могло быть множество золотых слитков.

«Когда Вы продаете остров, дядя?» — спросил он спокойно.

«Бумаги будут подписаны в течение недели», — был ответ. «Так что если вы действительно хотите провести там день или два, то вам стоит делать это быстро, потому что потом вы можете не получить разрешение от новых владельцев».

«Человек, который хочет купить остров — это человек, купивший старый ящик?» — спросил Джулиан.

«Да», — сказал его дядя. «Я сам был немножко удивлен, так как думал, что он просто покупает старые вещи. Меня удивило, что он решил купить остров и перестроить замок в гостиницу».

«Он прочитал карту — и пришел к той же самой мысли, что и мы», — подумал Джулиан. «Он не хочет строить гостиницу. Он ищет сокровища. Я полагаю, он предложил дяде Квентину какую-то глупую маленькую цену, которую бедный старый дядя считает огромной! Это самая ужасная вещь, которая могла бы случиться».

Он пошел искать Джордж. Она была в саду, совершенно зеленая. Она сказала, что плохо себя чувствует.

«Слушай, Джордж», — сказал Джулиан. «Мы не должны терять надежды. Мы отправимся на остров Киррин завтра и сделаем все, что мы можем, чтобы попасть в подземелье и найти слитки. Мы непременно останемся там, пока не сделаем этого. Видишь? Теперь взбодрись, потому

что нам нужна твоя помощь в подготовке ко всему этому. Спасибо Богу, что у нас есть карта».

Джордж немного приободрилась. Она все еще злилась на своих папу и маму, но она думала, что поездка на остров Киррин на день или два, вместе с Тимоти, безусловно, казалась довольно заманчивой.

«Я думаю, что папа и мама злые», — сказала она.

«Ну, на самом деле нет», — мудро сказал Джулиан. «В конце концов, если им очень нужны деньги, то было бы глупо не считаться с чем-то, что они считают почти бесполезным. И ты знаешь, твой папа сказал, что ты можешь иметь все, что тебе угодно. Я знаю, что я попросил бы на твоём месте».

«Что?» — спросила Джордж.

«Тимоти, конечно», — сказала Джулиан. Это заставило Джордж улыбнуться и взбодриться еще больше.

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. False;
2. I don't know;
3. I don't know;
4. True;
5. False;
6. True;
7. I don't know;
8. True;
9. I don't know;
10. True.

2. Ответьте на вопросы:

1. Как журналисты узнали легенду о затонувшем корабле и пропавшем золоте?

They had got the tale of the wreck and the lost gold from children's uncle.

2. Почему Джордж злилась сама на себя?

George was angry with herself for crying.

3. Почему отец Джордж хотел продать остров?

George's father wanted to sell the island because they needed money badly.

4. Кто хотел купить остров Киррин? Почему отец Джордж удивился, когда понял, кто покупатель?

A man who bought the old box wanted to buy Kirrin Island. George's father was surprised because he thought that man was just a buyer of old things.

5. Что думали дети о возможном покупателе?

Children thought that he had read the map — and had jumped to the same idea that they had done. Children thought he was after a treasure.

6. Почему кузенам Джордж было её жаль?

George's cousins felt sorry for her because they knew what she was feeling.

7. Что думал Джулиан о ссорах с взрослыми?

Julian thought that it wasn't a bit good fighting grown-ups.

8. Почему дядя Квентин сказал детям, что им надо провести день или два на острове Киррин в ближайшем будущем?

Uncle Quentin told the children to spend a day or two on Kirin Island in the near future, because they might not get permission from the new owners later.

9. Почему Джулиан был уверен, что им надо спуститься в подземелья?

Julian was sure they had to get down into the dungeons because they had to find the treasure before the new owner of an island did.

10. Что Джулиан посоветовал Энн попросить у её родителей, когда они получат много денег за остров?

Julian told George to ask Timothy.

3. Добавьте к этому деталей:

1) "Do be sensible, George. What can possibly matter if people go to look at the wreck? You can't stop them." — George's mother told George. George couldn't stop them, but that didn't make her less angry about it.

2) Somebody would study the map and perhaps jump to what 'ingots' meant. The story of the lost gold had been put in to all newspapers now.

3) That is the man, who bought the old box. He read the map and he possibly knows there is plenty of gold hidden on the island.

4) "As soon as it is worth money you take it away again. I think it's horrid. It is not honorable" — said Georgina to her mother.

5) It wasn't a bit of good fighting grown-ups. They could do exactly as they liked. If they wanted to take away George's castle and island, they could. If they wanted to sell it, they could. But they didn't know that there might be a lot of gold ingots there.

6) "Your father did say you could have everything you want. I know what I would ask for if I were you", — Julian told George. — "Timothy, of course".

4. Проведите диалоги между:

- 1) Джордж, её матерью и отцом про продажу острова Киррин
- 2) Джулианом, его тетей и дядей про идею детей провести день или два на острове Киррин.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see George, sitting on a stone, and Julian, standing near her. George is very sad, and Julian is trying to encourage her. We can see the sea behind them and the island at a distance. Birds are flying above the sea.

Урок 8

Глава VIII. На остров Киррин

Джулиан и Джордж пошли искать Дика и Энн. Они ждали их в саду. Они были рады увидеть Джулиана и Джорджа и побежали их встречать.

Энн взяла Джорджа за руки. «Мне ужасно жаль из-за твоего острова, Джордж», — сказала она.

«Мне тоже», — сказал Дик. «Неудача, старушка — я имею в виду, старик».

Джордж улыбнулась. «Я вела себя как девочка», — пристыжено сказала она. «Но у меня был ужасный шок».

Джулиан сказал остальным, что они запланировали. «Мы отправимся завтра утром», — сказал он. «Мы составим список вещей, которые нам пригодятся. Давайте начнем сейчас».

Он достал карандаш и блокнот. Остальные посмотрели на него.

«Еду», — сразу сказал Дик. «Много, потому, что мы будем голодные».

«Что-нибудь пить», — сказала Джордж. «На острове нет воды, хотя мне верится, что там был колодец или еще что-то много лет назад, который проходил прямо под уровнем моря, и там была свежая вода. В любом случае, я его никогда не находила».

«Еда», — записал Джулиан, «Питье». Он посмотрел на остальных.

«Лопаты», — сказал он.

Энн удивленно посмотрела на него.

«Для чего?» — спросила она.

«Ну, нам придется копать», — сказал Джулиан.

«Веревки», — сказал Дик. «Они тоже могут нам пригодиться».

«И факелы», — сказала Джордж «В подземельях будет темно».

«Ох!» — сказала Энн, почувствовав, как приятный холодок пробежал у нее по спине от этой мысли. Она не имела никакого представления, на что были похожи эти подземелья, но звучало это захватывающе. «Пледы», — сказал Дик. «Нам будет холодно ночью, если мы будем спать в той маленькой старой комнате».

Джулиан записал их. «Кружки, чтобы из них пить», — сказал он. «И возьмем несколько инструментов тоже — может быть, они нам понадобятся. Никогда не знаешь».

Через полчаса у них был вполне приличный длинный список, и все были довольны и взволнованы. Джордж начала избавляться от ярости и разочарования. Ее кузены были такие спокойные, чувствительные и бодрые. Было невозможно долго злиться, когда она была вместе с ними.

«Разговор о чем-то с другими людьми помогает. Вещи тогда не кажутся такими ужасными. Мне нравятся трое моих кузенов. Они мне нра-

вятся, потому что они разговаривают и смеются и всегда бодры и добры. Я хочу им нравиться. Неудивительно, что я не нравлюсь папе. Мама, наоборот, милая, но я понимаю теперь, почему она меня называет трудной. Я отличаюсь от моих кузенов. Их легко понять и они всем нравятся. Я рада, что они приехали. Они делают меня более похожей на ту, какой мне следовало бы быть».

Это была очень длинная мысль, и Джордж была очень серьезной, пока думала об этом. Джулиан поднял глаза и увидел, что ее голубые глаза смотрят на него. Он улыбнулся.

«Дам тебе пенни, если скажешь, о чем ты сейчас думаешь!» — сказал он.

«Мои мысли не стоят и пенни», — сказала Джордж. «Я просто думала, какие вы все хорошие и как я хотела бы быть похожей на вас».

«Ты ужасно приятная личность», — сказал Джулиан. «Ты не можешь не быть единственным ребенком. Они всегда немного странные, знаешь, до тех пор, пока они не очень заботливы. Ты очень интересный человек, я думаю».

Джордж снова покраснела и почувствовала себя довольной. «Давайте пойдем и возьмем Тимоти погулять», — сказала она. «Ему будет интересно, что случилось с нами сегодня»

Они пошли все вместе, и Тимоти встречал их самым громким голосом, на который был способен. Они рассказали ему о своих планах на следующий день, и он замахал своим хвостом и так посмотрел на них своими мягкими карими глазами, как будто он понимал каждое сказанное ими слово.

«Он должно быть рад думать, что он пробудет с нами два или три дня», — сказала Энн.

Было восхитительно следующим утром отправляться в лодке со всеми их вещами, сложенными на одном конце. Джулиан проверил все ли вещи на месте, читая вслух свой список. Казалось, что они ничего не забыли.

«Взял карту?» — внезапно сказал Дик.

Джулиан кивнул. «Я надел чистые джинсы этим утром», — сказал он. «Но вы можете быть уверены, что я не забыл положить карту в карман. Вот она!»

Он достал ее — и в тот же миг ветер вырвал ее у него прямо из рук. Она полетела в море...

«Быстро! Гребите за ней!» — закричала Джордж и развернула лодку. Но кое-кто оказался быстрее нее. Тим видел, как бумага улетела из рук Джулиана, и услышал и понял тревожные крики. С громким всплеском он прыгнул в воду и поплыл за картой.

Он хорошо плавал для собаки, так как был сильным и мощным. Скоро карта была у него во рту, и он плыл назад к лодке. Дети подумали, что он просто изумителен.

Они помогли ему взобраться в лодку и забрали у него карту из рта. Он нес ее очень осторожно, но она была мокрой, и дети с любопытством глядели на нее. Они боялись, что она испорчена. Но все было в порядке. Джулиан сказала Дик уложить ее на солнце сушиться. Джордж снова взяла весла, и они снова направились к острову, получив прекрасный душ от Тимоти, когда он встал и начал трясти своей шерстью. Ему дали большое пирожное в качестве награды, и он съел его с огромным удовольствием.

Джордж уверенно проделала свой путь через каменные рифы.

Она была просто великолепна. Она привезла их всех прямо в маленький залив, и они выпрыгнули на песок. Они затолкали лодку высоко вверх, поскольку прилив в маленькой бухте поднимался высоко, и потом начали разгружать свои вещи.

«Мы отнесем все вещи в ту маленькую каменную комнату», — сказал Джулиан. «Они там будут в безопасности, если пойдет дождь. Я надеюсь, никто не придет на остров пока мы здесь, Джордж».

«Я не думаю», — сказала Джордж. «Папа сказал, пройдет около недели перед тем, как будут подписаны бумаги. До этого остров будет наш. В любом случае, у нас есть неделя».

«Хорошо, тогда нам не нужно быть осмотрительными на случай, если кто-нибудь еще придет», — сказал Джулиан. «Пойдем! Ты бери лопаты, Дик. Я с Джордж возьму еду и питье. И Энн может взять маленькие вещи».

Еда и питье были в большой коробке, так как дети не собирались голодать, пока находятся на острове. Они привезли батоны хлеба, масло, печенье, варенье, банки с фруктами, спелые сливы, бутылки с лимонадом, чайник для чая и все, о чем они могли подумать. Джордж и Джулиан пошли вверх по утесу с тяжелой коробкой. Им пришлось раз или два опускать её на землю, чтобы дать себе передохнуть.

Они принесли всё в маленькую комнату. Потом они пошли обратно, чтобы принести кучу одеял и пледов из лодки. Они положили их в углы маленькой комнаты и подумали, что будет просто восхитительно провести там ночь.

«Две девочки могут спать на этой куче пледов», — сказал Джулиан. — «А два мальчика на этой».

Джордж посмотрела так, будто она не хотела чтобы ее клали спать с Энн и относились к ней как к девочке. Но Энн не хотела спать одна в своем углу и посмотрела на Джордж так, что большая девочка улыбнулась ей и не стала возражать. Энн подумала, что Джордж становится всё приятней и приятней.

«Хорошо, теперь перейдем к делу», — сказал Джулиан и достал свою карту. — «Мы должны, на самом деле, внимательно и точно выяснить, под каким местом находится вход в подземелье. Теперь соберемся и давайте сделаем все, чтобы выяснить! Нам надо пошевелить мозгами и перехитрить человека, купившего остров».

Они все согнулись над картой. Она была совсем сухая теперь, и дети глядели на неё серьезно. Было ясно, что в старые времена замок был очень приятным местом.

«Теперь смотрите», — сказал Джулиан, показывая пальцем на план подземелий. «Кажется, они проходят везде под замком — и здесь — и здесь — отметки, которые, вероятно обозначают подъемы или ступеньки».

«Да», — сказала Джордж. — «Я думаю, обозначают. Хорошо, если так, то должно быть два пути, чтобы попасть в подземелья. Первый вход в подземелья, кажется, начинается где-то около этой маленькой комнаты, и другой, кажется, начинается там около башни. А как ты думаешь, что это такое здесь, Джулиан?»

Она указала пальцем на круглую дыру, которая была показана не только на плане подземелий, но и на плане первого этажа замка.

«Я не могу представить, что это такое», — сказал Джулиан. — «О да, я знаю, что это может быть. Ты говорила, что где-то был старый колодец, помнишь? Вот, это может быть он, я думаю. Он должен быть очень глубоким, чтобы можно было доставать свежую воду прямо из-под моря — так что, вероятно, он проходит и через подземелья тоже. Разве это не захватывающе?»

Все подумали, что это так. Они чувствовали себя счастливыми и восхищенными. Там было что-то, что надо было обнаружить, что-то, что они могли и должны были обнаружить в течение следующего дня или двух.

Они посмотрели друг на друга. «Хорошо», — сказал Дик, — «с чего мы собираемся начать? Попробуем найти вход в подземелья — который должен начинаться около этой маленькой комнаты? Ко всему мы знаем, что где-то может быть большой камень, который открывает вход под одним из больших камней над подземным ходом».

Это была великолепная мысль, и дети сразу вскочили. Джулиан взял бесценную карту и положил её в свой карман. Он огляделся.

«Надо бы перейти к работе», — сказал он. — «Давайте уберем эту траву нашими лопатами и затем исследуем каждый камень».

Все они взяли лопаты, и скоро маленькая комната наполнилась громкими звуками, пока дети работали лопатами. Было нетрудно очистить камни, и дети работали с желанием.

Тим был больше всех восхищен происходящим. Он совсем не понимал, что они делают, но хотел помочь. Он скоблил пол четырьмя лапами, подбрасывая землю и растения высоко в воздух.

«Ну, Тим», — сказал Джулиан, вытряхивая комок земли из своих волос. — «Ты немного слишком взволнован. Честное слово, ты скоро начнешь подбрасывать в воздух камни. Джордж, разве Тим не великолепен тем, как он во всем участвует?»

Как они работали! Как они хотели найти вход в подземелье! Как это было бы великолепно!

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. True
2. I don't know
3. True
4. False
5. I don't know
6. True
7. True
8. False
9. I don't know
10. True

2. Ответьте на вопросы:

1. Где Энн и Дик ждали Джордж и Джулиана?
Ann and Dick were waiting for George and Julian in the garden.
2. Каковы были некоторые из тех вещей, которые дети собирались взять с собой на остров Киррин?
They decided to take food, spades, ropes, torches, rugs, mugs and some tools with them.
3. Когда Джордж начала отходить от её ярости и разочарования?
While making the list of those things George began to recover from her rage and disappointment.
4. Что Джордж думала о своих кузенах?
She thought she liked them like every one did because of their kindness, and because they are cheerful and easy to understand. She thought she wanted to be like them.
5. Что Джулиан думал о Джордж?
Julian thought that George was an awfully nice person.
6. Джулиан достал карту из воды, или нет?
No Julian didn't get the map from the water.
7. Что получил Тимоти в качестве награды и почему дети думали, что он заслужил её?
Timothy got a biscuit as a reward, because he had got the map out of the water.
8. Кто доставил детей в безопасности в маленький залив?
George brought the children safely to the little harbour.
9. Куда дети положили все вещи которые они привезли на остров?
They put all the things into the little stone room.
10. Почему Энн подумала, что Джордж становится милее и милее?
She thought that George was getting nicer and nicer because George had agreed to sleep with her on one pile of rugs, though she didn't want to do it at first.

3. Прокомментируйте следующее:

- 1) Разговор обо всем с другими людьми сильно помогает. Тогда происходящее не кажется таким ужасным.

2) Ты не можешь не быть единственным ребенком. Они всегда не-много странные, знаешь, до тех пор, пока они не очень заботливы.

3) Джордж выглядела так, как если бы она не хотела, чтобы ее положили спать с Энн ночью и относились к ней как к девочке. Но Энн не хотела спать одна в своем углу и посмотрела на Джордж так, что большая девочка улыбнулась ей и не стала возражать.

4. Проведите диалоги между:

- 1) детьми, обсуждающими, что взять с собой на остров;
- 2) детьми на острове (любой эпизод)

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see four children, sitting in a boat, and Tim, swimming towards the boat. He's got the map in his mouth. George is on the oars. Children are glad that Tim had saved the map.

Урок 9

Глава IX. Захватывающие открытия

Вскоре камни в маленькой комнате были очищены от земли, песка и растений. Дети увидели, что они все были одинакового размера — большие и квадратные, и хорошо подходили один к другому. Дети тщательно осмотрели их, освещая фонарями, пытаясь найти какой-нибудь камень, который можно было бы пошевелить или поднять.

«Наверное, нам нужно найти камень, на котором было бы железное кольцо», — сказал Джулиан. Но они не нашли. Все камни выглядели абсолютно одинаково. Это ужасно разочаровало детей.

Джулиан попытался вставить свою лопату в трещины между камнями, чтобы посмотреть, не сможет ли он вдруг сдвинуть один из них. Но сдвинуть их было невозможно. Казалось, все камни прочно сидят в твердой почве. После почти трех часов тяжелой работы дети сели перекусить.

Они были очень голодны и обрадовались, что у них так много еды с собой. Во время еды они обсуждали проблему, которую пытались решить.

«Похоже, вход в подземелье все-таки не под этой комнатой», — сказал Джулиан. «Это разочаровывает, но почему-то мне теперь кажется, что ступеньки в подземелье начинались здесь. Давайте посмотрим на карту и попробуем вычислить, где точно начинаются ступеньки. Может, конечно, карты не точны и ничем нам не помогут, но мы можем попробовать».

И они тщательно сверяли карту, пытаясь выяснить точно, где начинались ступеньки. Но невозможно было это понять, потому что планы, казалось, были сделаны в разных масштабах. Джулиан, озадаченный, уставился на карту. Все казалось довольно безнадежным. Конечно же, они не должны будут рыскать по всему замку, это займет вечность!

«Смотрите», — сказала Джордж неожиданно, указывая пальцем на рисунок, который, как они все думали, изображал колодец. «Вход в подземелье, кажется, был недалеко от колодца. Если бы мы только могли найти колодец, мы могли бы поискать немного начало ступенек, ведущих в подземелье. Колодец показан на обеих картах. Кажется, он где-то около середины замка».

«У тебя хорошая идея», — сказал довольный Джулиан. «Давайте выйдем в середину замка — мы можем более или менее догадаться, где должен был находиться старый колодец, потому что он определенно должен находиться там около середины старого двора».

Все они вышли на солнце. Они все чувствовали себя очень важно и серьезно. Было изумительно искать потерянные слитки золота. Они все

до ужаса ясно чувствовали, что они находятся где-то под их ногами. Никому из детей не приходило в голову, что сокровища, возможно, там не окажется.

Они стояли в разрушенном внутреннем дворе, который когда-то был центром замка.

«Смотрите! Там кролик!» — закричал Дик, когда большой рыжеватый кролик медленно пробежал через двор. Он исчез в дыре в другой стороне. Потом появился другой кролик, сел и посмотрел на детей, потом тоже исчез. Дети были взволнованы. Они никогда раньше не видели таких ручных кроликов.

Третий кролик появился. Он был маленький, с невероятно большими глазами, и с крошечным круглым хвостом. Он даже не посмотрел на детей. Он игриво прыгал вокруг, и потом, к невероятному восторгу детей, он сел на задние лапы и начал двигать своими большими ушами, вытягивая сначала одно, а потом другое.

Но это было слишком для Тима. Он смотрел на то, как двое других пробегают через двор, и потом исчезают, и просто лаял на них. Но увидеть этого юнца, сидящим и моющим уши фактически под его драгоценным носом — это было на самом деле слишком много для любой собаки. Он издал возбужденный визг и изо всех сил бросился на удивленного кролика.

Секунду малыш не двигался. Его никогда не пугали и никогда за ним не охотились, и он уставился большими глазами на бросающегося пса. Затем он развернулся и рванул на полной скорости, и его белый обрезанный хвост мотался вверх и вниз, пока он убегал. Он исчез под кустом золотистого дрока рядом с детьми. Тимоти последовал за ним, также исчезая под большим кустом.

Потом фонтан песка и земли полетел вверх, когда Тим попытался спуститься в дыру за кроликом и скреб и карабкался длинными передними лапами так быстро, как только мог. Он выл и скулил в возбуждении, не слыша, казалось, голос Джордж, зовущий его. Он собирался достать этого кролика. Он практически сошел с ума, когда скреб дыру, делая её всё больше и больше.

«Тим! Ты слышишь меня? Вылезай оттуда!» — кричала Джордж. «Ты не должен гоняться за кроликами здесь. Ты знаешь, что ты не должен. Ты очень непослушный. Вылезай!»

Но Тим не вылезал. Он просто продолжал и продолжал бешено скрестись. Джордж пошла за ним. Как только она подошла к кусту золотистого дрока, копание внезапно прекратилось. Донесся испуганный вой — и больше не было слышно ни звука. Джордж с удивлением заглянула под колючий куст. Тим исчез! Его просто там больше не было. Там была большая кроличья нора, сделанная Тимом огромной — но там не было Тима.

«Джулиан — Тим исчез», — сказала Джордж испуганным голосом. «Ведь он же не мог пролезть в эту кроличью нору? Я имею в виду — он такая большая собака!»

Дети столпились вокруг большого куста золотистого дрока. Откуда-то снизу донесся звук приглушенного воя. Джулиан выглядел изумленным.

«Он внизу в норе!» — сказал он. «Как странно! Я никогда раньше не слышал о собаке, которая бы на самом деле спустилась в кроличью нору. Тем не менее, как мы будем его оттуда вытаскивать?»

«Для начала нам надо вырыть куст дрока», — сказала Джордж решительным тоном. Она бы перевернула весь замок Киррин, чтобы вернуть Тима обратно, это было ясно! «Я не могу, чтобы Тим был о помощи там внизу, и не делать то, что мы можем сделать, чтобы помочь ему».

Куст был слишком большой и колючий, чтобы проползти под ним. Джулиан был рад, что они привезли инструменты всех видов. Он пошел, чтобы принести топор. Они взяли с собой один маленький, и он подошел бы, чтобы срубить колючие ветки и ствол куста дрока. Дети начали рубить его, и скоро бедный куст стал представлять собой жалкое зрелище.

Уничтожить его заняло много времени, так как он был колючий, стойкий и крепкий. Когда куст был превращен в пень, у всех детей руки были исцарапаны. Тогда они смогли увидеть нору довольно хорошо. Джулиан осветил её своим факелом.

Он удивленно вскрикнул. «Я знаю, что произошло! Здесь старый колодец! У кроликов была нора в его стене — и Тим копал, чтобы сделать её больше, и приоткрыл часть отверстия колодца — и он свалился в колодец!»

«О нет, о нет», — закричала Джордж в панике. «О Тим, Тим, с тобой всё в порядке?»

Отдаленный вой донесся до их ушей. Несомненно, Тим был где-то там. Дети посмотрели друг на друга.

«Ну, мы можем сделать только одно», сказал Джулиан. «Сейчас мы должны взять наши лопаты, и выкопать отверстие колодца. Тогда, может быть, мы сможем спустить вниз веревку или еще что-нибудь и вытащить Тима».

Они принялись работать своими лопатами. На самом деле было не очень сложно откопать шахту, которая была прикрыта только раскинувшимися корнями большого куста дрока, небольшим количеством упавшей земли, песка и маленьких камней. По-видимому, большая плита упала с части башни поперек отверстия колодца, и частично прикрыла её. Погода и куст золотистого дрока сделали остальное.

Дети смогли сдвинуть плиту только все вместе. Внизу была совсем сгнившая деревянная крышка, которая в старые времена просто использовалась для защиты колодца. Она сгнила настолько, что когда на неё надавил вес Тима, она подалась там и сделала дыру, такую, что Тим мог упасть туда.

Джулиан убрал старую деревянную крышку, и дети смогли посмотреть в шахту колодца. Она была очень глубокой и очень темной. Они не могли увидеть дно, Джулиан взял камень и бросил его вниз. Они при-

слушались, чтобы услышать всплеск. Но всплеска не было. Либо там не было воды, либо колодец был слишком глубокий даже для того, чтобы услышать всплеск! «Я думаю, он слишком глубокий, чтобы мы что-нибудь услышали», — сказал Джулиан. «А теперь — где Тим?»

Он посветил своим факелом вниз — и там был Тим! Он сидел там, его большие глаза в испуге смотрели вверх. Он просто не мог представить, что с ним произошло.

Там была старая железная лестница, прикрепленная к стене колодца. Джордж оказалась на ней раньше, чем кто-нибудь ещё мог попасть туда! Она спускалась вниз, не заботясь о том, держится лестница или нет, и достигла Тима. Как-то она подняла его к себе на плечо, и, держа его там одной рукой, она медленно начала карабкаться наверх. Остальные трое вытащили её, и Тим прыгал вокруг неё, лая и облизывая всех из всех сил.

«Хорошо, Тим!» сказал Дик. «Тебе не следует гоняться за кроликами — но ты, безусловно, сослужил нам хорошую службу! Теперь нам нужно только оглядеться, чтобы найти вход в подземелье!»

Скоро они обнаружили большой камень с железным кольцом на нем.

Все дети по очереди дергали за железное кольцо, но камень не двигался. Тогда Джулиан привязал к нему два или три витка веревки, и четверо детей приложили всю свою силу и потянули из всех сил.

Камень сдвинулся. Дети отчетливо почувствовали его движение. «Ещё раз все вместе!» — закричал Джулиан. И все вместе ещё раз потянули. Камень двинулся ещё раз и внезапно подался. Он поднялся вверх — и дети влетели на верхушку другого как на ряд домино, который внезапно толкнули! Тим метнулся к дыре и бешено залаял вниз так, как будто все кролики мира жили там!

Джулиан и Джордж вскочили на ноги и пришли к открытию, что подвинутый камень раскрылся. Они стояли там, смотря вниз, их лица светились от восторга. Они нашли вход в подземелья! Крутой ряд ступенек, вырубленных из самого камня, вел вниз в глубокую темноту.

«Пойдем!» — закричал Джулиан, хватая свой факел.

«Мы нашли то, что хотели! Теперь в подземелья!»

Ступеньки были скользкими. Тим метнулся вниз первым, потерял равновесие, и пролетел кувырком пять или шесть ступенек, с ужасом воя. Джулиан пошел за ним, затем Джордж, затем Дик и потом Энн. Они все были страшно взволнованы. На самом деле, они почти ожидали увидеть кучи золота и всевозможные сокровища везде вокруг них!

Внизу крутого пролета было темно и сильно пахло плесенью.

Ступеньки спускались вниз долго. Потом они подошли к концу. Джулиан сошел с последнего камня-ступеньки и посветил своим факелом вокруг. Таинственный вид открывался их глазам.

Подземелья замка Киррин были сами вырублены в скале. Были ли это естественные пещеры, или они были выдолблены людьми, дети не

могли сказать. Но, безусловно, они были очень таинственными, темными и полными звуков эха.

«Как вы думаете, где находятся слитки?» — сказал Дик. И сразу же пещеры вернули ему обратно его слова. «Слитки! Находятся слитки! Находятся слитки! Находятся! Находятся!»

Джулиан засмеялся — и его смех расщепился на множество разных смешков, которые приходили из подземелий и крутились вокруг слушающих детей. Это была на самом деле страннейшая вещь.

«Пойдемте», — сказал Джулиан. «Может быть эхо будет не таким ужасным немного дальше».

«Дальше!» — сразу сказало эхо. «Дальше!»

Они пошли от конца каменных ступенек и исследовали ближайшие подземелья.

«Мне интересно, какое подземелье использовалось для хранения слитков», — сказал Джулиан. Он остановился и вынул карту из кармана. Он посветил на неё своим факелом. Но несмотря на то, что она довольно просто показывала ему, где отмечены слитки, он совершенно не имел представления о правильном направлении.

«Смотрите — там дверь, закрывающая следующую пещеру!» — внезапно закричал Дик.

«Готов спорить, что это пещера, которую мы ищем! Готов спорить, что слитки там!»

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. True
2. True
3. True
4. False
5. I don't know
6. False
7. False
8. True
9. False
10. True

2. Ответьте на вопросы:

1. Друзья нашли вход в подземелья под полом маленькой комнаты?

No, the friends didn't find the entrance to the dungeons under the floor of the little room.

2. Куда они пошли искать его?

They went to the ruined courtyard that had once been the center of the castle.

3. Дети сомневались, что они найдут золото?

No, they didn't have any doubt that they would find the gold.

4. Что помогло детям найти старый колодец?
Tim helped the children to find the old well.
5. Что детям надо было сделать с большим кустом дрока?
They had to dig the bush up.
6. Что почувствовала Джордж, когда поняла, что Тим упал в колодец?
George was in panic when she realized that Tim had fallen down in the well.
7. Что дети увидели, когда сняли деревянную крышку с колодца?
They saw the well-hole when they removed the old wooden cover of the well.
8. Кто спустился, чтобы достать Тима?
George went down to get Tim.
9. Что было под камнем с железным кольцом?
A flight of steps was there under the stone with iron ring. It was the entrance to the dungeons.
10. Куда попали друзья, когда они спустились по скользким каменным ступенькам?
They got to the dungeons when they walked down the slippery stone steps.

3. Расскажите про:

- 1) способ, которым дети пытались найти камень, который мог двигаться и быть над входом в подземелье;
They cleared the stones of sand and weeds, and went over them carefully with their torches. They tried to find one with the iron ring in it. Then Julian tried inserting his spade into the cracks between various ones. But they failed.
- 2) то, как дети нашли старый колодец;
The rabbits were running across the yard. When Tim saw the third rabbit, it was too much for him. He ran after the rabbit, but that one disappeared in his hole under the gorse bush. Tim began to dig there, and fell down! After some time children understood, that there was a rabbit-hole in the well-shaft, and Tim had just uncovered a bit of the well-hole!
- 3) то, как дети нашли вход в подземелья;
After finding the old well they uncovered a big stone with an iron ring in it. The children couldn't move the stone by pulling on the iron ring. Then Julian tied the rope to it and the four children pulled it. The stone gave way. In the opening that the moved stone had disclosed there was a steep flight of steps! It was the entrance to the dungeons!
- 4) впечатление, которое подземелья произвели на детей.
The children were all tremendously thrilled. They were ready to see the treasure everywhere around them! It was dark down there, and smelt very musty. Everything seemed to be strange and mysterious.

4. Проведите диалоги между:

- 1) детьми, обсуждающими проблему входа в подземелья
- 2) детьми, обсуждающими как вернуть Тима обратно
- 3) детьми, обсуждающими подземелья

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see all the children pulling the rope, which is tied to the iron ring on the stone. Tim is standing near it and barking. We can see the walls of a castle and the old tower behind the children.

Урок 10

Глава X. В подземельях

Четыре факела освещали деревянную дверь. Она была большой и крепкой, обитой большими железными гвоздями. Джулиан издал крик восторга и бросился к ней. Он почувствовал определенно, что за ней была пещера, которая использовалась для хранения вещей.

Но дверь была крепко закрыта. Но сколько её не тянули и не толкали, она не открывалась. В ней была огромная замочная скважина — но не было ключа! Дети с раздражением смотрели на дверь. Вот досада! Как только они на самом деле подумали, что они были рядом с сокровищами, дверь не открывалась.

«Мы сходим за топором», — внезапно сказал Джулиан. «Мы сможем разбить замок». «Это хорошая идея», — сказала восхищенная Джордж. «Пойдемте обратно!»

Они оставили большую дверь и попытались вернуться назад путем, которым они пришли. Но подземелья были такие большие и беспорядочные, что они заблудились. Скоро они подошли к чему-то, похожему на трубу, тянущуюся из крыши подземелья в пол. Джулиан осветил это факелом. Он был озадачен.

«Я знаю, что это!» — внезапно сказала Джордж. «Это колодец, конечно! Вы помните, что он был показан как на карте подземелий, так и на плане первого этажа. Короче, это шахта колодца, спускающаяся вниз и вниз. Мне интересно, есть ли здесь какое-нибудь отверстие — так, чтобы воду можно было брать в подземелье, также как на первом этаже».

Они пошли посмотреть. С другой стороны шахты колодца было маленькое отверстие достаточного размера, чтобы один ребенок мог просунуть туда голову и плечи и посмотреть внутрь. Они посветили своими факелами вверх и вниз. Колодец был настолько глубокий, что было всё ещё невозможно увидеть его дно. Джулиан снова бросил вниз камень, но оттуда не было ни звука падения, ни звука всплеска. Он посмотрел вверх и увидел тусклый проблеск дневного света, который скользил по разбитой каменной плите, лежащий недалеко от начала шахты — плита, на которой сидел Тим, ожидая, пока его спасут.

«Да», — сказал он, — «это действительно колодец. Разве это не странно? Ладно — теперь мы нашли колодец и мы знаем, что вход в подземелья недалеко!» Это невероятно их взбодрило. Они взяли за руки и пошли искать в темноте, их факелы пускали яркие лучи там и тут.

Энн восторженно крикнула. «Здесь вход! Это должен быть вход, потому что я вижу тусклый свет сверху!»

Дети завернули за угол и убедились, что там был крутой каменный пролет из ступенек, ведущих наверх. Джулиан быстро огляделся, чтобы он знал, куда идти, когда они спустятся обратно. Он не был абсолютно уверен, что он найдет деревянную дверь!

Они все вышли на солнце. Было приятно чувствовать тепло на их головах и плечах после холодного воздуха подземелий. Джулиан посмотрел на часы издал громкое восклицание.

«Сейчас половина седьмого! Половина седьмого! Неудивительно, что я голоден. У нас не было никакого чаепития! Мы работали и бродили по этим подземельям часами».

«Что ж, давайте устроим что-нибудь вроде ужина с чаем перед тем, как будем делать что-нибудь ещё», — сказал Дик. «Я чувствую себя хуже, чем если бы я не ел двенадцать месяцев».

«Я чувствую себя так же», — сказал Джулиан. «Пойдемте! — давайте устроим действительно хорошую трапезу. Джордж, как насчет того, чтобы вскипятить чайник и сделать немного какао, или ещё чего-нибудь? Я замерз после того, как провел столько времени в подземельях».

Было здорово кипятить чайник на костре из сухих веток. Было приятно валяться в тепле вечернего солнца и есть хлеб с сыром и наслаждаться пирогом и печеньем. Они все были вполне собой довольны. У Тима тоже была хорошая трапеза. Ему не очень нравилось быть под землей, и он шел за остальными на самом деле очень близко, с поджатым хвостом. Он был также очень испуган из-за странного эха там и тут.

Было больше восьми часов, когда дети закончили есть и убрали за собой. Джулиан посмотрел на остальных. Солнце заходило, и день больше не был таким теплым.

«Ну», — сказал он, — «я не знаю, что вы думаете. Но я как-то не хочу снова спускаться в эти подземелья сегодня, даже ради того, чтобы рабить дверь топором и открыть её! Я устал — и мне не нравится мысль о том, чтобы заблудиться в этих подземельях ночью».

Остальные сердечно с ним согласились. Особенно Энн, которая втайне боялась снова спускаться вниз с наступлением ночи. Маленькая девочка почти спала; она так устала от тяжелой работы и волнения.

«Пойдем, Энн!» сказала Джордж, помогая ей встать. «Кровать для тебя. Мы прижмемся друг к другу на пледах на полу в той маленькой комнате — и с утра, когда мы проснемся, мы будем просто взволнованы, когда будем думать о том, чтобы открыть эту большую деревянную дверь».

Все четверо детей с Тимом близко сзади пошли в маленькую каменную комнату. Они свернулись на своих кучах пледов, и Тим подполз к

Джордж и Энн. Он лег на них, и оказался таким тяжелым, что Энн пришлось спихнуть его со своих ног.

Дети чувствовали себя в полной безопасности с Тимом на страже. Они мирно спали до утра, пока Тим не увидел кролика сквозь разбитую арку, ведущую в маленькую комнату, и не поторопился погнаться за ним. Он разбудил Джорджа, когда поднялся с пледов, и она села и потерла глаза.

«Просыпайтесь!» — закричала она остальным. «Просыпайтесь, вы все! Утро! И мы на острове!»

Они все проснулись. Было действительно волнующе сесть и вспомнить всё. Джулиан сразу подумал о большой деревянной двери. Скоро он разнесет её своим топором, он был уверен. И что они найдут?

Они позавтракали, и ели больше, чем когда-нибудь. Потом Джулиан взял топор, который они привезли, и повел всех к лестничному пролету. Тим тоже пошел, махая своим хвостом, но не чувствуя себя на самом деле очень довольным, при мысли о том, чтобы спускаться в странные места, откуда, казалось бы, лают другие собаки, которых до сих пор их не было видно. Бедный Тим никогда не поймет эхо!

Они все снова спустились под землю. И тогда, конечно же, они не смогли найти дорогу к деревянной двери! Это было самое утомительное.

«Мы снова потеряемся», — в отчаянии сказала Джордж.

У Джулиана была блестящая идея. У него в кармане был кусок мела, и он достал его. Он вернулся обратно к ступенькам и пометил там стену. Потом он начал ставить меловые отметки вдоль проходов, по которым они шли в пахнущей плесенью темноте. Они пришли к колодцу, и Джулиан был доволен.

«Теперь», — сказал он, — «когда бы мы не пришли к колодцу, мы по крайней мере сможем найти дорогу обратно к ступенькам, потому что мы можем следовать моим меловым отметкам. Я буду делать отметки мелом вдоль стен тут и там — но если мы пойдем неправильным путем и нам придется возвращаться, мы сотрем наши отметки и снова начнем идти от колодца другим путем».

Это была на самом деле хорошая идея. Они пошли неправильным путем, и им пришлось вернуться, стирая заметки Джулиана. Они достигли колодца и отправились в другом направлении. И на этот раз они нашли деревянную дверь!

Она была там, прочная и стойкая, её железные гвозди были ржавыми и красными. Дети в восторге уставились на неё. Джулиан поднял свой топор.

Краш! Он вогнал его в дерево и повернул около замочной скважины. Но дерево все ещё было твердым, и топор вошел всего на один или два дюйма. Джулиан ударил ещё раз. Топор ударил по одному из больших гвоздей и скользнул немного в одну сторону. Большая деревянная щепка отлетела — и ударила бедного Дика по щеке!

Он издал вопль от боли. Джулиан встревожено вскочил и посмотрел на него. Щека Дика кровоточила!

«Что-то вылетело из двери и ударило меня», — сказал бедный Дик.

«Тебе лучше ненадолго подняться на открытый воздух», — сказал Джулиан. «И мы промоем твою щеку и как-нибудь остановим кровотечение». «Я пойду с Диком», — сказала Энн. «Ты останься здесь с Джордж. Нет необходимости, чтобы мы все шли». Но Джулиан думал, что ему надо сначала увидеть Дика целым на открытом воздухе, и тогда он сможет оставить его с Энн, пока он вернется назад к Джордж и продолжит разбивать дверь. Он протянул топор Джордж.

«Можешь немного порубить, пока меня не будет», — сказал он. «Это займет немного времени — разломать эту большую дверь. Ты можешь продолжить — а я вернусь через несколько минут. Мы легко найдем дорогу ко входу, потому что нам надо лишь следовать моим отметкам».

«Верно», — сказала Джордж и взяла топор. «Бедный старина Дик — ну и вид у тебя» Оставив позади Джордж с Тимом, Джулиан повел Дика и Энн наверх на открытый воздух. Энн окунула свой носовой платок в чайник с водой и нежно приложила к щеке Дика. Она сильно кровоточила, как и любая щека, но рана на самом деле была не очень плохой. Дик хотел вновь спуститься в подземелья.

«Нет, тебе лучше немного полежать на спине», — сказал Джулиан. «Я знаю, что это помогает, когда кровь течет из носа — может быть это хорошо и при кровотечении из щеки. Что вы думаете о том, чтобы вам с Энн пойти на скалы туда, откуда вы сможете увидеть разбитый корабль, и не побыть там полчаса или около того? Пойдем — я отведу вас туда и оставлю вас ненадолго. Тебе лучше не подниматься, пока твоя щека не перестанет кровоточить, старик».

Джулиан отвел их из двора замка на скалы в ту часть острова, которая выходила в открытое море. Темный корпус старого разбитого корабля был всё ещё на скалах. Дик лег на спину и стал смотреть на небо, надеясь, что его щека скоро перестанет кровоточить. Он не хотел пропускать веселья!

Энн взяла его за руку. Она была очень расстроена этим маленьким происшествием, и несмотря на то, что она тоже не хотела пропускать веселья, она собиралась остаться с Диком, пока ему не станет лучше. Джулиан посидел рядом с ними минуту или две. Потом он пошел обратно к каменным ступенькам, и исчез внизу. Он следовал меловым отметкам, и скоро пришел туда, где Джордж атаковала дверь.

Она хорошо разбила её вокруг замка — но она так просто не подавалась. Джулиан взял у неё из рук топор и с усилием вогнал его в дерево.

После удара или двух что-то, казалось, случилось с замком. Он стал шатким, и висел немного косо. Джулиан положил топор.

«Я почему-то думаю, что теперь мы можем открыть дверь», — сказал он взволнованным голосом.

Они толкнули вдвоем — и замок поддался с большим шумом. Большая дверь открылась, и двое детей вошли внутрь, сверкая своими факелами, восхищенные.

Комната была ненамного больше пещеры, высеченной из камня — но в ней было что-то совершенно отличное от старых бочек и коробок, которые дети находили раньше. У дальней стены, в неопрятных кучах, были странные вещи в форме брусков из желто-коричневого металла. Джулиан подобрал один из них.

«Джордж!» — закричал он. «Слитки! Это настоящее золото! О, я знаю, что они непохожи — но они из золота, все одинаковые. Джордж, о Джордж, в этом подвале маленькое состояние — и оно твоё! Мы наконец-то нашли его!»

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. False
2. True
3. True
4. True
5. True
6. False
7. False
8. True
9. True
10. False

2. Ответьте на вопросы:

1. У кого была идея разбить замок на деревянной двери?
It was Julian's idea to smash the lock of the wooden door.
2. Что помогло друзьям найти выход из подземелий?
The well helped the friends to find their way out of the dungeons.
3. Что они решили сделать после того, как выбрались на солнце?
They decided to have a meal after they got out into the sunshine.
4. Что они сделали после этого?
They tidied up and went to sleep.
5. Где спал Тим?
Tim slept near Ann and George.
6. Какая блестящая идея появилась у Джулиана, после того, как друзья вновь почти потеряли свой путь?
He had an idea to put chalk-marks along the walls here and there, and rub them out in case they would return back after choosing a wrong way.
7. Из-за чего начала кровоточить щека Дика?
A big splinter of wood flew out and struck poor Dick on the cheek, when Julian's axe hit one of the big nails and slipped a little to one side

8. Кто пошел вверх с Диком и Энн и кто остался с Джордж?

Julian went up with Dick and Anne, and Tim stayed with George.

9. Что делала Джордж, когда Джулиан пошел в подземелья снова?

George was attacking the door when Julian came down into the dungeons again.

10. Что дети нашли за дверью?

Children found the treasure behind the door.

3. Расскажите про:

1) то, как четверо детей потеряли дорогу в подземельях, и пытались вернуться обратно;

They left the big door, and tried to get back the way they had come. But the dungeons were so big and so rambling that they lost their way. Soon they came to what looked like a chimney, stretching down from the roof of the dungeon to the floor. George guessed that it was the well. She supposed there was an opening in it. And there was small opening big enough for one child at a time to put his head and shoulders through and look down. The well was so deep that it was still impossible to see the bottom of it. So they knew that the entrance to the dungeons was not very far off. They took hands and began to hunt around in the dark, and soon they found the entrance!

2) ужин детей и приготовления к ночи (ко сну);

They went up from the dungeons. It was fun to do it after the cold air down in the dungeons. They decided to have a meal because it was half-past six and they all felt themselves hungry. They made some cocoa, because they felt cold after all time they had spent underground. The children had finished their meal and tidied up by past eight o'clock. The sun was sinking, and they decided not to go down into the dungeons. And they went to the little stone room. They curled up on their piles of rugs, and Tim lay down on George and Ann, and felt so heavy that Anne had to push him off her legs. They slept peacefully until the morning, till the time when Tim saw a rabbit and sped away to chase it.

3) второй спуск в подземелья и идею Джулиана использовать отметки мелом;

When they went down underground again, they couldn't find the way to the wooden door. Julian had a piece of chalk in his pocket, and he marked the wall near the steps. Then he began to put chalk-marks along the passages as they walked in the darkness. They came to the well, and from that time they were sure at least, that they should be able to find the way back to the steps. They decided to put chalk-marks along the walls here and there, and rub them out in case choosing the wrong way.

4) случай, произошедший с Диком.

When Julian tried to smash the door, his axe hit one of the big nails and slipped a little to one side. A big splinter of wood flew out—and struck Dick on the cheek. It started pouring with blood. Children decided that it would be better for him to get up into the open air. So Julian went up with Dick and Anne, and Tim stayed with George.

4. Проведите диалоги между:

- 1) детьми в подземельях, когда они потерялись;
- 2) детьми во время их второго спуска в подземелья.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see the four children without Tim standing down in the dungeons. They are standing in front of the big door. They are shining with their lights. There is an iron ladder leading to the opening in the ceiling near them. We can see long mysterious passages behind the children.

Урок 11

Глава XI. Пленники!

Джордж не могла сказать ни слова. Она просто стояла там, смотря на кучу слитков, держа один в руке. Она с трудом могла поверить, что эти странные предметы брусчатой формы были на самом деле золотые. Её сердце быстро билось. Какая великолепная, изумительная находка!

Внезапно Тим начал громко лаять. Он стоял спиной к детям, носом к двери — и как он лаял!

«Заткнись, Тим!» — сказал Джулиан. «Что ты можешь услышать? Остальные возвращаются?»

Он подошел к двери и крикнул в проход снаружи. «Дик! Энн! Это вы! Идите быстрее, потому что мы нашли слитки! Мы нашли их! Скорее! Скорее!»

Тим перестал лаять и начал рычать. Джордж выглядела озадаченной. «Что может быть с Тимом?» — сказала она. «Он точно не может рычать на Дика и Энн».

Потом оба ребенка получили страшный шок — потому что из темного прохода раздался гроыхающий мужской голос, производящий странное эхо вокруг.

«Кто здесь? Кто здесь внизу?»

«Ну-ну!» — сказал голос. «Посмотрите кто здесь! Двое детей в под-земелье моего замка».

«Что вы имеете в виду, вашего замка!» — закричала Джордж.

«Ну, моя дорогая маленькая девочка, это мой замок, потому что я в процессе его покупки», — сказал голос. Потом заговорил другой голос, более грубый.

«Что вы здесь делаете? Что вы имели в виду, когда кричали «Дик» и «Энн» и говорили, что нашли слитки? Какие слитки?»

«Не отвечай», — прошептал Джулиан Джордж. Но эхо подхватило его слова и сделало их очень громкими в проходе. «Не отвечай! Не отвечай!»

«О, так вы не хотите отвечать», — сказал второй мужчина и шагнул по направлению к детям. Тим оскалил зубы, но мужчина, казалось бы, совсем его не испугался. Мужчина вошел в дверь и осветил своим факелом в пещере. Он издал длинный удивленный свист.

«Джейк! Посмотри сюда!» — сказал он. «Ты был прав. Золото на самом деле здесь. И как легко забрать его! Все в слитках — честное слово, это самая удивительная вещь, на которую мы когда-либо наткнулись».

«Это золото мое», — в ярости сказала Джордж. «Остров и замок принадлежат моей матери — как и все, что здесь находится. Это золото было провезено сюда и спрятано моим пра-пра-пра-дедушкой перед тем,

как его корабль разбился. Оно не ваше, и никогда им не будет. Как только я вернусь домой, я скажу папе и маме, что мы нашли — и тогда вы можете быть уверены, что вы не сможете купить замок или остров! Вы были очень умны, узнав из карты в старом ящике про золото — но не умнее нас. Мы нашли его первыми!»

Мужчины в тишине слушали чистый и злой голос Джордж. Один из них засмеялся. «Ты просто ребенок», — сказал он. «Ты точно думаешь, что сможешь нас удержать? Мы собираемся купить этот остров — и все на нем — и мы заберем золото, когда подпишутся бумаги. И если по какой-либо причине мы не сможем купить остров, мы точно так же заберем золото. Будет достаточно просто пригнать сюда корабль и перевезти отсюда слитки на корабль на лодке. Не волнуйся — мы спокойно получим то, что хотим»

«Не получите!» — сказала Джордж и вышла из двери. «Я отправляюсь домой прямо сейчас — и я расскажу моему отцу о том, что вы сказали».

«Моя дорогая маленькая девочка, ты не отправляешься домой», — сказал первый мужчина, кладя руки на Джордж и силой заставляя её войти обратно в пещеру. «И, между прочим, если ты не хочешь, чтобы я застрелил твою противную собаку, убери его, уберешь?»

Джордж увидела, к своему ужасу, что у мужчины в руке был сверкающий револьвер. В испуге она схватила ошейник Тима и подтащила его к себе. «Спокойно, Тим», — сказала она. «Все в порядке». Но Тим прекрасно знал, что не все в порядке. Что-то было очень неправильно. Он начал свирепо рычать.

«Теперь послушайте меня», — сказал мужчина, после того, как быстро переговорил со своим компаньоном. «Если вы будете разумными, ничего плохого с вами не случится. Но если вы захотите быть упрямыми, вы очень пожалеете. Вот что мы собираемся сделать — мы уплываем в нашей моторной лодке, покидая вас запертыми здесь — и мы собираемся достать корабль и вернуться за золотом. Мы не думаем, что стоит покупать остров теперь, когда мы знаем, что слитки здесь».

«А вы напишете записку своим друзьям наверху, что вы нашли золото, и чтобы они спустились вниз посмотреть на него», — сказал другой мужчина. «Тогда мы закроем вас в этой пещере, играть со слитками, оставив вам еды и питья до нашего возвращения. Теперь — вот карандаш. Пишите записку Дику и Энн, кто бы они не были, и пошлите свою собаку с ней наверх. Вперед».

«Я не буду», — сказала Джордж с бешеным лицом. «Я не буду. Вы не можете заставить меня сделать такую вещь. Я не приведу бедных Дика и Энн сюда, чтобы они стали пленниками. И я не позволю вам взять мое золото после того, как я его нашла».

«Мы застрелим твою собаку, если ты не будешь делать так, как тебе говорят», — внезапно сказал первый мужчина. Джордж упала духом и почувствовала холод и ужас.

«Нет, нет», — сказала она тихим, отчаянным голосом. «Хорошо, тогда пиши записку», — сказал мужчина, протягивая её карандаш и бумагу. «Давай. Я скажу тебе, что написать».

«Я не могу!» — всхлипнула Джордж. «Я не хочу приводить Дика и Энн сюда, чтобы они стали пленниками».

«Хорошо — тогда я застрелю собаку», — сказал мужчина ледяным тоном и направил свой револьвер на бедного Тима. Джордж обхватила свою собаку руками и издала крик.

«Нет, нет! Я напишу записку. Не стреляйте в Тима, не стреляйте в него!»

Девочка взяла бумагу и карандаш в трясущуюся руку и посмотрела на мужчину. «Пиши это», — приказал он. «Дорогие Дик и Энн. Мы нашли золото. Быстро спускайтесь и посмотрите на него. Потом напиши свое имя, какое бы оно не было».

Джордж написала то, что сказал мужчина. Но вместо того, чтобы написать «Джордж», она написала «Джорджина». Она знала, что остальные точно поймут (почувствуют), что она бы никогда не подписалась так — и она надеялась, что это предупредит их о том, что происходит что-то странное. Мужчина взял записку и прикрепил к ошейнику Тима. Пес все время рычал, но Джордж продолжала говорить ему, чтобы он не кусался.

«Теперь прикажи ему пойти и найти твоих друзей», — сказал мужчина.

«Найди Дика и Энн», — скомандовала Джордж. «Иди, Тим. Найди Дика и Энн. Отдай им записку».

Тим не хотел покидать Джордж, но в её голосе было что-то настойчивое. Он последний раз посмотрел на свою хозяйку, лизнул её руку и поспешил по проходу. Теперь он знал путь. Он пробежал по каменным ступенькам и выбежал на воздух. Он остановился в старом дворе, принохиваясь. Где были Дик и Энн?

Он учуял их следы и побежал, носом к земле. Он нашел двух детей на скалах. Дик теперь чувствовал лучше себя и сидел. Его щека почти перестала кровоточить.

«Привет», — удивленно сказал он, когда увидел Тима. «Здесь Тимоти! Почему, Тим, старина, почему ты пришел навестить нас? Ты устал быть под землей в темноте?»

«Посмотри, Дик — у него что-то прикручено к ошейнику», — сказала Энн, увидев там своими зоркими глазами бумажку. «Это записка. Я полагаю, она от остальных, с просьбой спуститься. Разве Тим не умен, что принес её?»

Дик взял записку из ошейника Тима. Он раскрыл и прочитал её.

«Дорогие Дик и Энн», — прочитал он вслух «Мы нашли золото. Быстро спускайтесь и посмотрите на него. Джорджина».

«Ооох!» — сказала Энн, её глаза заблестели. «Они нашли его. О Дик — тебе достаточно хорошо, чтобы идти сейчас? Давай поспешим.»

Но Дик не поднимался с камней. Он сидел и смотрел на записку, озадаченный.

«В чем дело?» — нетерпеливо сказала Энн.

«Ну, ты же не думаешь, что это забавно, что Джордж внезапно подписывается «Джорджина»?» — медленно сказал Дик. «Ты знаешь, что она ненавидит быть девочкой и иметь девичье имя. Ты знаешь, что она никогда не ответит, если кто-нибудь назовет её Джорджина. И все же в этой записке она подписывается именем, которое она ненавидит. Мне это не кажется ни капельки забавным. Почти что чем-то вроде предубеждения, что там что-то не так».

«О, не будь таким глупым, Дик», — сказала Энн. «Что может быть не так? Пойдем».

«Энн, я бы хотел пройти к нашему заливу, чтобы убедиться, что никто больше не приехал на остров», — сказал Дик. «Ты оставайся здесь».

«Но Энн не хотела оставаться одна. Она побежала вдоль берега с Диком, все время говоря ему, что она думает, что он очень глупый».

Но когда они попали в маленький залив, они увидели, что там была еще одна лодка, также как и их. Это была моторная лодка! Кто-то ещё был на острове!

«Посмотри», — шепотом сказал Дик. «здесь ещё кто-то. И я спорю, что это человек, который хочет купить остров. Готов спорить, что он прочитал ту старую карту, и знает, что здесь золото. И они нашли Джордж и Джулиана, и хотят, чтобы мы оказались все вместе в подземельях, так чтобы они могли быть спокойны, пока они будут красть золото. Поэтому они заставили Джорджа написать нам эту записку — но она подписала её именем, которое она никогда не использует — чтобы предупредить нас! Теперь — нам надо хорошо подумать. Что мы будем делать?»

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. True
2. False
3. True
4. True
5. True
6. False
7. False
8. True
9. True
10. True

2. Ответьте на вопросы:

1. О чем подумали Джордж и Джулиан, когда Тим начал лаять?

They thought that Tim had smelt Dick and Anne returning.

2. Когда они поняли, что они ошибались?

They understood that they had been wrong when they heard a man's voice coming down the dark passage.

3. Увидели ли двое мужчин золото?

Yes, the two men saw the gold.

4. Кому, по словам Джордж, принадлежало золото, и кому оно до этого?

George said that gold belonged to her mother, and the island and the castle belonged to her mother. She told that gold had been brought there and stored by her great-great-great-grandfather before his ship got wrecked

5. Что мужчины хотели сделать с детьми?

They wanted to lock the children in the dungeons.

6. Как мужчины заставили Джордж написать записку?

They made her write a note by threatening her with shooting her dog down.

7. Как Тим отнес записку?

It carried he note fastened its collar

8. Что необычного было в записке?

George signed the note with the name "Georgina", and that was the name she hated.

9. Кто из двух детей — Дик или Энн — понял предупреждение Джордж?

Dick understood George's warning.

10. Догадались ли дети, чья лодка была в заливе?

Yes, the children guessed, whose boat there was in the harbour.

3. Расскажите про:

1. то, что случилось с Джордж и Джулианом после того, как они нашли золото;

They were staring at the treasure, and suddenly Tim began barking. Children thought that Tim had smelt Dick and Anne returning. Julian cried that they had found the ingots. They understood that they had been wrong when they heard a man's voice coming down the dark passage. That were the men, who were going to buy the castle. When they saw the gold, they decided to go off in their motorboat, leaving the children locked in the dungeons, and they were going to get a ship and come back for the gold. They made George to write a note, telling Dick and Anne that Julian and George had found the gold and they were to come down and look for it, by threatening her with shooting her dog down. George wrote what the man had said, but instead of writing "George" she put "Georgina". Then she sent Tim to Dick and Anne.

2. Реакцию Дика и Энн на записку от их кузины;

When they read the note, Anne wanted to hurry down to them, but Dick did not think it was funny that George had signed herself by the name she hated, and they decided to go to the harbour to make sure there was no one else came to the island. Anne ran round the coast with Dick, telling him all the time that she thought he was very silly.

3. То, что подумал Дик про ситуацию на острове после того, как он и Энн обнаружили другую лодку в заливе.

Dick thought that it was the men who wanted to buy the island. He was sure that they had read the old map and knew that there was gold on the island. Dick thought that they had found George and Julian and wanted to get all the children together down in the dungeons so that they could prison them till they had stolen the gold, that was why they made George send them that note — but she had signed it with the name she never used — to warn the others.

4. Проведите диалоги между:

1. Джордж и человеком, который собирался купить остров;
2. Джордж и одним из мужчин про написание записки её кузенам;
3. Диком и Энн, когда они получили записку от своей кузины.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see two children sitting on the rocks. Tim is standing in front of Dick and Anne, looking at them. Anne has got the note in her arm. She is reading it. We can see the birds and the sea behind them.

Урок 12

Глава XII. Дик, на помощь!

Дик схватил Энн за руку и быстро потащил её от бухты. Он боялся, что кто бы не пришел на остров, он может быть где-нибудь рядом и увидеть их. Мальчик отвел Энн в маленькую каменную комнату, где были их вещи, и они сели в углу.

«Кто бы не пришел, он обнаружил Джулиана и Джордж, ломящихся в ту дверь, я думаю», — сказал Дик шепотом. «Я просто не могу придумать, что делать. Мы не должны идти в подземелья, или мы точно будем пойманы. Эй — куда отправился Тим?»

Пес немного побыл с ними, но теперь он побежал ко входу в подземелья. Он исчез внизу. Он собирался вернуться к Джордж, так как он знал, что она в опасности. Дик и Энн смотрели ему вслед. Они чувствовали себя уютно, пока он был рядом с ними, и теперь им было жаль, что он ушел.

Они на самом деле не знали, что делать. Потом у Энн появилась идея. «Я знаю!» — сказала она. «Мы приплывем на землю обратно на нашей лодке и позовем помощь».

«Я думал об этом», — мрачно сказал Дик. «Но ты прекрасно знаешь, что мы никогда не найдем путь туда и обратно в этих ужасных скалах. Мы разобьем лодку. Я уверен, что мы оба недостаточно сильные, чтобы грести всю обратную дорогу. О дорогая — я хочу, чтобы мы могли придумать, что делать».

Им не пришлось долго напрягать мозги. Мужчины вышли из подземелий и начали искать двух детей! Они видели Тима, когда он вернулся обратно. И обнаружили, что записка исчезла. Они знали, что двое детей получили её — и они просто не могли представить себе, почему они не послушались того, что Джордж написала в записке, и не спустились вниз в подземелья! Дик услышал их голоса. Он схватил Энн, чтобы заставить её сидеть тихо. Сквозь разрушенную арку он увидел, что мужчины уходят в противоположном направлении.

«Энн! Я знаю, где мы можем спрятаться!» восхищенно сказал мальчик. «Внизу в старом колодце! Мы можем немного спуститься по лестнице, и спрятаться там!» Энн совсем не хотела спускаться в колодец даже немного. Но Дик поднял её на ноги быстро потащил её к середине старого внутреннего двора. Мужчины искали их где-то с другой стороны замка. Было самое время забраться внутрь. Дик сдвинул в сторону деревянную крышку колодца и помог Энн спуститься на лестницу. Она была очень испугана. Потом мальчик забрался внутрь сам и снова подвинул деревянную крышку над своей головой, как мог. Старая плита, на которой сидел Тим, когда упал в колодец, была все еще там. Дик спустился к ней и проверил её. Она не двигалась.

Тебе неопасно сидеть на ней, Энн, если не хочешь продолжать цепляться за лестницу», — прошептал он. И Энн, дрожа, села на каменную плиту, лежащую поперек шахты колодца, гадая, обнаружат их или нет. Они продолжали слышать голоса мужчин, то близко, то далеко. Тогда мужчины начали кричать им.

«Дик! Энн! Остальные ждут вас! Где вы? У нас для вас восхитительные новости».

«Хорошо, почему они тогда не позволяют Джулиану и Джордж подняться и сказать нам?» прошептал Дик. «Здесь что-то не так, я знаю. Я хочу, чтобы мы могли пробраться к Джулиану и Джордж и узнать, что случилось».

Двое мужчин пришли во внутренний двор. Они были злы. «Куда подевались эти дети?» сказал Джейк. «Их лодка все еще в заливе, так что они не уплыли. Они, должно быть, где-то прячутся. Мы не можем целый день ждать их».

«Хорошо, давай возьмем немного еды и питья тем двум внизу, которых мы заперли», — сказал другой мужчина. «Там много в той маленькой каменной комнате, я думаю, это запас, который дети привезли. Мы оставим половину в комнате, чтобы остальные двое детей могли взять. И мы возьмем с собой их лодку, так что они не смогут сбежать».

«Верно», — сказал Джейк. «Надо забрать золото как можно быстрее, и убедиться, что дети заперты здесь, пока мы не будем на безопасном расстоянии. Мы не будем больше беспокоиться о покупке острова. В конце концов, лишь мысль о том, чтобы достать сокровища, привела нас к мысли о покупке замка Киррин и острова».

«Хорошо — пойдем», — сказал его компаньон. «Мы сейчас отнесем вниз еду, и не будем беспокоиться об остальных детях. Останься здесь и посмотри, сможешь ли ты обнаружить их, пока я спущусь вниз».

Дик и Энн с трудом осмеливались дышать, когда слышали все это. Как они надеялись, что мужчины не догадятся посмотреть вниз в колодец! Они слышали, как один из мужчин пошел к маленькой каменной комнате. Было ясно, что он пошел за едой и питьем, чтобы отнести двум пленникам в подземельях внизу. Другой мужчина оставался во внутреннем дворе, тихонько насвистывая.

Через некоторое время, показавшееся спрятавшимся детям очень долгим, первый мужчина вернулся. Потом двое поговорили, и в конце концов пошли к бухте. Дик услышал, как заводится моторная лодка.

«Теперь можно выбираться, Энн», — сказал он. «Разве здесь не холодно? Я буду рад выбраться на солнце».

Они вылезли и согрелись на горячем летнем солнце. Они видели моторную лодку, несущуюся к берегу (*mainland* – *берег материка*).

«Ну, на какое-то время они уехали», — сказал Дик. «И он не забрал лодку, как сказали. Если бы мы только могли спасти Джордж, мы могли бы получить помощь, потому что Джордж может отвезти нас обратно».

«Почему мы не можем спасти их?» — закричала Энн, её глаза светились. «Мы можем спуститься вниз по ступенькам и отпереть дверь, разве нет?»

«Нет — мы не можем», — сказал Дик. «Смотри!»

Энн посмотрела туда, куда он показывал. Она увидела, что двое мужчин завалили вход в подземелье большими, тяжелыми плитами из разбитого камня. Все их силы ушли на то, чтобы положить туда большие камни, и ни Дик ни Энн не могли надеяться сдвинуть их.

«Совершенно невозможно спуститься по ступенькам», — сказал Дик. «Они сделали так, чтобы мы не могли этого сделать! И ты знаешь, что мы не имеем представления о том, где находится второй вход. Мы только знаем, что он был где-то рядом с башней».

Энн села на камень и тяжело задумалась. Она была очень взволнована. Потом она немного посветлела и повернулась к Дику.

«Дик! Может быть, мы можем спуститься колодец?» — спросила она. «Ты знаешь, что он проходит сквозь подземелья — и в шахте колодца в подземельях есть окошко, потому что разве ты не помнишь, что мы могли просунуть туда головы и плечи, и посмотреть прямо до самого верха колодца? Можем ли мы перебраться через плиту, как ты думаешь — на которой я только что сидела, которая упала поперек колодца?»

Дик подумал над этим. Он подошел к колодцу и заглянул в него. «Ты знаешь, я думаю. Что ты права, Энн», — сказал он наконец.

«О Дик — давай попробуем», — сказала Энн. «Это наш единственный шанс спасти остальных!»

«Хорошо», — сказал Дик, — «я попробую — но не ты, Энн. Я не собираюсь допустить того, чтобы ты свалилась в этот колодец. Лестница может быть сломана на полпути вниз — все может случиться. Тебе надо просто остаться здесь, и смотреть, что я могу сделать».

«Ты будешь осторожен, правда?» — сказала Энн с любопытством. «Не беспокойся за меня. Со мной все будет в порядке».

Энн была довольно бледной. Она ужасно боялась, что Дик может упасть прямо на дно колодца. Она смотрела, как он спускается вниз по железной лестнице к каменной плите. Потом Энн не могла его видеть. Но она могла слышать его, так как он продолжал обращаться к ней.

«Лестница пока крепкая, Энн! Со мной все в порядке. Ты меня слышишь?»

«Да», — закричала Энн вниз в колодец. Когда Дик добрался до конца лестницы, он крепко привязал к ней кусок веревки.

«Теперь я спускаюсь вниз по веревке!» — прокричал он Энн. «Не беспокойся. Со мной все в порядке. Я здесь!»

Энн не слышала, что Дик говорил после этого. Мальчик скользил по веревке вниз, держась за неё двумя руками, коленями и ногами, довольный, что у него все было так хорошо с физкультурой в школе. Он хотел знать, был ли он рядом с подземельями. Он умудрился достать свой факел. Он зажал его между зубами, и после этого зажег его, так что две ру-

ки его оставались свободными для веревки. Свет факела показывал ему стены колодца вокруг него. Он не мог понять, находится ли он над или под подземельями. Он не хотел спускаться прямо на дно колодца!

Он решил, что он, наверное, только что пропустил окошко в пещеры подземелий. Он немного пролез по веревке обратно, и к своему восторгу увидел, что он был прав. Окно в подземелья было прямо рядом с его головой. Он лез вверх, пока не поравнялся с ним, и потом раскачался к стороне колодца, в которой было маленькое окошко. Он умудрился схватиться за прямоугольный угол, и потом попробовал протиснуться сквозь окошко в подземелья.

Это было сложно, но, к счастью, Дик был не очень большим. Ему это наконец удалось, и он выпрямился со вздохом облегчения. Он был в подземельях! Теперь он мог следовать меловым отметкам к комнате, или пещере, где были слитки — и где, как он был уверен, были заперты Джордж и Джулиан!

Он посветил своим факелом на стену. Да — там были меловые отметки. Хорошо! Он просунул голову в окошко в колодце, и завопил так громко, как только мог.

«Энн! Я в подземельях! Смотри, как бы эти мужчины не вернулись!»

Потом он начал следовать белым меловым отметкам, его сердце быстро билось. Через некоторое время он подошел к двери кладовки. Как он и ожидал, она была заперта так, что Джордж и Джулиан не могли выбраться. Большие засовы были поставлены на место сверху и снизу, и дети внутри вряд ли могли выбраться. Они пытались изо всех сил долбить в дверь, но от этого не было никакого толку.

Они сидели внутри в пещере-кладовке, злые и истощенные. Мужчины принесли им еду и питье, но они не прикоснулись к ним. Тим был с ними, он лежал, положив голову на лапы.

Внезапно Тим зарычал. Он вскочил на лапы и пошел к закрытой двери, повернув голову. Он что-то услышал, это было ясно.

«Я надеюсь, что это не те мужчины уже вернулись», — сказала Джордж. Потом она удивленно посмотрела на Тима, посветив на него факелом. Он махал своим хвостом!

От тяжелейшего удара в дверь они очень испугались (*to jump out of one's skin* — *быть вне себя от чего-либо, от страха*). Потом раздался бодрый голос Дика. «Привет, Джулиан! Привет, Джордж! Вы там?»

«Гав!» — весело гавкнул Тим и начал скрестись в дверь.

«Дик! Открой дверь!» — в восторге завопил Джулиан. «Быстро, открой дверь!»

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. False
2. True
3. True
4. True

5. True
6. True
7. False
8. False
9. True
10. False

2. Ответьте на вопросы:

1. Кто из детей — Дик или Джордж, мог отвезти детей на лодке домой?
It was George who could row the children back home.
2. Понравилась ли Энн идея прятаться в колодце?
Anne didn't like the idea of hiding in the well.
2. Могли ли двое мужчин найти Энн и Дика?
No, the two men could not find Anne and Dick.
3. Поменяли ли мужчины свое мнение о покупке острова?
Yes, the men changed their minds about buying the island. They decided not to buy it.
4. Каков был единственный шанс детей спасти Джордж и Джулиана?
The children's only chance of rescuing George and Julian was in climbing down the well and getting into the dungeons through the opening in the well-shaft.
5. Как Дик попал в подземелья?
Dick got to the dungeons by climbing down the well and getting through the opening in the well-shaft
6. Почему Дик очень повезло, что он не был большим?
It was Dick's good luck that he wasn't big because it helped him to climb easily through the little opening.
7. Что помогло Дик найти правильную комнату в подземельях?
The chalk-marks they had made helped Dick find the right room in the dungeons.
8. Как Джордж и Джулиан чувствовали себя, сидя в пещере-кладовке?
George and Julian were feeling angry and exhausted
9. Как они поняли, что за дверью стоял друг?
They understood that it was a friend standing behind the door because Tim began wagging his tail

3. Расскажите про:

- 1) планы Дика и Энн помочь другим;
Their first idea was to row back to the mainland and to get help. But that was impossible. They couldn't get to the dungeons by the entrance, because the men had piled the big slabs of stone over it. They didn't know where the second entrance was. At least Ann thought that there was an opening in the

well-shaft in the dungeons, and they decided to climb down the well and rescue the others.

2) то, что услышали Дик и Энн, пока они были в колодце;

At first they heard the men began to shout for them, telling that the others wanted them, and that they had exciting news for them. After that Dick and Anne heard their dialogue in the courtyard. The men didn't know where Dick and Anne could be, because their boat was still in the cove, and thought that children were hiding somewhere. Dick and Anne heard that the man decided to take some food and drink down and to take the children's boat with them so that they couldn't escape, and decided not to bother any more about trying to buy the island.

3) то, как двое мужчин перекрыли вход в подземелье?

The two men piled big, heavy slabs of broken stone over the dungeon entrance. It took all their strength to put the big stones there, so neither Dick nor Anne could hope to move them.

4) Дика, спускающегося в колодец.

First he climbed down the iron ladder to the slab of stone. When he came to the end of the ladder he tied a piece of rope firmly to it, and slid down the rope. At last he put the torch between his teeth after he had switched it on, and he could have both hands free for the rope. At last he found an opening on to the dungeons. It was difficult to get through the opening into the dungeon, but luckily Dick was not very big. After all he was in the dungeons!

4. Проведите диалоги между:

1) двумя мужчинами, ищущими Дика и Энн;

2) Диком и Энн, обсуждающими, что делать, и как помочь Джулиану и Джордж.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In this picture we can see Dick, climbing down the ladder in the well. We can see Anne in the well opening. She is watching Dick going down. She looks frightened. It seems like they are talking to each other.

Урок 13

Глава XIII. План и узкий выход

Дик открыл дверь сверху и снизу и распахнул её. Он бросился внутрь и радостно ударил Джордж и Джулиана по спине.

«Привет!» — сказал он. «Ну как вам быть спасёнными?»

«Здорово!» — крикнул Джулиан, и Тим бешено лаял вокруг них.

Джордж ухмыльнулась Дик.

«Хорошая работа!» — сказала она. «Что произошло?»

Дик в нескольких словах рассказал им, что произошло. Когда он рассказывал, как он спускался в старый колодец, Джордж и Джулиан с трудом могли поверить своим ушам. Джулиан подхватил младшего брата за руку.

«Ты молодец!» — сказал он. «Настоящий молодец! Теперь быстро — что мы собираемся делать?»

«Ну, если они оставили нам нашу лодку, я собираюсь взять нас всех на берег как можно быстрее», — сказала Джордж, — «Я не играю с людьми, которые все время размахивают револьверами. Пойдем! Пойдем вверх через колодец, и найдем лодку».

Они побежали к шахте колодца и протиснулись сквозь маленькое отверстие один за другим. Они поднимались по веревке, и скоро нашли железную лестницу. Джулиан заставил их подниматься наверх поодиночке на случай, если лестница не выдержит вес троих сразу.

На самом деле прошло немного времени до того, как все они были наверху на открытом воздухе, крепко обнимая Энн, и с радостью слушая её восклицания, со слезами на глазах, так довольна она была увидеть их всех снова.

«Теперь пойдёмте!» — сказала Джордж через минуту. «К лодке, быстро! Эти мужчины могут вернуться в любой момент».

Они бросились к бухте. Там была их лодка, лежащая там, куда они её втащили, вне досягаемости волн. Но какой для них был шок!

«Они взяли весла!» — сказала Джордж в унынии. «Теперь мы не выкрутимся. Мы не можем уехать».

Это было великое разочарование. Дети были почти готовы закричать. После удивительного спасения Джордж и Джулиана Диком, казалось, что все идет хорошо — и теперь вдруг вещи опять пошли не так.

«Мы должны это обдумать», — сказал Джулиан, садясь туда, откуда он сразу бы мог увидеть, если бы появилась какая-нибудь лодка. «Мужчины уехали — предположительно, чтобы достать где-нибудь корабль, на который они могут погрузить слитки и уплыть. Они не вернуться ещё некоторое время, я думаю».

«И между тем, мы не можем уехать с острова за помощью, потому что они взяли наши весла», — сказала Джордж. «Мы даже не можем

дать сигнал какому-нибудь проходящему рыбацкому судну, потому что их сейчас не будет. Течение неправильное. Кажется, что все, что нам осталось делать, это терпеливо ждать, пока мужчины вернуться и заберут мое золото! И мы не сможем их остановить».

«Вы знаете — что-то вроде плана приходит в мою голову», — медленно сказал Джулиан. «Подождите немного — не мешайте мне. Я думаю».

Остальные в тишине ждали, пока Джулиан сидел и хмурился, придумывая свой план. Потом он посмотрел на остальных с улыбкой.

«Я верю, что это сработает», — сказал он. «Слушайте! Мы будем здесь терпеливо ждать, пока мужчины вернуться. Что они будут делать? Они отодвинут эти камни на вершине входа в подземелья, и пойдут по ступенькам. Они придут в кладовку, где они нас оставили — думая, что мы все ещё там — и войдут в комнату. Хорошо, а как насчет того, чтобы один из нас прятался там внизу, готовый запереть их в комнате? Тогда мы можем либо уехать в их моторной лодке, либо в нашей лодке, если они привезут обратно наши весла — и получить помощь».

Энн подумала, что это была изумительная идея. Но Дик и Джордж не выглядели такими уверенными. «Нам придется спуститься вниз и снова запереть эту дверь, чтобы казалось, что мы все ещё пленники там», — сказала Джордж. «И представьте, что тот, кто спрячется внизу, не сможет закрыть мужчин внутри? Может быть очень сложно, сделать это достаточно быстро. Они могут просто поймать того, кого мы собирались оставить там внизу — и поднимутся вверх искать остальных».

«Это правда», — задумчиво сказал Джулиан. «Хорошо — мы предположим, что Дик, или кто бы туда не пошел, не сможет запереть их там и сделать пленниками — и мужчины поднимутся сюда ещё раз. Хорошо — пока они будут внизу, мы навалим большую кучу камней над входом, так как это сделали они. Тогда они не смогут выбраться».

«А как насчет Дика внизу?» — сразу сказала Энн.

«Я могу снова забраться вверх через колодец!» — энергично сказал Дик. «Я пойду вниз и спрячусь. Я сделаю все, что смогу, чтобы запереть мужчин в комнате. И если мне придется убегать, я снова вылезу вверх по шахте колодца. Мужчины не знают об этом. Так что если даже они не будут пленниками в подземной комнате, они будто пленниками под землей!»

Дети обсудили план, и решили, что это было лучшее, что они могли бы придумать. Тогда Джордж сказала, что она думает, что было бы неплохо поесть. Они все были полуголодные, и теперь, когда волнение и восхищение от спасения кончилось, они чувствовали себя очень голодными!

Они принесли немного еды из маленькой комнаты, и съели её в бухте, пристально смотря, не вернулись ли мужчины. Примерно через два часа они увидели большое рыбацкое судно, появившееся вдали, и услышали звук моторной лодки.

«Вон они!» — возбужденно сказал Джулиан и вскочил на ноги. «Это корабль, который они собираются нагрузить слитками и уплыть в безопасости — и вон моторная лодка, везущая мужчин обратно! Быстро, Дик, иди в колодец и прячься, пока не услышишь их в подземельях!»

Дик умчался. Джулиан посмотрел на остальных. «нам надо спрятаться», сказал он. «Так как сейчас отлив, мы спрячемся там, за теми незакрытыми скалами. Я почему-то не думаю, что мужчины будут гоняться за Диком и Энн — но они могут. Пойдемте! Быстрее!»

Они все спрятались за камнями, и услышали, как моторная лодка входит в крошечный залив. Они могли слышать, как мужчины обращаются друг к другу. По звукам казалось, что в этот раз там больше двух человек. Потом мужчины покинули залив и пошли по низкому утесу по направлению к разрушенному замку.

Джулиан прополз за камнями и высунулся посмотреть, что делают мужчины. Он точно понял, что они отодвигают каменную плиту, которую они положили поверх входа, чтобы не дать Дик и Энн спуститься и спасти остальных.

«Джордж! Пойдем!» — позвал Джулиан тихим голосом. «Думаю, что мужчины теперь спустились по ступенькам в подземелья. Мы должны пойти и попробовать положить эти большие камни обратно. Быстро!»

Джордж, Джулиан и Энн тихо и быстро побежали в старый внутренний двор замка. Они увидели, что камни были оттащены от входа в подземелья. Мужчины исчезли. Они просто ушли вниз по ступенькам.

Трое детей делали все, что могли, чтобы протащить большие камни обратно. Но их сила была не такая, как у мужчин, и им не удалось положить очень большие камни поперек. Они положили три поменьше, и Джулиан надеялся, что мужчинам будет слишком трудно сдвинуть их снизу. «Если бы только у Дика получилось запереть их в той комнате!» — сказал он остальным. «Пойдемте теперь обратно к колодцу. Дик придется выбираться там, потому что у него не получится выбраться через выход».

Они все пошли к колодцу. Дик отодвинул деревянную крышку, и она лежала на земле. Дети наклонились над дырой колодца, и беспокойно ждали. Что делал Дик? Они не слышали ничего из колодца и очень хотели знать, что происходит.

Внизу происходило многое! Двое мужчин, и ещё один, спустились вниз в подземелья, ожидая, конечно, найти Джордж, Джулиана и собаку до сих пор запертыми в кладовке со слитками. Они прошли шахту колодца, не подозревая, что там спрятан взволнованный маленький мальчик, готовый выскользнуть из отверстия, как только они пройдут.

Дик услышал, как они прошли. Он выскользнул из окошка колодца и пошел сзади тихо, его ноги не издавали звуков. Он видел лучи, испускаемые мощными факелами мужчин, и с громко бьющимся сердцем он крался вдоль зловонных старых проходов, пока мужчины не свернули в широкий проход, где находилась пещера-кладовка.

«Здесь», — Дик услышал, как один из мужчин сказал, когда посветил своим факелом на огромную дверь. «Золото там — как и дети!»

Мужчина открыл дверь сверху и снизу. Дик был рад, что он промчался, чтобы закрыть дверь.

Мужчина открыл дверь и шагнул внутрь. Второй мужчина последовал за ним. Дик крался настолько близко, насколько мог осмелиться, ожидая, пока третий мужчина тоже зайдет внутрь.

Первый мужчина помахал вокруг факелом и издал громкое восклицание, «Дети пропали! Как странно! Где они?»

Двое из мужчин были теперь в пещере — и третий вошел внутрь, в этот момент Дик метнулся вперед и захлопнул дверь. Она издала звук, эхо от которого разошлось по пещерам и проходам. Дик неумело запирает засовы, его руки дрожали. Они были тугими и ржавыми. Мальчику оказалось тяжело загнать их обратно в свои пазы. Тем временем мужчины не сидели без дела!

Когда они услышали, как захлопнулась дверь, они обернулись. Третий мужчина сразу приложил плечо к двери и тяжело надавил. Дик только что почти вставил одну из задвижек. Потом все мужчины направили свои усилия против двери, и засов поддался. Дик смотрел в ужасе. Дверь открывалась! Он развернулся и полетел вниз по темному проходу. Мужчины посветили факелами и увидели его. Они отправились за мальчиком на полной скорости.

Дик подлетел к шахте колодца. К счастью, окошко было с противоположной стороны, и он мог забраться в него так, чтобы его не было видно в свете факелов. У мальчика было время только на то, чтобы протиснуться в шахту до того, как трое мужчин пробежали мимо. Никто из них не догадался, что беглец протиснулся в шахту колодца, которую они миновали! В самом деле, мужчины даже не знали, что там был колодец. Дрожа с головы до пят, Дик начал карабкаться по веревке. Он отвязал её, когда достиг самой лестницы, так как подумал, что мужчины могут обнаружить старый колодец и попытаться выбраться позже. Они не смогут сделать этого, если там не будет качаться веревка. Мальчик быстро залез по лестнице, и протиснулся мимо каменной плиты около верха. Остальные дети ждали его.

Они сразу поняли при взгляде на лицо Дика, что он потерпел неудачу в том, что пытался сделать. Они вытащили его быстро. «Неудача», — сказал Дик, тяжело дыша после своего подъема. «Я не смог это сделать. Они распахнули дверь прямо когда я её запираю, и погнались за мной. Я попал в шахту как раз вовремя».

«Они пытаются выбраться из входа сейчас!» — внезапно закричала Энн. «Быстро! Что мы будем делать? Они поймают нас всех!»

«К лодке!» — закричал Джулиан, и схватил руку Энн чтобы помочь ей. «Бежим! Это наш единственный шанс. Возможно, они смогут отодвинуть эти камни».

Четверо детей полетели вниз через внутренний двор. Джордж метнулся в маленькую каменную комнату, когда они бежали мимо неё, и

схватила топор. Дику было интересно, почему она отвлеклась на это. Тим мчался с ними, бешено лая.

Они добрались до бухты. Их собственная лодка была без весел. Моторная лодка тоже была там. Джордж прыгнула в неё и издала вопль восторга.

«Здесь наши весла!» — закричала она. «Возьми их, Джулиан, у меня здесь есть работа! Спускайте лодку на воду, быстро!»

Джулиан и Дик взяли весла. Потом они потащили свою лодку к воде, гадая, что делает Джордж. Звуки ударов доносились из моторной лодки!

«Джордж! Джордж! Поспеши! Мужчины вышли!» — внезапно завопил Джулиан. Он видел трех мужчин, бегущих к утесу, который вел к бухте. Джордж выскочила из моторной лодки и присоединилась к остальным. Они столкнули свою лодку на воду, и Джордж сразу взяла весла, гребя изо всех сил.

Трое мужчин подбежали к моторной лодке. Потом они остановились в величайшем унынии — так как Джордж полностью разрушила её! Она дико рубила своим топором всё механизмы, которые видела — и теперь лодка вряд ли смогла бы тронуться! Она была испорчена, и не подлежала никакой починке, которую мужчины могли бы сделать несколькими инструментами, которые у них были.

«Проклятая девчонка!» — завопил один из мужчин, тряся кулаком на Джордж. «Подожди, я тебя достану!»

«Я подожду!» — закричала Джордж в ответ, её голубые глаза опасно светились. «Вы тоже можете подождать! Вы теперь не сможете покинуть мой остров!»

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. False
2. True
3. False
4. True
5. True
6. True
7. False
8. True
9. False
10. False

2. Ответьте на вопросы:

1. Что Джордж и Джулиан сказали Дику, когда он открыл им дверь кладовки?

They told him it was good work, and that he was a brick and asked him what had happened upstairs.

2. Как они выбрались из подземелий?

They got out of the dungeons by the well-shaft, going up by the rope first, and then by the iron ladder.

3. Что шокировало детей, когда они пришли к своей лодке?

There were no oars in the boat!

4. Какой план был у Джулиана?

Julian wanted to wait in patience the men come back, having one of the children being hidden down in the dungeons ready to brick the men in the room, and then to go off in men's motorboat or their boat if the men would bring their oars back.

5. Какие две вещи в его плане провалились?

Dick failed to brick the men in the storeroom, and the others failed to move the big stones at the entrance.

6. Как мужчинам удалось открыть дверь?

When they heard the door slam they forced their strength against the door, and it gave way.

7. Что Джордж взяла из кладовки? (вероятно, опечатка в книге — не storeroom, a stone room)

George took the axe from the little stone room.

8. Что сделала Джордж с моторной лодкой?

She had completely ruined it with her axe.

9. Как мужчинам удалось выбраться из подземелий?

They removed the little stones the children had moved to the entrance and got out.

10. Как почувствовали себя мужчины, когда увидели, что случилось с их лодкой?

The men were in the greatest dismay.

3. Расскажите про:

1) то, как трое детей выбрались из подземелий и что они увидели в бухте;

They got out of the dungeons by the well-shaft, going up by the rope first, and then by the iron ladder. Julian made them go up one by one in case the ladder wouldn't bear the weight of all three at once. They ran to the cove, and there they saw that the men had taken their oars.

2) план Джулиана сделать мужчин пленниками

Julian wanted to wait in patience the men come back, having one of the children being hidden down in the dungeons ready to brick the men in the room, and then to go off in men's motorboat or their boat if the men would bring their oars back. He wanted to lock the entrance to the dungeons with the big stones, too.

3) то, что произошло после того, как мужчины попали в подземелья.

Dick ran to the well, and other children tried to move the heavy stones back, but their strength was not enough, so they failed, and put three smaller ones on. So they hoped Dick would manage to bolt the man in the storeroom. They went to the well, because they knew that Dick would have

to come up there. Dick followed the men in the dungeons. When they opened the door of the room, they were surprised, that the children had disappeared. When they all came into the room, Dick slammed the door, and tried to close the bolts. But when the men heard the door slam they forced their strength against the door, and it gave way. Dick ran back to the well-shaft and climbed up. The children ran to the boat. While running George took the axe from the little stone room, and then completely ruined men's motor-boat with it. The men removed the little stones the children had moved to the entrance and got out, but children were already in the sea.

4. Проведите диалоги между:

- 1) Диком, Джулианом и Джордж в подземельях;
- 2) Четырьмя детьми, обсуждающими проблему с веслами и способ вернуться домой;
- 3) Четырьмя детьми после того, как Дик выбрался из колодца.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see Julian, George and Anne trying to move the stones over the dungeons entrance. Julian's stone is bigger than girls' ones. We can see the walls of the tower and big clouds behind.

Урок 14

Глава XIV. Конец великого приключения

Трое мужчин стояли на берегу моря, смотря, как Джордж с силой гребет от берега. Они не могли сделать ничего. Их лодка была совершенно бесполезна.

«Рыбачье судно, которое они достали, и которое ждет там, слишком большое, чтобы войти в этот залив», — сказала Джордж, налегая на весла. «Им придется остаться там, пока кто-нибудь не придет за ними на лодке. Я думаю, они сейчас настолько бешеные, насколько только могут».

Их лодке надо было проплыть прямо рядом с большим рыболовным судном. Мужчина окликнул их, когда они проплывали.

«Эй там! Вы с острова Киррин?»

«Не отвечайте», — сказала Джордж.

«Не говорите ни слова». И так, никто не сказал ни слова, но выглядело все так, как если бы они ничего не слышали.

«Эй, там!» — сердито завопил мужчина. «Вы глухие? Вы плывете с острова?»

Дети по-прежнему ничего не говорили, но смотрели прочь, пока Джордж спокойно гребла. Мужчина на корабле отстал от них и обеспокоенно смотрел в направлении острова. Он был уверен, что дети приплыли оттуда — и он достаточно знал о приключениях своих товарищей, чтобы интересоваться тем, все ли хорошо на острове.

«Он может послать лодку с рыболовного судна и отправиться посмотреть, что происходит», — сказала Джордж. «Ну, он не может сделать многого кроме того, чтобы забрать мужчин — с несколькими слитками! Я с трудом верю, что они отважатся взять хоть сколько-нибудь золота теперь, когда мы сбежали, чтобы рассказать нашу историю!»

Джулиан смотрел назад на корабль. Через некоторое время он увидел, что маленькая лодка с корабля, была спущена в море. «Ты права», — сказал он Джордж.

«Они боятся, что что-то случилось. Они отправляются спасать трех мужчин. Какая жалость!»

Их маленькая лодка достигла земли. Дети выпрыгнули в мелкую воду и втащили лодку на берег.

В коттедж Киррин они двинулись на полной скорости. Тетя Фэнни работала в саду. Она с удивлением смотрела на торопящихся детей.

«Почему», — сказала она, — «я думала, что вы не вернетесь до завтра или следующего дня! Что-нибудь случилось? Что у Дика со щекой?»

«Ничего серьезного», — сказал Дик.

«Тетя Фэнни, где дядя Квентин? Мы хотим ему сказать кое-то важное!»

Тетя Фэнни посмотрела на неопрятных детей в изумлении. Потом она повернулась к дому и позвала, «Квентин! Квентин! Дети хотят нам что-то сказать!»

Дядя Квентин вышел, выглядя довольно сердито, так как он был в середине своей работы. «Что случилось?» спросил он.

«Дядя, это про остров Киррин» — нетерпеливо сказал Джулиан. «Ты знаешь, почему мужчины хотели купить остров и замок? Не потому, что они на самом деле хотели построить отель или что-то вроде этого — а потому, что они знали, что там спрятано потерянное золото!»

Отец Джордж выглядел изумленным и раздосадованным. Он просто не поверил ни слову! Но его жена по торжественным и серьезным лицам четырех детей поняла, что произошло что-то на самом деле важное.

«Пойдемте в дом», — сказала она. «Нам следует услышать историю от начала до конца».

«Все они собрались в доме. Энн села на колено своей тети и слушала Джордж и Джулиана, рассказывавших историю целиком. Они рассказали её хорошо и ничего не пропустили. Тетя Фэнни совсем побледнела пока слушала, особенно когда услышала про Дика, спускающегося в колодец».

Дядя Квентин слушал в крайнем изумлении. У него никогда не было любви к детям или восхищения детьми — он всегда думал, что они были шумными, надоедливymi и глупыми. Но теперь, когда он слушал историю Джулиана, он сразу поменял свое мнение об этих четырех детях!

«Вы были очень умными», — сказал он. «И очень храбрыми также, я горжусь вами. Да, я очень горжусь вами всеми. Неудивительно, что вы не хотели, чтобы я продавал остров, Джордж, когда ты знала о слитках! Но почему ты не сказала мне?»

Четверо детей посмотрели на него и не отвечали. Они не могли просто сказать: «Ну, во-первых, вы бы не поверили нам. Во-вторых, у вас плохой характер и вы несправедливы, и мы боимся вас. В-третьих, мы не доверяли вам достаточно, чтобы сделать так»

«Почему вы не отвечаете?» — сказал их дядя. Его жена ответила за них, мягким голосом.

«Квентин, ты пугаешь детей, знаешь, и я не ожидаю, что им понравится бы идти к тебе. Но с тем, что они имеют теперь, ты можешь взять дело в свои руки. Дети больше не могут ничего сделать. Ты должен позвонить в полицию и посмотреть, что они скажут про все это».

«Верно», — сказал дядя Квентин и сразу поднялся. Он похлопал Джулиана по спине. «Ты все сделал хорошо». Потом он потрепал короткие курчавые волосы Энн. «И я горжусь тобой тоже, Джордж», — сказал он. «Ты не хуже любого мальчика!»

«О папа!» — сказала Джордж, краснея от неожиданности и удовольствия. Она улыбнулась ему, и он улыбнулся в ответ. Дети заметили, что у него было очень милое лицо, когда он улыбался.

Отец Джордж пошел звонить в полицию и своему адвокату. Дети сели и ели печенье и сливы, рассказывая своей тете много маленьких деталей, которые они забыли, когда рассказывали историю до этого.

Когда они сидели там, раздался громкий злой лай из сада перед домом. Джордж посмотрела вверх. «Это Тим», — сказала она, озабоченно глядя на свою мать. «У меня не было времени отвести его к Альфу, который держит его для меня. Мама, знаешь, Тим был таким полезным для нас на острове. Извини, что он сейчас лает — но я подозреваю, что он голодный».

«Что ж, приведи его в дом», неожиданно сказала мать. «Он тоже почти герой — мы должны дать ему хороший обед».

Джордж восторженно улыбнулась. Она выбежала из двери и пошла к Тиму. Она отпустила его, и он прибежал внутрь, махая своим длинным хвостом. Он облизал мать Джордж.

«Хорошая собака», — сказала она и на самом деле похлопала его. «Я дам тебе обед!»

Тим поспешил с ней на кухню. Джулиан усмехнулся Джордж. «Ну — посмотрите на это. Твоя мама молодчина, разве нет?»

«Да — но я не знаю, что скажет папа, когда снова увидит Тима в доме», — с сомнением сказала Джордж.

В эту минуту её отец вернулся, его лицо было серьезным. «Полиция смотрит на это серьезно», — сказал он, — «и мой адвокат тоже. Они все соглашаются с мыслью, что дети были предельно умны и храбры. И Джордж — мой адвокат говорит, что сокровища определенно принадлежат нам. Их там на самом деле много?»

«Папа! Их там сотни!» — закричала Джордж. «Просто сотни — в большой куче в подземелье. О папа — теперь мы будем богаты?»

«Да», — сказал её отец. «Мы будем. Достаточно богаты, чтобы дать тебе и твоей маме все вещи, которые я хотел дать вам многие годы и не мог. Я достаточно тяжело работал для вас — но это не тот вид работы, который приносит много денег, и я стал раздражительным и вспыльчивым. Но теперь у тебя будет все, что ты хочешь!»

«Я на самом деле не хочу ничего, чего бы я уже не получила», — сказала Джордж. «Но папа, есть одна вещь, которую я бы хотела больше всего на свете — и она не будет стоить тебе ни пенни!»

«Ты получишь её, дорогая», — сказал её отец, обнимая Джордж, к её большому удивлению. «Только скажи, что это — и даже если это будет стоить сотню фунтов, у тебя это будет!»

Тогда раздался топот больших ног в проходе к комнате, в которой они были. Большая волосатая голова просунулась сквозь дверь, и вопросительно посмотрела на всех там. Это был Тим, конечно!

Дядя Квентин в удивлении на него уставился. «Да ведь это Тим?» — спросил он. «Привет, Тим!»

«Папа! Тим — это то, чего я хочу больше всего на свете», — сказала Джордж, сжимая руку своего отца. «Ты не можешь себе представить, ка-

ким другом он был нам на острове — и он хотел налететь на этих мужчин и драться с ними. О, папа, я не хочу другого подарка — я только хочу получить Тима и держать его здесь только для себя. Мы можем позволить себе дать ему нормальную будку, чтобы спать в ней, и я прослежу, чтобы он не мешал тебе, на самом деле».

«Ну, конечно ты можешь его оставить!» — сказал её отец — и Тим сразу вошел в комнату, виляя хвостом, и смотря на весь мир так, как если бы он понимал каждое слово, которое было сказано. Он на самом деле лизнул руку Дяди Квентина. Энн подумала, что это очень смело с его стороны. А потом приехала полиция.

Они подошли к двери и перекинулись несколькими словами с дядей Квентином. Один из них остался, чтобы записать историю детей в блокнот, а остальные на лодке отправились на остров.

Мужчины оттуда уехали!

Полиция вернулась с несколькими слитками золота, чтобы показать дяде Квентину. Они закрыли дверь так, чтобы никто не мог попасть внутрь, пока дядя детей не будет готов отправиться и забрать золото. Все делалось тщательно и правильно — хотя слишком медленно для детей! Они надеялись, что мужчин поймают и посадят в тюрьму! — и что полиция привезет все золото сразу!

Дети сели разговаривать.

«Подумать только, я ненавижу мысль о том, чтобы вы все приехали, чтобы остаться здесь!» — сказала Джордж. «Я собиралась быть таким зверем по отношению к вам! А теперь единственное, что печалит меня — это мысль о том, что вы уедете — что вы, конечно же, сделаете, когда закончатся каникулы. И тогда, после того, как со мной было три друга, наслаждаясь приключениями вроде этого, я снова буду одна. Я никогда раньше не была одинокой, но я знаю, что теперь буду».

«Нет, не будешь», — внезапно сказала Энн. «Ты можешь сделать кое-что, после чего ты навсегда перестанешь быть одинокой».

«Что?» — удивленно спросила Джордж.

«Ты можешь попроситься в ту же школу-пансион, что и я хожу», — сказала Энн. «Она очень хорошая — и нам позволяют держать наших животных, так что Тим тоже может поехать!»

«Здорово! Правда он может?» — сказала Джордж, и её глаза засветились. «Что ж, тогда я пойду. Я всегда говорила, что не буду — но я пойду, потому что теперь я вижу, насколько лучше и счастливее быть с друзьями, чем с собой одной. И если я смогу быть с Тимом, это будет просто чудесно!»

«Вам сейчас лучше пойти в ваши спальни», — сказала тетя Фэнни, появляясь в двери. «Посмотрите на Дика, он почти падает от сна! Ну, вам сегодня ночью должны сниться приятные сны, поскольку у вас было приключение, которым вы можете гордиться».

Четверо счастливых детей уютно устроились в своих постелях. Их чудесное приключение подошло к счастливому концу. У них впереди все

ещё было много времени каникул — и теперь дядя Квентин не был больше бедным, он мог сделать им маленькие подарки, которые хотел. Джордж собиралась в школу с Энн — и у нее снова был Тим! Остров и замок по-прежнему принадлежали Джордж — все было изумительно!

«Я так рада, что остров Киррин не был продан, Джордж», — сонно сказала Энн. «Я так рада, что он все ещё принадлежит тебе».

«Он также принадлежит трем другим людям», — сказала Джордж. «Он принадлежит мне — и тебе и Джулиану и Дику. Я обнаружила, что это здорово делить вещи. И поэтому завтра я собираюсь составить документ, или как бы там это не называлось, и записать в нем, что я отдаю тебе и остальным по четверти каждому. Остров Киррин и замок Киррин будут принадлежать нам всем!»

1. Скажите «Правда», «Неправда» или «Я не знаю».

1. True
2. True
3. False
4. False
5. True
6. False
7. False
8. True
9. False
1. True

2. Ответьте на вопросы:

1. Кто спас мужчин с острова?

People from the fishing-boat rescued the men from the island.

2. Поменял ли дядя Квентин свое мнение о детях в целом и в особенности о своей дочери?

Yes, Uncle Quentin changed his mind about children in general and about his daughter particularly. He didn't suppose them to be silly and noisy any more.

3. Какие новости привели его в восторг?

News about the treasure, belonging to them, delighted him.

4. Какой «подарок» попросила Джордж у своего отца?

George asked her father for Tim.

5. Каким образом поменялся отец Джордж?

He changed in the good way: he changed his mind about the children and about Tim.

6. Что сказали полицейские, когда они пришли?

They said that the men had gone from the island and brought back some ingots to show them to Uncle Quentin. They told they had sealed up the door of the dungeon.

7. Что дети думали о своем приключении?
They found it exciting, but they hoped the men would be caught and prisoned.
8. Почему Джордж поменяла свое мнение о том, чтобы ходить в школу?
She changed her opinion about going to school because she understood how much better it was to be with others than along by herself.
9. Что Энн сказала Джордж про школу, в которую она ходила?
She told it was a lovely one, and she told they were allowed to keep their pets with them.
10. Что открыла Джордж по поводу того, что можно делить вещи с другими людьми? Вы согласны с ней?
She discovered that it was fun to share things. I agree with her.

3. Найдите в XIV части факты, подтверждающие, что:

- 1) рыбацкое судно не могло подплыть к острову Киррин;
"He may put out a boat from the smack and go and see what's happening», said George. "Well, he can't do much except take the men off—with a few ingots! I hardly think they'll dare to take any of the gold though, now that we've escaped to tell our tale!"
Julian looked behind at the ship. He saw after a time that the little boat it carried was being lowered into the sea. "You're right», he said to George.
- 2) тетя Фэнни сразу поверила истории детей;
George's father looked amazed and annoyed. He simply didn't believe a word! But his wife saw by the solemn and serious faces of the four children that something important really had happened.
- 3) у дяди Квентина появилась некоторая симпатия к детям;
Uncle Quentin listened in the utmost amazement. He had never had much liking or admiration for any children—he always thought they were noisy, tiresome, and silly. But now, as he listened to Julian's tale, he changed his mind about these four children at once!
"You've been very clever», he said. "And very brave too, I'm proud of you. Yes, I'm very proud of you all. No wonder you didn't want me to sell the island, George, when you knew about the ingots! But why didn't you tell me?"
- 4) родителям Джордж понравился Тим;
"Well, fetch him in», said her mother, unexpectedly. "He's quite a hero, too — we must give him a good dinner."
George smiled in delight. She ran out of the door and went to Tim. She set him free and he came running indoors, wagging his long tail. He licked George's mother.
"Good dog», she said, and actually patted him. "I'll get you some dinner!"
- Uncle Quentin stared at him in surprise. "Why, isn't that Tim?" he asked: "Hallo, Tim!"

"Well, of course you can have him!" said her father—and Tim came right into the room at once, wagging his tail, looking for all the world as if he had understood every word that had been said. He actually licked Uncle Quentin's hand!

5) Джордж была не жадной, она была доброй и великодушной.

"I'm so glad Kirrin Island wasn't sold, George», said Anne, sleepily. "I'm so glad it still belongs to you."

"It belongs to three other people too», said George. "It belongs to me — and to you and Julian and Dick. I've discovered that it's fun to share things. So tomorrow I am going to draw up a deed, or whatever it's called, and put in it that I give you and the others a quarter-share each. Kirrin Island and Castle shall belong to us all!

4. Проведите диалоги между:

- 1) родителями Джордж и четырьмя детьми про события на острове Киррин;
- 2) Джордж и её родителями про Тима;
- 3) Джордж и Энн про будущую школьную жизнь Джордж.

5. Посмотрите на картинку, иллюстрирующую эпизод из этой части и опишите её.

In the picture we can see Uncle Quentin with his hand round George's head. He is looking at her and smiling. George is smiling too. We can see an opened window with the view of the sea behind them.

ПОДВЕДЕНИЕ ИТОГОВ

1. Дайте краткое изложение истории. Следуйте плану.

- 1) Трое детей приезжают в Коттедж Киррин.
- 2) Они встречают свою кузину.
- 3) Дети исследуют остров.
- 4) Шторм поднимает старый потонувший корабль.
- 5) Знаменитая пятерка находит карту.
- 6) Дядя Квентин решает продать остров.
- 7) Дети находят слитки.
- 8) Отличная пятерка убегает от воров.
- 9) Дядя Квентин и его семья становятся богатыми.

1. That year the children couldn't go to Polseath as usual because hotels were quite full up that year and their father offered them to visit Kirrin Cottage, that belonged to uncle Quentin and aunt Fanny. Children thought it would be fun to go to a place they had never been to before and stay with their unknown cousin. Children found out that their cousin's family was living by the sea and that things were not going too good for them. They found out that Georgina was a lonely little girl, always going off by herself. Dick promised his father they would be quite as mice because his father asked them not to disturb their uncle Quentin. Uncle Quentin was working very hard and he didn't like to be disturbed. They arrived to the cottage at six o'clock. It was not really a cottage, but a big house, built of white stone. Roses climbed over the front of it, and garden was gay with flowers.

2. Aunt Fanny told the children that Georgina was a bit difficult, and at first she might not like their being there. She told them to take no notice of that, because Georgina had to be all right in a short time. But they didn't meet their cousin that day. Georgina came home when the children were asleep already. Next morning they discovered following: Georgina had very sort curly hair, almost as short as boy's. Her face was dark brown with the sun, and her blue eyes looked very bright. But her mouth was rather silky, and she'd got a frown like her father's. Georgina wanted everybody to call her George because she hated being a girl. So they got acquainted and soon found out that Georgina owned an island!

3. So children decided to go to the island. That morning the weather was wonderful. The sun was shining, and everything seemed splendid. But George thought that the storm was coming because

the wind was wrong, and there were little white tops to the waves out there by the Kirin Island. They came to the island. Broken archways, ruined walls — that was all left of a once beautiful castle, proud and strong. When

the children visited it, they could see a great yard in the center of the castle, now overgrown with grass. They could see places where people used to live, and there was one almost whole room there. The storm came sooner than George thought. The weather had changed suddenly. It started raining, and the storm began. They hid in the stone room and built a fire with sticks from jack-daws' nests, paper in which the sandwiches had been wrapped and matches Julian had.

4. When it came to Julian's turn to get more sticks, he thought that he had to see what the waves were like. So he climbed up on to the part of the ruined wall. He saw something strange in the sea. He told the others. They decided that it was a wrecked ship. Little later George understood that it was her wreck, lifted up from the bottom of the sea and put on the rocks nearby.

5. The children set off to the island very early the next morning because they wanted to explore the wreck before anyone else did. So they rowed to the wreck. It lay a little to one side. They rowed to the rocks on which the wreck lay and tied their boat to the wreck itself. They got on to the deck quite easily. They switched on the torch and came inside. There were places that have been cabins. The children couldn't go down because the water was too deep. They decided to go round the other side of the ship again. They already turned to go, but suddenly found a cupboard in the wall of a little cabin. There was a wooden box. They took it home. The first thing that the children did after breakfast was to go to the garden and to open the box. Julian tried several tools, but the box refused to open. At last they decided to take it to the top of the house and throw it down. When the box fell down with a terrific noise, Uncle Quentin opened the French window and came out. So he took the box and went back to his study. The children decided to keep a watch and see if uncle Quentin goes out. But he remained in his study all the morning. Then George remembered that he could go to sleep that afternoon, like he did it sometimes. Julian got the box when his uncle went to sleep that afternoon. Children felt disappointed when they opened it because there was no gold and no treasure in the box. There were some old papers and a book of some kind with a black cover. It was a diary of George's great-great-great-grandfather. One of the papers seemed to be a kind of a map. That was the map of Kirrin Island, yellow with age, with the word *ingots* on it.

6. Suddenly one man decided to buy the Kirrin Island. George's father wanted to sell the island because they needed money badly. A man who bought the old box wanted to buy Kirrin Island. George's father was surprised because he thought that man was just a buyer of old things. Children thought that he had read the map — and had jumped to the same idea that they had done. Children thought he was after a treasure. George's cousins felt sorry for her because they knew what she was feeling. So Uncle Quentin told the chil-

dren to spend a day or two on Kirin Island in the near future, because they might not get permission from the new owners later. Julian was sure they had to get down into the dungeons because they had to find the treasure before the new owner of an island did.

7. They decided to take food, spades, ropes, torches, rugs, mugs and some tools with them. George brought the children safely to the little harbor. They put all the things into the little stone room. They didn't find the entrance to the dungeons under the floor of the little room, and went to the ruined courtyard that had once been the center of the castle. Tim helped the children to find the old well. He ran after the rabbit, that one disappeared in his hole under the gorse bush. Tim began to dig there, and fell down! After some time children understood, that there was a rabbit-hole in the well-shaft, and Tim had just uncovered a bit of the well-hole! They had to dig the bush up. They saw the well-hole when they removed the old wooden cover of the well. George went down to get Tim. After finding the old well they uncovered a big stone with an iron ring in it. The children couldn't move the stone by pulling on the iron ring. Then Julian tied the rope to it and the four children pulled it. The stone gave way. In the opening that the moved stone had disclosed there was a steep flight of steps! It was the entrance to the dungeons! They found a big door in the dungeons, but couldn't open it. They decided to smash the lock of the wooden door. When they went down in the morning Julian decided to put chalk-marks along the walls here and there, and rub them out in case they would return back after choosing a wrong way. When they smashed the door, a big splinter of wood flew out and struck poor Dick on the cheek, when Julian's axe hit one of the big nails and slipped a little to one side. Julian went up with Dick and Anne, and Tim stayed with George. George was attacking the door when Julian came down into the dungeons again. Children opened the door and found the treasure behind it.

8. They were staring at the treasure, and suddenly Tim began barking. Children thought that Tim had smelt Dick and Anne returning. Julian cried that they had found the ingots. They understood that they had been wrong when they heard a man's voice coming down the dark passage. That were the men, who were going to buy the castle. When they saw the gold, they decided to go off in their motorboat, leaving the children locked in the dungeons, and they were going to get a ship and come back for the gold. They made George write a note, telling Dick and Anne that Julian and George had found the gold and they were to come down and look for it, by threatening her with shooting her dog down. George wrote what the man had said, but instead of writing "George" she put "Georgina". Then she sent Tim to Dick and Anne. Dick understood George's warning, and the children guessed, whose boat was there in the harbor. So

they were hiding in the well till the men went away. The men had piled big, heavy slabs of broken stone over the dungeon entrance, and neither Dick nor Anne could hope to move them. The children's only chance of rescuing George and Julian was in climbing down the well and getting into the dungeons through the opening in the well-shaft. So when Dick was down, the chalk-marks they had made helped him find the right room. So he rescued George and Julian. They got out of the dungeons by the well-shaft, going up by the rope first, and then by the iron ladder. Julian made them go up one by one in case the ladder wouldn't bear the weight of all three at once. They ran to the cove, and there they saw that the men had taken their oars. Julian wanted to wait in patience the men come back, having one of the children being hidden down in the dungeons ready to brick the men in the room, and then to go off in men's motorboat or their boat if the men would bring their oars back. He wanted to lock the entrance to the dungeons with the big stones, too. When the men came back and were going down to the dungeons, Dick ran to the well, and other children tried to move the heavy stones back, but their strength was not enough, so they failed, and put three smaller ones on. So they hoped Dick would manage to bolt the man in the store-room. They went to the well, because they knew that Dick would have to come up there. Dick followed the men in the dungeons. When they opened the door of the room, they were surprised, because the children had disappeared. When they all came into the room, Dick slammed the door, and tried to close the bolts. But when the men heard the door slam they forced their strength against the door, and it gave way. Dick ran back to the well-shaft and climbed up. The children ran to the boat. While running George took the axe from the little stone room, and then completely ruined men's motorboat with it. The men removed the little stones the children moved to the entrance and got out, but children were already in the sea.

9. After that adventure Uncle Quentin changed his mind about children in general and about his daughter particularly. He didn't suppose them to be silly and noisy any more. News about the treasure, belonging to them, delighted him. His layer told him that it is was his treasure surely. The police said that the men had gone from the island and brought back some ingots to show them to Uncle Quentin. They told they had sealed up the door of the dungeon. Uncle Quentin's family became rich!

2. Скажите все, что можете, про этих персонажей:

а) Дядя Квентин

Uncle Quentin was a very tall, unsmiling man, a clever scientist who spent all his time studying. He was a most extraordinary looking man, very dark and very serious. He was working very hard on a very difficult book and didn't

like to be disturbed. But he changed during the story. When Uncle Quentin heard about their adventures, he changed his mind about children in general and about his daughter particularly. He didn't suppose them to be silly and noisy any more.

b) Тетя Фэнни

Aunt Fanny was Quentin's wife and George's mother. She lived in a Kirrin Cottage. She was a hospitable woman, and children liked the look of her at once. She was delighted about children's visit.

c) Джордж

Georgina's parents supposed her to be a bit difficult girl. She wanted everybody to call her George cause she hated being a girl. She liked doing the things that boys did. She could climb better than any boy, and swim faster too. She could be very rude, but she was kind at heart, very loyal and absolutely truthful. Georgina had very sort curly hair, almost as short as boy's. Her face was dark brown with the sun, and her blue eyes looked very bright. But her mouth was rather silky, and she'd got a frown like her father's. She never told lies, and thought that it was a coward if one didn't tell the truth and she didn't suppose herself to be a coward. She was changing in the story. With her cousins' help she changed her opinion about going to school because she understood how much better it was to be with others than along by herself, and she discovered that it was fun to share things with other people.

d, e) Джулиан, Дик

Julian and Dick were brothers. They showed themselves noble and brave in that adventure. Julian was the elder brother, and he was stronger, and he was near George mostly, when Dick was with his sister Ann. George thought she liked her cousins (like every one did) because of their kindness, and because they were cheerful, and easy to understand. She thought she wanted to be like them.

f) Энн

Ann was younger than her cousins. She didn't hate being a girl, like George, and she liked her pretty dresses, and she loved her dolls. She was afraid of some things that children did, and she had a careless tongue. But she was kind and responsible.

g) Тим

Timothy was George's dog. George kept her dog in the house of one fisherboy she knew, called Alf. She couldn't keep him at home because when he grew up, he had terribly naughty and her parents had told her Tim had to go. He was far from perfect like a dog, but he was an excellent friend. He was

the wrong shape, his head was too big, his ears were too prickled, his tail was too long and it was quite impossible to say what kind of dog he was supposed to be. But he was such a mad, friendly, clumsy, laughable creature that every one of the children liked him at once. When George's family became rich, her parents changed their minds about him.

3. Скажите, кто из героев истории больше всего поменялся и как.

George and Uncle Quentin changed mostly. At the end of the story Uncle Quentin changed his mind about children in general and about his daughter particularly. He didn't suppose them to be silly and noisy any more. He even changed his mind about Tim. He became a better man! He became a better father! And George, with her cousins' help changed her opinion about going to school because she understood how much better it was to be with others than along by herself, and she discovered that it was fun to share things with other people. So she decided to share the Kirrin Island with the other children!

4. Опишите своего любимого персонажа и скажите, почему вам нравится он или она.

George is my favorite character. She was a bit difficult girl. She wanted everybody to call her George cause she hated being a girl. She liked doing the things that boys did. She could climb better than any boy, and swim faster too. She could be very rude, but she was kind at heart, very loyal and absolutely truthful. Georgina had very sort curly hair, almost as short as boy's. Her face was dark brown with the sun, and her blue eyes looked very bright. But her mouth was rather silky, and she had a frown like her father's. She changed in the story. With her cousins' help she changed her opinion about going to school because she understood how much better it was to be with others than along by herself, and she discovered that it was fun to share things with other people. I like her, because she never told lies, and thought that it was a coward if one didn't tell the truth and she didn't suppose herself to be a coward, and she was kind at heart.

5. Расскажите про персонаж(и), которые вам не нравятся. Скажите почему он(и) вам не нравятся.

I dislike the men, who wanted to buy the island and get the gold. I don't like them because they were rude, greedy and dishonorable. They were able to prison little children in the dungeons because of the gold!

6. Скажите, что по вашему мнению, случится с детьми и собакой в будущем.

I think they will be noble, kind and cheerful people in future. They will gather often, and visit their island. George will finish the school with Anne,

and become more communicative person. Tim will live with her in the school.

7. Опишите остров, на котором происходили самые важные события книги. Вы можете иллюстрировать свою историю планом острова.

It was named “a curious rocky island” at the beginning of the story. Kirrin Island belonged to George. We know that years ago her mother’s people owned nearly all land around Kirrin bay. When they got poor, they had to sell most of it. But they could never sell the island, because nobody wanted to buy it. So George’s mother told George it would be hers, when she grew up. There was only one place to land at the Kirrin Island — there was a little cove, and only George knew the way. There were dangerous rocks in the sea everywhere around it. There were a great number of tame rabbits on the island. There were broken archways, ruined walls — that was all left of a beautiful castle. When the children visited it, they could see a great yard in the center of the castle, overgrown with grass. They could see places where people used to live, and there was one almost whole room there. There were dungeons under the castle. And there was a very deep well, passing through the dungeons, situated near the middle of the courtyard.

Часть Вторая

Интересные люди и интересные факты

1. НОА ВЕБСТЕР

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Какие важные события происходили в Америке, когда Вебстер был молодым человеком?
2. Почему Вебстер написал свои первые книги для американских детей?
3. Каким образом они отличались от старых книг?
4. Какой проблемой Вебстер заинтересовался?
5. Что было великой работой Вебстера?

В молодости Вебстер был учителем. В это время американские колонии боролись за независимость от Англии. Все еще американские дети использовали в школах книги из Британии. Все эти книги были про английских людей и английские места. Вебстер хотел книг, которые бы знали больше для американских детей. И он написал три книги, в которых использовались американские примеры — книгу по грамматике, правописанию и книгу для чтения. Эти книги были очень популярны, и они продавались миллионами.

Вебстер был заинтересован в изменении правописания слов. Он хотел, чтобы слова писались так же, как произносятся. К примеру, он полагал, что слово *head*(голова) следует писать, как *'hed'*, и слово *laugh* как *'laf'*. Людям нравились предложения Вебстера. К сожалению, несмотря на это, немного слов поменялось. Одной из групп слов, которая изменилась, это слова, в которых непронизносимая *и* следует за *о*. Поэтому американцы пишут *color*(цвет) и *labor*(труд), а англичане пишут *colour* и *labour*.

С деньгами, полученными за книги, Вебстер мог начать его великую работу. На написание этой работы ушло двадцать лет. Это был первый словарь американского английского, изданный в 1828. В словаре Вебстера было более 70000 слов, и было приведено значение и происхождение каждого. До сегодняшнего дня работа Вебстера является примером, которому следует большинство словарей американского английского.

Ответы на вопросы:

1. At that time the colonies in America were fighting for independence from Britain.
2. Webster wrote his first books for American children because all the books the American children used in school were from Britain, and they were all about British people and British places. Webster wanted books that would mean more to American children.
3. New books used American examples, and so they meant more to American children.
4. Webster was interested in the problem of changing the spelling of words.
5. The first American English dictionary was Webster's great work.

2. ДЖЕЙН АДАМС

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Из какой страны была Джейн Адамс?
2. В чем была идея её Хал Хаус?
3. Для кого был организован Хал Хаус?
4. Какие виды компаний возглавляла Джейн Адамс?
5. Чем занималась Джейн Адамс во время Первой Мировой Войны?

Многие годы Джейн Адамс была одной из самых известных и самых почитаемых женщин в мире — некоторые люди даже называли её «Святая Джейн». Всю свою жизнь она боролась за социальную справедливость, мир и права человека. Она работала в Чикаго, в месте, называемом Хал Хаус.

Хал Хаус был общественным и жилым центром в одном из беднейших, самых жалких районов города, где многие местные жители были иммигрантами. Целью Джейн было «накормить голодных и позаботиться о больных ... дать радость молодым, комфорт старым» — и предоставить место, где люди могли бы встречаться. Со временем поселение заняло тринадцать зданий. Оно получало деньги от одного из её приверженцев. Это стало моделью многих других подобных проектов во всех США.

До двух тысяч людей приходило в Хал Хаус каждый день, где им предлагали возможности, которые они не могли получить больше нигде. Там были общественные клубы, лекции и чтения, галерея искусств, музей, театр, музыкальная школа и гимназия. Джейн проводила кампании с целью улучшения жилищного вопроса и санитарии, кампании за школьные игровые площадки, юношеские площадки и улучшение системы обучения. Она защищала права эксплуатируемых рабочих

— часто женщин и детей — и напряженно боролась против политической коррупции.

Вскоре после начала Первой Мировой Войны в 1914 она стала президентом вновь сформированной «Женской Международной Лиги за Мир и Свободу». Она привезла пятьдесят американских женщин на мирный конгресс в Голландии, где были делегаты из большинства главных европейских стран. Но женские петиции к различным правительствам не имели эффекта. Её антивоенная кампания не всегда находила понимание среди её соотечественников. Но в 1931 она получила Нобелевскую премию Мира за всю свою работу.

Ответы на вопросы:

1. Hull House was a community and residential centre in one of the poorest areas of Chicago, where many of the local people were immigrants.
2. The idea was "to feed the hungry and care for the sick ... give pleasure to the young, comfort the aged".
3. It was organized for poor people.
4. Jane Addams led campaigns for better housing and sanitation, for school playgrounds, juvenile courts, and an improved educational system.
5. During the First World War she became president of the "Women's International League for Peace and Freedom", and took parts in various anti-war campaigns.

3. МАХАТМА ГАНДИ

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Какова родина Ганди?
2. Каковы были его пути борьбы за права человека?
3. Почему Ганди и его приверженцы нарушали законы?
4. Какова была деятельность Ганди в Индии после 1915?
5. Как умер Ганди?

Махатма Ганди противостоял всем формам несправедливости и угнетения — его ведущим принципом был принцип «ненасилия». Он был общественным реформатором, политическим лидером и выдающимся моральным и религиозным учителем. Он учил примером, как речами, так и письменными работами; и он привел великую нацию к независимости.

Первые кампании Ганди имели место в Южной Африке, куда он поехал в 1893. Он направлял свои кампании против законов, которые ограничивали права людей в Южноафриканском Индийском сообществе. Он

брался за работу, собирая публичные митинги, организуя группы, располагая петиции и публикации в прессе.

Ганди развил форму публичного протеста большим числом людей. За нарушение некоторых законов он и много тысяч других часто заключались в тюрьмы, но в итоге они добились успеха в том, что большинство этих законов отменили. Он называл эту форму протеста *сатьяграха*, что означает «сила любви» или «сила правды».

После возвращения в родную Индию в 1915, он стал лидером движения за национальную независимость. Это означало не только борьбу против Британских властей, но также борьбу за единение между самими индийскими людьми. Ганди ездил по стране, выступая против религиозных делений, против кастовой системы Хинду, и в поддержку равенства для женщин.

Борьба за независимость вовлекла много миллионов людей, возглавляемых Ганди, который сам заключался в тюрьму несколько раз. На правительственных конференциях он выступал за мир и справедливость для индийских людей. Когда в Индии началось столкновение между мусульманами и индусами, он голодал в знак протеста, пока оно не остановилось. Его дом был очень скромным — по сути, у него не было почти ничего. Его убийство, спустя шесть месяцев после того, как Индия стала независимой, показалось многим людям ударом против человечества.

Ответы на вопросы:

1. India was Gandhi's native country.
2. He was calling public meetings, organizing groups, arranging petitions and writing to the press, and he was the man who developed a form of public protest by large numbers of people
3. They broke laws because they were some laws that restricted the rights of people in the South African Indian community
4. After 1915 he became a leader in the movement for national independence, and struggled for unity among the Indian people. He was speaking against religious divisions and the Hindu caste system.
5. He was murdered.

4. ФЛОРЕНС НАЙТИНГЕЙЛ

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Была ли Флоренс Найтингейл итальянкой? Она родилась в бедной семье?
2. Каким образом она помогала английским солдатам в Крымской войне?

3. Почему солдаты называли её «Леди Ламы»?
4. Какую школу учредила Флоренс Найтингейл в Лондоне?
5. Почему её помнят сегодня?

Флоренс Найтингейл родилась 12 мая 1820 в городе Флоренция в Италии. Её богатые родители надеялись, что она последует пути английских девочек из самых высших классов, и будет проводить свое время, навещая друзей и посещая вечеринки, в надежде встретить состоятельного мужа. Но Флоренс думала иначе.

Когда ей исполнилось восемнадцать, Флоренс была убеждена, что её целью в жизни должна быть забота о больных. Эта идея ужасала её родителей, так как в те дни сестры были обычно грубыми женщинами, с маленькой медицинской подготовкой или без неё. Но, несмотря на возражения родителей, Флоренс тайне училась быть сиделкой и разрабатывала планы улучшения работы больниц. Постепенно она преодолела сопротивление родителей и начала посещать больницы и работать в них.

В 1854 Флоренс Найтингейл попросили возглавить группу сестер, которые заботились об английских солдатах, раненных в кровавых битвах в Крымской Войне.

Когда она прибыла со своими сестрами, Флоренс Найтингейл нашла тысячи больных и раненых английских солдат, запихнутых в грязный госпиталь с недостаточным количеством еды и припасов. В течение нескольких недель она устроила уборку больницы и устроила обеспечение едой и медикаментами.

В результате больным и раненым стало намного комфортней. Она была предана заботе о своих пациентах, и солдаты любили её. Они называли её «Леди Лампы», потому что каждую ночь она ходила по темным палатам со своей лампой, принося комфорт больным и умирающим.

Флоренс Найтингейл вернулась домой в 1856 и была встречена как героиня. Но она не обращала внимания на все хвалы и вместо этого приступила к работе по улучшению военных больниц в Англии. Она также была озабочена проблемами здоровья в заморских Британских колониях, особенно в Индии.

Флоренс Найтингейл стала хорошо известным консультантом по уходу за больными во всем мире. В 1860 она учредила первую учебную школу для сестер, Школу Найтингейл при Больнице Святого Томаса в Лондоне. Она не учила в школе, а вместо этого организовывала практику и давала много советов. Она установила строгие правила поведения для сестер и проверяла, чтобы они были знакомы с основами первой помощи и гигиены. Сестер также учили посещать больничные палаты организованно и правильно. Многие из них отправились работать за границу и принесли её идеи в другие страны; её методы формируют современную основу обучения медицинскому уходу.

После долгой жизни служения другим людям, Флоренс Найтингейл умерла в 1910, в возрасте девяноста лет.

Ответы на вопросы:

1. Florence Nightingale was Italian, and she didn't come from a poor family.
2. She lead a group of nurses to care for British soldiers wounded in the battles, and she arranged for the filthy hospital to be cleaned and had organized food and medical supplies.
3. The soldiers called her the "Lady of the Lamp" because every night she walked through the wards with the lamp, bringing comfort to sick soldiers.
4. She established the first training school for nurses in London.
5. She is remembered not only because of all her deeds today, but because she had done a lot for nursing, and developed the methods of nurse training, that are still used today.

5. РОБЕРТ ОУЭН

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. В чем был более заинтересован Роберт Оуэн: в бизнесе или в социальной работе?
2. Каковы были его общины?
3. Чему и как учили детей в школах Оуэна?
4. Поделился ли Оуэн своими идеями с другими людьми?
5. Какая из общин Оуэна самая известная?

Роберт Оуэн владел хлопковыми фабриками в Новом Ланарке в Шотландии и организовал свой бизнес не так, как любой другой владелец фабрики того времени. Целое предприятие было в большей степени экспериментом в жизни общины, чем бизнесом. Для начала он построил поселок (городок) для рабочих. Они обеспечивались хорошим жилищем и чистыми, здоровыми окрестностями; и они могли дешево купить хорошую пищу в магазинах поселка.

Также было обучение для всех детей до двенадцати лет. Это само по себе было необычно, так как большинство детей начинало работать гораздо раньше в те дни. Методы обучения в Новом Ланарке были очень прогрессивными для того времени. Физическое наказание было запрещено; с детьми добро разговаривали и учили «делать друг друга счастливыми». Веря, что человеческий характер формируется окружением и образованием, Оуэн использовал свою прибыль от бизнеса для дальней-

шего улучшения условий. Рабочим также разрешали принимать участие в принятии всех решений, которые были важны для их жизни. Новый Ланарк посещался и вызывал восхищение у многих ведущих политических фигур того времени.

Оуэн опубликовал свои идеи в книгах и разговаривал о них во время путешествий во Францию, Швейцарию и Германию. Он рекомендовал 'поселки сотрудничества (кооперативы)', от 200 до 300 семей, где участники могли работать в соответствии со своими возможностями, на благо всей общины.

Общины, организованные по 'Оуэнским' принципам, были основаны в нескольких местах. Самая известная называлась Новая Гармония, которую Оуэн сам организовал в США в 1824.

Ответы на вопросы:

1. Robert Owen was interested in social work more.
2. They were with the villages for workers, who were provided with good housing and clean surroundings; and who could buy good food cheaply in special shops.
3. The children were taught to the basic things, and the methods of education were very progressive for that time: there was no physical punishment and the children were kindly spoken to.
4. Owen published his ideas in books and talked about them during travels to different European countries.
5. The best-known Owen's community was named New Harmony, it was set up in the USA in 1824.

6. МАТЬ ТЕРЕЗА

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Каково настоящее имя Матери Терезы и где она родилась?
2. Какую работу она полагала единственно возможной для себя?
3. Что делали миссионеры для бедных и бездомных людей в Калькутте?
4. Какой самый важный приз получила Мать Тереза?
5. Какова была её религия? Она помогала только людям своей религии?

В 1946 католическая монахиня, преподающая в девичьей школе в Калькутте, в Индии, услышала зов от Бога, говорящий ей идти и служить среди «беднейших из бедных». Мать Тереза возглавила всемирную религиозную организацию, посвященную служению бедным. Она

проповедовала послание надежды, любви и достоинства всем людям везде.

27 августа 1910 девочка, названная Агнесс, родилась в Скопье, в Македонии, в албанской католической семье. Когда ей было двенадцать лет, маленькая Агнесс знала, что Бог имеет планы на её жизнь; она станет монахиней-миссионером.

В возрасте восемнадцати лет Агнесс присоединилась к группе монахинь в Ирландии. Скоро её послали в Индию, где она приняла религиозное имя Сестра Тереза. Позже она была послана в католическую девичью школу в Калькутте, где она была учителем.

Сначала Сестра Тереза была довольна своей жизнью, но после нескольких лет она начала чувствовать, что Бог зовет её на другую работу: идти и работать в трущобы, чтобы служить «беднейшим из бедных». У неё была сложная задача убедить церковное руководство позволить ей пойти на улицы Калькутты работать среди нищих.

Пока она ждала разрешения от церкви, она прошла курс первой медицинской помощи, чтобы быть в состоянии позаботиться о больных. Также она выучила местный язык, Бенгали. В конце концов, в 1950, Папа Пий XII позволил ей основать религиозную группу Миссионеры Милосердия.

Миссионеры начали просто, посещая маленькие школы и раздавая еду и лекарства там, где в них больше всего нуждались. По мере того, как их ряды росли, они открыли дома для бедных и бездомных людей Калькутты. Они посвящали себя идущей от души работе среди бедных всех религий. Они также посещали дома беспризорных и клиники и приюты для прокаженных.

Мать Тереза получила много наград за свою работу, включая Нобелевскую Премию Мира в 1979. Она принимала эти призы не для себя, но для людей, которым она служила. Она говорила: «Позвольте нам всегда встречать друг друга с улыбкой, так как улыбка — это начало любви».

Ответы на вопросы:

1. Her real name was Agnes, and she was born in Skopje, Macedonia
2. She believed the work that God tells her to do is the only right for her.
3. At first the missionaries were just distributing food and medicines where they were most needed, and then they opened homes for the poor and homeless people of Calcutta, and ran homes for abandoned children, and clinics and shelters for lepers.
4. The most important prize that Mother Teresa got was the Nobel Peace Prize.
5. She was a Catholic, but she helped people of all religions.

7. ЖЕВАТЕЛЬНАЯ РЕЗИНКА

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Это правда, что жевательная резинка — это изобретение современной Америки?
2. Кто привез каучук в Соединенные Штаты?
3. Кто был первым, кто продавал резиновые шарики для жевания?
4. Какова была идея Вильяма Ригли?
5. Как жевательная резинка распространилась из Соединенных Штатов в другие страны?

Мы думаем, что жевательная резинка — это изобретение современной Америки. Но это лишь частично правда. Тысячи лет люди жевали смолу, сок, собранный с деревьев. В Мексике, например, у индейцев есть долгожующая жвачка (чикл) из смолы с дерева саподилла.

В 1850 Мексика и Соединенные Штаты вели войну против Техаса. Генерал Антонио Лопес де Санта Ана вел мексиканских солдат. Когда Мексика проиграла войну, Санта Ана пришлось покинуть свою страну. Он отправился жить в Нью-Йорк и взял с собой большое количество жвачки.

Американский изобретатель Томас Адамс купил немного жвачки у Санта Ана. Он хотел сделать из жвачки ластик, но его план провалился. Тогда Адамс решил, что жвачка более подходит для того, чтобы её жевать. В 1871 он сделал и продал первые шарики для жевания. Эти шарики пользовались большим успехом.

Тогда, в 80-е, человек по имени Вильям Ригли первый сделал жевательную резинку, такую, какой мы знаем её сегодня. У Вильяма Ригли было мало образования и денег, но у него была идея. Он делал жвачки в плоских палочках и добавлял туда специальные вкусы. Сегодня жвачки *Wrigley's Spearmint* (Мята Ригли) и *Juicy Fruit* (Сочный Фрукт) — среди самых популярных жевательных резинок в Америке.

Как современная жевательная резинка распространилась из Соединенных Штатов в другие страны? Во время Первой и Второй Мировых Войн армия Соединенных Штатов обнаружила, что жевательная резинка удерживает солдат от голода. Поэтому американским солдатам каждый день выдавали жевательную резинку. Солдаты, которые воевали в Европе, часто давали жвачку людям, которых они встречали. Жвачка стала столь же популярной, как она была в Соединенных Штатах. Сегодня, конечно, жевательную резинку можно найти во всем мире.

Ответы на вопросы:

1. It isn't quite true to say that chewing gum is a modern American invention.

2. General Antonio Lopez de Santa Ana brought chicle to the United States.
3. Thomas Adams was the first to sell gum balls for chewing.
4. William Wrigley's idea was to make gums into flat sticks and to add special flavors.
5. The American soldiers who fought in Europe often gave gum to the people they met, so it became popular.

8. БЕЙСБОЛ

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Какие правила игры в бейсбол упоминаются в тексте?
2. Точно ли мы знаем, откуда пришла игра в бейсбол?
3. Кто и когда записал правила бейсбола?
4. Когда появились первые профессиональные команды?
5. Как называются первые две американские профессиональные бейсбольные лиги?

Бейсбол — самый популярный в Америке спорт. В бейсбол играют две команды из девяти игроков. Игроки должны ударить по мячу битой и потом бежать вокруг четырех баз. Игрок, который пробегает все четыре базы, зарабатывает очко своей команде. Побеждает команда, которая заканчивает с большим количеством очков.

Откуда пришел бейсбол? Никто не знает. Многие люди верят, что идея появилась из игры, в которую играют дети в Англии. Другие считают, что человек по имени Абнер Даблдэй изобрел игру в Куперстауне, в Нью-Йорке, в 1839. Но первые настоящие правила бейсбола были записаны в 1845 Александром Картрайтом. Две команды из Нью-Йорка играли в игру по Картрайтовским правилам. Правила работали хорошо. Скоро им следовало много команд.

Эти самые первые команды были непрофессиональными. Они играли только для развлечения, а не для денег. Но бейсбол был очень популярен с самого начала. Бизнесмены увидели, что они могут делать деньги с профессиональными бейсбольными командами.

Первая профессиональная бейсбольная команда появилась в 1869. Это была команда Красные чулки из Цинцинати. В течении нескольких лет появились профессиональные команды в других крупных городах. В 1896 эти команды объединились в лигу, или группу, называемую *Национальной Лигой*. Команды в Национальной Лиге играли друг с другом.

В 1901 новая лига, называемая *Американской Лигой*, была сформирована. Чтобы вызвать волнение, в 1903 две лиги решили провести игру между своими командами, занявшими первые места. Это событие было названо Мировой Серией.

С тех пор каждый год победители Национальной и Американской Лиг играют друг с другом в Мировой Серии. И каждый год миллионы людей ждут этого восхитительного спортивного события.

Ответы на вопросы:

1. The following rules of baseball playing are mentioned: there are two teams of nine players; players must hit a ball with a bat and then run around four bases; a player who goes around all the bases scores a run for his team; and the team that finishes with more runs wins the game.
2. We don't know for sure where the game came from.
3. Alexander Cartwright was the first to write the rules of baseball down in 1845.
4. The first professional team was started in 1869, and soon the others followed.
5. National League and American League are the first two American professional baseball leagues.

9. ГОЛЛИВУД

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Каковы два значения слова «Голливуд»?
2. Чем был Голливуд к началу 20го века?
3. Как люди нашли «отличное место, чтобы делать фильмы»?
4. Какие годы были величайшими для Голливуда?
5. Что могут посетители Голливуда увидеть там сегодня?

Для многих людей слово «Голливуд» имеет два значения. Голливуд это область в Лос-Анджелесе. Голливуд это также американская кино-индустрия.

Голливуд был просто фермерской землей к началу 20го века. Ранние американские фильмы снимались в других местах: например, в Нью-Йорке и Чикаго.

В 1917 режиссер снимал фильм в Чикаго. Из-за холодной погоды он не мог закончить фильм. Он поехал в Южную Калифорнию и там он нашел как раз ту погоду и тот пейзаж, который ему был нужен, чтобы закончить фильм. Режиссер понял, что Южная Калифорния была прекрасным местом для съемки фильмов. На следующий год компания построила в Голливуде киностудию. Остальные компании последовали этому примеру. С тех пор все важные американские киностудии были в Голливуде, в Лос-Анджелесе.

Следующие тридцать лет были величайшими годами Голливуда. Тысячи фильмов были созданы, в основном несколькими большими и мощными студиями. Режиссеры, актеры и писатели работали на эти студии. Они создали некоторые фильмы, которые сегодня считаются шедеврами.

Голливуд, область в Лос-Анджелесе, также достигает высшей точки в эти годы. Многие известные и очаровательные звезды, как Бет Дэвис и Кларк Гейбл, жили в Голливуде.

Сегодня Голливуд это не то, чем он был. Больше фильмов делается вне Голливуда. Многие студии переехали. Кинозвезды также переехали в места вроде Беверли Хиллс и Малибу.

Но посетители Голливуда сегодня могут отправиться в знаменитый Китайский Театр и посмотреть на фотографии и автографы кинозвезд. Они могут пройти по Аллее Славы на Голливудском Бульваре и увидеть золотые звезды на тротуаре.

Ответы на вопросы:

1. Hollywood is just an area in Los Angeles, and it is also the American movie industry
2. Hollywood was a simple farmland at the beginning of the 20th century.
3. In 1917 one director was making a movie, but he couldn't finish it because of cold weather, so he traveled to California, and realized that it was the perfect place for making movies
4. The next thirty years after 1917 were the greatest years for Hollywood.
5. They can see the Chinese Theatre, and the photos and autographs of movie stars, and they can visit the Walk of Fame.

10. БЕЛЫЙ ДОМ

Прочитайте текст и найдите в нем ответы на эти вопросы:

1. Какой адрес у Белого Дома?
2. Какого цвета было здание, являвшееся домом американского президента? Как оно называлось?
3. Кто выбирал место столицы?
4. Каковы были недостатки Президентского Дворца?
5. Что случилось с Президентским Дворцом в 1814? Кто восстанавливал его?
6. Как Белый Дом стал белым?
7. Чем Белый дом является сейчас?

8. Каким образом выражение «Белый Дом» часто используется неофициально?

В Вашингтоне Пенсильвания Авеню, 1600 совершенно особенный адрес. Это адрес Белого Дома, дома президента Соединенных Штатов.

Изначально Белый Дом был серым и назывался Президентским Дворцом. Он строился с 1792 до 1800. В то время город Вашингтон строился. Он должен был стать новой национальной столицей. Джордж Вашингтон, первый президент, и Пьер Чарльз л'Энфант, французский инженер, тогда планировали город. Дом президента был важной частью плана.

Был объявлен конкурс, чтобы подобрать дизайн для дома президента. Выиграл архитектор по имени Джеймс Хобан. Он спроектировал трехэтажный дом из серого камня.

Президент Вашингтон никогда не жил в Президентском Дворце. Первый президент, который жил там, был Джон Адамс, второй президент Соединенных штатов, со своей женой. Миссис Адамс на самом деле не любила свой новый дом. В своих письмах она часто жаловалась на холод. Пятидесяти каминов не хватало, чтобы поддерживать тепло в доме!

В 1812 Соединенные Штаты и Британия начали войну. В 1814 англичане захватили Вашингтон. Они сожгли много зданий, включая Президентский Дворец.

После войны Джеймс Хобан, первый архитектор, частично перестроил президентский дом. Чтобы скрыть следы огня, здание было покрашено в белый цвет. С тех пор оно было известно как Белый дом.

В 1901 президент Теодор Рузвельт издал приказ, меняющий официальное название на «Белый Дом».

С тех пор как он был сожжен в 1814 английскими войсками во время войны 1812, Белый Дом претерпел многочисленные изменения. Сегодня в нем есть приемная и столовая, жилое помещение для президента и его семьи (на третьем этаже), президентский Овальный Кабинет и кабинеты для президентского штата.

Здесь, в Белом Доме, президент проводит совещания, на которых определяется национальная и международная политика, подписывает новые законы и выполняет много служебных обязанностей.

Кроме резиденции, Белый Дом является общественным зданием и поэтому в определенное время он открывается для посещения. Белый Дом — это один из самых популярных мест для посещения туристами в Соединенных Штатах.

Термин «Белый Дом» часто используется неофициально, чтобы обозначать президента или исполнительную ветвь правительства Соединенных Штатов.

Ответы на вопросы:

1. Washington, D.C. 1600 Pennsylvania Avenue is the address of the White House.
2. It was grey and its name was the Presidential Palace.
3. George Washington and Pierre Charles L'Enfant chose the place for the capital.
4. It was very cold: fifty fireplaces were not enough to keep warmth in the house.
5. The Presidential Palace was burnt down by British troops in 1814, and after the war James Hoban partially rebuilt the president's home.
6. The building was painted white to cover the marks of the fire, and since that time it is called the White House.
7. It is the president residence and a public building today.
8. This term is often used colloquially to denote the President or the executive branch of the government of the United States.